









id=31187969

500-

KNIGA
MOLITVENA



Bogábojécsim dŭsam dána.



Sztáro-szlovenszka.



Nájde sze
v-Lendavi i v-Szoboti pri **BALKÁNYI ERNŐ**
Knigovezári.



S 106.140 |



H 1985 / 8086

Da sze sze znova zlozsiti szme „KNIGA
MOLITVENA“ sze od dühodne sztrani dovoli.

Dühovni sztol szekovszke knezovladike v-
Gradci dneva 15. aprila 1846.

ROMAN s. r.

BLAZ NEUBAUER s. r.
tajnik düh. sztola.

T A B - nekih presztopnih Szvétkov

Leto	Den novoga leta	Kelko tjednov do poszta	Pepeo- nica	Vüzem
1909	pétek	7	24 febr.	11 april.
1910	szobota	5	9 febr.	27 mart.
1911	nedela	8	1 mart.	16 april.
1912	pondelek	7	21 febr.	7 april.
1913	szreda	4	5 febr.	23 mart.
1914	csetertek	7	25 febr.	12 april.
1915	pétek	6	17 febr.	4 april.
1916	szobota	9	8 mart.	23 april.
1917	pondelek	7	21 febr.	8 april.
1918	tork	5	13 febr.	31 mart.
1919	szreda	8	5 mart.	20 april.
1920	csetertek	6	18 febr.	4 april.
1921	szobota	5	9 febr.	27 mart.
1922	nedela	8	1 mart.	16 april.
1923	pondelek	6	14 febr.	1 april.
1924	tork	8	5 mart.	20 april.
1925	csetertek	7	25 febr.	12 april.
1926	pétek	5	10 febr.	28 mart.
1927	szobota	8	2 mart.	17 april.
1928	nedela	7	22 febr.	8 april.
1929	tork	5	13 febr.	31 mart.
1930	szreda	7	26 febr.	13 april.
1931	csetertek	6	16 febr.	5 april.
1932	pétek	5	10 febr.	27 mart.
1933	nedela	8	1 mart.	16 april.
1934	pondelek	6	14 febr.	1 april.
1935	tork	8	6 mart.	21 april.
1936	szreda	7	26 febr.	12 april.
1937	pétek	5	10 febr.	28 mart.
1938	szobota	8	2 mart.	17 april.

L A

od leta 1909 do 1950.

Vnébo- hod	Riszali	Telovo	Nedele po riszalai	I. Adventa Nedela	Narodje- nye Krisz- tusovo
20 maj.	30 juni.	10 juni.	25	29 nov.	szobota
25 maj.	15 maj.	26 máj.	27	27 nov.	nedela
25 maj.	4 juni.	15 juni.	25	3 dec.	pondelek
16 maj.	26 maj.	6 juni.	26	1 dec.	szreda
1 maj.	11 maj.	22 maj.	28	30 nov.	csetertek
21 maj.	31 maj.	11 juni.	25	29 nov.	pétek
13 maj.	23 maj.	3 juni.	26	28 nov.	szobota
1 juni.	11 juni.	22 juni.	24	3 dec.	pondelek
17 maj.	27 maj.	7 juni.	26	2 dec.	tork
9 maj.	19 maj.	30 maj.	27	1 dec.	szreda
29 maj.	8 juni.	19 juni.	24	30 nov.	csetertek
13 maj.	23 maj.	3 juni.	26	28 nov.	szobota
5 maj.	15 maj.	26 maj.	27	27 nov.	nedela
25 maj.	4 juni.	15 juni.	25	3 dec.	pondelek
10 maj.	20 maj.	31 maj.	27	2 dec.	tork
29 maj.	8 juni.	19 juni.	24	30 nov.	csetertek
21 maj.	31 maj.	11 juni.	25	29 nov.	pétek
6 maj.	16 maj.	27 maj.	27	28 nov.	szobota
26 maj.	5 juni.	16 juni.	24	27 nov.	nedela
17 maj.	27 maj.	7 juni.	26	2 dec.	pondelek
9 maj.	19 maj.	30 maj.	27	1 dec.	tork
24 maj.	3 juni.	14 juni.	25	2 dec.	szreda
14 maj.	24 maj.	4 juni.	26	29 nov.	csetertek
5 maj.	15 maj.	26 maj.	27	27 nov.	nedela
25 maj.	4 juni.	15 juni.	25	3 dec.	pétek
10 maj.	20 maj.	31 maj.	27	2 dec.	pondelek
30 maj.	9 juni.	20 juni.	24	1 dec.	tork
21 maj.	31 maj.	11 juni.	25	29 nov.	szreda
6 maj.	16 maj.	27 maj.	27	28 nov.	pétek
26 maj.	5 juni.	16 juni.	24	27 nov.	szobota

Leto	Dén novoga leta	Kolko tjednov od poszta	Pepeo- nica	Vüzem
1939	nedela	7	22 febr.	9 april.
1940	pondelek	5	7 febr.	24 mart.
1941	szreda	7	26 febr.	13 april.
1942	csetertek	6	18 febr.	5 april.
1943	pétek	9	10 mart.	25 mart.
1944	szobota	7	23 febr.	9 april.
1945	pondelek	6	14 febr.	1 april.
1946	tork	8	6 mart.	21 april.
1947	szreda	6	19 febr.	6 april.
1948	csetertek	5	11 febr.	28 mart.
1949	szobota	8	2 mart.	17 april.
1950	nedela	6	15 febr.	2 april.

Vnébo- hod	Riszali	Telovo	Nedele po riszalaij	I. Adventa Nedela	Narodje- nye Krisz- tusovo
18 maj.	28 maj.	8 juni.	26	3 dec.	pondelek
2 maj.	12 maj.	23 maj.	27	1 dec.	szreda
24 maj.	3 juni.	14 juni.	25	2 dec.	csetertek
14 maj.	24 maj.	4 juni.	26	29 nov.	pétek
3 juni.	13 maj.	24 juni.	23	28 nov.	szobota
18 maj.	28 juni.	8 juni.	26	3 dec.	pondelek
10 maj.	20 maj.	31 maj.	27	2 dec.	tork
30 maj.	9 juni.	20 juni.	24	1 dec.	szreda
15 maj.	25 maj.	5 juni.	26	30 nov.	csetertek
6 maj.	16 maj.	27 maj.	27	28 nov.	szobota
26 maj.	5 juni.	16 juni.	24	27 nov.	nedela
11 maj.	21 maj.	1 juni.	27	3 dec.	pondelek

Januar

Proszinecz má 31 dnévov.

1	Obrizávanje Goszp. ali Novo Leto.
2	Makári Apát Szpovednik.
3	Genovefa Divica.
4	Tit püspek.
5	Telesfor. Páp. Mant.
6	Trije Kr. Kasp. Melk. Bold.
7	Krispin Püsp.
8	Szeverin.
9	Julian Mant.
10	Pavel Püsp.
11	Higin Páp. M.
12	Erneszt. Püsp.
13	Veronika Div.
14	Hilári Püsp. szpov.
15	Paveo Prvi Püsz.
16	Marcell Páp. M.
17	Anton Püsz.
18	Sztolica Sz. Petra v-Rimi.
19	Kanut Kral Mantr.
20	Fabian i Sebasz. M. M.
21	Ágnes Div. M.
22	Vincenc Mantr. (Vinko)
23	Zarocsenyé B. D. M.
24	Timotheus Püsp. M.
25	Povrnenye sz. Pavla Ap.
26	Polikarp Püsp. M.
27	Zlátovüsz sz. János Vucsenik.
28	Julián Püsp.
29	Szalezi Ferencz Püsp. Szpov.
30	Martina D. M.
31	Nalask Peter szpov.

Februar

Szvecsán má 28 dnévov.

1	Ignac Püsp. M.
2	Ocsiscsávanye B. D. M. (szvecsnicza.)
3	Balás püsp. M.
4	András Korsin püsp.
5	Agata Div. M.
6	Dora Div. M.
7	Romuald Apát.
8	Janos od Mate.
9	Apollonia Div. N.
10	Skolasztika Div.
11	Desideri Adolf (zselko)
12	Eulália Div. M.
13	Benignus M. Jordan
14	Valentin M. (zdravko)
15	Fausztin i Jovita M. M.
16	Juliana Div. M.
17	Szilvin püsp.
18	Simeon püsp.
19	Konrad szpov.
20	Fleutheri püsp.
21	Elenóra Div.
22	Sztolicza sz. Petra vu Antiok.
23	Margeta kor.
24	Matjas Apost.
25	Viktorin M. valburga (zmagomir.)
26	Sandor püsp. szpov.
27	Bazili szpov.
28	Román Apát.

N. B. Vszáko strto leto je presztopno, i teda szvecsan má 29 dnévov, i Sz. Matjas szpadne na 25 dén toga Mejszecza.

Marcius.

Szüsec má 31 dnévov.

- | | |
|----|------------------------------------|
| 1 | Antónia M. |
| 2 | Spimlici P. szpov. |
| 3 | Kunigunda Div. |
| 4 | Kazimir Herceg szpov. |
| 5 | Friderik szpov. |
| 6 | Viktor M. Fridolin. |
| 7 | Tamás Akv. Doct. szpov. |
| 8 | János de Deo szpov. |
| 9 | Franciska Div. Ciril Metod. |
| 10 | 40 Mantr. |
| 11 | Konstantin szpov. |
| 12 | Gregor P. Doc. szpov. |
| 13 | Rozina Div. |
| 14 | Mathilda Div. Kral. |
| 15 | Longin M. |
| 16 | Heribert püsp. szpov. |
| 17 | Gédert Div. |
| 18 | Narcis. |
| 19 | József B. D. M. Zároicsnik. |
| 20 | Joákim B. D. M. Ocsa. |
| 21 | Benedik Apát. |
| 22 | Octavian. |
| 23 | Otto püsp. szpov. |
| 24 | Gabriel Arkangel. |
| 25 | Ceplena Maria. |
| 26 | Felix püsp. |
| 27 | Rupert püsp. |
| 28 | Sixtus pápa szpov. |
| 29 | Jónás M. |
| 30 | Zozim püspök szp. |
| 31 | Balbina D. |

Aprilis.

Máiltráven má 30 dnévov.

- | | |
|----|-------------------------|
| 1 | Hugo püspök szpov. |
| 2 | Ferenc od Paule szpov. |
| 3 | Rikard P. (zsarkolub) |
| 4 | Izidor püspök szpov. |
| 5 | Vincenc F. szp. (vinko) |
| 6 | Gulielm szp. |
| 7 | Albert szpov. |
| 8 | Dionyzi püsp. |
| 9 | Maria Kleofa |
| 10 | Metild |
| 11 | Leo P. szpov. |
| 12 | Juli P. szpov. |
| 13 | Hermenegildis M. |
| 14 | Tiburc |
| 15 | Lidvina D. Anastazija |
| 16 | Kaliszt |
| 17 | Anicet P. M. |
| 18 | Galdin püspök szpov. |
| 19 | Antónia Div. M. Ema. |
| 20 | Agnes Div. |
| 21 | Anzelm szpov. |
| 22 | Szoter i Kájus M. M. |
| 23 | Adalbert P. M. (vojtek) |
| 24 | Gyüri V. i M. |
| 25 | Marko Evang. |
| 26 | Kletus P. M. |
| 27 | Antimus P. M. Egidi |
| 28 | Vitál M. |
| 29 | Peter M. Robert |
| 30 | Katalena Szen. Div. |

Majus.*Vélkitráven má 31 dnévov.*

- | | |
|----|-------------------------------|
| 1 | Filip i Jakob Apost. |
| 2 | Atanázi püspek |
| 3 | Nájsesztje sz. Krizsa. |
| 4 | Monika Dov. Florijan. |
| 5 | Gotthárd Apát |
| 6 | János vu olji kühan |
| 7 | Sztanislav püsp. M. |
| 8 | Szkázanye sz. Mihála |
| 9 | Gregor Naz. püspek |
| 10 | Izidor Tezsák |
| 11 | Beatrix Div. Namert |
| 12 | Pankracm |
| 13 | Scervacs |
| 14 | Bonifac M. |
| 15 | Szófia Div. |
| 16 | János, Nepomuk M. |
| 17 | Paskál szpov. |
| 18 | Venanci M. |
| 19 | Ivo |
| 20 | Bernardin szpov. |
| 21 | Valens püsp. szpov. |
| 22 | Julija |
| 23 | Dezideri püsp. |
| 24 | Joana |
| 25 | Urbán P. M. |
| 26 | Filip Neri szpov. |
| 27 | Magdalena |
| 28 | German püsp. |
| 29 | Maximinus püsp. szp. |
| 30 | Ferdinand Kr. szpov. |
| 31 | Petronilla Div. |

Junius

Rozsničvet má 30 dnévov.

- | | |
|----|---------------------------------|
| 1 | Simeon szpov. Gracian |
| 2 | Erazmus M. |
| 3 | Oliva Div. Klotilda |
| 4 | Kvirin püsp. M. (szerce Jez.) |
| 5 | Bonifaci püsp. M. (dobromil) |
| 6 | Norbert püsp. szpov. |
| 7 | Robert Apát |
| 8 | Medard püspek szp. |
| 9 | Pelagia Div. M. |
| 10 | Margejta Kral. |
| 11 | Barnabás Apost. |
| 12 | Bazilides M. |
| 13 | Antóni pad. szpov. |
| 14 | Bazili püsp. szpov. |
| 15 | Vid Modest M. M. |
| 16 | Benon |
| 17 | Adolf püspek |
| 18 | Marko i Marcellin M. M. |
| 19 | Gervázi i Protazi M. M. |
| 20 | Szilveri Páp. M. |
| 21 | Alojzi Gonz. szpov. (vekoszlav) |
| 22 | Paulin püsp. szpov. |
| 23 | Szidónia Div. |
| 24 | Narodjenyé Szv. Iv. Krszt. |
| 25 | Prosper püsp. |
| 26 | Pelági M. vigil. |
| 27 | László Kr. |
| 28 | Leo p. |
| 92 | Peter i Paveo Apost. |
| 30 | Szpómenek Sz. Pavla Apost. |

Julius.

Maliszerpan má 31 dnévov.

- | | |
|----|----------------------------------|
| 1 | Romuald M. |
| 2 | Pohodjenyé B. D. M. |
| 3 | Heliodor püspök |
| 4 | Ulrich püspök |
| 5 | Marin M. |
| 6 | Romul püspök M. |
| 7 | Vilibald püspök |
| 8 | Elisabet D. Kral. Port. |
| 9 | Veronika |
| 10 | Amalija |
| 11 | Pius P. M, |
| 12 | Gualbert Apát (mohor) |
| 13 | Margejta Div. M. |
| 14 | Bonaventura P. szp. (dobroszlav) |
| 15 | Razlocsenyé Apost. |
| 16 | Szpomenek B. D. M. Skapul. |
| 17 | Alexi szpov. |
| 18 | Fridrik |
| 19 | Arzeni szpov. |
| 20 | Eliás Prorok. |
| 21 | Dániel Prorok. |
| 22 | Maria Magdal. Pokor. |
| 23 | Apollinár püspök |
| 24 | Krisztina Div. |
| 25 | Jakob Apost. |
| 26 | Anna Mati B. D. M. |
| 27 | Pantaleon M. |
| 28 | Akaci M. Viktor |
| 29 | Mártha Div. |
| 30 | Abdon i Szenen M. M. |
| 31 | Ignac Lojola szpov (ognyeszlav). |

Augusztus.

Vekiszerpán má 31 dnévov.

1	Peter vu vozi
2	Porciunkula Alfonz
3	Nájdenye Sz. Stevana Pr. M.
4	Dominik szpov.
5	Osvald (sneznica)
6	Paeobrazüvanye Kriszt.
7	Donát püsp.
8	Ciriak M.
9	Roman M.
10	Lovrenc M.
11	Suzana D. M.
12	Klára Div.
13	Radegunda Kral
14	Euzebi szpov.
15	Vnébo vzétje B. D. M. ali Vel. Mesa
16	Rok szpov.
17	Anasztazija
18	Agapit M. Helena ca.
19	Lajos Tolos. püsp.
20	Stefan Kralj vogr.
21	Bernat Ap. Joana Franciska.
22	Timotheus M.
23	Klaudius M. Filip ben.
24	Bertalan Apost.
25	Lajos Kral.
26	Zefirin
27	Jozef Kala.
28	Agoston püsp. i Dokt. M. Cz.
29	Ivan Glávo-v.
30	Felix P. M. Roza
31	Rebeka

Szeptember.

Kimovec má 30 dnévov.

1	Egidi Apát Gusztav.
2	Diomedes M.
3	Eufemija
4	Rozália Div.
5	Náthán Pror.
6	Zakariás Pror.
7	Regina Div. M.
8	Narodjený B. D. M. ali Mála Mesa
9	Gorgóni M.
10	Miklós Töl. szpov.
11	Prot. i Hyacinth M. M.
12	Tóbiás sztarec.
13	Maurici püsp.
14	Zvisenyé sz. Krizsa.
15	Nikodem M.
16	Korneli
17	Znaménya Ran Sz. Fer.
18	Sofia M.
19	Januári püsp.
20	Eustáki M.
21	Mátej Apost. i Evang.
22	Maurici
23	Tekla Div. M.
24	Odküplenyé robov B. D. M.
25	Kleofas M.
26	Jusztina Div. M.
27	Kozma i Damián M. M.
28	Wenceslav Král i M.
29	Mihál Arkangeo.
30	Hieronim. szp. i Dokt. M. C.

Oktober.

Vinotok má 31 dnévov.

1	Remigi püsp.
2	Teofil (Bogolub)
3	Kandid M.
4	Ferenc Szeraf. Szp.
5	Placid M.
6	Bruno szpov.
7	Julia Div.
8	Brigitta Div.
9	Dionyzi Areopag M.
10	Ferenc Borg. szpov.
11	Nikázi püsp. M.
12	Maximilian püsp.
13	Kólman M.
14	Fortunata D. M.
15	Therezia Div.
16	Gall Apát.
17	Hedviga Dov.
18	Lukács Evang.
19	Peter Alk.
20	Vendelin
21	Orsa Div. M.
22	Kordéla D. M.
23	Kapisztrán János szp.
24	Rafael Arkangeo
25	Krispin
26	Demeter M.
27	Szabina M.
28	Simon i Jud. Thad. Ap.
29	Narcis püsp.
30	Marcell M.
31	Lucilla D. M. volfgang.

November.

Lisztópád má 30 dnévov.

- | | |
|----|------------------------------------|
| 1 | Vszi Szvécti |
| 2 | Szpómenek vszeh vernih mrtvih. |
| 3 | Venefrida D. M. |
| 4 | Károl. Borom. püsp. (dragotin) |
| 5 | Imre Herceg szpov. (mirko) |
| 6 | Lenárd Apát |
| 7 | Engelbert püsp. M. |
| 8 | Godefríd püsp. (bogomir) |
| 9 | Teodor M. (bozsidar) |
| 10 | András Avellin szp. |
| 11 | Martin püsp. szp. (davorin) |
| 12 | Martin Pápa szp. |
| 13 | Brcko püsp. |
| 14 | Szerápion M. |
| 15 | Leopold Herceg szp. |
| 16 | Edmund püsp. szpov. |
| 17 | Gregor Thaum püsp. szp. |
| 18 | Eugeni |
| 19 | Elizabet D. Kral. Vogr. (Jelisava) |
| 20 | Edmund Kr. M. |
| 21 | Aldüvanye B. D. M. |
| 22 | Cecilia D. M. |
| 23 | Klemen P. M. (Milivoj) |
| 24 | Krizogon M. |
| 25 | Katalejna D. M. |
| 26 | Konrád püsp. |
| 27 | Virgil |
| 28 | Rufus M. |
| 29 | Szaturnin M. |
| 30 | András Apost. |

December.

Bozsicsnyek má 31 dnévov.

- | | |
|----|---|
| 1 | Eligi püsp. |
| 2 | Bibiána D. |
| 3 | Ferenc Xav. Ind. Ap. |
| 4 | Barbára D. M. |
| 5 | Sabbas Apát. |
| 6 | Miklós püsp. szp. |
| 7 | Ambros püsp. |
| 8 | Preciszto Poprijétje B. D. M. |
| 9 | Jutka Dov. |
| 10 | Melkiades P. |
| 11 | Damaz P. |
| 12 | Szinezi M. |
| 13 | Lucia D. M. |
| 14 | Viátor püsp. |
| 15 | Iren M. |
| 16 | Albina D. M. Adelaida |
| 17 | Lázár püsp. szp. |
| 18 | Csákanye B. D. M. |
| 19 | Nemezi M. |
| 20 | Liberat M. |
| 21 | Tomás Apost. |
| 22 | Zeno M. |
| 23 | Viktoria D. M. (vlaszta) |
| 24 | Adam i Eva |
| 25 | Narodjený G. Jez. Kriszt. (bozsics). |
| 26 | Stevan Prvi Mantr. |
| 27 | Janos Apost. i Evang. |
| 28 | Nečuzsna Deca M. M. |
| 92 | Tomás püsp. |
| 30 | Dávid Kralj. |
| 31 | Szylveszter P. szpov. |

Od csetvéri Kváter.

Prve Kvatre szpádnejo po Prvoj Psztnoj Nedeli; Drüge po Riszálszkaj Nedeli: Trétje Mihaoscseka po Zvisenyi Sz. Krizsa: Strte po trétoj Nedeli Adventa. I vszáki Kvátternij tjeden v-Szrejdo, v-Pétek i v-Szoboto je zapovedani poszt od Sz. M. Cérkvi.

Szvádbe obszlüzsávati je nej dopüscseno.

1. Od Prve Advenszke Nedele do Trej Králov.

2. Od Pepeonice do Prve Nedele po Vüzmi; tak, da niti prvo Advenszko Nedelo, niti na trej Králov dén, niti na Pepeonico, niti na Prvo Nedelo po Vüzmi szvádbe ze dopüsztí Sz. Mati Cérkev.

Bratje nesztanoma molte. K-Teszalon 1, 5. t. 17. v. V-prosnyi sztálni bodite. K-kolos 4. t. 2. v. ár je.

Potrebno vszígár molíti, i nej pomenkatí. Lük. 18 t. 1. v.

Molte, naj ne pridete vu szküsávanye. Lük. 22. t. 40. v.

Molte eden za drügoga, — ár doszta more nepresztajna molitev pravicsnoga. Jak. 5. t. 16. v.

Molécsi i za méne. K-Efez. 6. t. 18. i 19. v. Zsalsosztí sze sto med vami? naj moli: dobre vole je? naj popejva. Jak. 5. tál. 13. v.

Prvi táo.

Rane molitvi k-preszvétomi
Trojsztvi.

Prva molítev.

Molim, dícsim, zvisávam, i pozdrávlam te z-cejloga szrca mojega oh predícseno Szvéto Trojsztvo eden právi Bog! od koga szhájajo vsza dobra děla: i z-globocsine szrcá mojega tebi hválo dájem, ka szí mené eto nocs od vszáke pogibeli milosztivno obvarvao. Ovo tebi preporácsam oh jedína Lúbav moja, Goszpod i Bog moj! na ráni áldov moje nevolno szrcé, stero dén de-nésnyi od vszega hüdoga obráni, z-tvojom Bozsánszkom miloscsom napuni i lübéznosztjom tvojom je zazsgi, naj sze nigdár od tébe ne odkapcsi.

Díka bodi Bogi ocsi, kí me je sztvoro; díka Bogi Színi, kí me je odküpo; díka i Sz. Dühi, kí me je poszvéto. Blagoszlovleno bodi preszvéto, i nerazlocseno Trojsztvo, zdaj i na vsze veke.

Szvéti Bog! Szvéti zmozsen Bog! Szvét nemrtelen, i vszamogocsi Bog, szmiluj sze meni!

Bog! Bog moj! k-tebi zdihávam vu etom ránom vremeni. Tebé zséja düsa moja oh Bog szrcá mojega! i náj bogsi táo moj, Bog na veke.

Kakkoli zséden jelen setüje k-mrzlomi sztüdenci kak rávno zselej düsa moja k-tebi oh odícseno Szvéto Trojsztvo. Ka zselejs Goszpodne od méne? ka zapovidávas, i zapovej, ka scsés. Ovo gotovo je szrcé moje Goszpodne, gotovo je düsa moja, naj sze po meni szpunyáva dnesz, i vszákóm vrejmeni tvoja Bozsánszka sz. vola.

Oh dobrotá vekivecsna, zacsétek moj i konec! mocsno verjem, ka szí tí eti, i povszod nazocsi, znás i vídis vsza moja csinejnya; zamüdjejnya, govorjejnya i mislejnya; ár szí tí szrcá i obíszť zbrojávojocsi Bog. Vü pam sze v-tebi oh nezbrojena miloscsa! Lü bim te oh gorécsa lü bav!

dícsim te oh naj szvétejsze Bozsánsztvo!
 ah zsao mi je, ka szam tebé naj Vékso
 dobroto mojo zbantüvao. Odpüsztí mi Gosz-
 podne grehe moje! i ravnaj me dén de-
 nésnyi na vsze dobro, inó me milosztivno
 obvári, naj sze dnesz na niksi gre ne nag-
 nem, nego naj morem osztánoti vu tvojoj
 szvétoj milosci.

Szpoznávam Goszpodne, ka szam na
 té cio od tébe sztvorjeni, i do etoga dnéva
 zdrzsáni, naj tebé ednoga Bogá hválím,
 postujem, lüvim i zvisávám; záto tebi al-
 düjem vsza moja csinejnya, govorjenja, i
 mislenya, naj bodo vsza eta na vékso tvojo
 diko, i postenyé oh blázseno Sz. Trojsztvo!
 i kajkoli bom dnesz ali dobra csinio, ali
 nevolo trpo, tebi aldüjem moj Bog na po-
 nízno zahválnoszt meni nevrednomi priká-
 zanih tvojih sz. dárov: na zadoszta csine-
 nye za vsze od méne vcsinyene grehe: i
 na zadoblenye potrebne meni miloscse, naj
 morem tebé, jedínoga i szamoga popolno
 lübiti zdaj i na veke.

Blagoszlávlaj düsa moja Goszpodna,
 i nigdár sze ne szpozábi z-nyegovih dárov.
 Naj bode nyegova hvála vszigdár vu mo-
 jih vüsztá; ár je veliko dobroto z-menom

vcsíno, kí je zmozsén, i szvéto je Imé nyegovo. Blagoszlovleni szí tí Goszpod na Nébi i na zemli: hváljeni i odicseni i zviseni na veke. Amen.

Drüga molitev.

Oh Preodicseno Sz. Trojsztvo, eden právi Bog! k-tebi cíla moje naj prvo etoga dnéva zdihávanye, i z-globlíne szrcá mojega ponízno tebi hválo dájem za vsze tvoje sz. dáre; ali najbole, ka szí me eto preminocso nocs milosztivno od nágle i na neprípravne szmríti oszlobodo. Oh keliko jih je ovo nocs na szodbo pred tvoj szodcíki sztolec vnesenih na szkvárjenye vekivecsno szpadnolo! méne szí pa cí gli nevrednoga z-tvoje neszkoncsane dobrote na pokoro zdrzsao. Záto tvojoj nezrecsenoj dobroti, kajkoli szam, i mám, aldüjem; vzemi od méne, ka sze tebi ne vídi vu meni, i prikázsi meni milosztvino, kajkoli sze tí vídi. Ládej i ravnaj me vszígdar poleg tvoje sz. vole.

Tebi priporácsam oh odicseno Sz. Trojsztvo, eden právi Bog! düso mojo, stero szí z-nicsesza sztvoro. Priporácsam tí telo

moje, stero szí zemlé napravo. Tebi darüjem rázum, pamet, szrcé i volo mojo. Primi gori Goszpodne za áldov vsza moja csütejnya, vsze kotrige, zsile i csonte mojega tejla, i vzemi vsza eta od méne tebi preporocsena za vugoden ráni áldov, i zdrzsi me vu tvojoj sz. miloscsi. Amen.

Trétja molitev.

Hválím te, i dícsím nerazlocseno Trojsztvo, i nezgrüntana zmozsnoszt, Bog moj! kí szí me od veka za rázumnoga csloveka odébrao, i milosztívno szí dokoncsao, ka bi sze od krszcsánszkih sztárisov narodo, i okrszto. Ah kakti morem za ono tvojo nezrecseno miloscsó zahváliti, ka szí me do eti máo na pobogsanye zsitka mojega pocsakao, ino szí mojo düso od vekivecsne pogibeli milosztívno ovarvao. Vari me i na dale, proszim te ponízno, i zdrzsi me pod perotami tvoje miloscse Goszpodne, i oszlobodi me od mrejsz mojích protivníkov. Povéksaj vu meni právo vero, mocsno vüpanye, i csiszto lübvav. Darüj mi oh Bog moj! potrto szrcé, i z-etoga csalárnoga szvejta blázseno preminejnye, naj k-tebi

morem priti, i tvoje sz. líce na vsze veke glédati. Komi bode hvála postenyé i díka zdaj i vszigidár. Amen.

Litanie k-preszvétomi Trojsztvi.

Gospodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Gospodne szmiluj sze.

Oh blázseno Sz. Trojsztvo, szlísi nász.

Oh nezbrojena Jedínoszt, poszlüni nász.

Ocsa Bog Nebeszki, szmiluj sze nám.

Szin Bog odküpiteo Szvejta,

Szvéti Düh Bog,

Szvéto Trojsztvo eden Bog,

Isztinszko i edno Trojsztvo,

Edno i vekivecsno Bozsánsztvo,

Preszvéta, i nerazlocsena Jedínoszt,

Jedínoszt vu natúri i Trojsztvo vu

Persónah,

Edna i ednáka Zmosznoszt,

Edna, i vekivecsna Jákoszt,

Edna, i ednáka díka,

Edno, i Bozsánszko Trojsztvo,

Ocsa Bog Sztvoriteo,

Szin Bog Zvelicsiteo,

Sz. Düh Bog Oveszeliteo,

szmiluj sze nám.

Bog eden v-Bozsánsztvi, i tróji vu
Persónah,

Ocsa Bog narodjrni,

Szin Bog Jedino-rodjeni,

Sz. Düh Bog od obej zhájajocsi,

Nezmerjena vekivecsnoga Ocsé

zmozsoszt

Nezgrüntana Sziná Bozsega Modroszt,

Nezbrojena Sz. Dühá Dobrota,

Edno i nerazlocseno. Bozsánsztvo,

Szvéti, Szvéti, Szvéti Goszpod, Bog

Seregov,

Szvéti Bog, sz. zmozszen, sz. nemer-

telen Bog,

Vu kom-zsivimo, giblemo sze; i jesz-

mo, z-koga, vu kom, i po kom

vsza jeszo,

Bog Abraháma, Bog Izsaka, i Bog

Jákoba,

Ki szí bio, kí jeszí, i ki szí pridocsi,

Ocsa, Szin, i Düh szvéti eden Bog,

Milosztiv nám bodi, odpüsztí nám Sz.

Trojsztvo,

Milosztiv nám bodi, poszlühni nász Sz.

Trojsztvo.

szmiluj sze nám.

Od vszega hüdoga,
 Od vszákoga greha,
 Od gízdoszti, i okornoszti,
 Od szkoposzti, i hüdoga pozselejnya,
 Od lakote, i lübavi szvejta,
 Od nevoscscenoszti, i odürjávanya,
 Od szrditoszti, i hüde vole,
 Od hotlivoszti, i vsze neccisztocse,
 Od vtrágloszti, i cágloszti,
 Od vekivecsnoga preklésztva,
 Po jákoszti tvoje vszemogocsnoszti,
 Po jákoszti tvoje díke,
 Po mnozsini tvoje szmilenoszti,
 Po obilnoszti tvoje dobrote,
 Po velíkocsi tvoje lübavi,
 Po globocsíni tvoje szodbe,
 Po bogásztvi tvojega blázsensztva,
 Na dén szodnyi.

oszlohodi nász Preszvétó Trojsztvo.

Mí gresniki, proszimo te poszlühni nász.
 Naj tebé Bogá, i Goszpoda nasega molimo,
 proszimo te poszlühni nász.

Naj tvojega Sz. Iména zaman gori
 ne primemo,
 Naj níkaj hüdoga nigdár nevcsinímo,
 Naj níkoga krívo ne potézsimo,
 Naj na bliznyega krívo ne szvedocsimo,

proszimo te
 poszlühni nász.

Naj blizsnyega blága ne pozselejmo,
 Naj te z-cejloga szrcá, i düse lübiamo,
 Naj nász vu tvojo díko pripelas,
 Bog Roditeo, Bog rodjeni, i Bog z-
 obei szháajocsi.

proszimo te
 poszlühni nász

Agnec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta,
 vtisaj nám tvojega Szvétoga Ocsó.

Agnec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta,
 milosztiv nám bodi grejsnikom.

Agnec Bozsi kí odjímles grehe szvejta,
 darüj nám Düha Szvétoga.

Oh Blázenso Trojsztvo, szlísi nász.

Oh Blázenso Sz. Trojsztvo, poszlühni nász.

Gospodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Gospodne szmiluj sze.

Ocsa nász etc.

V. I ne vpelaj nász vu szküsávanye;

R. Nego oszlobodi nász od hüdogá.

Molimo.

Vszamogocsi i vekivecsni Bozse, kí szí tvojim szlugom na vadlívanyi práve Vere díko Preszvétoga Trojsztva milosztivno dopüsztó szpoznati, i vu zmozsnosztí Jedinsztvo moliti; proszimo te ponízno, naj sze po krekposztí one vere od vszáke protivnosztí obránimo.

Oh Bog pravice lübiteo; ravnaj k-tebi szrcá tvojih szlugov, naj sze z-ognyom tvojega Sz. Dühá, zazsgémo, i nej szamo vu veri sztálni, nego sze i vu dobrih delaj szkrblívi najdemo.

Milosztivni Bozse! daj nám Vere, Vüpanya, i Lübavi povéksávanye, i naj momoremo zadobiti, ka obejcses, vcsíni milosztivno, naj lübimo, ka zapovidávas.

Zgledni sze oh Goszpodne! na naso szlaboszt, i na naso obrambo roko tvoje zmozsnosztí milosztivno razpresztri.

Goszpodne Bozse, vu tebi sze vüpa-jocsih obramba, povéksaj ober nász tvojo miloscso, naj po tvojem ravnanyi tak momoremo prejk príditi etoga vrejmenitnoga, da ne zgíbimo vekivecsna. Po nasem goszpodni Jezusi Krisztusi. Amen.

Vadlűványe Vere Sz. Athanázius Pűspeka.

Kíkoli sze scsé zvelicsati, pred vszejm je potrebno, naj drzsi obcsinszko kat. Vero. Stero csi vszáki cejlo, i neprelomleno ne zdrzsi, brezi dvojnosztí na veke prejde. Obcsinszka Vera je pa eta. Naj ednoga Bogá vu Trojsztvi, i Trojsztvo vu Jedínosztí postűjemo.

Niti Persone vkűp mejsavsi, niti bojstva locsivsi.

Ár je drűga Persóna Ocsé, drűga Színá, drűga je Dűhá Szvétoga.

Ali ocsé, i Színá, í Dűhá Szvétoga je edno Bozsánsztvo, ednáka díka, i vekivecsna zmosznoszt.

Káksi je Ocsa, táksi je Szin, táksi je Dűh Szvétí.

Nesztvorjeni je Ocsa, nesztvorjeni je Szin, nesztvorjeni je Dűh Szvétí.

Nezmerjeni je Ocsa, nezmerjeni je Szin, nezmerjeni je Dűh Szvétí.

Vekivecsen je Ocsa, vekivecsen je Szin, vekivecsen je Dűh sz. i dűnok szo nej trijé vekivecsni, nego je eden vekivecsen.

Kak szo nej trijé nesztvorjeni, niti trijé nezmerjeni, nego je eden nesztvorjeni i eden nezme jeni.

Priszpodobnim tálom vszamogocsi je Ocsa, vszamogocsi je Szin, vszamogocsi je Düh Szvéti.

I dönok szo nej trijé vszamogocsi, nego je eden vszamogocsi.

Tak Bog je Ocsa, Bog je Szin, Bog je Sz. Düh, i dönok szo nej trijé Bogovi, nego je eden Bog.

Tak Goszpod je Ocsa, Goszpod je Szin, Goszpod je Sz. Düh. I dönok szo nej trijé Goszpodje, nego je eden Goszpod.

Ár kak zobesz vszáko Persóno, Boga i Goszpoda poleg krsztsánszke pravice vadlívati moremo; tak trí Bogé i Goszpode vadlívati krsztsánszka vera nám prepovidáva.

Ocsa je od nikoga nej vcsinyeni, niti sztvorjeni, niti rodjeni.

Szin je od szamoga Ocsé: nej vcsinyeni, niti sztvorjeni, nego rodjeni.

Sz. Düh je od Ocsé, i szina, nej vcsinyeni, niti sztvorjeni, niti rodjeni, nego izhájajocsi.

Eden je tak Ocsa, nej szo trijé Ocsevje;

eden Szin, nej trijé Szinovje; eden Düh Sz., nej trijé Sz. Dühovje.

I vu tom Trojsztvi nikaj nej prednyeje ali pozadnyeje; nikaj nej ménse, ali vékse; nego szo vsze trí Persóne med szebom vekivecsne, i k-szebi priglíhne.

Tak, da po vzem, kak je zse zgoraj povejdano, i Jedinsztvo vu Trojsztvi, i Trojsztvo vu Jedinsztvi sze more postüvati. Kí sze tak scsé zvelicsati, tak naj od Trojsztva verje.

Ali potrejbno je na vekivecsno zvelicsanye, naj i Telovnoszt Goszpodna nasega Jezusa Krisztusa verno vszáki vörje.

Vera práva je tek, naj verjemo, i vadlújemo, ka je Goszpon nas Jezus Krisztus Szin Bozsi, Bog i Cslovik.

Bog je z-Bojstva Ocsé pred vekom rodjeni; i Cslovik je z-tejla Materé Marie vu vrejmeni narodjeni.

Právi Bog, i právi Cslovik; z-rázumne düse, i z-cslovecsánszkoga tejla sztojécsi.

Priglíhni k-Ocsi poley Bozsánsztva; ménsi od Ocse poley cslovecsánsztva.

Kí csi gli je Bog, i cslovik, nej szta dvá dönok, nego je eden Krisztus.

Eden je pa nej szpreobrnejnem Bozsán-

sztva na Tejlo; nego po gori vztjti,
cslovecsánsztva vu Bozsánsztvo.

Eden isztina, ne zmejsanyem bojstva, nego
z-jedinsztvom Persóne.

Ár kak rázumna düsa, i tejlo eden je cslovik;
tak Bog, i cslovik je eden Krisztus.

Kí je trpo za nase zvelicsanye, doli je
sztopo v-pred pekles, na trétji dén je
gori sztano od mrtvih.

Sztopo je v-nebésza, szedi na desznici
Bogá Ocsé vszamogocsega; odnet príde
szodit zsive, i mrtve.

Na steroga prisesztjé vszi lüdjé májo go-
risztánoti vu szvoji tejlaj; i racsun dájo
od lasztivnoga csinejnja.

I kí szo dobra csínili, sli do vu zsitek ve-
kivecsni; kí pa hüda, vu ogen vekivecsni.

To je obcsinszka vera, stero csi vszáki
verno, i mocsno ne bode vervao, zveli-
csani nemore biti.

Díka ocsi, i Színi, i Szvétomi Dühi, kak je
bilo vu zacsétki, tak zdaj, i vszigdár, i
na vsze veke. Amen.

Prvo Preporácsanye k-Ocsi Bogi.

Vszamogocsi Goszpodne Bozse, Ocsa moj drági nebeszki, kí szí me na tvojo prigliho znicsesza sztvoro, te bi sze ponízno preporácsam, i z-cejla aldüjem; vcsíni z-menom, ka sze tebi vídi. Ravnaj moje sztopáje na pot tvojih zapovid i bodi vszigdár z-menom. Ovo gotov szam Goszpodne na kastige, naj sze szpuni tvoja sz. vola. Odvzemi od méne grehe moje, kastigaj me vu tejli, dáj krizse meni mirovno nosziti poleg tvoje ocsinszke vole, ino me z-tvojom miloscsom vari od vszega hüdoga, i nájbole szmrtnoga greha, nágle, i nepripravne szmrti: za vrejdnoszt tvojega lüblénoga Sziná, nasega predrágoga zvelicsitela Krisztusa Jezusa. Amen.

Drügo Preporácsanye k-Bogi Ocsi „z-Ocsa nasa“ szpelano.

Ocsa.

Oh Ocsa nebeszki! na preszladko tvoje ocsinszko imé bodi nám milosztiven Ocsa, i csi bi nász nasa grejsna natúra na hüdo nagíbala, vari nász sztvojom miloscsom od

vszákoga greha, po Jezusi Krisztusi nasem Goszpodni.

Nas.

Nas Ocsa szi; ár vsze ednáko lübis sziromáke i bogáte, zdrave i betézsne, modre i proszte: da szi za vsze tvojega lüblénoga Sziná dáo na sztrasne moke, záto te ponízno proszimo, ne dáj nám nikoga zametávati, ospotati, niti odüriti, nego nám dopüshti milosztivno, blizsnye nase zszrcá lübiti.

Ki szi v-Nebészaj.

I da szi nej szamo zemelszki, nego i nebeszki Ocsa, ravnaj tak szrcá nasa, proszimo te ponízno, naj one zselejmo od tvoje sz. miloscse, ka je nebeszko, i csi je zemelszko, na teliko proszimo, na keliko vu vekivecsno blázsensztvo napeláva.

Szvéti sze imé tvoje.

Hválo ti dámo oh milosztivni Ocsa, i Bog nas za vsze tvoje sz. dáre, i proszimo te, dopüshti milosztivno tvoje sz. imé dobroto i zmozsnošt vszemi cslovecsánszkomi národi právo szpoznati; naj sze po vszem

szvejtí tvoje sz. imé glászi i zvisáva. Vcsíni Ocsa nas drági nebeszki, naj po vszem nasem csinejnyi, gucsi, i mislejnyi na etom szvejtí tvojo diko iscsemo, i po etom krátkom telovnom zsítki vekivecsnoga blázsenstva díko zadobímo.

Pridi králesztvo tvoje.

Vszamogocsi Goszpodne Bozse, kí králüjes zmozsnó po vszem szvejtí, potéri doli vsze vrajzso jákoszt, i ne dopüsztí nad nami ládati grehi, nego ti szam goszpodüj ober nasega rázuma, pameti, i vole, i po szmrti nász vu tvoje králesztvo primi.

Bodi vola tvoja &c.

Proszimo te ponizno Goszpodne, podejli nám vszejm tvojo miloscsó, naj tvoje zapovidi zdrzsímo, i vu vszem tvojo sz. volo szpunimo. Ovo z-cejla sze nat vojo sz. volo naszlonimo, vcsíni znami, kak je tvoja ocsina vola.

Krüha nasega &c.

Oh milosztivni nas Ocsa nebeszki! hráni nase düse sztvojom miloscsom, i szvétimi recsmi, naj nám szládke bodo vu pred-

gaj, i molitvaj. Obüdi nasz, i opomínaj, naj oltárszko szvesztvo gosztokrát, i vrejdo vzsívamo, da od gláda ne merjéjo nase düse. Hráni i tejla nasa vszakdanésnyom hránom, nej preobilno, nego kak znás, da je nám hasznovito na düsno zvelicsanye. Navcsi nász Goszpodne za nase tejle sze tak szkrbeti, naj brezi vsze krivice iscsemo nase zšivlejnye.

I odpüszi nám dugé nase &c.

Ah odpüszi nám milosztivni Ocsa prevnoge grehe nase, z-sterimi szmo tebé zbantüvali! Odpüszi nám za Sziná tvojega Jezusa teske moke: Bog bodi nám milosztiven grehsnikom; i odpüszi nám vsze dugé grehov, i kastig. I csi gli sze mi tak vídi, ka szam i jasz mojim duzsnikom proti meni vcsinyene krivice, i pregrejsenyé odpüsztó, pomágaj mi escse goszpodne sztvojom miloscsom, da sze zsnyih nigdár vecsne szpomeném.

I nevpelaj nász vu szküsávanye.

Odvрни od nász vszamogocsi Goszpodne Bozse vsze hüdo szküsávanyé i vari nász milosztivno, naj nigdár grehi ne prí-

volimo. Ne dopüszti, ka bi sze gda od tébe odtrgnoli, ki szi vsze veszeljé, vüpanye, i dobro nase. I csi bi sze nám pripetilo z-krhkocse potrte cslovecsánszke náture vu greh szpádnoti, ne dáj nám Goszpodne v-nyem lezsati, nego szrcá nasa sztvojom miloscsom nadigni na právo pokoro.

Nego oszlobodi nász od hüdoga.

Oszlobodi nász Goszpodne, i vszáko zdányo, i prisesztno hüdobo, i vszáke séle pogübeli od nász odvzemi. Odvrni milosztivni Ocsa od tvojega lüsztvá glád, bojno, kügo, i drügo telovne, i szvetszke nevole, i vari düse nase od vekivecsne pogibeli. Po Jezusi Krisztusi nasem Goszpodni. Amen.

Litanie k-Ocsi Bogi.

Goszpodne szmiluj sze,
 Krisztus szmiluj sze,
 Goszpodne szmiluj sze,
 Szvéti Ocsa szmiluj sze nász,
 Pravicsen Ocsa poszlühni nász,
 Ocsa Bog Nebeszki, szmiluj sze nám.

Szin Bog odküpiteo Szvejta
 Szvéti Düh Bog,
 Szvéto Trojsztvo eden Bog
 Ocsa nas, kí szi vu nebészaj
 Ocsa nasega Goszpoda Jezusa Kri-
 sztusa
 Ocsa vsze szmilenoszti, i trosta
 Ocsa blagoszloven Bog na veke
 Ocsa brezi steroga miloscse niscse
 ne príde k-színi
 Ocsa díke, i Goszpod nébe, i zémle
 Kí szi na szvejt Sziná poszlaó
 Kí szi nász za szini odébrao
 Kí szkrovna dela szkrijes pred mo-
 drimi, i nazvejsztis tim prosztim
 Kí szi nász blagoszlovo z-dühovnim
 blagoszlovom
 Kí nám odpüscsávas grehe
 Kí szi nász odébrao, ka bi bíli szvéti,
 i nevtepeni pred tebom
 Kí darüjes dobroga Dühá tebé pro-
 szécsim
 Ocsa szvetloszti, od koga vsze do-
 bro izhája
 Kí szunce vcsinís zidti na dobre, i
 hüde
 Kí desh dás pravicsnim, krívicsnim

szmiluj sze nám.

Kí szi zracsunao vsze vlaszé nase
gláve

Kí szi tvojega Sziná nej milüvao za
nász na szmrt dati

Kí szi nász milosztivno pozvao vu
továristvo sziná tvojega

Kí szi nász vredne vcsino, ka bi sze
zracsunali k-tvojim szvétcom

Kí szi nász na szvátbo sziná tvojega
pozvao

Kí szi nász polübo, i dáo szi nám
trost vekivecsen

Kí szi nám pripravo vekivecsno díko

Kí szi Sziná poszlaó, ka bi nász
grejsnike odküpo

Kí szi nám takso lübvav darüvao, ka
bi sze za tvoje sziní imenüvati

Kí szi steo nász glíhne vcsiniti k-
szpodobi tvojega sziná

Ocsa szírot, i vszeh tvojeh vernih

Vu steroga hizsi je vnogo prebivaliscs

Ocsa milosztiven, dügo trplívi, i pun
vsze miloscse,

Milosztiv nám bodi, odpüsztí nám Go-
szpodne

Milosztiv nám bodi, poszlühni nász Go-
szpodne

szmíuj sze nám.

Od vszega hüdoga, oszlobodi nász Goszpodne

Od vszákoga greha, oszlobodi nász Goszpodne

Od vrajzse zmosznoszi, oszlobodi nász Goszpodne

Od vszega szküsávanya, oszlobodi nász Goszpodne

Od mrejsz protivníkov, oszlobodi nász Goszpodne

Od szrditoszi, odürjávanya, i lagoje vole

Od vszej nepriátelov düse, i tejla

Od vekivecsnoga szkvárjenya

Po tvojoj nezgrüntanoj modroszi

Po tvojoj nezmerjenoj zmosznoszi, po sterój szí vsza znicsesza sztvero

Po tvojoj szkrovnoj szkrlívoszi, z-sterom vsza ravnas

Po vekivecsnoj lübavi, z-sterom szí te szvejť polübo

Po neszkoncsanoj dobroti, z-sterom vsza napunis,

} oszlobodi nász Goszpodne.

Mí grejsnicke, proszimo te poszlühni nász.

Naj sze imé tvoje vszigdár, i pov-
szod poszvėti

Da nám dopüsztiš príti vu tvoje krá-
lesztvo

Naj vszigdár bode vola tvoja, kak v-
nébi, tak i na zemli

Da nám dás krüh na vszak denésnyi

Da nász pod perotami tvoje ocsin-
szke obrambe zdrzsís, i od hü-
doga szküsávanya oszlobodís

Naj dobímo, ka verno proszimo

Ocsa vu iméni tvojega lüblénoga
Szina

Ag nec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta,
zméri nász z-Ocsom.

Ag nec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta,
dopüszti nám príti k-Ocsi.

Ag nec Bozsi, ki odjímles grehe szvejta, po
etom zsítki pokázsi nám Ocsó.

Szvėti Ocsa szlísi nász.

Pravicsen Ocsa poszlühni nász.

Goszpodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Goszpodne szmiluj sze.

Ocsa nász, etc.

V. I ne vpelaj nász vu szküsávanye.

R. Nego oszlobodi nász od hüdoga.

proszimo te poszlühni nász.

- V. Obramba nasa oh Bog pogledni na nász.
 R. I zgliedni sze na líce tvojeja Krisztusa.
 V. Szkázsi nám Goszpodne tvojo miloscso.
 R. I tvojeja zvelicsitela dáj nám.
 V. Goszpod Bog vszeh jákoszt povrni nász.
 R. Pokázsi nám tvoje líce, izvelicsani bomo.
 V. Goszpodne poszlühni mojo molítev.
 R. I glász moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Oh milosztiven Ocsa Bog Nebeszki!
 ovo jasz nevolen grehsnik ponízno sze
 pred tebom nanízim, i proszim te, odpüszi
 mi milosztivno vsze moje záne, i neznáne
 grehe; csísztó szrcé sztvori vu meni. Vari
 me Goszpodne, naj té nigdar nezbantüjem.
 Ravnaj poleg tvoje ocsinszke vole vsza
 moja mislejnya, gucs i csinejnya. Ocsa moj!
 ne odóri me grejsnika, kí sze ponízno tebi
 preporácsam, nego i z-tvoje prevelike do-
 brote noszi na mé vszigdár právo ocsin-
 szko szkrb, i pazko. Dopüszi milosztivno,
 naj tam bode vszigdár szrcé moje, gde je
 práva radoszt, i veszeljé. Po nasem Gosz-
 podni Jezusi Krisztusi tvojem Színi, kí sz.

tebom, i sz. Dühom zsivi, i kralüje na vsze veke.

V. Goszpodne poszlühni mojo molítev.

R. I glász moj naj k-tebi príde.

V. Blagoszlávlajmo Goszpodna.

R. Bogi hvála.

V. Vsze preminocse verne düsice po Bozsoj milosci náj prebívajo vu míri.

R. Amen.

Hválo dávanye Sz. Ambr. i Agost.

Tebé Boga mi hválimo: tebe Goszpodna vadlújemo.

Tebé vekivecsnoga Oco: vsza zemla postüje.

Tebi vszi Angelje: tebi nebésza, i vsze zmosznosztí.

Tebi kerubimi, i Serafimi: neprésztanim glászom kricsíjo.

Szvét', Szvét', Szvét': Goszpodin Bog se regov nebeszki.

Puna szo nebésza, i zemla zmosznosztjom díke tvoje.

Tebé odícseni korus, Apostolszki; tebé hváleni racsun Prorokov.

Tebé szvetli sereg Mantrníkuv hváli.

Tebé po vszem szvejti Sz. Mati Cérkev
vadžlje.

Ocsa nezmerjene velikocse: postüvanoga
tvojega právoga, i jedínoga Sziná.

I obeszelitele Dühá szvétoga; tí szi Kráo
díke Krisztus.

Tí szi Bogá Ocsé vekivecsni szin: Tí szi
sze na oszlobodjený Csloveka popri-
jao vu Dívce Utrobi.

Tí obládavsi szmrti jákoszt: odpro szi ver-
vajocsim Králesztvo nebeszko.

Tí na desznici Boga szedís: Vu Ocsi díki.
Szodec, verjemo, da szi pridocsi: tebé záto
proszimo szlugom tvojim pomágaj, stere
szi z-predrágom krvjom odküpo.

Vcsíni nász z-tvojimi szvéci: vu vekivecs-
noj díki zracsúnane.

Oszlobodi tvoje lüsztvó Goszpodne: i bla-
goszlovi örocsíno tvojo.

I ravnaj nyé: i zviszi nyé do veki veke.

Vszaki dén blagoszlávlamo mi tebé, i hvá-
limo imé tvoje na veke; i na veki veke.

Dosztójaj sze dnesz Goszpodne: od grejha
nász varvatí.

Szmiluj sze nad nami Goszpodne: Szmiluj
sze nad nami.

Bojdi tvoja miloscsa Goszpodne: ober nász:
kak szmo sze vüпали vu tebi.

Vu tebi szam sze vüpao Goszpodne: naj
sze ne ospotam na veke.

V. Blagoszlávlajmo Oco, i Sziná, z-Dühom
Szvétim.

R. Hválimo, i zvisávajmo nyega na veke!

Molimo.

Goszpodne Bozse, steroga szmilenosztí
nega rácsúna, i neszkoncsani je kincs dob-
rote, premilosztivnoj tvojoj zmozsnosztí za
podelene tvoje dáre ponízno hválimo tvojo
vszigdár milosztivnoszt proszécsi: da sterih
molítve eti milosztivno prijímles, one do
konca vu tvojoj miloscsi obdrzsis, i po
szmrti v-nebeszko králesztvo prímes. Po
Jezusi Krisztusi nasem Goszpodni. Amen.

V. Pomocs Bozsánszka naj osztáne vszi-
gdár znami.

R. Amen.

Preporácsanye, k-Színi Bozsemi.

Goszpon Jezus Krisztus Ocsé nebesz-
koga, i Blázsene Dívce Marie sz. Szin,

proszim te, i molim sze tebi ponízno, obrni
 sze k-meni, ki te vu etom ránom, vremeni
 z-szrcá mojega pozdrávlam. Hválo ti dájem
 moj preszladki Zvelicsiteo, ka szi mené
 nevrednoga eto preminocso nocs sztvoje
 nezgrüntane miloscse obdrzsao, i na zacsé-
 tek ovoga dnéva zdravoga obarvao; i pro-
 szim te za ono tvojo nezkoncsano szmíle-
 noszt, sterom szi nász pohodo z-viszíne,
 bodi zmenom, i vari me dén denésnyi od
 vszej grehov, neszrecs, i pogibelnoszti. Na-
 puni me oh Jezus! Sz. Dühom, naj nikaj
 ne gucsim, miszlim, ali csiním, nego ka tebi
 bode prijétno, ino de cílalo na díko tvo-
 jega sz. iména, i na moje düse zvelicsanye.
 Csi bi mi pa mrejtí bilo ete dén, darúj mi
 prvle Goszpodne mojih grehov odpüscsanye,
 szrecsno szmrt, i vekivecsni zsiték. Ovo
 † Krizs Goszpodna, pobegnite vszi nepri-
 játelje; ár je odládao orozlán z-Juda po-
 kolejnya, korén Dávida, Alleluja! Krizs
 Krisztusa pomágaj mi! Krizs Krisztusa bráni
 me! Krizs Krisztusa oszlobodi, i zdrzsi
 mené nevolnoga grehsnika zdaj povszéd, i
 vszígdar. Blagoszlovi me moj lübléni Jezus
 z-vekivecsnim blagoszlovom, kí szi pout,
 szvetloszt, pravica, i zsiték; ravnaj moje

poti, preszveti témnoszt, i vzemi od méne vszo krivico. Dopüsztí Goszpodne, naj bodem jasz z-cejla tvoj, i tí moj, zdaj, i na veke. Blagoszloví me oh Jezus Szin Dávidov! zgledni sze na mé, i szmiluj sze meni grejsniki.

Od nágle, i nepripravne szmrte oszlobodi me Goszpodne. Oh predrági Jezus moje vüpanye, obramba, i zvelicsanye! oh szladkocsa szrcá mojega, i düse moje zsittek! Oh radoszt, bogásztvo, i naj vékse dobro moje Bog moj! ponízno proszim od tébe odvézanye mojih grehov, i Sz. Dühá miloscso. Zcsíszti, zvrácsi, poszvéti, ravnaj, bráni, i zvelicsaj me, koga szí sztvoro, i sztvorjenoga odküpo. Ne dopüsztí drági Jezus, ka bi sze szkváro, za koga szí sztrasne moke, i szmrt pretrpo. Szmiluj sze meni Goszpodne, dokecs je vrejmen miloscse, da me ne szkvarís vu vrejmeni szodbe; ár ka de ti hasznilo, csí jasz na veke prejdem? ár v-pékli bodocsi ne hválijo tebé. Pripórácsam tvojoj dobroti vsze dni zsitka mojega; i vsze moje dühovne, telovne, i vremenitne potrebsine, ravnaj ti vsza poleg tvoje sz. vole.

Preszvejti oh milosztivni Jezus! vsze

nevernike od tvoje zárocsnice sz. Materé cérkvi odpádnjene, i daj nyim dár práve vere. Blagoszlovi one, ki szo me zbantüvali, i pripelaj vsze grehsnike na právo pokoro. Pomágaj Goszpodne, vu kak sté nevoli, i potrebcsiní bodocse szini Adamove, zsive, i mrtve. Zgledni sze oh Jezus z-okom tvoje miloscse na moje roditele, prijátele, neprijátele, i dobro-csinitele moje, i vcsíni, naj sze tebé vszi bojimo, tebi verno szlüzsimo, tebé z-szrcá lübiamo; i eti vu tvojoj sz. milosci dokoncsavsi nas zsitek, dopüszi milosztivno, naj te vszi navküp moremo hválití, i dícsiti vu blázsenoj vekivecsnoszi. Jezus Názarenszki král Zsidoszki! ete zmozsen glász naj me bráni od vszega hüdogá. Jezus szin szivoga Bogá! Jezus szin Marie, szmiluj sze meni! Amen.

Molitev k-Jezusi za szrecsno szmrt.

Oh szladki, i milosztivni Jezus! po tvojoj sz. Telovnoszi, stero szí vzéo z-Divice Marie tejla, dopüszi meni nevolnomi grejsniki, naj tvoje preszvéto Tejlo bode moja poszlednya hrána. Amen.

Oh szladki, i lübléni Jezus! za vrejdnoszt tvojega sz. Iména dopüsztí meni milosztivno, naj tvoje preszvéto Imé, stero je »Jezus,« moja szkrádnyá rejcs bode. Amen.

Oh szladki, i krotki Jezus! za volo tvoje sztrasne krizsne moke, dopüsztí meni velikomi grejsniki, naj tvoja na krizsnom drevi tozsba bode moja szlejdnyá miszeo. Amen.

Oh szladki, i zselni Jezus! proszim te ponízno za tvoje sz. Rane, prítiszni vu moje szrcé vszeh tvojih rán moke; i dopüsztí milosztivno vsza moja mislejnyá, govorjenyá, i csinenyá vu tvoje sz. ráne polozsiti. Amen.

Goszpon Jezus Krisztus! za one tvoje prevelike moke, stero szí vu tvojoj szlednyoj vöri pretrpo, bodi meni milosztiven, gda bode sze düsa od mojega tela locsila. Amen.

V. Goszpodne poszlühni mojo molítev.

R. I glász moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Vszamogocsi i vekivecsni Goszpodne Bozse, kí szí k-tebi kricsécsemi Ezekiás králi zsíték podúzsao, dopúszti meni nevrednomi tvojemí szlugi pred vöroj moje szmrti teliko vremena zsítka, naj morem vsze moje grehe objokati, i nyih odpúscsenyé z-tvoje dobrote, i miloscse zado-bití. Amen.

Molítev sz. Bernárda.

Oh blázseni Jezus! oh milosztivni Jezus! oh szladki Jezus! oh Jezus! Deve Marie sz. Szin, steri szí pun miloscse, i dobrote. Oh moj szladki Jezus! poleg tvoje velike miloscse szmiluj sze meni. Oh milosztivni Jezus! proszim te za ono drágo tvojo sz. krv, stero szí za grehsnike prelejo, operi vszo mojo neccisztocso, i bodi milosztiven meni nevolnomi grehsniki, kí tvoje sz. Imé na pomocs zezávam. Oh Jezus lepo imé! oh Jezus szladko imé! oh Jezus drágo imé! ka je Jézus, nego zvelicsiteo? záto oh Jezus za tvoje sz. imé bodi milosztiven meni, ino me zvelicsaj.

Ne dopüszti, ka bi sze szkváro, steroga szti z-nicesza sztvoro. Oh dobri Jezus! naj me ne szkvarí hüdoba moja, koga je sztvorila vszamogocsa dobrota tvoja. Oh szladki Jezus! szpoznaj vu meni, ka je tvoje, i poteri doli, ka je ne tvojo. Oh milosztivni Jezus! szmiluj sze nad menom, dokecs je vremen miloscse; naj sze pred tvojim pitanim sztocom ne szkvarim. Ka ti bode haszka Goszpodne Bozse, csi sze jasz na vekivecsno szkvárjenye vrzsem? ár mrtvi ne dícsijo tebé, niti oni, kí sze na pekeo vrzsejo. Oh lübléni Jezus! oh zselni Jezus! oh krotki Jezus! oh Jezus! Jezus! Jezus! engedüj, naj jasz med odebráne tvoje zracúnani bodem. Oh Jezus v-tebi vervajocsih zvelicsanye! oh Jezus v-tebi vüpajocsih obeszeliteo! oh Jezus vszeh grehov odpüsz-titeo! oh Jezus Deve Marie sz. Szin! vlej vu mé tvojega sz. Dühá modroszt, lübéznoszt, i csisztocso zsítka, da bi mogo tebé zadoszta lübiti, tebé dícsiti, i vu szamom tebi sze veszeliti; tebi szlüzsiti; tebé hvá-liti vszehmi onimi navküpe, kí tvoje sz. Imé Jezus na pomocs zezávajo. Amen.

Litanie od szladkoga Iména Jezusovoga.

Goszpodne szmiluj sze
 Krisztus szmiluj sze
 Goszpod szmiluj sze
 Jezus Krisztus szlísi nász
 Jezus Krisztus poszlühni nász
 Ocsa Bog nebeszki, szmiluj sze nám.
 Szin Bog odküpiteo Szvejta
 Szvéti Düh Bog
 Szvéto Trojsztvo eden Bog
 Jezus Szin zshivoga Bogá
 Jezus Szin Deve Marie
 Jezus Szin Dávidov
 Jezus preszvéti
 Jezus prezmozsní
 Jezus premocsni
 Jezus preodíceni
 Jezus precsüdni
 Jezus preveszéli
 Jezus prezselni
 Jezus prelübléni
 Jezus preszladki
 Jezus od szunca csisztejsi
 Jezus od mejszeca lepsi
 Jezus od zvezd szvetlejsi

szmiluj sze nám.

Jezus vszega postenya vreden
 Jezus náj poníznejši
 Jezus náj sziromaskejsi
 Jezus náj modrejsi
 Jezus náj pokornejsi
 Jezus náj krotkejsi
 Jezus náj csisztejsi
 Jezus lübiteo méra
 Jezus lübau nasa
 Jezus gledalo zsítka
 Jezus düsevnih jákoszt példa
 Jezus díka lepoga drzsánya
 Jezus düs nasih gorécsa lübau
 Jezus obramba nasa
 Jezus szírot ocsa
 Jezus oveszeliteo nevolnih
 Jezus kincs vernih
 Jezus dzsündzs predrági
 Jezus zvezda morszka
 Jezus szvetloszt práva
 Jezus modroszt vekivecsna
 Jezus dobrotá neszkoncsana
 Jezus pasztér ovcsíc
 Jezus veszelje Angelov
 Jezus král Patriárkov
 Jezus proszvetiteo Prorokov
 Jezus mester Apostolov

szmiluj sze nám.

Jezus vucsiteo Evangelistov	}	szmituj sze nám
Jezus kreposzt Mantrnikov		
Jezus szvetloszt szpovedníkov		
Jezus zárocsník Divic		
Jezus korona vszeh Szvétcov		
Milosztiv nám bodi, odpüsztí nám	Jezus.	
Milosztiv nám bodi, poszlüni nász	Jezus.	
Od vszega hüdogá	}	oszlóbodi nász Jezus
Od vszáke pogibelnoszti		
Od tvoje szrditoszti		
Od vrajzsega zaszédávanya		
Od küge, pomora, gláda i bojne		
Od presztoplenyá tovjih zapovid		
Od vszáka nevole		
Po tvojem z-cslovekom posztanejnji		
Po tvojem na szvjť prísésztji		
Po tvojem narodjenni		
Po tvojem obrezávanyi		
Po tvojih brídkih mokah		
Po tvojem bicsüvanyi		
Po tvojoj szmrťi		
Po tvojem gori sztanenji		
Po tvojem v-Nebo zasztoplenji		
Po tvojoj radoszti		
Po tvojoj díki		
Po tvojoj lüblénoj Materi Divici Marii		
Po prosnji vszeh tvojih Szvétcov		

Agnec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta, od-
püszti nám Jezus.

Agnec Bozsi, kí odjimles grehe szvejta,
poszlühni nász Jezus.

Agnec Bozsi, kí odjimles grehe szvejta
szmiluj sze nám Jezus.

Jezus Krisztus szlisi nász.

Jezus Krisztus poszlühni nász.

Goszpodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Goszpodne szmiluj sze.

Ocsa nas etc.

V. Blagoszlávlaj düsa moja Goszpodna.

R. I vsza, stera szo vu meni, nyegovo sz.
Imé.

V. Pomocs nasa vu iméni Goszpodnovom.

R. Kí je sztvoro Nébo, i zemlo.

V. Goszpodne poszlühni mojo molitev.

R. I glász moj naj k-tebi pride.

Molimo.

Vszamogocsi, i vekivecni Bozse, ravnaj
csinenya nasa po tvojoj sz. voli, naj vu
iméni tvojega predrágoga Sziná vrejdni
bodemo vu obilnoszti dobrih dejl zsveti.

Tvojega sz. Iména lübvav, i bojarnoszt

vlej Goszpodne vu naša szrczá! ár ni ednoga sztvoje obrambe vö ne zaprés, steroğa vu sztálnosztí lübavi potrdís.

Goszpodne Bozse, kí szí preodícseno Imé Jezusa, Színá tvojecha, í nasega Goszpodna tvojim vernim vcsíno prelübléno, hüdim dühom pa presztrasno; dopüsztí nám milosztívno, naj vszi, kí eto Imé Jezusovo pobożsno na zemlé postüjejo, szvétoga veszeljá szlád kocso etí zdaj vzemejo, í na drügom szvejti neszkoncsanoga blázsensztva radoszt zadobíjo vu nebeszkom králesztví. Po onom nasem Goszpodní Jezusi Krisztusi. Amen.

Preporácsanye k-szvétoimi Dühi.

Oh szvéti Dü Bog, zsalosztní szrc Oveszelíteo! kí zselejs vu cslovecsi szrcáh prebívati, hodi í vu moje szrcé, ino je zcejla ládaj, da niti ete mární szvejt, niti jální satan meszta v-nyem ne nájde. Ravnaj je, í bráni sztvojom miloscsom od vszega hüdogo! pomágaj mí vu betégi, pokrejpi me vu szlabosztí, vu bojazosztí trostaj í ravnaj moje sztopáje, da po vozkoj poti ho-

décsi vu tvojoj sz. miloscsi do konca osz-
tánem. Amen.

Litanie k-Dühi szvétomi.

Gospodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Gospodne szmiluj sze.

Szvéti Düh Bog, szlisi nász.

Obveszeliteo Düh szvéti, poszlühni nász.

Ocsa Bog nebeszki, szmiluj sze nám.

Szin Bog Odküpiteo szvejta, szmiluj sze nám.

Szvéti Düh Bog, szmiluj sze nám.

Szvéto Trojsztvo eden Bog

Düh pravice

Düh modroszti

Düh rázumá

Düh kreposzti

Düh pobožnoszti

Düh dobroga tanácsa

Düh znánoszti

Düh szvéte bojžnosztií

Düh csízste bübeznoszti

Düh práve radoszti

Düh mirovnoszti

Düh dugo csákanya

Düh krotkocse

} szmiluj sze nám.

Düh vere i vüpanya
 Düh dūsne-vejszti
 Düh csisztocse
 Düh poniznoszti
 Düh zsitka i zvelicsanya
 Düh rázlocsnih miloscs
 Düh obcsinszke, sz. materé Cérkvi
 poszvetiteo
 Zborjávec szrc i obiszt Bog
 Kí dilís nebeszke dáre
 Kí ravnas na dobro nasa mislejnya
 Kí szí vu protivnoszti nasa obramba
 Korona tih pravicsnih
 Radoszt angelszka
 Szvetloszt Patriárkov
 Modroszt Apostolov
 Obládanye Mantrnikov
 Znánoszt Szpovednikov
 Csisztocsa vszeh Divic
 Plamén vszeh Szvécov

szmiluj sze nám.

Milosztiv nam bodi, odpüsztí nám Düh
szvéti.

Milosztiv náv bodi, poszlühni nász Düh
szvéti.

- Oh vszega hüdoga
 Od vszákoga greha
 Od vrajzsega szküsávanya
 Od vsze dvojnoszti
 Od proti sztanejnyi szpznanoj pravici
 Od vszáke trdokornoszti, i nepokor-
 noszti
 Od vsze vtrágloszti
 Od krivo-versztva, i vsze blodnoszti
 Od hüdoga Düh
 Od pogibelne, i vekivecsne szinrti
 Po tvojem vekivecsnom od Ocsé, i
 Szina izhájanyi
 Po csüdnom Sziná Bozsega poprijétji osz-
 lobodi nász Düh szvéti.
 Po tvojem na okrszcsnoga Krisztusa doli
 prísesztji, oszlobodi nász Düh szvéti.
 Po tvojem vu preobrazüvanyi Goszpodna
 szkázanyi, oszlobodi nász Düh szvéti.
 Po tvojem na Krisztusove Vucsenike pri-
 sesztji, oszlobodi nász Düh szvéti.
 Na Dén szodnyi, oszlobodi nász Düh szvéti.
 Mi grejsnicke
 Da nám odpüsztis
 Da vsze kotrige sz. Meteré cérkvi poszv.
 Da vsze národe vu jedinsztvo vere
 vküp-szprávis

oszlobodi nász Düh szvéti.

proszimo te
poszlihni nász

- Da nám tvojo sz. miloscsó povszod
darüjes
- Da nám práve pobožnoszti dár pri-
kázses
- Da vsza nasa mislejnya, govorjenya,
i csinejnya k-tebi zravnas, i po-
szvetis
- Da krotkoszt vu nász zaszadis
- Da nám miloscsó szkúz darüjes
- Da novoga Dühá, csiszto szrcé vu nami
sztvoris, proszimo te poszlühni nász.
- Da nám právi mir, i pokoj szrcá darüjes,
proszimo te poszlüni nász.
- Da nász vu tvojoj miloscsi potrdí proszimo
te poszlühni nász.
- Da nász med tvoje odebráne psímes, pro-
szimo te poszlühni nász.
- Da nász poszlühnes, proszimo te posz-
lühni nász.
- Szvéti Düh Bog, proszimo te poszlühni
nász.
- Agnec Bozsi, kí odjimles grehe szvejta, vlej
vu nász Dühá szvétoga.
- Agnec Bozsi, kí odjimles grejhe szvejta,
püszti nám obecsanoga Ocse Dühá.
- Agnec Bozsi, kí odjimles grejhe szvejta,
dáj nám dobroga Dühá.

proszimo te poszlühni nász.

Düh szvéti, szlisi nász.
 Düh szvéti, poszlühni nász.
 Goszpodne szmiluj sze.
 Krisztus szmiluj sze.
 Goszpodne szmiluj sze.

Ocsa nas etc.

V. Csiszto szrcé sztvori vu meni Bozse.
 R. I pravicsnoga Dühá ponovi v-meni.
 V. Ne odvrzsi me od tvojega líca.
 R. I tvojega sz. Dühá ne vzemi od méne.
 V. Goszpodne poszlühni mojo molítev.
 R. I glász moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Ponízno sze tebi molimo Goszpodne, vlej Dühá szvétoga vu nase pameti, steroga modrosztjom szmo i sztvorjeni, i kí nász szvojom szkrbjom ravna: zazsgi sz. tvojim ognjom oh Düh szvéti nasa szrcá! naj tebi z-csísztim szrcem szlüzsimo, ino ti vszigdár prijétno bodemo.

Oh Bog! komi szo vsza odkrita, z-csíszti po sz. Dühí nasih szrc mislejnya, naj te popunoma lübiti, i vredno dícsíti moremo.

Preszvejtí oh Düh szvéti nase pameti; i na vszo pravico milosztivno nász pripelaj.

Oh Bog! kí szi tvoje verne vcsio, po sz. Dühí, dopüsztí i nám po onom szvétoM Dühí pravico naszledüvati, i vu nyem sze vszigdár radüvati.

Hodi oh Düh szvéti! í vgászi ogen szrdi toszti, szvejta lübavi, i zemelszkoga pozselejnyavu mojem szrci; i kajkoli nájdes vtepenoga vu mojoj düsi, zcsíszti vö vsze ono oh precsiszti Düh nebeszki; i pripraví szi popolno, i sztálno meszto prebiválicsa na tvojo díko, i na mojo vekivecsno radoszt.

Hodi oh práva Lübav! i zazszi me, naj ober vszega tebé lübim. Darüj meni tvojih szedem Dárov; naj do konca obsztójim vu tvojoj szvétoj miloscsi, i po szmrtilálnik bodem vekivecsnoga blázsensztva.

Blagoszlovi me Ocsa Bog nebeszki, ki me je na szvojo prigliho sztvoro; blagoszlovi me Szin Bog, kí me je pogüblenoga grehsnika z-szvojom plemenitom krvjom od vekivecsne pogibeli odküpo: blagoszlovi me sz. Düh Bog, kí me je z-szvojom miloscsom poszvéto. Amen.

Preporácsanye k-preszvétomi oltárszkomi Szvesztvi.

Goszpon Jezus Krisztus szín zšivoga Bogá, i král vekivecsne díke, szlászt szrcá mojega i zšítek düse moje, zdrav bojdi! Kí szi za mé Tejlo na szé vzeo, moko pretrpo, i na krizsi mro: blagoszloven bodi na veke, i blagoszlovena je preszladka mati tvoja Divica Maria, stera je tebé nám na zvelicsanya porodíla. Proszim te ponízno prelübléni moj odküpiteo, opéri me z-tvojom predrágom krvjom, i od vszeh grehov ocsizti düso mojo, naj od eti máo tebi morem vugodno szlüzsiti, i tebé naj bole lübiti. Amen.

Zdrav bodi potni krüha nasega potüvanya! zdrava radoszt nasega csákanya! zdrava cejna nasega odküplenyá, i vüpanye nasega zvelicsanya. Ravnaj dnéve zsitka nasega vu míri, i nász vu továrstvo tvojih vernih zracúnaj. Amen.

Zdrav bodi milosztivni Jezus Krisztus, Ocsé Bogá i blázsene Device Marie szvéti szin, kí szi grehsne Adamove szini na teliko lübo, ka szi mro za nász. Záto bodi brezi konca blagoszloven od vszeh i ober

vszega z-Ocsom, i szvétim Dühom na vsze veke. Amen.

Oh Goszpon Jezus Krisztus právi Bog, i Cslovik! jasz nevolni gresnik sze tebi eti zaisztino nazocsi bodocsemi ponizno naszklányam, ino te na pomocs zezávam. Pomá-gaj mi záto Goszpodne, naj te morem eti vredno moliti, lübiti, hválití, i dícsiti, kí szi dosztájao z-tvoje gorécse lübavi, i dobrote na ete szvejt príti, i plemenito tvoje preszvéto Tejlo na krízsi Ocsi Bogi aldüvati. Komi bodi díka, i postenyé na vsze veke. Amen.

Zdrav bodi oh predrági Jezus! moj trost, i vsze vüpanye, z-ponízniim szrcóm sze ti naklányam, i molim, dáj mi tvoj sz. blagoszlov, kak szi ga dáó tvojim vucsenikom, da szi v-Nébo odécsi tvojo sz. roko ober nyih podigno, ino szi je milosztivno blagoszlovo; vtégni i na mé tvojo sz. roko, i blagoszlovi me sz. tvojom Bozsánszkom zmosznosztjom, i odvрни od méne vsze kástige, stere szam szi z-mojimi grehi zaszlüzso. Pritiszni vu szrcé moje znaménye tvojega sz. Krizsa, naj necsízti Düh, i vsza nyegova csalária dálecs od méne pobegne, i nigdár moci nad menom ne vzeme. Bla-

goszlovi me tak Ocsa Bog, blagoszlovi me
 Szin Bog, blagoszlovi me i Düh szvéti.
 Amen.

**Litanie od preszvétoğa oltárszkoga
 Szvesztva.**

Goszpodne szmiluj sze
 Krisztus szmiluj sze
 Goszpodne szmiluj sze.
 Ocsa Bog nebeszki
 Szin Bog Odküpiteo Szvejta
 Szvéti Düh Bog
 Szvéto Trojsztvo eden Bog
 Krüh Angelszki
 Bog i odküpiteo szk iti
 Krüh z-Bozsánszkimi recsmi na sz.
 Tejlo obrnyeni
 Sztálen Aldov
 Szpomenek Goszpodnove szinrti
 Szpomenek Bozsánszke Lübavi
 Naj csisztejsi Aldov
 Agnec ne-vtepeni
 Rejcs z-tejlom vcsinyena
 Bog z-nami prebívajocsi
 Sztol naj csisztejsi

szmiluj sze nám.

Manna szkrivna
 Nezrecsena szkrovnoszt nase vere
 Pehár Bozsega blagoszlova.
 Szvesztvo zsitek dávajocse
 Aldov naj szvétejsi
 Obilnoszt Bozsi dárov
 Dár ober vszeh Bozsánszkih Dárov
 Naj szlajse goscsenyé
 Vretina vsze dühovné szladkocse
 Krszcsanszким düsicam hrána od
 Bogá dána
 Potni sztrosek mirajocsim
 Naj vékse csüdo
 Vrásztvo nemrtelnosztí
 Szvesztvo pobožnosztí
 Vezálje Lübavi
 Zádav prisesztne díke
 Milosztiv nám bodi, odpüsztí nám Gosz-
 podne.
 Milosztiv nám bodi, poszlühni nász Gosz-
 podne.
 Od nedosztojnoga priijimanya tvojeга
 szvétoga Tejla i krví
 Od telovnoga hüdoga pozselenya
 Od gízdosztí zsítka
 Od vszáke na greh napelávajocse
 prílike

szmiluj sze nám.

oszlobodí nász
Goszpodne

Za ono tvoje zselenyé, z-sterim szí
eto sz. vecsérjo z-tvojimi vucse-
níki zselo jeszti

Za ono preveliko tvojo poníznoszt
z-steré szí nogé práo tvojim vu-
cseníkom

oszlóbodi nász
Goszpodne

Za ono gorécso Lübvav, z-steré szí eto bo-
zsánszko Szvesztvo nasztavo, oszlóbodi
nász Goszpodne.

Za ono preszvéto Tejlo i krv, stero szí
nám na oltári osztavo, oszlóbodi nász
Goszpodne.

Za tvojih pét Rán, stere szí za nász gori
prijao, oszlóbodi nász Goszpodne.

Mi grejsnicke

Da nász vu tvojoj milosci potrdís,
i obarjes

Da vu nami tvoje sz. dáre povéksas

Da vu nami ogen tvoje lübvavi vuzsgés

Da nász na goszto prijimanye etoga
szvesztva podübís

Da nám po právoj pokori z-etim
szvesztvom dás dosztojno zsveti

Da nász z-ovim nebeszkim potnim
sztroskom na szmrtnom vrejmeni
pokrejpis

proszímó te poszlühni nász.

Da nász po ovom Angelszkom krü-
hi na vecsérjo vekivecsnega zsítka
pripelas

Szin Bozsi Jezus Krisztus

proszimo te
poszlühni nász

Agnec Bozsi, kí odjímles greha szvejta,
odpüszi nám Goszpodne.

Agnec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta,
szmiluj sze nász Goszpodne.

Agnec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta,
szmiluj sze nám Goszpodne.

Krisztus szlísi nász.

Krisztus poszlühni nász.

Goszpodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Goszpodne szmiluj sze.

Ocsa nas etc.

V. Szpomének je vcsino szvojih csüdnh
del milosztivni Goszpod.

R. Hráno je dáo onim, kí sze ga bojijo.

V. Krüh szí nám dáo z-Nebész Goszpodne.

R. Kí vszáke séle szladkocs má vu szebi.

V. Z-tvojega Oltára Goszpada Krisztusa
prijimlemo.

R. V-sterom sze szrcé i tejlo nase radüje.

V. Goszpodne poszlühni mojo molitev.

R. I glász moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Goszpon Jezus Krisztus zšivoga Bogá predrági Szin, kí szi nam vu csüdnom oltárszkom szvesztvi tvojege trpljenja szpomínanye osztavo, prozimo te ponízno, daj nám szkrivoszt tvojege preszvétoğa tejla, i krví tak postüvati naj szád tvojege odküplenyá vu nami sztálno osztáne. Kí zšivis kralüjes z-Ocsom Bogom, vu jedinsztvi Dühá szvétoğa, Bog na veke. Amen.

Peszem od sz. oltárszkoga Szvesztva.

Hváli Sion Rejsitela, hváli Voja, i Pasztéra, z-peszimami, molitvami.

Kelko mores, telko hváli, ár je od vsze hvále véksi, nemres ga prehváliti.

Vu tom csüdnom, vel'kom Szvesztvi, krüh zšívi, ino zšivotni, dnesz sze pred nász posztávla.

Steroga szo vküp szprávleni Apostolje vszi prijeli, pri sztoli sz. vecsérje.

Naj bo' puna, naj bo' glaszna hvála dána, i velika szrcá nasega radoszt.

Ár veliki dén szvetimo, gda sze sztola szpomínamo etoga nasztávlenyá.

Pri tom sztoli nov'ga králá, novi Vüzen
nove právde, sztári Vüzen dokoncsa.

Sztaríno tere novina, széncó obláda pra-
vica, témnoszt premore szvetloszt.

Ka je Krisztus pri vecsérji csiníó, velo je
csiníti szebi na szpomínanye.

Szvétim csinejnyem navcseni, krüh, i víno
k-zvelicsanyi poszvecsüjemo Áldov.

Návuk pa vcsí krsztseníke, ka z-krüha Tejlo
posztáne, ino z-vina sz. Krv.

Ka ne razmi pamet szlaba, ka ne szpoznajo
csütejnya, ono vera potrdi.

Pod rázlocsnim szamo kejpom, pod szpo-
dobom, i nej bitjom, szkrite szo nám
szkrovnosztí.

Tejlo hrána, Krv pítvina, veri pod obojim
kejpom, z-ceja dönok Krisztusa.

Kí ga jej, ne razgrizé ga, ne sztere, ni ne
raształá, nego cejloga vzeme.

Vzeme eden, ali jezero; kelko on, i eti
telko vzemejo, i ne szfali.

Vzem'ó dobri, vem'ó hüdi; oni k-zsítki,
eti k-szmrti, vzemejo ovo szvesztvo.

Szmrt je hüdim, zsítek dobrim; poglej ed-
noga vzsívanya, kak je razlocsni konec.

Gda sze eto szvesztvo vlomi, veri vu vszá-
koj drtini, kak je v-cejloj hottíji.

Ne vlomi sze nyega bitje, neg' sze számo
szpodob sztere, ino kejp toga szvesztva.

Ovo je zse krüh Angelszki hrána potnikom
vcsinyeni, ino krüh Bozsím szinom.

Nazvejscseni je po példaj, po Izsáki, i po
Vüzmi, i po Manni Ocsákov.

Dober Pasztér, krüh isztinszki, szmiluj sze
nám Jezus mili: ti nász pászi, ti nász
bráni: ti nám dobra dáj viditi vu ne-
beszkom Králesztvi.

Kí vsza znás, i vsza premores, kí nász hrá-
nis, ino zmores: vcsini nász v-Nébi
tálnike, tvoje vecsérje velike, i szvétcov
továrise. Amen.

Ponízno zdihávanye k-razpétomi Jezusi.

Zdrava bodi odícsena gláva nasega
Goszpodna Jezusa z-trnyom koronana, i
z-trsztjom pobita. Zdrav bodi nyegov szvéti
obráz za nász gresnike poplůvani, i z-plůsz-
kami pobiti. Zdrave bod'te Goszpodna Je-
zusa milosztivne ocsí za nász gresne Ada-
move szini zsukimi szkuzami prelejáne, i
nyegova preszladka vűszta z-zsucsom, i z-

jesziom napojena. Zdrave bod'te nasega Zvelicsitela szveta vüha za nász z-velikim spotom, i z-bláznosztjom napunyena. Zdrav bodi Jezusa Krisztusa ponizni hrbet, grozno za nász zbicsüvati, nyegove prezmozsne roké, i sz. noqe za volo nasi grehov z-cvekmí nemilosztivno predrte, i na krizsno drevo prikováne. Zdravo bodi preszvétó rebro za nász na krízsi szpicov prepodeno, i odprto. Zdrava sz. Kolena Jezusa za nevolne gresnike telikokrát vu molitvaj nakleknyena; nyegovo sz. Telo k-sztebri privézano, na krizsl morjeno i vu grob polozseno. Zdrava bodi plemenita krv Goszpodna Krisztusa za nase zvelicsanye pretocsena, prelejána; i preszvéta nyegova düsa na krízsnom drevi Ocsi Bogi preporocsena. Vu ovom preporácsanyi i jasz preporácsam tebi moj razpéti Jezus dnesz i vszáki dén düso, zsitek, szrcé, tejlo, mislejnye, govorjenye, csinenye, i vsze trplenye moje. Preporácsam ti ponízno vsza moja csütenya, blízsnye, prijátele, dobrocsinitele, protivnike, i vszo mojo rodbino. Vari, i oszlobodi nász od vszega hüdogá; od vidocsi, i nevidocsi nepriátelov milosztivno bráni; ino nász vu právoj Veri, v-mocsnom

vüpanyi, v-tvojoj lübavi, i v-zádnyoj miloscí do szmrti obdrzsi, po etom pa zsítki vu tvoje Nebeszko Králesztvo príni. Kí zsvivis i kralüjes Bog na vsze veke. Amen.

Preporácsanye k-pét Jezusovim ranam.

I.

K-szvétoj rani deszne roke.

Zdrava bodi blagoszlovljena rane tvoje deszne roke, moj predrági Jezus! stero vu dühi pobožsno küsüjem, tebé z-szrcá proszécs, da mi po vrednoszti ete tvoje sz. rane miloscso, i pomocs milosztivno darüjes na obládanye vszeh mojich vidocsih, i nevidocsih protivníkov, ino me na szkrádnýi dén posztávis, na deszno tvojo, geto bom z-radosztjom poszlüsao one veszéle recsi: hodte blagoszlovljeni Ocsé mojega, ládajte pripravleno vám králesztvo od zacsétka szveta.

Vu eto tvojo sz. rano polozsim, i preporácsam vsza moja dobra dela ponízno proszécsi, da nye z-tvojim sz. csinenyem vküp prikapsena nebeszkomi tvojemi Ocsi notri prikázses. Amen. Ocsa etc.

II.

K-szvétoj rani leve roke.

Zdrava bodi blagoszlovljena rana leve roke tvoje moj lübléni Jezus! stero vu dühi ponízno küsüjem, tebé z-szrcá proszécs, da sze po vrednoszti ete tvoje sz. rane nad mojom szlabosztjom, i nesztálnosztjom szmilüjes, ino me vu vszem dobrom nakanenyi potrdis.

Vu eto tvojo sz. rano polozsim vsze szvoje grehe, stere szam gda ali znajocs, ali neznajocs vsáno; i proszim te oh Jezus! z-tvojom plemenitom krvjom je doli operi, naj sze sztrasne sentencie vekivecsnoga szkvárjenja oszlobodim. Amen. Ocsa etc.

III.

K-szvétoj rani deszne noge.

Zdrava bodi blagoszlovljena rana deszne tvoje noge, moj milosztivni Jezus! stero z-szrcá küsüjem, i tebé ponízno proszim, z-vrednoszti ete tvoje plemneite rane ravnaj moje nogé na drkanye po potí tvojih sz. Zapovid; naj sze vu dobrom deli ponávlam; dokecs bom tebé Bogá i Goszpodna mojega glédao na nebeszkom Sioni.

Vu eto tvojo sz. rano polozsim i preporácsam vszo mojo szrecso, i szrecsno naprejdejnye, stero mi je tvoja bozsánszka szkrblívoszt odlocsila; naj sze ne szprevem, niti sze ne zviszim vu mojem szrci, i tebé nigdár ne zbantüjem. Amen. Ocsa nas etc.

IV.

K-szvétoj rani leve noge.

Zdrava bodi blagoszlovljena Rana leve tvoje noge Jezus moj prezselni! stero vu Dühi ponízno küsüjem, tebé z-szrcá pro-szécs da po vrednoszti ete tvoje szvéte rane miloszktivno oszlododis nogé moje zmrejzs mojich nepriátelov, i düso mojo od szpadája z-tvoje miloscse obarjes.

Vu eto plemenito rano tvojo polozsim vsze moje moke i mantre, prikapcsi je oh Jezus k-tvojemi krízsi, i k-mokam i daj miloscso, z-sterom morem vsze szvoje protivole, i nevole dobrovolno pretrpeti, í mojo volo k-tvojoj sz. voli vu vszem polozsiti. Amen. Ocsa nas etc.

V.

K-szvétoj rani Krisztusovega rebra.

Zdrava bodi blogoszlovljena rana tvo-
jega sz. rebra szladki moj Jezus! oh vre-
tina ljubavi! kincs neprecsenyeni, i pokoj
düse moje! jeli bom szmeo od ljubavi k-
gorécsemi tvojemi szrci prisztopiti, ino je
küsnoti? Oh Jezus moj! za tvojo neszkon-
csano dobrote te ponízno proszim, nepre-
ráti meni etoga trosta. Setüj záto düsa
moja z-velikim vüpanyem, k-poszteli tvo-
jega lüblénoga zarocsnika; eti doli deni
vsze tvoje nevole, i szkrbi, stere tebé te-
zsíjo: eti zselejnya tvoja szpunyávaj, i vu
zselnom miri pocsívaj. Proszim te oh Jezus!
odpüshti mí milosztivno kajkoli szam gda
z-mislenyem, z-gucsom i z-csinenyem pre-
grehso; i z-kopeljom tvoje sz. Krvi szrcé
moje z-csíshti; prigliho tvojega blázsenoga
szrcá vu moje szrcá pritiszní, ino je z-og-
nyom tvoje ljubavi zazsgi, naj od eti máo
nikaj ne zselejm, niti ne ljubim zvüna tébe,
vsze dobro moje, oh Jezus moj prelübleni.

Vu eto tvojo preszvéto Rano szrcá
tvojega oh Jezus moj! polozsim vsza zse-
lenya szrcá mojega, i proszim te ponízno,

szrcé moje k-tvojemi sz. szrci prikapcsi,
 naj sze nigdár ne razlocsijo; i naj sz. Pav-
 lom Apostolom morem praviti: Sto nász
 odlocsi od lübéznosztí Krisztusove? nevola?
 ali sztíszkávanye? ali pregányanye? ali glád?
 ali nagocsa? ali pogibelnoszt? ali mecs?
 gvüsen szam, ka niti szmrt, niti zsítek, ali
 Angelje, niti poglavnicke; niti zmosznosztí,
 niti zdánya, niti prísesztna; ali niti vizina,
 niti globocsína, niti niksa drüga sztvár nász
 nemre odlocsiti od Bozse lübéznosztí, stera
 je v-Krisztusi Jezusi nasem Goszpodni.
 Amen. Ocsa nas etc.

Litanie

od Zsítká i Szmrí Jezus Krisztusa.

Goszpodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Goszpodne szmiluj sze.

Krisztus szlísi nász.

Krisztus poszlühni nász.

Ocsa Bog nebeszki

Szin Bog odküpiteo Szvejta

Szvéti Düh Bog

Szvéto Trojsztvo eden Bog

} szmiluj sze
 nám

Jezus Modroszt vekivecsna
 Jezus od Divice Marie rodjeni
 Jezus v-plenice poviti
 Jezus v-jaszlice polozseni
 Jezus z-Dejve mlejkom nadájani
 Jezus od Pasztérov v-jaszlicaj z-
 poznani
 Jezus po obrizávanyi pod právdo
 vrzseni
 Jezus od trej Modri pozdrávleni
 Jezus vu Cérkvi aldüvani
 Jezus vu Egibt odneseni
 Jezus od Herodesa na szmrt iszkani
 Jezus v-Názareti odhrányeni
 Jezus vu Cérkvi nájdeni
 Jezus od Ivana krsztseni
 Jezus vu püsztíni szküsávani
 Jezus zobsztom odürjávani
 Jezus od Judása odáni
 Jezus od szlugov zvézani
 Jezus od Vucseníkov osztávleni
 Jezus pred Annása i Kajfása pelani
 Jezus od szlugov na líce vdárjeni
 Jezus krivicsno obtozseni
 Jezus na líce poplүvani
 Jezus od Petra trikrat zatajeni
 Jezus zvézani Pilatusi vu roke dáni

szmiluj sze nám

Jezus od Herodesa ospotani
 Jezus v-bejli gvant oblecseni
 Jezus bicsüvani
 Jezus z-trnyom koronani
 Jezus na szmrt obszodjeni
 Jezus zsmetnim krízsom potézseni
 Jezus liki ovca na szmrt pelani
 Jezus z-gvanta szlecseni
 Jezus z-cvekmi na kríz prikováni
 Jezus za volo nasih grehov ranyeni
 Jezus na krízsi, z-bláznosztjom os-
 potani
 Jezus, kí szí pokoro csinécsem i ra-
 zbojníki Paredizs obecsao
 Jezus, kí szí Jánosa tvojoj Materi
 za sziná priporocso
 Jezus, z-csemérom, i z-jesziom na-
 pájani
 Jezus do szmrti krízsa pokoren
 Jezus z-píčov preszmecknyeni
 Jezus z-krízsa doli vzéti
 Jezus vu grob polozseni
 Jezus, kí szí od mrtvi gori sztano
 Jezus, kí szí v-Nebésza zasztopo
 Jezus nas pri Ocsi zagovorník
 Jezus szodec zsívih ino mrtvih

szmiluj sze nám.

Milosztiv nám bodi, odpüsztí nám Gosz-
podni.

Milosztiv nám bodi, poszlühni nász Gosz-
podne.

Od vszega hüdogo

Od vszega greha

Od tvoje szrdítoszi

Od pomora, gláda, i bojne

Od vszáke düsevne, i telovne pogibeli

Od vekivecsni szmrti

Po tvojem narodjenyi

Po tvojem obrizávanyi

Po krszti, i tvojem sz. poszti

Po tvojem trüdi, i verusztüvanyi

Po tvojem bicsüvanyi, i koronüvanyi

Po tvojoj drágoj szmrti, oszlobodi nász
Jezus.

Po tvojem odícšenom gori sztanenyi, osz-
lobodi nász Jezus.

Po tvojem v-Nébo idenyi, oszlobodi nász
Jezus.

Na dén szodni, oszlobodi nász Jezus.

Mí gresnicke

Da nám odpüsztís

Da nász na právo pokoro pripelas

Da miloscsó Dühá szvétoga vu nasa
szrcá vlijés

oszlobodi nász Jezus.

proszimo, te
poszlühni nász

Da vu tvojem iméni vküp szprávleno
továristvo zdrzsís, i razsiris

Da nám právi mir, poníznoszt, i lü-
bav darüjes

Da nám dás vu tvojoj szlüzsbi sztál-
noszt

Da nász od szküsávanya, i vekivecs-
noga szkvárjenya oszlobodís

Da nász k-tiváristvi tvojih szvétcov
prikapcsís

Da nase molitve poszlühnes

proszimo te poszlühni nász

Agnec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta,
odpüsztí nám Jezus.

Agnec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta,
poszlühni nász Jezus.

Agnec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta,
szmiluj sze nám Jezus.

Jezus Krisztus szlísi nász.

Jezus Krisztus poszlühni nász.

Gospodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Gospodne szmiluj sze.

Ocsa nas etc.

V. I ne vpelaj nász vu szküsávanye.

R. Nego oszlobodi nász od hüdoga.

V. Molimo te Jezus, i hválo ti dájemo.

R. Ár szí po tvojem sz. Krízsi szvejt odküpo.

V. Goszpodne poszlühni mojo molítev.

R. I glász moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Goszpon Jezus Krisztus, kí szí z-kríla tvojege Ocsé z-nebész na zemlo doli sztopo, ino szí na odpüscsenyé nasíh grehov tvojih predrágo Krv pretocso, ponízno te proszimo; naj nam bodo tvoje prevelike moke, i krvno prelejánye na zsítek vekivecsni.

Oh predrági Jezus! Szín zívoga Bogá, polozsí tvoje moke, Krízsi, i sztrasno szmrt med tvojo szodbo, i med mojo grehsno düso, naj po vrednoszti tvoje szmrti tálník bodem tvojege blázsenszta.

Ponízno proszimo tvojo dobroto oh Agnec Bozsi. Odküpiteo grehsnoga szvejta, potrdi nász z-tvojoj miloscsov; naj nász na szmrtnom vrejmeni protivník nas ne obláda, nego sze z-nyegovi mrejsz odszlobodivsí k-tebi szrecsno prídemo vu Nebésza Kí zívís, i kralüjes z-Ocsom, i szvétím Dühom na vekí veke. Amen.

Molítev od szedem zlátih Rejcsi Krisztusovih.

Oh Goszpon Jezus Krisztus zsívoga Bogá prelübléni Szin! ki szi na krizsnom drevi viszécsi pravo: Ocsa, odpüsztí nyim, ár neznájo, ka csinijo, vcsíni milosztívno, naj i jasz za volo tvoje lübavi rad odpüsztim vszejm szvojm protivníkom. I kí szi pravo razbojníki: „dnesz bodes z-menom v-Paradizsomi,“ vcsíni i z-menom to miloscso, naj tak zsivim na etom szvejti, da bodem vreden csüti od tébe vu szmrt-nom mojem vremeni: dnesz bodes z-menom v-Paradizsomi. I kí szi pravo predrágoj tvojoj Materi Divici Marii! „zsena, ovo je szin tvoj: potem lüblénomi tvojemi Vucseniki“: ovo Mati tvoja: vcsíni, naj i mené k-tvojoj sz. Materi prikapcsi tvoja lübav. I kí szi pravo: „Bog moj! Bog moj! zakaj szi me osztavo?“ vcsíni milosztívno, naj i jasz kricsim vu vszákoj teskocsi, i nevoli: Bog moj! Ocsa moj, szmiluj sze meni grehsniki! i bodi mi na pomocs Král i Goszpod moj! kí szi me szvojoj lasztívno krvjov odküpo. I kí szi pravo: zséjam! vcsíni, naj i jasz tebé, kakti zsívo

vretino, vszigidár zséjam. I kí szí pravo: Ocsa, vu tvoje roke preporácsam düso mojo, vcsíni, naj i jasz vu szkrádnyoj vöri tebi vredno zrocsiti morem mojo düso, i tí jo prími vu tvoja nárocsa. I kí szí pravo: szpunilo sze je! vcsíni, naj vu szmrtnoj teskocsi vreden bodem od tébe csüti ono veszélo pozávanye: Hodi moja priátelkinya, zarocsnica moja hodi k-meni; radüj sze z-mójimi Angelmi, í vszehmi szvétimi vu mojem blázsensztvi na veke. Amen.

Preporácsanye k-blázsenoj D. Marii.

I.

Zdrava bodi Maria, miloscse puna, Goszpon je z-tebom, tvoja miloscsa naj bode z-menom. Blagoszlovlena szí med zsenámi, i blagoszlovlena bodi sz. Anna Mati tvoja, z-stere szí sze brezi greha narodila. Zdrava preszvéta Maria, Mati Bozsa, Kralíca, Nébe, Goszpá szvejta! tí szí popri-jéla Jezusa brezi greha, i porodila szí sztvoritela, i zvelicsitela szvejta, oszlobodi me od vszega hüdoga, i moli sze za mé gresnika. Amen.

II.

Oh sz. Maria precsiszta Divica! vszeh zsalosztnih práva radoszt, za ono tvoje veliko veszeljé, stero szí mejla, gda szí zvedla, ka je tvoj prelübléni szin Goszpon Jezus Krisztus odícsen od mrtvih gori sztano, bodi obramba düse moje, gda de mi na sztrasni racsun pojdti. Ne osztavi me teda oh Maria! nego mi bodi milosztivna pomocsnica, naj sze vekivecsnoga szkvárjenya oszlobodim, i po tvoji prosnyáj, oh milosztivna Mati! pridem vu nebeszko díko. Amen.

III.

Oh Maria Mati Bozsa! vu onoj lübavi, i vüpanyi, z-sterim je tvoj Szin na krízsi viszécsi tebé szvéti János preporocso, i jasz tebi preporácsam szvoje telo, düso, vsza mislenya, gucs, csinenya, i náj bole konec mojega zsítka. Proszim te za bridko szmrt tvojega predrágoga Sziná, i za ono nezgovorno zsaloszt, stero szí mela vu tvojem szrci, gda szí nyega na krízsi viszécséga, i mrtvoga glédala, bodi mi na pomocz vu mojoj szkrádnyoj vöri, naj z-etoga

szvejta szrecsno preminém, i vu nebeszko díko prídem, v-steroj zselem tvojego Sziná Jezusa vszigdár hváľiti i dícsiti. Amen.

Sz. Bernarda zdihávanya k-B. D. Maríi.

Zdrava bodi oh Maria, Goszpa vszega szvejta, i Kralíca Nebeszka! szlepih szvetloszt, pravicsnih díka, obramba grehsnikov; szprozi od Jezusa Sziná tvojega vtepenim gresnoga Adama szinom odpüscsenyé grehov, betézsni vrásztvo, bojécsim bátrivno szrcé, zsalosztim radoszt, i vu pogibelnoszti bodocsim pomocs moli sze za nász oh lübléna Mati pri tvojem sz. Színi, naj nász k-szebi príme, kí je po tebi nám darüvani Agnec Bozsi Jezus Krisztus. Amen.

Molítev od szedmérih Zsalosztih B. D. Marie.

Oh preodícsena B. Divica Marie! proszim te ponízno, szpomeni z-one szedmére tvoje zsaloszt, stero szí na etom szvejti pretrpela. Szpomeni sze z-prve zsaloszt, stero szí mela, gda szí od Šimeona Proroka razmela, da za onoga deteta volo

tvoja dŭsa zsalosztim mecsom bode pre-
bodjena; proszim te, pomágaj mi vsze ne-
vole, i tezkocse na etom szvejtí za Bozso
volo dobro-volno podnásati.

Szpomeni sze z-drŭge tvoje zsalosztí,
stero szí trpela, gda szí z-tvojím Szinkom
pred Herodesom vu Egiptomszko zemlo
bezsala; proszim te, moli sze za mé pri
tvojem sz. Színi, naj mi dá miloscso, da
bi sze mogo oszloboditi vszeh mojích vido-
csíh, i nevidocsíh, protivníkov zaszídávanya.

Szpomeni sze z-trétje tvoje zsalosztí,
stero szí mela, gda szí dvanájszet lejt szta-
roga Színá tvojege zgübíla, i nyega zsa-
losztno tri dni iszkala; proszim oh Maria!
navcsi me, kak morem zsveti na etom
szvejtí, naj szmrtním grehom Színá tvojege,
i nyegove miloscse ne pogibím. I csi bi
sze mi pripetilo po kaksté szmrtnóm grehi
mojege Jezusa zgíbiti, szproszi mi od Bogá
miloscso, naj ga po právoj pokori iszka-
jocsi szrecsno morem nájdíti.

Szpomeni sze z-strte tvoje zsalosztí
oh Maria! stero szí trpela, gda szí na poti
pod zsmetním krízsom glédala Színá tvo-
jege na zemlo kapajocsega; szproszi meni

miloscso od Jezusa, naj etoga szvejta krízse, i nevole dobrovolno morem pretrpeti.

Szpomeni sze oh lübléna Mati moja! z-péte tvoje zsalosztí, stero szí mela, gda szí poleg Színá tvojega na Krízsi rozpétoگی zsalosztno sztála, i tezsco mirajocsega mílo glédala; szproszi mi od Bogá miloscso, naj me od Krisztusovoga Krízsa nikaksa tezsína, i nevola etoga szvejta ne odvrné, nego naj pri nyem sztálno do moje szmrti morem osztánoti.

Szpomeni sze oh Maria! z-sészte tvoje zsalosztí, stero szí pretrpela, gda szí Színá tvojega mrtvoga z-krízsa doli vétoga na nárocse tvoje prijéla; i nad nyim sze nezrecseno dreszelíla; proszim te ponízno, moli za mé Színá tvojega Jezusa, naj mi podilí szvojo sz. miloscso, da bi mogo nyemi vu mojem szrci dosztojno meszto pripraviti, ino ga precsiscsávanyi na etom szvejti vrejčno prijímati.

Szpomeni sze z-szédme tvoje zsalosztí preszvéta. Mati Bozsa Maria! stero szí mela vu tvojem szrci, gda szí mrtvoga Színá tvojega tejla pokopanye tuzsno glédala, i od groba malo zsíva odísla; molim sze tebi ponízno, szproszi mi od Jezusa miloscso,

naj prvle, nego z-etoga szvejta preminém,
 za moje grehe popolno pokoro vcsinim, i
 po tom drágoga Jezusa vu grob mojega
 tejla, kakti potni sztrosek, vredno prímem,
 i pokopam. Szproszí mi to miloscsó oh
 míla Mati moja, naj Bogá nigdár vecs ne
 z-bantüjem, i naj mi moka Jezusova ne
 bode na szkvárjenye, nego na vekivecsno
 zvelicsanye, stero mi dopüsztí milosztivno,
 oh Bog! zadobiti. Amen.

Litanie k-blázsenoj D. Maríi.

Goszpodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Goszpodne szmiluj sze.

Krisztus szlísi nász.

Krisztus poszlühni nász.

Ocsa Bog Nebeszki szmiluj sze nám.

Szin Bog Odküpiteo szvejta, szmiluj sze
 nám.

Szvéti Düh Bog, szmiluj sze nám.

Szvéto Trojsztvo eden Bog, szmiluj sze
 nám.

Szvéta Maria
 Szvéta Bogá Rodica
 Szvéta Divic Divica
 Mati Krisztusova
 Mati Bozse miloscse
 Mati náj lepsa
 Mati náj csisztejsa
 Mati nevrazsena
 Mati nevtepena
 Mati lübléna
 Mati kroto csüdna
 Mati sztvoritela
 Mati zvelicsitela
 Divica naj modrejsa
 Divica postenyá vredna
 Divica hvále dosztojna
 Divica zmozsna
 Divica milosztivna
 Divica verna
 Sledalo pravice
 Gztolec modroszti
 Zrok nase radoszti
 Poszoda dühovna
 Poszoda postüvana
 Poszoda vsze pobožnoszti
 Rozsa szkrovna
 Türen Dávidov

moli Bogá za nász.

Türen z-Csonte szlonove

Hizsa zlata

Szkrinya mira Bozsega

Vrata nebeszka

Zvezda zorjanszka

Zdravje beteznikov

Obramba grehsnikov

Trost nevolnih

Pomocsnica Krsztsenikov

Kralica Angelov

Kralica Patriarkov

Kralica Prorokov

Kralica Apostolov

Kralica Mantrnikov

Kralica Szpovednikov

Kralica vszeh Divic

Kralica vszeh Szvecov

Maria brez greha poprijeta

Agнец Bozsi, kí odjimles grehe szvejta,
odpuszti nám Goszpodne.

Agнец Bozsi, kí odjimles grehe szvejta,
poszlühni nász Goszpodné.

Agнец Bozsi; kí odjimles grehe szvejta,
szmiluj sze nám Goszpodne.

Krisztus szlisi nász.

Krisztus poszlühni nász.

Goszpodne szmiluj sze.

moli Bogá za nász.

Krisztus szmiluj sze.

Gospodne szmiluj sze.

Ocsa nas etc. Zdrava bodi Maria etc.

Pod tvojo obrambo setüjemo sz. Mati Bozsa! nasi proseny ne zavrzi vu nasi potrebsinaj; nego od vsze pogibeli vszigidár oszlobodi nász ti odícsena, i blagoszlovljena Divica; Goszpá nasa, zagovornica, i pomocsnica nasa; z-tvojim Szinom nász pomíri; tvojemi Szini nász zrocsi; tvojemi Színi nász priporocsi.

V. Moli za nász sz. Bogá Rodica.

R. Da vredni bodemo obecsanya Krisztusovoga.

Molimo.

Miloscso tvojo, proszimo Gospodne, vlej vu nasa szrcá, da kí szmo po Angelszkom nazviscsávanyi Krisztusa Sziná tvojega Tejla oblecsenyé szpoznali, po nyegovi mokáj, i krízi vu díko gori sztanenya zapelani bodemo. Po onom isztom Krisztusi Jezusi nasem Gospodni. Amen.

V. Moli za nász szvéti József.

R. Da vredni bodemo obecsanya Kríztusovoga.

Molimo.

Preszvéte Materé tvoje zárocsnika vrejdnoszti, proszimo te Goszpodne, naj nám na pomocs bodo, da ono, stero mi z-nasov mocsjov szprosziti nemoremo, po nyegovi prosnyáj nám prikázano bode. Kí zsisivis i kralüjes z-Ocsom, i szvétim Dühom na vsze veke. Amen.

Krátko preporácsanye k-sz. Józsefi.

Oh blázseni sz. József! vszeh patriárkov naj szrecsnejši Patriárk, tebi je ona miloscsa od Goszpada Bogá dána, ka szimed Jezusom i Mariom mirajocsi tvojo sz. düso vu Abrahamovo krílo veszélo preporocso; proszim te ponízno oh sz. Ocsa, i zagovornik moj odebráni, szproszti mi miloscsa od Goszpada, naj sze po právoj pokori dobro k-szmrti morem pripraviti, i vu gorécsoj Bozsoj lübvavi v-preszvéte roké Jezusa i Marie mojo düso vreden bodem preporocsiti, ponízno zdihávajocsi; vu vase roké preporocsam zsisivocsi i mirajocsi düso mojo; Jezus, Maria, József.

Molítev k-szvétomi Petri Apost.

Gospodne Bozse, kí szi szvétomi Petri Apostoli z-darüvanyem klücsöv nebeszkoga králesztva mocs dáó odvézati, i zavézati grehe, dopüshti nám milosztivno, naj sze po nyegovih prosnyáj od vezájla vszeh nasih grehov odszlobodimo. Kí zsi-vis, i kralüjes na vsze veke. Amen.

Molítev k-szvétomi Pavli Apost.

Gospodne Bozse, kí szi vnozsino poganszkoga národa po Návuki sz. Pavla na právo vero pripelao, daj nám, proszimo te ponízno, naj nyegovo pri tebi obrambo nájdemo. Po nasem Gospodni Jezusi Krisztusi. Amen.

Molítev k-szvétami Stevani vo-grszkomi Králi.

Vszamogocsi Gospodne Bozse, dopüshti milosztivno, proszimo te ponízno, tvojoj sz. Materi Cérkvi, naj sz. Stevana tvojege vernoga szlugo, steroge je mela na zemli razsiritela; bránitela, i pomocs-

níka má odícšenogá v-nebészáj. Po nasem Goszpodni Jezusi Krisztusi, kí ztebom, i sz. Dühom zsívi, i kralüje na vekí veke. Amen.

Litanie vszeh Szvétcov.

Goszpodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Goszpodne szmiluj sze.

Krisztus szlísi nász.

Krisztus poszlühni nász.

Ocsa Bog nebeszki, szmiluj sze nám.

Szin Bog Odküpiteo szvejta szmiluj sze nám.

Szvéti Düh Bog, szmiluj sze nám.

Szvéto Trojsztvo eden Bog, szmiluj sze nám.

Szvéta Maria, moli Bogá za nász.

Szvéta Bogá Rodica, moli Bogá za nász.

Szvéta Divic Divica, moli Bogá za nász.

Szvéti Mihal, moli Bogá za nász.

Szvéti Gabriel, moli Bogá za nász.

Szvéti Ráfael, moli Bogá za nász.

Vszi szvéti Angelje i Arkangelje, molte Bogá za nász.

Vszi szvéti döbovni Rédi, molte Bogá za nász.

Szvéti Iván krisztiteo, moli Bogá za nász.

Szvéti József, moli Bogá za nász.

Vszi sz. Patriárki i Proroki, molte Bogá za nász.

Szvéti Peter

Szvéti Pavel

Szvéti András

Szvéti Jakob

Szvéti János

Szvéti Tomás

Szvéti Jakob

Szvéti Filip

Szvéti Bertalan

Szvéti Mátaj

Szvéti Simon

Szvéti Thadeus

Szvéti Matjas

Szvéti Barnabás

Szvéti Lükács

Szvéti Marko

moli Bogá za nász.

Vszi sz. Apostolje i Evangelistje, molte Bogá za nász.

Vszi sz. Vucsenícje Goszpodnovi, molte Bogá za nász.

Vsza sz. drobna Deca, molte Bogá za nász.

Szvéti Stevan, moli Bogá za nász.

Szvéti Lovrenc, moli Bogá za nász.

Szvéti Vincenc, moli Bogá za nász.

Szvéti Fabian i Sebjan, moli Bogá za nász.
 Szvéti János i Pavel, molta Bogá za nász.
 Szvéti Kozma i Damián, molta Bogá za nász.
 Szvéti Gervázi i Protázi, molta Bogá za nász.
 Vsi szvéti Mantrnicje, molte Bogá za nász.

Szvéti Szilveszter

Szvéti Gregor

Szvéti Ambrus

Szvéti Agostin

Szvéti Hieronym

Szvéti Martin

Szvéti Miklós

} moli Bogá za nász

Vsi szvéti Püspecje, i Szpovednicje, molte
 Bogá za nász.

Vsi sz. Doctorje, molte Bogá za nász.

Szvéti Anton, moli Bogá za nász.

Szvéti Benedek, moli Bogá za nász.

Szvéti Bernárd, moli Bogá za nász.

Szvéti Dominik, moli Bogá za nász.

Szvéti Ferenc, moli Bogá za nász.

Vsi sz. Szpovednicje, i Levitje, molte Bogá
 za nász.

Vsi sz. Redovnicje i Püscsenicje, molte
 Bogá za nász.

Sz. Maria Magdalena, moli Bogá za nász.

Sz. Agata, moli Bogá za nász.

Sz. Lucia, moli Bogá za nász.

Sz. Agnes
 Sz. Cecilia
 Sz. Katalajna
 Sz. Anasztázia

} moli Bogá
 za nász

Vsze sz. Divice, i. dovice, molte Bogá za nász.

Vszi Szvétci, i Szvetice Bozse, molte Bogá za nász.

Milosztiv nam bodi, odpüsztí nám Goszpodne.

Milosztiv nam bodi, poszlühni nász Goszpodne.

Od vszega hüdogá

Od szrditoszti tvoje

Od nágle i nepripravne szmrti

Od mrejsz vrajzsih

Od szrdá, odürjávanya i hüde vole

Od dühá necsíztoce

Od tocsé, i vszega pogibelnoga vu zráki zburkanya

Od szmrti vekivecsne

Po szkrovnom z-Cslovekom posztanenyi tvojem

Po tvojem prisesztji

} oszlobodi nász Goszpodne.

Po tvojem narodjenyi, odszlobodi nász Goszpodne.

Po Krszti i sz. Poszti tvojem, odszlobodi nász Goszpodne.

Po Krízsi, i moki tvojoj, odszlobodi nász Goszpodne.

Po szmrți i pokopi tvojem, odszlobodi nász Goszpodne.

Po szvétom tvojem gori sztanenyi, odszlobodi nász Goszpodne.

Po csüdnom tvojem v-Nébo idenyi, odszlobodi nász Goszpodne.

Po prisesztji Dühá szvétoga, odszlobodi nász Goszpodne.

Na dén szodnyi, odszlobodi nász Goszpodne.

Mí gresniki

Da nám odpüsztı́s

Da nám engedüjes

Da nász k-právoj pokori pripelas

Da tvojo sz. Cérkev ravnas i zdrzsis

Da Hizso Apostolszko, i vsze dühovne Rédi vu právoj veri obdrzsis

Da kráлом i krsztsánszkim Poglavárom právo zsalosztnoszt darüjes

Da vszemi krsztsánszkomi lüsztvi mir i vjedinánye darüjes

Da nász vu tvojo sz. szlüzsbi potrdis, i obdrzsis

proszimo te poszlühni nász.

Da nase mislenya na nebeszka po-
 zselejnya podignes
 Da nasim dobrocsinitelom vekivecsna
 dobra darüjes
 Da düse nasi brátov, priátelov i dob-
 rocsinitelov od vekivecsnoga sz-
 kvárjenya obarjes
 Da szád zemli dás, i milosztivno
 obdrzsis
 Da vszejm vernim preminocsim dü-
 sicam mir vekivecsni darüjes
 Da nase prosnye poszlühnes
 Szin Bozsi

proszimo te poszlühni nász.

Ag nec Bozsi, kí odjímles greha szvejta,
 odpüsztí nám Goszpodne.

Ag nec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta,
 poszlühni nász Goszpodne.

Ag nec Bozsi, kí odjímles grehe szvejta,
 szmiluj sze nám Goszpodne.

Krisztus szlisi nász.

Krisztus poszlühni nász.

Goszpodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Goszpodne szmiluj sze.

Ocsa nas etc.

Pszalm 69.

Bozse na oszlobodjenýe moje pazi; Setüj
Goszpodne na pomocs meni.

Naj sze ospotajo, zbojýjo; kí iscsejo düso
mojo.

Naj sze nazáj obernéjo, oszramotýjo; kí
scséjo meni hüdo.

Naj sze taki odvrnéjo z-potom; ki právijo
meni; radüj sze, redüj sze.

Naj sze obeszelýjo vu tebi vszi, ki iscsejo
tebé: i naj vszigdár právijo: zviseni
bodi Goszpodi; ki lübijjo tvoje zveli-
csanye.

Jasz szam pa potrebüvajocsi, i szíromák;
Bozse pomozi me.

Pomocsnik, i Oszloboditeo moj szí ti Gosz-
podne ne müdi sze.

Díka Ocsi, Szini, i sz. Dühi: kak je bilo
vu zacsétki, tak zdaj, i vszigdár i na
vsze veke.

V. Oszlobodi szluge tvoje.

R. Bog moj vu tebi sze vüpajocse.

V. Bodi nám Goszpodne kreposzti türen.

R. Pred licom nepriátela.

V. Naj ne vzeme mocsi nepriáteo nad nami.

R. I szin jáлноszti naj nám nemre skoditi.

V. Goszpodne vcsíni znami poleg nasi grehov.

R. Niti nám poleg nase krivice ne povrni.

V. Molimo za nasega Pápo N.

R. Goszpodne obdrzsi ga, i zsivi nyega, ino ga blázsenoga vcsíni na zemli, i ne dáj vu roké nyegovih nepriátelov.

V. Molimo za dobrocsinitele nase.

R. Dosztajaj povrnoti Goszpodne vszejm znami dobro csinécsim za volo tvojega iména zsítek vekivecsni.

V. Molimo za verne mrtve.

R. Vekivecsni pokoj darüj nyim Goszpodne, i szvetloszt vekivecsna naj nyim szvejti.

V. Naj pocsivajo vu miri.

R. Amen.

V. Molimo za ozdalecs bodocse nase brate.

R. Oszlobodi szluge tvoje, Bog moj, vu tebi sze vüpajocse.

V. Posli nyim Goszpodne pomocs z-tvojega sz. meszta.

R. I z-Síona nyé brani.

V. Goszpodne poszlühni mojo molitev.

R. I glász moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Gospodne Bozse, komi je lasztivno vszigdár pomilüvati, i odpüsztiti; primi milosztivno naso molitev, da nász, i vsze tvoje szluge, kí szo z-lanci grehov zvézani; tvoja szmilnoszt milosztivno odvézse.

K-tebi sze ponízno preporácsajocsih molítve poszlühni Gospodne, i szvoje grehe vadlívajocsim odpüsztí, da nám z-obpüscsenyom grehov navküp i mir darüjes.

Szkázi nám tvojo nezrecseno szmilnoszt Gospodne; da nász iz grehov ocsísztis, i kastig, stere szmo szí zs-nyíni zaszlüzsilí, oszlobodis.

Bozse! kí sze z-grehom zbantüjes, i po pokori sze vtisa tvoja szrditoszt; poszlühni milosztivno ponízne molítve tvojega lüsztvá; i tvoje szrditoszti bicse, sterih szmo za volo nasih grehov vredni, od nász odvri.

Vszamogocsi, i vekivecsni Bozse, szmiluj sze szlugi tvojemí Pápi nasemí N., i ravnaj ga poleg tvoje miloscse na pot vekivecsnoga zvelicsanya; naj po tvojem ravnyí tebi vugodna zselej, i batrivno doprneszé.

Oh Bog! od koga szo sz. zselénya,

dobri tanácsi, i pravicsna dela; daj on mir tvojim szlugom, steroga szvejt nemre dati; naj i szrcá nasa tvojim zapovidam bodo podlozsna, i od sztráha protivníkov sze odszlobodivsi pod tvojov obrambov na etom szvejti mirovno zsívemo.

Zazsgi z-ognyom Dühá szvétoga nase obíszti, i szrcá Goszpodne; naj tí z-nájzsnim tejlom szlüzsimó, i z-csístim szrcóm sze tebi dopádnemo.

Sztoriteo, i Odküpiteo Bog tvojih vernih, darüj milosztivno tvojih szlugov, i szlüzsbénic düsicám odpüscsenyé vszeh grehov, naj od nyih odszlobodjenyé, stero szo vszigdár zseleli, z-poníznimi prosnyami zadóbíjo.

Ravnaj Goszpodne, proszimo te ponízno, vsza nasa csinénya; naj sze vsze nase molitve, i dela od tébe zacsnejo, i zacsnyena zse po tebi dokoncsajo.

Vszamogocsi, i vekivecsni Bozse! kí goszpodüjes nad zsívimi, i mrtvimi, i vsze one pomilüjes, stere po veri, i deli za tvoje szpoznas; ponízno te proszimo, da za stere szmo sze moliti tebi nakanili, i kí szo ali escse na vu tejli na etom szvejti, ali szo pa z-tejla szlecseni prejk na vekivecsnoszt

szpadnoli, po prosnyáj vszeh tvojih szvét-cov z-tvoje nezgovorne miloscse vszeh szvojih grehov odpüscsenyé zadobijo. Po nasem Goszpodni Jezusi Krisztusi, tvojem Szini; kí z-tebom zsivi, i kralüje vu jedinstvi Dühá szvétoga, Bog na vsze veke. Amen.

V. Poszlühni nász vszamogocsi, i milosztivni Goszpodne.

R. Amen.

V. I vszeh vernih düsice, po bozsoj milosci, naj pocsívajo vu miri.

R. Amen.

Drügi táo.

Pod szvétov Mésov molítve.

Molitev pred zacsétkom sz. Mese.

Oh nezgrüntane szmilenoszti Ocsa, i vszega trosta Bog! kí szí nám ne szamo tvojega jedínorodjenoga Sziná z-Nebész na ete szvejt poszlao na zvelicsanye, ka bi nász z-krvávím Áldovom z-vekivecsnoga robsztva odküpo, i napiszani proti nám dúzsni liszt na krizsnom drevi szvojov sz. Krvjov zbriszao; nego szí i milosztično dokoncsao, ka bi toga preszvétoğa áldova szpominanye sztálno pred nasimi ocsmi osztanolo, ino bi Krsztsánszko szpráviscse tvojega lüblénoga Sziná preszvéto Tejlo, i Krv, brezi krvnoga prelejenyá, meszto najdragsega dára za nase grehe tebi prikazsüvalo; naj bi sze onoga szkrovnoga Áldova haszek, i szád vu nami ponávlao, dopüsztí milosztično, proszimo te ponízno, naj ete preszvéte szkrovnoszti obszlüzsá-

vanye z-táksom pobožnosztjom poszlüsam, da tálnik posztánem vu vrednoszti toga naj dragsega Aldova. Darüj mi Goszpodne tvojo miloscso, naj sze z-válo-dávanyem morem szpomínati z-kríz sne moke tvojega sz. Sziná; i naj vrejdno glédam na sztároga Testamentoma Lado, nego pod Krüs-nim, í Vinszkim kepom nazocsi, bodoszt mojega predrágoga Zvelicsitela Goszpoda Krisztusa. Po sterom velike szkrovnoszti szpomínanyi poteri oh Bozse szrcá mojega okornoszt; vzemi z-moje pámeti etoga jálnoga szvejta hüda mislenya, i preszveti moj rázum, naj krvávoga na krízsi Áldova zsivo, i právo szpomínanye vredno morem viditi vu etom szvesztvi; i naj z-táksom pobožnosztjom nazocsi bodem vu szpomene ki Goszpoda Jezusa szmr ti, kak da bi ga z-szvojimi ocsmí glédao prikovánoga na Krízsnom drevi. Amen.

Pod zacsétkom sz. Mese.

Hválte z-menom, i vszehmi odebránimi Goszpoda vsze sztvorjene sztvári; ár je dober, i nyegova miloscsa na veke osztáne. Nazviscsávajte Goszpodnova dela,

zvisávajto nyegova csüda: popevajte nyemí vszi národje, i na pomocs zezávajte nyegovo sz. Imé. Hválen bodi nerodjeni Ocsa Bog vszeh sztvári Sztvoriteo. Hválen' bodi jedíno rodjeni Szin Bog gresnoga csloveka Odküpiteo! Hválen bodi nas preszvetiteo sz. Düh Bog! Hváleno bodi preszvéto Trojsztvo, eden právi Bog! kí je znami miloscsó vsíno, zdaj i na veke. Díka bodi Bogi Ocsi, i Színi, i sz. Dühi, zdaj, i vszigdár. Amen.

Gda Mésnik Kyrie elejszon právijo.

Gospodne szmiluj sze nám! Krisztus szmiluj sze nám! Gospodne szmiluj sze nám! Ocsa Bog nebeszki, szmiluj sze nám! Szin Bog Odküpiteo Szvejta, szmiluj sze nám! Szvéti Düh Bog, szmiluj sze nám! pomiluj Gospodne! pomiluj tvoje lüsztvó, stero szí Jezus! z-tvojov plemenítov Krvjov odküpo, i vzemi od nász tvojo szrditoszt. Amen.

Pod Gloriov, ali Angelszkim popejvanyem.

Díka Bogi na vszíni, i mir na zemli lüdém dobre vole. Hválímo te, molímo i

dicsímo te. Hválo ti dámo za tvojo veliko díko Goszpodne Bozse, král nebeszki i vszamogocsi Ocsa Bog. Goszpon Jezus Krisztus, Ocsé jedíno-rodjeni Szin, Goszpod, i Bog! Agnec Bozsi, ki odjímles grehe Szvejta, szmiluj sze nám. Kí odjímles grehe szvejta, poszlühni nase molítve. Kí na desznici Ocsé szedís, szmiluj sze nám; ár szí tí szám Szvétí, ti szí szám Goszpod, ti szí szám najvisisi Jezus Krisztus z-szvétim Dühom, vu Bogá Ocsi díki. Amen.

Prva Molitev.

Milosztivni Goszpodne Bozse! poszlühni ponízne prosnye tvojega lüsztva i nas glász naj k-tebi príde. Ne odvrni od nász tvojega sz. lica vu nasi potrebsinaj, nego tvoje milosztivne ocsí vrzsi na nász Goszpodne, i poszlühni milosztivno áldüvajo-csega Redovníka molítve, kí sze za tvoje verne tebi moli, i odpüsztí proszimo te ponízno, naj te i mi poszebi poleg tvoje szvéte vole szí moremo právo molíti, i ono, ka od tvoje, Bozsánszke dobrote proszimo, szrecsno zadobiti. Po nasem Goszpodni Jezusi Krisztusi. Amen.

Drüga Molítev.

Vszamogocsi, i vekivecsni Goszpodne Bozse! kí szi tvojim szlugom vu vadlívanyi prave Vere vekivecsnoga Trojsztva díko milosztivno dopüshti szpoznati, i vu zmoznoszti moliti Jedinoszt proszimo te ponízno, naj sze po jákoszti one vere od vszej nasi protivnikov vszigdár oszlobodimo. Po nasem Goszpodni Jezusi Krisztusi, tvojem szvéto Szini, kí sztebom zsivi, i kralüje vu jedinoszti Düha szvétoğa, Bog na vsze veke. Amen.

Pod stenyom Epistole.

Goszpodne Bozse, kí nász po pizmi sz. Prorokov i Apostolov na tvoje szpoznanye i szvéto szlüzsbo nesztanoma opomínas, nadigni gori nasa szrcá, da tvoje nebeszke Návuke vszi radovolno gori primemo na díko, i postenyo tvojega sz. Iména, na nase pa düsno zvelicsanye.

Ne szpomeni sze Goszpodne z-nasi prvi grehov, i naj hitro prevzeme nász tvoja miloscsa; ár szmo jáko nevolni grátali. Pomágaj nám zvelicsiteo Bog nas, i odpüshti nám grehe nase za tvoje szvéto Imé.

Oh Odícsono sz. Trojsztvo, Bozsánszka Jedínoszt! oszlobodi sztvorjenyé tvoje od vszega hüdoga; vari i zvelicsaj vsze tvoje lüszto, za stero je Goszpon Jezus Krisztus szvojo sz. Krv prelejao. Vszamogocsi Bozse, tebé ponízno molimo, tebé zvisávamo! bodi odicseni, i hváleni Goszpodin Bog na vsze veke. Amen.

Pod stenyom sz. Evangelioma.

Oh Goszpon Jezus Krisztus! kí szí cslovecsanszkomi národi miloscso, i Návuk tvojega sz. Evangelioma zdávnya z-tvojim szvétim jezikom glászo i po Píszmi szvétih Evangelistov nám nazveszto; i z-szrcá te ponízno proszimo, odpri nasa vüha, naj tvojo szvéto Rejcs dobro moremo razmeti, i k-onoj z-mocsnov Verov, i z-gorécsom lübéznosztjom do konca mocsno prikapcseni, i vjedinyeni osztánemo. Ki zsivis i kralüjes na vsze veke. Amen.

Gda Mésnik právi: Credo, ali: Verjem v-ednom Bogi.

Goszpodin Bog! daj nám vszejm tvojo szvéto miloscso, i Dühá szvétoga; naj vu právom krsztsánszke obcsinszke Vere vad-

lűványi z-jednákov volov do konca osztánovsi vu vszem dobrom sze moremo tak povéksávati, da po etom szlabom, i mrtelnom nasem zsítki od vernoga, i pravicsnoga nasega Krála korona pravice vredni bodemo prijéti vu tvojem Králesztvi. Amen.

Niceánszkoga Szpráviscsa Vadlűvanye.

Verjem v-ednom Bogi, vszamogocsem Ocsi, Nébe, zémle i vszáke vidocse, i nevidocse sztvári Sztvoriteli. I vu ednom Goszpodi Jezusi Krisztusi, v-jedinom Bözsem Színi, od Ocsé od veka rodjenom; Bog od Bogá, szvetloszt od szvetloszti, právi Bog od právoga Bogá, rodjeni, nej sztvorjeni ednáke z-Ocsom natúre, po kom szo vsza sztvorjena. Kí je za nász lűdi, i za nase zvelicsanye z-Nebész doli sztopo, i Tejlo je na szé vzéo od dűhá szvétoga z-Divice Marie, i z-Cslovekom je posztao. I raszpét je za nász pod Poncius Pilátusom, moko je sztrpo, i pokopan je. I gori je sztano na trétji dén poleg píszma, i sztopo je vu nebésza, szedi na desznici Ocsé. I páli je pridocsi z-díkov szodit zsíve i mrtve, steroga králesztvi ne bode konca. Verjem vu szvétom Dűhi, Goszpodi, i zsi-

vocsiniteli, kí od Ocsé, i Sziná izhája kí sze z-Ocsom i Színom navküpe moli, i dícsi, kí gúcsao po Prorokej. Verjem edno szvéto, obsinszko, i Apostolszko Mater Cérkev. Vadlujem eden Krszt na odpücsanye grehov, i csákam mrtvih gori sztanenye grehov, i zsítek prisesztnoga vremena. Amen.

Pod offertorium, ali Aldüvanyem.

Prími ete Aldov, oh sz. Trojsztvo, inoga vküp prikapcsi z-onim Aldovom, steroga je nas Goszpon Krisztus Jezus na szlednyoj vecsérji, i na krízsnom drevi gor áldüvao. Vzemi na díko, i postenyé tvoje sz. Iména, kakti, Aldov molbe, steri sze szamoga tebé právoga, i zshivoga Bogá dosztája. Prími ga kakti hválo-dávanya áldov za vzéti od tébe tvoje sz. dári. Vzemi ga kakti vtisenjá Aldov za grehe zshivocsih tvojih vernih; za kástige, i naso potrebcsine; za preminocse vu Krisztusi, ali escse popunoma nej ocsíscsene düsice. Prími ga kakti Aldov za prisesztno dári, i naj bole sze dosztojaj Goszpodne zte Aldov prijéti N. N. Jasz sze pa nevolni gresnik na tvojo hválo, i postenyé Goszpodne Bozse z-cejla

áldüjem, ponízno proszécsi tvojo dobroto; da mi po vrednoszti etoga szkrovnoga áldova potrto szrcé právo pokoro, szlednyo miloscsó, i zsítek vekivecsni milosztivno darüjes. Amen.

Gda právijo: Orate Fratres.

Vzemi vugodni, Goszpodne z-rok tvojega szluga ete áldov na hválo, díko, i postenyé tvojega sz. Iména; na nas haszek, i zvelicsanye, i cejle tvoje sz. Materé Cérkvi povéksávanye.

Poszvéti oh Bozse nebeszki; proszimo te ponízno ete krüh i vino tebi na áldov pripravleno, i po tom nász na dár, i áldov vekivecsni tebi milosztivno pripravi. Po nasem Goszpodni Jezusi Krisztusi. Amen.

Pred Prefaciov.

Vszamogocsi Goszpodne Bozse, i milosztivni moj Ocsa nebeszki! kí ne zselejs grehnikom szmrt, nego z-nezgrüntane tvoje dobrote csákas nyé na pokoro; pobüdi vu mojem szrci právo pozsalüvanye za moje prevelike grehe, i z-vrocsimi szkuzami polej ocsí moje; naj szvojo hüdobó predtvo-

jim Bozsánsztvom dosztojno objocsem. Püsztí Goszpodne za vrejména pred tvojí Králeszki sztolec moje ponízno zdihávanye, i vzemi me vu tvojo miloscso; ár csi bos sze tí na mé szrdo, sto sze szmilüje nad menom? Oh Bog moj! poszlühni prosnye moje; zgledni sze na zsalosztno szrcé, i podeli me tvojo miloscso; naj sze z-betega grehov zvrácsi düsa moja. Amen.

Gda Mésnik právjio: Gratias agamus, etc.

Zaisztino je vredno, dosztojno, i hasznovito naj tebi sz. Ocsa, vszamogocsi, vekivecsni Goszpodne Bozse vszigdár, i povszod hválo dámo po nasem Goszpodí Jezusi Krisztusi. Po sterom tvojo zmozsnoszt Angelje hválijo, Goszposztva molijo, i oblászti sze bojijo, Nebésza, i Nebész Jákoszti i blázseni Serafimi, vküp prikapsenim veszéljom zvisávajo. Z-sterimi naj i nase prosnye pred té püsztis proszimo, ponízno vszi govorécsi: Szvét', szvét', szvét' Goszpodin Bog seregov! puna je néba, i zemla z-díkov nyegove velikocse. Hozanna na Viszíni. Blagoszlovlen, kí ide vu Iméni Goszpodnovom Hozanna na Viszíni.

K-tebi zdihávamo Goszpodne, ino sze tvojoj prevelikoj zmozsosztí ponízno naklányamo, prími ov Aldov z-rok Redovnika za nase potrebsine, i za vsze Krsztsánosztvo. Vari, i bráni nász proti jálnosztí vszeh nasih protivníkov, i darüj nám sztálni mér, kaksega te szvejt nemore dati. Tros-taj oh Bozse Nebeszki! tvoje zsalosztne szluge; krejpi szlabe, vrácsi betézsne, oszlobodi dreszélne robe, iscsi gori pogüblene, pripelaj k-tebi nazáj blodécsa ovcsice, zdrzsi pobozsne, povrni grehsnike, i vsze neverníke pripelaj na szvetloszt, i pot pravice. Dáj zsívím tvojo sz. miloscsó, mrtvim pa vekivecsni pokoj, i zvelicsanye; i nám eti nazocsi bodocsim darüj pravicsno pobozsoszt, naj eto preszvéto szkrovnoszt z-vrednim postenyom poszlüsajocsi tvoje nazocsi bodosztí szladkocso vu nasi szrcáj obcsütimo.

Szvéti Bog! szvéti zmozsén, szvéti nemrtelen Bog, szmiluj sze nám! Szpomeni za nász Goszpodne poleg tvoje sz. vole. Neszpozábi sze z-tvojega szprávicsca, stero szí szpravo od zacsétka. Vari, i bráni tvoje szmilenosztí dela, naj tvoja sz. Mati Cérkev sztálnov verov vu vadlíványi tvojega

sz. Iména osztáne. Oh Bog, vszeh vernih Pasztér, i obramba! zgledni sze milosztivno na tvojega szlugo N. (eti sze imenüje R. Pápa) steroga szi za tvojega na zemli Námesztníka posztavo. Zdrzsi Goszpodne Krála nasega, i dáj nyeni miloscso, naj szvoja drzsánya na tvojega sz. Iména zvisávanye ravnati more. Pokri sz. perotami tvoje miloscse lüsztvó tvoje, oh Bog drági! i blagoszlovi tvojo örocsino. Dáj szlugom, i szlüzsbenicam tvojim N. N., za stere sze tvojoj neszkoncsanoj dobroti molimo, düse, i tejla zdrávje, i podáj milosztivno tvoje pomocsi roko vszejm tvojim vernim, naj tebé zevsze mocsi lübijó, z-cejloga szrcá iscsejo, i stera od tvoje Bozsánszke dobrote vredno proszijo, z-radosztjom zadobiti morejo. Po Krisztusi nasem Goszpodni. Amen.

Pod Podigávenyom sz. Krisztusovoga Tejla.

Zdravo bodi od Divice Marie rodjeno sz. Krisztusovo Telo, ne krizsnom Oltári za vsze gresnike Ocsi Bogi áldüvano, i nám na hráno düsevno darüvano. Oh milosztivni! oh szladki Jezus! Deve Marie Sz. Szin! szmiluj sze meni, i dopüsztí, da kak zdaj tebé pod krühsnim kejpom, tak i gda

szodit prídes, vu tvoje díke zmozsnosztí z-radosztjom morem glédati.

Zdravo bodi etoga szvejta Zvelicsanye, právi Áldov, i vekivecsni zsítek. Bog bodi milosztiven meni grehsniki! Bog moj, i Goszpod moj! vu tebi verjem, vu tebi sze vüпам, tebé ober vszega lüбim. Amen.

Pod Podigávanyom sz. Keliha.

Zdrava bodi plemenita Krv Krisztusa Jezusa! stera szí z-nyegovoga sz. Rebra sztekla na odküplenyé vszejm gresnikom. Operi doli vsze moje grehe, i vari düso mojo na zsítek vekivecsni.

Zdrava bodi na krizsnom Oltári za mé prelejána pravicsna Krv mojega Jezusa, i bodi meni na zvelicsanye. Amen.

Pod Podigávanyom Peszen.

Hválím te, i dícsím nevideno Bozsánsztvo, i pod krüsnim kejpom vküp szkrito Cslovecsánsztvo, csi te gli ne vidi oko, i ne csüje csütenye cslovecsánszko.

Bog szí bio na krizsnom (sz-tejлом pokrit) áldovi, Bog szí vküp, i cslovik vu oltárszkom Áldovi, szkrühsnim pokrit kej-

pom, zsivi Krüh nebeszki, na zsitek dán cslovecsi.

Na Krizsi je bilo szkrito szamo Bozánosztvo, eti je pa szkrito navküp i Cslovecsánosztvo, meszto krüha z-rejcsjom tvojom polozseno Bozsánosztvo Cslovecsánosztvo.

Pravo szí Goszpodne, mogo szí je vcsiniti, i vu tvojoj rejcsi ne szlobodno dvojiti; ne je tek potrejbno meni tebé eti v-tvojem kejpi viditi.

Operí me Bozse vu tvojoj sz. Krvi, stere edna kapla more szvejt zvelicsati, dáj da bi te mogo na veke lübiti, ino tebé hváliti.

Zadoszta mí je zdaj Jezus na etoj zemli, da te zsívov vidim verov vu krühsnom kejpi, szamo naj te negda morem v-tvojem kejpi gori v-Nébi viditi.

Odküp moj, i plácsa peklénzskoga skripanya: pravica, i zálog nébeszskoga blázsensztva; Krv Sziná bozsega za vsze nász na krizsnom oltári prelejána.

Oblej mojo düse sztvojom drágom vrednosztjom, napój mojo volo vszakojacskomdobrotom; ocsiszti mi szrcé od vsze neccisztoce, sztvojom sz. miloscsom.

Vidis dobro Jezus moje notrájsnye ra-

ne, kak me telo vlecsé na hüdo pozsele-
nye: kak me na greh vábi, i na vszo hü-
dobo mojo zvünszko csütenye.

Hvála bodi tebi predragi Zvelicsiteo,
kí szí za nás odküp Krv sztocso, i szmrt
sztrpo, i ov mésni áldov szí nám szpravo
tvoje szmrti szpomínanya.

Po Podigávanyi Molítev.

Düsa Krisztusova poszvéti mené! Telo
Krisztusovo zvelicsi mené. Oh Krv Krisz-
tusova opój tí mené, voda rebra nyegovoga
operí mené. Moka Krisztusova okrejpi mené,
i szmrt Krisztusova obátri mené. Oh dobri
Jezus poszlühni tí mené, ino me med tvoje
rane polozsi. Ne Dáj od tébe razlocsi
mené; od nepriátelov obráni mené. Na
szmrtnom vremeni prími tí mené, poleg
szvéti tvojih nasztáni mené. Naj te z-nyimi
navküp hválím i dícsím na vsze veke vu
Nébi. Amen.

Drüga Molítev po Podigávanyi.

Nébe, i zemlé milosztivni Sztvoriteo!
ovo mi nevolni gresnicke pred tvojom Bo-
zsánszkom velikocsom, szvétov Mater-Cér-

kevjev tvojega sz. Sziná Telo, i Krv; za predrági Áldov, na nyegove sz. Szmrta Szpominanye; za nase vnoge, i prevelike grehe; i za podelene nám tvoje dáre szmo prikázali; od steroga dragsega kincsa, plemenitejsega dára Bozsánszkoj tvojoj zmozsnosztine premoremo áldüvati; záto Goszpodne prími za vugoden áldov mojo szlüzsbo, i za volo ono prevelikih mok, stere je vu cslovecsánszkom Teli morjeni Bog pretrpo, odpüsztí mi milosztivno vsze moje grehe; i z-vrednosztí Goszpodna nasega Zvelicsítela darüj nám Dühá sz. miloscso, naj tebi na etom szvejti popolno szlüzsimó, na drügom pa szvejti tálnické posztanemo, vekivecsnoga blázsensztva. Amen.

Memento, ali szpomenek za mrtve.

Szpomeni sze Goszpodne szlugov, i szlüzsbeníc tvojih, kí szo pred nami z-etoga szvejta preminoli vu znaményi práve Vere; i szpijo vu szneh méra. Szpomeni sze Goszpodne mojih roditelov, bratov, szesztric mojih, i zevsze rodbine. Szpomeni sze z-mojih dobrocsinitelov, priátelov, i vszeh düs krsztsánszkih. Darüj nyim milosztivni Bozse pokoj vekivecsni vu tvojem Nebesz-

kom Králesztvi, proszim te ponízno za tesko moko, i britko szmrt, Jezus Krisztusa Goszpoda nasega. Amen.

Nobis quoque peccatoribus.

I nám gresnikom, szlugom, i szlüzbenicam tvojim predrági, i milosztivni Goszpodne Bozse vu tvojoj nezgrüntanoj szmilenoszti sze vüpajocsim dosztojaj táo podeliti z-ovoga Aldova; naj po nyem z-tvojimi szvétimi tálnicke bodemo tvojea blázsensztva; i csi gli szmo ne vredni k-nyim sze pridrüzsiti, podsztopimo sze dönok tvojo dobroto ponízno prosziti, da sze ti dosztojas falingo naso nadomesztiti. Po Jezusi Krisztusi, nasem Goszpodni. Amen.

Pater noster, ali Ocsa nas

Oszlobodi nász, proszimo te Goszpodne Bozse, od vszega hüdogo preminocsega, zdányega, i prisesztnoga, i po prosnyáj Bl. Marie vszigidár Dvice, Materé Bozse, szvétih Apostolov, Petra i Pavla, i vszeh szvétcov, darüj nám milosztivno mér, i pokoj vu nasi dnévi, da sze z-pomocsjom tvoje szmilenoszti od vszej grehov vszigidár osz-

lobodímo, i tebi vu méri szlüzsécsi vekivecsni mér, i pokoj zadobímo. Po Jezusi Krisztusi, nasem Goszpodni. Amen.

Agnus DEI.

Oh szladki moj Jezus! vsza mocs i vüpanye moje, na té sze z-czejla szlonim, vzemi mené vu tvojo sz. miloscso, tak zséja tebé düsa moja, oh zsívi sztüdenec! dopüsztí záto milosztivno oh moj lübjeni Zvelicsiteo! naj sze tvoje miloscse, i vrednosztí zsíve vodé napíjem. Oh Agnec Bozsi! bodi mi milosztiven, i pelaj me k-vretini tvojega blázsensztva. Zdrav bodi zmoszen Kráo nas, kí szi sze nad nami szmilüvao! tebi díka, tebi cbládanye, i postenyá korona. Vu tebi verjem vecsna pravica; vu tebi sze vüpam neszkoncsena szmilenoszt, lüvim te ober vszega náj véksa dobrotá moja; zsao mi je, ka szam te zbantüvao! Lübv moja, Bog moj; nescsem te vecskrát zbantüvati. Agnec Bozsi, kí odjimles grehe szvejta, szmiluj sze nám. Agnec Bozsi, kí odjimles grehe szvejta, szmiluj sze nám. Agnec Bozsi, kí odjimles grehe szvejta, darüj nám mér. Daj mér Goszpodne sztebom, z-námi, i z-vszákim cslovekom, naj

vu vszej nasi dnévi mirovno zshivémo, i od vszákoga tejla, i düse hüdogo obrányeni tebi verno szlüzsimó! ár nemamo drügoga, kí bi za nász vojüvao, nego ti Bog nas komi bodi hvála, i díka na vsze veke.

Gospodne Bozse! od koga szhájajo sz. zselenya, dobri tanácsi, i pravicsna dela, dáj táksi mér tvojim szlugom, kaksega te szvejt nemre dati, naj zdrzsávajocsi tvoje sz. zapovidi od sztrahote protivnika sze oszlobodímó, i pod széncov tvoje obrambe vu miri zshivimo. Po nasen Gospodni Jezusi Krisztusi. Amen.

Gda sze Mésnik na przi bíjejo.

Oh Gospon Jezus Krisztus! nebeszka srána, i düse moje isztinszki zsítek, ne szam toti vreden tvojega sz. Tela, ino Krvi vu etom szkrovnóm szvesztvi k-meni príjéti, ali dönok jáko zséha düsa moja tebé oh Agnec Bozsi, kakti zsitka mojoga vretina; záto te proszim ponízno, povej szamo edno rejcs, i ozdrávi düsa moja, ino sze napuni sz-tvojóm sz. miloscsóm. Odvézsi, oh Jezus mili! mojih grehov vezálje, i tak vcsíni mené vu tvojój vrednoszti tálnika poleg düse, naj sze nigdár od tebé ne odkapcsim.

Gda sze Mésnik precsiscsáva.

Oh preszvéto, i csüdno Goscsenyé, oh zsitek düse moje, i práva Nebeszka hrána! vu steroj sze Krisztus Jezus prijemlé, ino sze pred nász dáva nyegovih sztrasni mok szpominanye; v-sterom sze düsa z-miloscsom napunyáva, i prisesztne dike sze nám zálog dáje. Oh predrági Jezus! zselém szpotrím szrcom tebé i zdaj prijéti, kak Redovnicke, i vnogi pobožsni krisztjanye; ali da to nemre biti, ti pa vszamogocsi, i milosztiven bodocsi mores i mené sziroto z-dármi tvojimi obilno nadeliti: záto te ponízno proszim, vscsíni to miloscsó z-menom tvojim nevrednim szlugom, naj te z-dühovnim tálom vredno morem prijéti, i naj bodem tálnik tvojega Nebeszka goscenyá. Nahráni me tak oh Jezus drági! ponízno sze ti molim za vrednoszt etoga tvojege Goscsenyá, z-dühovnim szádom tvojega preszvétoga Tela, i predráge Krvi tvoje; ino me pokrepi, naj jasz morem tvoje szvéte zapovidi od eti dob popunoma szpunyávati. Vtisaj vu meni Goszpodne glád, i zséjo telovnega, i szvétszkoga ponyelenya. Pogászi vu meni hüdoga dühá

gízdoszti, szkoposzti, hotlivoszti, nevoscse-
noszti, lakote, szrditoszti, i dühovne vtrág-
loszti. Odvrni od méne vszáke féle hüdo
mislenye, govorjenye, i csinenye. Oh Od-
küpiteo moj lübléni! povéksaj vu meni
právo Vero, mocsno vüpanye, i zvrsono
lübav. Dáj mi milosco Goszpodne eti hüda
sze ogibati, i dobro naszledüvati, naj sze
po etom krátkom zsítki vu tvojem králesztvi
na vsze veke morem veszeliti. Amen.

Gda Mésnik molítev právijo.

Oh blázseni Jezus! Ocsé Bogá Rejcs!
díke nebeszke szvetloszt! navcsi mené na
dopunávanye tvoje sz. vole. Ravnaj moje
potí z-tvojim sz. Dühom, naj morem príti
vu tvoje blázsensztvo, gde je dén vekí-
vecsni, isztinszka gvüsnoszt, gvüsen ne-
pretrgnyeni zsítek sztálni mér, mirovno blá-
zsensztvo, i blázseno radoszti prebívanye.
Oh Jezus eden cio mojega zselenya, zéja-
jocse moje düse vretina, zapelaj me vu
racsún tvojih vernih, naj te zs-nyimi nav-
küpe popunoma lüvim, hválim, i dícsim vu
tvojem blázsensztvi. Amen.

Na ite Missa est, ali: Odidite, Messa je vö.

Oh preszvéto Trojsztvo, eden právi Bog! naj ti drághi i prijétin bode ete sz. Aldov, i szlüzsbá nase dúzsnosztí; ino vcsíni milosztivno, da vsze, ka szmo na tvojo hválo vcsinili, ali csüli, vugodno bode tebi na postenyé, nám pa na vekivecsno zvelicsanye. Blagoszlovi nász Bog! Bog nas blagoszlovi nász Bog! i obari od vszega hüdogá. Blagoszlovi nász vszamogocsi, i milosztivni Goszpodne Bozse! Ocsa †, i Szin †, i Düh † szvéti. Amen.

Evangelium sz. Jánosa vu I. táli.

Vu zacsétki je bíla Rejcs, i Rejcs je bíla pri Bogi, i Bog je bíla Rejcs. Eta je bíla vu zacsétki pri Bogi. Vsza szo po nyej vcsinyene: i brezi nyé je nikaj nej vcsinyeno, stero je vcsinyeno. Vu nyej je bio zsítek, i zsítek je bio szvetloszt lüdi; i szvetloszt sze v-kmici szvejti: i kmica je nyé ne zapopádnola. Bio je Cslovik poszlan od Bogá, komi je imé bilo Ivan. Ete je prisao na szvedocsánsztvo, ka bi szvedocso od szvetloszti, da bi viszi vervali po nyem. Nej je on bio szvetloszt; nego da bi

szvedocsánsztvo csíno od szvetloszti. Bila je szvetloszt práva, stera preszvejtí vszá- koga csloveka pridocsega na ete szvejt. Na tom szvejtí je bio, i te szvejt je po nyem vcsinyeni, i szvejt je nyega nej szpoz- nao. Vu lasztivna je prisao; i nyegovi szo ga gori nej prijali. Steri koli szo ga pa gori prijali, dáo je nyim oblászt z-Bozsími színmi posztánoti, ki verjejo v-nyegovom iméni; ki nej z-krvi, niti z-vole tejla, niti z-vole mozsa; nego sz z-Bogá rodjeni. I Rejcs je tejlo vcsinyena, i prebivala je med nami (i vidili szmo nyega díko, díko kakti jedíno-rodjenoga Ocsé) puna miloscse, i pravice:

Priprávlanye k-Szpovidi.

Prva Molítev.

Gorsztánem, i pojdem, k-mojemi Ocsi, i povem nyemi: pregrejso szam proti Nébi, i tebi, ne szam zse vreden za tvojeza Sziná sze zvati. Ali dönok vcsíni mené kakti ed- noga z-tvojih pokornikov, i püsztí mi dnesz szamo edno drtino z-sztola tvoje neszkon- csane miloscse; naj morem moje grehe dosztojno szpoznati, objokati, pravicsno

nyé vadlívati, i právo pokoro za nyé vcsiníti. Proszim te záto ponízno oh milosztivni Bozse, darüj meni potrto szrcé, i szkúz vretino, naj nesztanomam oje düse rane vudné i vnocsi objocsme, dokecs je prijétno k-pokori vrejmen, i dnévi szo Zvelicsanya; naj sze moji vnogi, i necsamurni grehi steri szo zdaj zakriti, pred Angelmi, i vszejmi pravicsnimi na dén szodnyi vö ne szkázsejo. Ah bole sze szmiluj meni Goszpodne! I ne szkvári me z-mojimi hüdobami, kí ne zselejs gresniki szmrți, nego naj sze k-tebi povrné po právoj pokori, i naj zshivé. Szmiluj sze meni Goszpodne, szmiluj sze nevolnomi gresniki, i ne vrzsi me za volo moji grehov na vekivecsno szkvárjenye, nego me eti kastigaj, kak i kelko sze tebi vídi. Ovo vu tvoji rokáj szam Goszpodne, vcsini z-menom poleg tvoje sz. vole. Dáj mi miloscso, naj obnaj objocsem vsze moje hüdobe, stere szam ali zmislenyom, ali z-gucsom, i z-csinenyem od moje mladoszti proti tvojoj sz. voli vcsíno, i naj popunoma pokoro za nyé vésinim prvle, nego z-szvejta prrminém; naj po mojoj szmrți nájdem meni milosztivnoga mojega szodca. Oh nezgrüntana dobrote

moja Goszpodne Bozse! ki szi me nej taki po moji grehi z-nágglom szmrtjom fundao, i poleg vrednoszti szi me ne v-pekeo vrgo, nego szi me milosztivno na pokoro csakao. Blagoszlovljeni záto, i odícsen bodi vszigdár moj lübleni Jezus, ka szi me nej taki po grehi kak Lucifera, i vnoge drüge grehsnike, na szkvárjenye vrgo, nego me escse, csi gli nevrednoga, milosztivno trpis na etom szvejti; i na pokoro opomínas. Ah odkod je meni ta nezrecsena miloscsa, i dobrotá? morem szpoznati, da je od tébe szamoga milosztivni moj Jezus. Proszim te pa i nadale moj predrági Zvelicsiteo, ne daj mi z-nágglom szmrtjom mrejtí, nego dopüsztí milosztivno, naj prvle po právoj pokori düso mojo zcsisztim, i z-tvojím preszvétim Telom, i z-plemenitom Krvjom na pot dúge vekivecsnoszt pokrejpim. Amen.

Drüga molitev.

Prími szpovid mojo milosztivni Goszpon Krisztus Jezus, edno vüpanye mojega düsnoga zvelicsanya! i polej szkuzami ocsí moje, i szrce zmécsi naj právo morem pozsalüvati moje grehe. Püsztí mojo ponízno molitev pred tvoje líce Goszpodne, i zgledni

sze z-tvojimi milosztivnimi ocsmí na mé
 zsalosztynoga grehsnika, ki te sz-pokoro csi-
 nyenyem íscsem, i na pomocs zazávam. Szmi-
 luj sze meni Goszpodne, ki szi Publikánusa
 zvaó na pokoro, i Petra szi prijao vu mi-
 loscse. Ah Goszpod, i Bog moj! poszlühni
 moje k-tebi ponízno zdihávanye. Zvelicsiteo
 szvejta, ki szi sze záto dáó na krizsno
 szmrt, ka bi gresnike zvelicsao, ne odüri
 mené, csi gli velikoga gresnika, tvoje sz.
 Imé zezávajocsega, i vu vrednoszt tvoje
 Krvnoga prelejánya sze preporácsajocsega.
 Odpüsztí mi oh Jezus moj lübleni vsze
 moje grehe! i zorácsi rane düse moje.
 Goszpon Jezus tebé zselém, tebé szkrblivo
 iscsem; pokázsi meni milosztivno tvoje lice,
 i zvelicsan bodeni. Püsztí eden krát tvoje
 szvetlosztí vu mojo pamet, naj morem pu-
 ponoma szpoznati vsze moje grehe, z-ste-
 rimi szam tebé oh dobrotá vekivecsná te-
 liko-krát zbantüvao. Pomágaj mi sztvojom
 miloscsom Goszpodne Bozse, naj zsaloszt-
 nim, i potrtim szrcóm morem vadlúvati vsze
 moje grehe. Ki zshivés, i kralüjes Bog na
 vsze veke. Amen.

Pozsalüvanye grehov.

I. Oh neszkoncsana, i nezmerjene z-mozsnoszt, nezrecsene dobrote, i milosztivnoszti Bog Nebeszki! kak je velika, i necsamurna mojih grehov hüdoba! ah bár da bi sze prepüsztile, ino bi krváve szkuzé tekle z-moji ocsi za volo moje sztrasne grehote! szpoznávam, i vadlujem, ah prevelika zsaloszt! da vszeh lüdih ocsi ne uajo teliko vodé, sterov bi sze mögli doli oprati moji grehi, csi mi tvoje miloscse ne podelís Goszpodne.

II. Ali dönok z-globocsine szrcá mojecha zsalujem vsza ona, stera szám v-cej-lom mojem zsitki ali z-mislenyem, ali zgucsom, i z-csinenyem tebi, i tvojoj zmozsnoszt protivna vcsíno. I ovo zdaj pred tobom Goszpodne mocsno oblübim, ka sz-tvojoj sz. míloscsov scsém za isztino poboljšati zsitek moj. I to z-szame csiszte k-tebi lübavi oh Bog moj! csi gli bi znao, ka bi me na veke vö zápro sz-tvojecha blázsensztva; stero dönok, kak imám vüpanye, tvoja naszkoncsana dobrotá nigdár ne dopüszti.

III. I naj eto moje zsalosztno zdiháva-

nye tebi oh milosztivni Ocsa Nebeszki pri-jétnejse bode, vküp je prikapcsim z-pokorami vszeh Szvétcov, stere szo negda na zemli zšivocsi csínili; i nájbole zgledni sze Goszpodne Bozse na bridke mantre, i szmrt tvojega predrágoga Sziná, Goszpodna našega Jezusa Krisztusa, kí me je odküpo od vekivecsne pogibelnoszti. Amen.

Ponízno zdihávanye k-Ocsi Bogi.

Ocsa naš! za tvoje nezracsúnane dáre, stere szí meni, i vszemi szvejti milosztivno prikázao, hvála tebi bodi, i díka. Ali ka szam dáo tebi Goszpodne za vsza ona, stera szí meni prikázao?

Kí szí vu nebészaj Ocsa! pregrejso szam proti Nébi, i pred tehom; sze szam nej vrejden za tvojega sziná sze zvati.

Szvéti sze Imé tvoje. Eta moja szpovid, i vsza meja mislenya, recsí, i csinjenja naj bodo na vékso díko tvojega preszvétoğa Iména. Naj te dícsim oh Bog moj! po pokori, kí szam te zbantüvao z-mojimi necsamurnimi grehi.

Prídi Králesztvo tvoje. Vu stero, da nika vtepenoga nemré notri idti: naj príde,

proszim te ponízno, meni tvoje miloscse králesztvo, da právo pokoro csinécsi, i z-grehov ocsíscseni prídem vu králesztvo tvoje díke.

Bodi vola tvoja, kak v-Nébi, tak i na zemli. Eto tvojo sz. volo bi mogo szpuniti jasz po zdrzsávanyi tvojih sz. Zapovid! ali jaj kolikokrat szam je prelomo! daj miloscso tvojega sz. Dühá, naj szpoznam moje grehe, i z-szrcá objocsem.

Krüha nasega vszakdenésnyega daj nám ga dnesz; nej szamo tejlovnoga, nego doszta bole düsevnoga, tvoje miloscse, i sz. rejcsi; ár ne zshivé cslovik szamim krühom, nego vszákov recsjov stera zvüszť Bozsi zhája.

I odpüszťi nám dugé nase, etc. Ah odpüszťi mi je milosztivno Ocsa! ino je vrzsi vu morszko globocsíno. Od moji szkrívni grehov me ocsíszťi Goszpodne, i lücke hüdobes odpüszťi tvojemi szlugi. Z-krivice moje mladoszťi, i nevednoszťi ne szpemeni sze oh Bozse! i vsze moje grehe milosztivno doli zbrisi.

I ne vpelaj nász vu szküsávanye. Pravo szam: zdaj szam sze príjao, potrdi ono Goszpodne, stero szí zácsao vu meni: naj

sze z-nikaksim szküsávanyem od tébe ne odrgnem; nego vu tvojoj sz. milosci, i szlúzsbi sztálno osztánem.

Nego odszlobodi nász od hüdoga. Odszlobodi me Goszpodne Bozse, Ocsa moj drági Nebeszki, od hüdoga preminocsega zdányega, i prisesztnoga po neszkoncsanoj vrednoszti Jezusa Krisztusa, Goszpoda, i Zvelicsitela nasega. Amen.

Pobüdejnye Vere, Vüpanya, i Lübavi.

Verjem Bogá ednoga vu Bojstvi, trojega vu Personaj, Ocsó, Sziná, i szvétoga Dühá. Verjem Sziná Bozsega vu Cslovecsánszko Tejlo po sz. Dühi vu Divice Marie Utrobi oblecsenoga; kí je trpo, i mro je za nase zvelicsanye, i na trétji dén je od mrtvi gori sztano. Verjem, da je miloscsa Bozsa vszákomi csloveki potrebna na dobro delo. I vsza ona, stera sz. Katolicsánszko, i Apostolszka Mati Cérkev na vervanye pred nász posztávla, mocsno verjem záto; ár szi tí, oh Bog moj, vsza eta nazveszto, kí szi neszkoncsano moder, i pravicsen; niti kak vsze znajocsi nemres sze prekaniti; niti kak vekivecsna pravica nikoga nemres

vkaniti. I záto vu toj Veri scsém zšiveti, ino mreti.

Vü pam sze od tébe oh Bog moj! za neszkoncsano vrednoszt Jezusa odpüscsenyé vszeh mojih grehov; pomocs tvoje Bozsánszke miloscse; i vsza ona, stero szi tí nám milosztivno obecsao; ár szi tí vszomogocsi Bog neszkoncsano dober, i milosztiven, ino vu dopunyávanyi obecsanya neszkoncsano veren.

Lü bim te ober vszega nezmerjena dobrota oh Bog moj! ár szi tí za volo tvoje gorécse lü bavi, i dobrote, vise vszáke sztvorjene sztvári, vsze mogocse lü bésznoszti vrejden. Lü bim nej szamo prijátele, nego i neprijátele za tvojo volo Goszpodne. Z-ete lü bésznoszti mi je zsao za vsze moje grehe, stere szam jasz gda nevolni gresnik vcsíno, i odürjávam nyé ober vsze drüge hü dobe. Ovo zdaj mocsno oblü bim tvojoj Bozsánszkoj dobroti; ka te nigdár nescsem vecskrát zbantüvati. Amen.

Ponízno zdihávanye k-Goszpodni Jezusi za odpüscsanye grehov.

Goszpon Jezus Krisztus, Szin zšívoga Bogá! kí szi tvojo plemenito Krv za mé

pretocso, tebé klecsécs molim, i ponízno proszim, zgledni sze na mé, csi glih nevrednoga tvojega szlugo, i poleg tvoje prevelike miloscse szmiluj sze meni. Tí szí pomilüvao Mario Magdaleno, odpüsztó szí Publikánusi, ino szí Paradízs obecsao na krízsi viszécsemi razbojniki; pomiluj i mené zsalosztnoga gresnika, odpüsztí mi milosztivno moje grehe, i prími me vu tvojo sz. miloscso. Vadlujem ti, oh Jezus! vsze moje krivice i hüdobe, stere niti neinrem pred teбом nikak zakriti. Oh moji grehi! moji grehi! moje zvelicsanye z-Nebész doli sztopo, i kí szí vnoge gresnike pomogao z-grehov, zdigni i mené z-moje hüdobe. Tí szí moj Odküpiteo, moj Goszpod; moje vüpanye, moj trost, i pomocs moja: Tí szí zsítek moj, i zvelicsanye, moja obramba, szvetloszt, i moje gori sztanenye. Záto te ponízno proszim, pomágaj meni, ravnaj me, i bráni; pokrepi me, i trostaj; preszveti me, ino pohodi z-tvojom miloscsom. Obüdi me gori po grehi mrtvoga ár szam delo tvojih sz. rok. I v-kom sze mám vüpati, nego v-tebi Jezus moj pozselni? csi me tí odvrzsés, sto me gori príme? csi ti tvoje szmilene ocsi vkraj obrnés od méne, sto sze

na mé zglédne? Tí me szam necsísztoga mores ocsísztiti; szlepoga preszvetiti; betézsnoaga zvrácsiti; mrtvoga, i pokopanoga vu grehi gori obüditi: ár je véksa tvoja zmozsnoaszt, i miloscsa, nego moja hüdoba. Ne glédaj záto Goszpodne na vnozsíno, i na necsamurnoszt mojih grehov, nego me pomiluj z-tvoje prevelike szmilenoszti, i pripelaj me na právo pokoro. Amen.

Eti premislávaj szvoje grehe, i obcsinyaj tvojo düsnoveszt.

I. Okoli mislejnya szí premislávaj: Csi szí meo mislenye vu Veri dvojlívo; ali vu Comprnijo, satringo, vu szenyo zavüpano. Csi je bilo mislenye tvoje gizdávo, szkopo, necsíszto, nevoscseóno, szrdito, kradlívo, kricvicno, skodlívo, etc. Steromi csiszi meszto dáo vu tvojem szrci; csi sze ti je povidlo; v-nyem szí sze zadrzsávao; ali csi szí i zvänejsnyim delom pozselo doprineszti, premiszli szí jeli vu velikom dugoványi, i kelikokrat? ár to mores szpovedníki pravicsno vadlüvati.

II. Okoli govorjenja szí premiszli: Csi je bilo protivno právoj veri, ali na hválo

kríve vere. Csi -szi pszüvao, preklinyao, krívo priszégao. Csi je bilo tvoje gúcsanye gizardávo, neszrámno necsiszto, szrdito, ogo-vorlivo, spotlivo, lazslivo, na hüdo nagí-banye, na szpáko, drügomi na zsaloszt, i na küdo példo, na kvár, na kakov i na kak veliki kvár? jeli po velikom dugoványi, i kelikokrát? zracsunaj dobro, naj znás pravicsno povedati.

III. Okoli csinenya szi pa premiszli: Csi je bilo, comper, satringa (i csi bi na to i drügoga návcso) krivicsno, skodlivo, nemer-tücslivo, kakse je pijánsztvo, obloszünoszt vu jejsztvini, necsiszto delo, gde je potrebno tüdi racsun, i félo greha povedati, kakkoli vu vszákóm drügom szmrtnom grehi. Lücko blágo sze pa nazáj more povrnoti.

Szpoméni sze: Csi szi dobro delo po nemárnoszt, ali Bozso szlüzsbo zamüdo: Csi szi dobro vsino z-lagojim nakánenyem, kakti na szvetcko hválo etc. I jeli je vu velikom dugoványi? kolikokrát? racsunaj, naj mores pravicsno vadlívati.

Naj pa ete, i drüge grehe, lezsej náj-des, premiszli szi deszétere Bozse, i petróe cérkevne Zapovidi. K-tomi i glávne grehe, proti sz. Dühá, lücke, i v-Nébo kricsécse

grehe. Zatejm sze szpomeni z-duzsnoszt
 tvojega sztálisa: Csi szi Goszpod, Vlédnik,
 Hizsni Goszpodár, Vért, Vertinya, Mester,
 Trzsec, Ocsa, Mati, Szin, csi szluga, szlüz-
 benica, kmet, ali za plácso nájemnik, i dobra
 szi vszáki premiszlli, kak szi tvojo dúzs-
 noszt szpuno. Naszlednye tvoje pajdástvo,
 i meszto, kak szi sze oponásao v-Cérkvi,
 domá i vu továrístvi, ali v-kaksté meszti. I
 gda szi zse zbrodo tvoje grehe, etak k-Bogi
 zdihávaj:

Ah vídim zse vnozsino mojih odürnih
 grehov milosztivni moj Ocsa Nebeszki! z-
 sterimi szam tebé telikokrát, i tak sztrasno
 zbantüvao. Za stere velike, i mále grehe
 z-vuzsgánoga szrcá mojega zsao mi je, i
 v-gresné moje przi sze bíjem ponízno go-
 vorécsi: moji grehi! moji preveliki grehi!
 ponízno te proszim Goszpodne za tvoje
 szvéto Imé, za tesko, i zsúhko szmrt, za
 vrednoszt pretocsene z-krví tvojega jedi-
 noga Sziná Jezusa Krisztusa, mojega Gosz-
 podna, odpüsztí mi odürne moje krivice, i
 hüdobe: stere jasz pred tebm, i tvojim
 Námesztnikom ponízno, i pravicsno scsém
 vadlívati; i podeli mi miloscsó, naj te po-
 leg moje oblübe nigdár vecs ne razzsalim.

Oh milosztivni Bozse! gde je do eti máo moja szlejpa pamet bíla, ka szam sze ne bojao tebé vszamogocsega Bogá mojega, i Goszpoda tak sztrasno, i telikokrát zbantüvati? Oh kak bi jasz szrecsen bio, da te nigdár ne bi zbantüvao? Oh vsze dobro moje, Bog moj! kak dugo szí me csakao na pokoro? geto szí vnoge drüge od méne méense gresnike na szkvárjenye vekivecsno vrgao. Ah ka szam jasz, ka tak milosztivno csinís z-menom? Oh dobrota konca, i kraja nemajocsa! kogo ne bi tak velika tvoja miloscsa, i lübvav na pozsalüvanye grehov genola? ah zsao mi je zaisztino, i vszigdár mi zsao bode, ka szam nezgovorno tvojo dobroto razzsalo. Oh odno dobro moje, Bog moj! odpüsztí mi; odpüsztí mi, Jezus moj rozpéti, moje necsamurne grehe! po onom tvojem na krízsi k-Ocsi zdihávanyi, po osztroj trnavoj koroni, po krízsi, ranaj, i po tvojoj sz. szmrí, odpüsztí mi nevolnomi gresniki vszo hüdobó, i vzemi me nazáj vu tvojo sz. miloscso. Amen.

Po Szpóvidi.

Prva molítev.

Hvála, i díka tebi bodi milosztivni Bozse, kí szí me z-tvoje nezrecsene dobrote na eto szpovid milosztivno pocsakao, i vu tvojo miloscsó prijao. Blagoszlovlen bodi Goszpod, i Bog moj! kí szí mi moje grehe odpüsztó, od necsístoga dúhá obráno, od vekivecsníh mok znovics oszlobodo, i nebeszka vráta szí méni odpro. Csi je pa kaj zafalilo Goszpodne vu etoj mojoj szpovidi ali vu pozsalüvanyi, ali vu oblübi, i vadlüvanyi mojih grehov, naj nedomeszti meszto méne tvoja miloscsa, i dobrota, poleg stere mene zsalosztoga grehsnika mej odvénanoga i vu Nebészaj. Dopüsztí oh milosztivni Ocsa moj nebeszki! naj pokoro meni nalozseno popolnoma morem szpuniti, kak je dosztojno, i tebi povolno, meni pa düse moje zvelicsanye potrebno, i hasznovito. Po vrednoszti mojega predrágoga. Odküpitola Goszpodna Jezusa Krisztusa. Amen.

Drüga molítev.

Nazáj szam sze zse povrno kako zgübjeni szin k-tvojoj dobroti oh Ocsa moj Ne-

beszki! hválo ti dájem za ono preveliko, i nezgrüntano tvojo miloscso, ka szi mene neksamurnoga gresnika milosztivno gori príjao. Ah nigdár vecs nescsem od tvoje miloscse, prelübléni moj Ocsa, odsztopiti; nigdár po niksem grehi od tébe ne odidem; ne szpozábim sze nigdár sz-tvojih zapovid. Zselem Goszpodne szvéto z-etoga szvejta preminoti; i da je táksa szmrt, kaksi je zsíték, oblübim zdaj pred tvojov Bozsánsz-kov zmosznosztjov pred Blázsenov vszigdár Divicov Mariov, i vzemi tvojimi odebránimi, tvoje szvéti zapovidi neprelomleno zdrzsávati, i tebi do szmrti verno szlüzsiti. Pot pravice szam odébrao Goszpodne, sz-tvoje szodbe sze nigdár ne szpozábim. Amen.

Trétja molítev.

Vszigdár te bode dicsila düsa moja, oh lübléni Jezus! ka szi mené gresnika, kakti pogüblenoga sziná po szvesztvi pokore vu tvojo miloscso gori príjao. Naj zsivi, i gori vu mojem szrci nesznomá tvoja lübvav. Ah nedopüsztí Jezus moj! ka bi jasz gda nezahválen bio za tvoje vnoge, i prevelike dári. Znam, ka szam po grehi tebé,

nébo, potrebno pomocs, i mir düse szvoje zgübo; ali zdaj szam sz-tvoje miloscse po szvesztvi Pokore vsza ona nazáj dobo, ino príjao. Za stero bodi hválen, i odícen Jezus moj prezselni na vsze veke. Amen.

Pred Precsiscsávanyom.

Prva Molítev.

Oh predrági Jezus, Blázsene Divice Marie sz. Szin! szpoznávam, i ponízno vadlűjem, ka sze jasz nemrem vu mojem dobrom deli, i vrednoszti vűpati; záto vsze moje vűpanye szlonim na tvojo dobroto, i miloscso geto k-sztoli tvojega preszladkoga goscsenyá zselem prisztopiti; ár szí ti náj mocsnejsa obramba moja, i vrács, ki szám mores zvrácsiti vsze betege düse moje. Ah zvrácsi me moj lűbléni Zvelicsiteo! naj zdrav vu düsi prisztopim k-náj szkrivnejsemi olárszkom Szvesztvi; i milosztično dopűszti, naj mi eto tvojega sz. Tejla, i Krvi príjmany bode mocsno orozsje proti mojim protivnikom, i naj bode na konci zsítka mojega náj jaksa obramba moja; naj zvszívanyem etoga Szvesztva po toj dúgoj

poti szrecsno prídé moja düsa vu vekivecsno blázsensztvo. Amen.

Drüga molítev.

Oh neszkoncsana dobrota, Jezus moj lübléni, odkod je to, ka sze tí dosztojas k-meni príti? ár sto szi tí, i sto szam jaz? Prisztopte vi Angelje Bozsi, i pelajte me pred vasega Krála, i mojega Zvelicsitela Jezusa Krisztusa, proszécsi, i molécsi nyega, naj mi pomore, ka bi ga mogo vredno prijéti. Radüj sze düsa moja; ár ide k-tebi Goszpod i Zvelicsiteo tvoj vu oltárszkom szvesztvi. Ah daj dosztojno prebivaliscse tak velikomi sztánovniki! Hodi pred nyega, moli sze nyemi ponízno, naj te nadilíi zobilnimi dármí, i tebi potrebnimi miloscsami, kí zselej z-tebom sztálno prellivati, i tebi na pomocs biti. Radüj sze szrcé moje; ár sze preblizsáva Zárocsnik tvoj, prími gori tvojege Zvelicsitela zradosztjom, naj vu tebi szladko prebíva, kí je za té viszo na krízsi. Amen.

Trétja molítev.

Verjem oh Agnec Bozsi Jezus Krisztus! ka szi tí pod krühsnim kejpom právi zsívi

Bog, i Cslovik majocsi právo zsívo Tejlo, düso, i krv. Verjem, ka szi tí Bogá Ocsé, i blázsene Dvice Marie szvéti Szin, kí szi za voló nasega zvelicsanya na ete szvejt priso, i tvojo plemenito krv za nász prelejo. Ocsíszti me z-tvojom preszvétom krvjom Jezus moj lübléni, naj morem tebé vu csiszto szrcé prijéti. Oh Goszpon Jezus Krisztus! jasz nevolni grehsnik szam nej vreden, ka bi ti sztopo vu sztreho tejla mojega; vcsíni dönok milosztivno k-meni prijéti.

Oh Goszpon Jezus Krisztus jasz nevolni grehsnik szam ne vreden, ka bi ti sztopo pod sztreho tejla mojega; dopüsztí dönok milosztivno za tvojo prevelike moke, naj te morem vrejdo k-meni.

Oh Goszpon Jezus Krisztus! jasz nevolni gresnik szam ne vreden, ka bi ti sztopo pod sztreho tela mojega! vcsíni dönok z-tvoje lübavi, nej te dosztojno vzsívam. Ah moji grehi! moji grehi! moji prevelikí grehi! Tejlo Goszpodna nasega Jezusa Krisztusa naj obarje düso mojo na zsítek vekivecsni. Amen.

Po Precsiscsávanyi.

Prva molítev.

Zdrav Bodi Agnec Bozsi Jezus Krisztus! náj dragsi kincs moj, i vsze dobro moje, kak sze veszelí düsa moja, ka szi dosztójao k-meni príti? ár je tebé szrcé moje z-velikim zselenyem csakalo. Oh drági Jezus! Oh pun miloscse Jezus! oh Jezus moja radoszt, i vüpanye! oh Jezus! odkod je meni tá nezrecsena miloscsa, ka szi mené nevolnoga grehsnika pohodo? bodi odicseni vszigdár, i zviseni moj prezselni Jezus, kí prebívas vu mojem szrci. Oh Goszt moj náj dragsi! Tí szi moj lübléni zarocsnik, tí szi moj trost, i düse moje szladkocsa, Lübav, i radoszt; tí szi moj Bog, Goszpod, i Zvelicsiteo; jasz szam tvoj, tí szi moj, i proszim te ponízno oh Jezus! osztani moj na veke. Oh kak je velika tvoja lübav, Jezus moj preszladki! kí szi sze k-meni dnesz prikapcso. Oh szrecsna vöra, i blázseni híp! vu sterom szam vszrcé moje príjao Jezusa. Oh bár da bi je mogo na náj lepsi, i dragsi Paradízs obr-noti, i tak velikomi Goszti dosztójno meszto v-nyem pripraviti. Stero da jasz nemrem

doprnieszti, tí szám Jezus moj novo, i csízto szrcé sztvori vu meni; i bodi meni voj vu potüvanyi; Vucsiteo vu Návuki; ogen vu molítvaj; vrács vu betégi; veszeliteo vu zsaloszti! milosztivní Ocsa zdaj, i na vsze veke. Amen.

Drüga molítev.

Oh milosztivni Jezus! kak je velika, i gorécsa tvoja k-nám szkázana lübvav, kí szi nej bio z-tem zadovolen, ka szi sze za nász na kríznom drejvi, kakti na ednom vizsikom oltári tvojemi nebeszkomi Ocsi z-krvávím áldovom áldüvao; nego szi nám navküpe milosztivno obecsao, ka do konca szvejta znami osztánes vu oltárszkom szkrovnom szvesztvi; kaj bi z-tvojim sz. Tejlom, i krvjom eti krejpili nase düse, i po jákoszti toga náj plemenitejsega szvesztva z-ete zsalosztne püsztine vu nebeszko Kaneánszko zemlo bi mogli szrecsno, i veszélo príti. Radüj sze záto düsa moja! ár zse más Jezusa, steroga szi zselela, i kí szi scsé z-tebom sztálno prebívati. On je náj dragsi Zarocsnik tvoj, drzsi ga szrcé moje; ár je moj neprecenyeni kincs szladki moj Zvelicsiteo. On je vu mojem szromastvi meni

bogásztvo, vu nevoli trost, vu zsalosztí radoszt, i vu pregányanyi náj mocsnejsa obramba.

Oh nezrecsena szkrovnoszt! pred sterom sze je niscse ne vreden szkázati. Oh bár da bi te mogo Jezus moj z vrednom poníznosztjom moliti! Blagoszlovleni bodi oh Agnec Bozsi! Szin Ocsé nebeszkoga, kí szrcé moje ládas; ár sze tebé oh Bog, i Cslovik právi, dosztája vsze postenyé, díka, hvála, i blagoszlov, kí szí priso vu iméní Goszpoda. Oh kak szam szrecsen, ka tebe mám, Jezus moj! Oh Bog szrcá mojega! kak ti morem zahváliti za to nezgrüntano dobroto? Ah hváli vszigidár düsa moja, i dícsi Goszpoda, szpoznaj nyegovo dobroto; ár je vreden toga Jezus, kí sze zdaj k-tebi prikapcsó. Oh Zárocsnik düse moje! zsíví tí vmeni, naj i jasz zsivim v-tebi. Náj vékse je moje zselenze oh Bog drági! da bi mogo zse od eti máo z-cejla tvoji biti. Ne dvpüsztí oh Jezus mili! ka bi me kaj gda od mojega drágoga Jezusa odkapcsile; ráj scsém zse mrejtí, nego tebé, oh Bog moj! i vsze dobro moje po szm-rtenom grehi odpüsztí. Amen.

Trétja molítev.

Düsa Krisztusova poszvėti mené; Telo Krisztusovo zvolicsi mené; oh Krv Krisztusovo zvelicsi mené; voda rebra nyegovoga operi me, moka Krisztusova pokrepi mené, i szmrt Krisztusova obátri mené. Oh dobri Jezus poszlühni tí mené, vu tvoje rane polozsi tí mené. Ne dáj sze mi odlocsiti od tébe, od nepriátelov obráni mené; na szmrt-nom vremeni prími tí mené, i med tvoje verne zracsunaj mené, naj te zs-nyimi navküp hválim, i dícsim, na vsze veke v-tvojem blázsensztvi. Amen.

Krátke Preporácsanye k-blazsenoj D. Maríi.

Oh odícsena blázsena Divica Maria! nasega predrágoga Goszpodna Zvelicsitela sz. Mati, stera szí vredna bila vszeh sztvári Sztvoritela vu tvojoj sz. Utrobi nosziti, i steroga isztinszko Telo, i Krv szam jasz nevreden zdaj k-meni prijao; proszim te ponízno, moli sze zá mé gresnika pri tvojem drágom Szini Goszpodni Jezusi, naj vsze onih, stera szam vu prijimanyi szkrov-noga oltárszkoga szvesztva ali znánoszi,

ali znevednoszti pregrejso, po tvojih prosnyáj i nyegovoj Bozsánszkoj milosci odpüscsenyé morem zadobiti, i szrecsno priti vu zsítek vekivecsni. Amen.

Hváli Goszpoda vsze pokolenye, hválte nyega vszi národje; ár je potrdjena nad nami nyegova szmilenoszt, i pravica Goszpodnova osztáne na veke.

Oh Jezus Szin Dávidov! moje edno vüpanye, tvoj szam, tebi zsivim, tí szí moj trost, náj dragsi kincs, Goszpod, i moj prelübléni Odküpiteo, i vsze dobro moje, prebívaj sztálno zmenom.

Díka Bogi Ocsi, i Színi, i szvétomi Dühi, kak je bilo vu zacsétki, tak i zdaj, i na vsze veke. Amen.

Trétji táo.

Vecserásnye k-Bogi Zdihávanye, i Preporá-
csanye.

I.

Hválím te, i dícsím oh milosztivni Bozse! i z-cejloga szrcá mojega tebi ponízno hválo dájem za vsze tvoje plemenite dáre, stere szí meni vsze dni zsítka mojega do ete vöre milosztivno prikázao; i náj bole, ka szí me ete preminocsi dén z-tvoje nazgrüntane dobrote od vszáke féle neszrecse, pogibelnoszti, nágle, i nepripravne szmrí obarvao: za stero tvojo nezrecseno miloscso, i neszkoncsano dobroto, oh Bog moj! sz-cejla sze tebi áldüjem, i proszím te ponízno, oh Izraela Varüvács! kí ne szpís, i ne dremles, vari me eto nocs od vszáke zséle düsevne, i telovne pogibelí. Osztani zmenom, oh Bog! i pokrí me z-plascsom tvoje sz. miloscse, naj vütro szrecsno gorí sztánovsi tebi morem vugoden szlüzsbé moje áldov prikázati.

Verjem vu tebi oh Bog moj! vu tebi sze vü pam, tebé szrcá lü bim, i zselem te na veke lü biti; proszim te ponízno, dá j mi tvojo sz. miloscso, naj merem grehe moje prebroditi, nyé pozsalüvati, vredno za nyé pokoro vcsiniti, i moj zsítek poboljsati. Amen.

Eti szi premislávaj drága dü sa vsza tvoja denésnya mislejnya, govorjenja, csinenya szkrbi, poszle, i tvojega sztá lisa duzsosztí, i csi sze vu grehi ná jdes, etak z-szrcá zdihávaj:

Ah Bozse moj drá gi! vidim zse nezrecseno tvojo dobroto, i szpoznávam nescsamurno mojo hü dobo. Oh jaj pregreso szam! i szamomi tebi szam pregreso, oh Bog moj! niti ne morem zakriti moje hü dobe; ár ti gledas moje potí, i zbrojáv as szrcé, i obiszti moje. Zablodo szam kak blodécsa ovcsica! zgledni sze na mé zocsmi tvoje szmilenoszti, i szmiluj sze meni nevolnomi gresniki. Ah zsao nii jo zvuzsgánoga szrcá mojega za vsze moje grehe, znáne i neznáne, velike, i má le, szamo záto, ka szam tebé, oh Bog moj, i vsze dobro moje, steroga bi ober vsze sztvorjene sztvári lü biti mogo, teliko-krát z-mo-

jimi nečasurnimi grehi zbantüvao. Oh bár da bi nigdár tvojoj Bozsanszkoj dobrotnikaj protivnoga ne bi vsíno, i tebé Bogá mojega, i Goszpoda z-mojimi hüdobami ne bi razzsálo. Ali zdaj ti mocsno oblü bim, moj milosztivni Ocsa Nebeszki! sz-tvojev sz. miloscsov sztálno pobolsanye zsítka mojega; da sze scsém vszákoga greha hábati, moje hüde návade osztaviti, pogibelni, i na greh napelávajocsi prílik sze szkrblívo ogibati, i za vsinyene moje grehe dosztojno pokoro vsiniti. Potrđi eto moje dobro nakányene vu meni po neszkoncsanoj vrednoszti tvojega Sziná, i nasega zvelicítela Goszpodna Krisztusa, oh prevelike miloscse Bog, i Ocsa Nebeszki, naj od eti mao vszigdár sztálno po sztezaj tvojih sz. zapovid morem hoditi, i vu tvojoj milosci do konca osztánoti. Amen.

II.

Zdihávanye k-Bogi za odpüscsanye grehov z-Dávidom L. Zsoltára.

Szmiluj sze meni oh Bozse, szmiluj sze meni Goszpodne, poleg tvoje prevelike, i nezgovorne miloscse.

I poleg tvoje velike szmilenosztí, ino díke,
odpüszti meni vsze moje grehe, mále i
velike.

Ar jasz szpoznávam hüdobe, i vnoge moje
krivice; grehi moji, i krivice vszigdár
proti meni kricsíjo.

Vu hüdobi szam jasz prijét', i na te placsní
szvejt rodjen', i vu grehi je prijéla mené
túzsna mati moja.

Tebi szam szamomi vgreso, húdo szam
pred tebom vcsino; ne szam sze tebé
zasztopo, ni tvojega oká zbojo.

Ah odvrni líce tvoje od sztrasne hüdobe
moje, operi doli vsze grehe, i zbrisi
hüdobe moje.

Aldov je potrto szrcé i düsa tebi za grehe,
radoszt je tebi ponízni Düh za grehe,
i dreszélíni.

Proszim te záto Goszpodne, ne odvrzsi
moje prosnyé, ponízne szrcá molítve ne
zavrzsi dráí Bozse.

Zsalüjem sze za hüdobe, jocssem sze za
grehe moje: placсно, i zsalosztno szrcé,
ne odüri mili Bozse.

Ne odüri me Goszpodne, ne odvrzsi me
od tébe: Dühá szvétoga miloscse, oh
Bog; ne vzemi od méne.

Csiszto szrcé v-meni sztvori, dobro miszeo
mi podeli i volo mojo ponovi, pamet,
i düso preszveti.

Povrni mi radoszt prvo, prvo veszélje dü-
hovno: z-szvétoğa Dühá jakosztjom
potrdi me, i z-míloscsom.

Díka bodi Ocsi Bogi, Szini, i sz. Dühi,
kak je bilo vu zacsétki, tak i zdaj, i
vszigidár. Amen.

III.

Zdihávanye z-David CXXIX. Zsoltára.

Zglobline szam jasz k-tebi kricsao Gosz-
podne, poszlhüni glász moj.

Poszlhüsna naj bodo vüha tvoja, na glász
prosnyé moje.

Csi bodes hüdobo zadržsávao Goszpodne,
Goszpodne sto more obsztáti?

Ár je pri tebi pomilüvanye, i za volo právde
szam tebé csakao Goszpodne.

Csákala je düsa moja poleg rejcsi nyegove;
i vüpala sze je düsa moja vu Goszpodni.

Od ránoga vörosztüvanya notri do noci,
naj sze vüpa Izrael vu Goszpodni.

Ár je pri Goszpodni miloscsa, i obilno je
pri nyem odküplenyé.

I on odküpi Izraela od vszej nyegovi krivíc.
Díka Bogi Ocsi, i Szini i sz. Dúhi, kak je bilo vu
zacsétki, tak zdaj, i na veke. Ocsa nas etc.

V. Blagoszlovljeni szí Goszpod Bog nasih
Ocsákov.

R. I hváleni, i odíceni na veke.

V. Blagoszlávlajmo Ocsó, Sziná z-veszélím
Dúhom.

R. Hválimo ga, i zvisávajmo na vsze veke.

V. Goszpodne poszlühni mojo molítev.

R. I glász moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Vu blagoszlovljene roké tvoje Goszpod,
i Bog moj, i vu krílo tvoje szladke ob-
rambe, mené i vsze moje tebi ponízno pre-
porácsam; vzemi me milosztivno pod pe-
roti tvoje ocsinszke szkrblívoszti, od vszega
hüdoga me vszígdar bráni, i nevtepenoga
z-tvoje sz. miloscse zdrzsi, naj tebi povolno
na etom szvejti zsiveti, sz-recsno mrejtí, i
vu tvojem blázsensztví na veke morem po-
csívati. Amen.

Jezus Szin zsivoga Bogá! Jezus Szin
Marie, szmiluj sze meni! ne odvrni od méne
gresnika tvojega sz. líca, i ne púsztí me
vu roké mojích protivníkov, naj morem vu
miri pocsívati. Amen.

Preporácsanye k-blázsenoj D. Marii.

Oh odícsena Bogá Rodíca, i moja milosztivna Mati Divica Maria! csi glih szam nevreden Szin tvoj, dönok pod obrambo tvojo setüjem, ino sze ti ponízno preporácsam, moli sze za mé pri tvojem lüblé-
nom Szini Goszpodni Jezusi, naj me eto nocs varje od vszega greha; i naj me od hüdogo neprijátela, i vsze düsevne, i te-
lovne pogibelnoszti milosztivno oszlobodi. I csi bi sze mi eto nocs szmrt pripetila, preporocsi me tvojami sz. Szini, naj vu nyegove roké morem szpüsztiti düso mojo i tálnik posztánoti nyegovoga blázsensztva. Amen.

Preporácsanye k-Angeli Varivácsi.

Angeo Bozsi, Varüvács moj lübléni, mené nevolnoga grehsnika, od Bogá na te zavüpanoga eto mocs, i vszigidár preszvejtí, ravnaj i bráni; i od vsze vrajzse jálnoszti vari, naj mi nemore skoditi neprijáteo, i vu zsítek vekivecsni pripelaj.

Angelje, Arkangelje, i vszi szvécti Bozsi, molte sze za mé gresnika, i szprosziti mi to miloscso od Goszpodna; naj vu nyego-

voj sz. miloscsi zshivim, i pocsívam vu miri. Verusztüjte meszto méne vszi odebráni Bozsi i vsze mrezse neprijátela od méne odvrnte, naj ne zapela düso mojo vu pogibelnoszt vekivecsno, nego po vasih molítvaj od vsze nyegove jálnoszt, i szküsávanya oszlobodjeni naj szrecsno prídem vu pocsiváiscse vekivecsno, gde sze Bog dícsi na vsze veke. Amen.

Gda sze zse na pocsinek ravna cslovik, naj etak zdiháva k-Bogi.

Idem zse na pocsinek, oh náj vékse dobro moje, Bog moj; ár szi tí tak dokoncsao, naj szi szlabo, i trüdno moje tejlo pocsiné vu, sterom bi tebi i nadale mogo verno na tom szvejti szlüzsiti. Kelikokrát bodi meszto méne od vszega tvojega nebeszkoga dvora blagoszlovleni, hváleni, dícseni, i zviseni vszamogocsi, i milosztivni Goszpodne Bozse, i proszim te ponízno, zazsgi me verusztüvajoksega, na verusztüjem z-Krisztusom, i pocsívam vu mivi.

Zgledni sze Goszpodne na eto meszto i vsza zaszidávanya neprijátela od nyega dalecs odvrni; naj tvoji szvétí Angelje v-

nyem pvebivajo, kí me vu miri obarjejo, i tvoj sz. blagoszlov naj bode vszigdár zmenom.

Vu tvoje sz. roké Goszpodne Bozse preporácsam düso, i tele szvoje, vcsini milosztivno, naj vu miri pocsivam.

Bozsánszka zmozsnoszt, i edno Bozsánsztvo, Ocsa, Szin i Düh szvéti! odszlobodi me eto nocs od szmrtnoga greha, od vidocsi, i nevidocsi protivníkov, od nágle, i nepripravne szmrti, od düsevne, i telovne pogibeli, i pripelaj me po etom zsítki vu tvoje blázsensztvo.

Mir nasega Goszpodnoga Jezusa Krisztusa, jákoszt nyegove sz. szmrti, znamenye sz. Krízsa naj bode med menoj, i med mojimi nepriájátemi, zdaj, i vu vöri moje szmrti.

Ovo Krízis † Goszpada! pobegnite vszi neprijátelje, ár Krisztus obláda, Krisztus kralüje, Krisztus Goszpodüje. Na steroga premocsno Imé sze more vszako koleno nakleknoti, tih nebeszkih, zemelszkih, i peklénszkih.

Gda sze z-poszvecsenov vodov poskropís, pravi:

Poskropi me Goszpodne hizsopom, i ocsíszti me. Operi me, i belejsi bodem od sznega. Szvéti Bog, szvéti zmozsén, szvéti nemrtelen Bog, szmiluj sze meni! Blagoszlovi me vszamogocsi Goszpodin Bog, Ocsa, Szin, i Düh szvéti! i vsze verne düsice po Bozsoj miloscsi naj pocsívalo vu miri.

Prekrízsi sze, i pravi:

Od tébe, oh raszpéti Lübvav, szladki moj Jezus, vzemem znaménye tvojega sz. Krízsa na cseli †, na vüsztaj † i na mojem szrci †; naj na veki zshivim pod tvojoj szvétov obrambov. Dopüszi meni milosztívno eto nocs, i vszákom vrejmeni zsítka mojega pod zásztavov tvojega sz. Krízsa osztánoti, i po nyegovoj jákoszti szilo vszeh szvojih neprijátelov obládati.

Jezus Názarenszki, Král Zsidovszki! ete obládajocsi Titulus me naj bráni od vszega hüdogo. Oh Jezus, vu tebi verjem! oh Jezus, vu tebi sze vü pam! oh Jezus, tebé ober vszega lüvim! Tebi verosztüjem,

oh Jezus! tebi szpim, tebi zsvim; tebi v-
miram, Jezus moj lübléni!

Vu miri bodem zse szpao, i pocsivao,
Jezus! Maria! Jozsef! Jezus bodi vu mojoj
pámeti! Jezus bodi vu moji vüsztaj! Jezus
bodi vu mojem szrci. Amen.

Na poszteli lezsécs szí dobro premiszli,
da more biti gori ne sztánes, nego sze
mrtev nájdes. Kama pa düsa? dén je pre-
mino, ka szí dobra vcsino? csi szí hüdo
zsiveo, i nemas vole escse tvojih grehov
osztaviti, kak sze mores vüpati zvelicsanya?
etc. —

Prvle pa kak zaszpisz, ali csi sze v-
noci prebüdís, navcsi sze etak zdihávati.

Oh Bog moj! vsze dobro moje, szmi-
luj sze meni. Oh moj szladki Jezus! oh
Jezus Deve Marie szvéti Szin! vu tvoje
roké preporácsam düso, i tejlo moje. Jezus
ne osztavi me! Jezus, dáj mi vu miri po-
csívati! oh Jezus, oszlobodi me peklénszke
voze, zobnoga skrípanya, i daj mi pokoj
vekivecsni. Amen.

Priprávlanye k-szmrti.

Objokanye grehov.

Jaj meni nevolnoma grehsniki! med telikimi krivicami, hüdobami, stere naj prvle objocsem? ah! niti pamet ne more premiszliti, niti jezik zracsunati vnozsino mojih neksamurnih grehov; od sterih szo sze szele szkuze moje, szrcé mi je obrdnolo, i csütejnye na dobro je zgübíla düsa moja. Oh szkúz mojih vretine, kama szte sze szkrile? povrnte sze nazáj, povrnte! poskropte me z-jojom, polejte líce moje; ár szam jáko pregrejso; niti nega véksega od méne hüdodelnika.

Vredno me kastikas Goszpodne! ár z-mojih grehi szhájao ete nevole, i kástige, Pravicsen szí oh Bog! i pravicsne szo szodbe tvoje; ali poleg tvoje prevelike milosztivnoszti dönok menye trpim, liki szam vreden za moje nezracsunane mrzke grehe.

Ali drügo je escse, drügo, stero me bole pecsé, i mantrá, kak ete tejlovne boleznoszti. Ah bojim sze! i sto sze ne bi bojao? jaj bojim sze sztrasne szodbe po szmrti, i vekivecsnoga szkvárjejnya. Ah bodi

mi na pomocs, Jezus moj prezselni! i pomágaj mi, naj me ne pozsré pekeo, i mrák vekivecsne nocsi ne obvzeme. Prídi mi na obrambo prelübleni moj Zvelicsiteo, proszim te ponízno za ono tvojo plemenito krv, stero szí tak obilno za mé pretocso, naj me ne zsgé zsarki ogen peklénszki. Bojim sze Goszpodne tvoje szrditoszti, trepecsem od tvoje pravicsne szodbe; ár csi sze pravicsen komaj zvelicsa, ka bom csinio jasz grehsnik? ali ka bom odgovárjao, gda prídem na pítanye? jaj onomi dnévi, v-sterom szam pregrejso! bár da bi ga vekivecsna knica poszípala! Molte sze za mé pri Bogi vszi nyegovi verni, i blázseni, more biti sze zglédne na mé z-szvoje miloscse, ino mi odpüsztí moje prevelike grehe. Jaj meni! ár zse puna zsaloszti pomenkáva düsa moja! gde szí varivács lüdi? povrni sze k-meni, oh Bog moj! i ne szpozábi sze z-méne do konca.

Ali jáko szí od méne zbantüvani szpoznávam, i vadlújem; ali to znám, da szí tí pun szmilenoszti, i ne osztávis ni ednoga, nego milosztivno csákas na pokoro grehsnika. I sto more zracsúnati, keliko veliki gresnikov szí prijáo vu tvojo milos-

csó? ah szkázsi i k-meni tvojo neszkoncsano szmilenoszt, i ne zatáji meni ednomi, ka szí vnogim z-tvoje nezrecsene dobrote prikázao.

Ne tajím moji vnogi, i preveliki grehov, nego je ponízno vadlűjem, prími glász vadlűvajocsega szlugo tvojega Goszpodne, i k-tebi kricsécsega rejcs milosztivno poszłühni. Pregrejsó szam oh Bog! i hüdo szam pred tebom vcsíno; szmiluj sze mi Goszpodne, i odpüsztí mi vsze moje grehe velike, i mále. Szpomeni sze, oh milosztivni Bozse! ka szam jasz zemla, práh, i pepéo; zgledni sze na szlaboszt, i krhkocso mojo, i ne szodi szlugo tvojega poleg vrejdnoszti. Zvrácsi Goszpodne rane moje, i odvézsi prvle, liki z-etoga szvejta preminém, vsza vezálja mojih grehov. Amen.

Szlednye Zdihávanye betezsníkov k-Jezusi.

Oh gorécsa Lűbav! gda bom te lűbo z-cejle moje düse? oh szsladki goszt moj! gda bos prebivao vu mojem szrci? oh predrági Jezus! gda bom sze z-cejla tvojl naj telovna hüda zselenya vu meni ne kra-

lūjo. Oh dobrota vekivecsna! gda mené rasiipnoga sziná vu tvojo miloscsó prímes! oh szkri me vu tvoje szvéte rane, naj sze oszlonim od vszega hūdogá.

Oh isztinszko, vekivecsno, i jedíno dobro moje. Bog i Goszpod moj; tebé hválim, tebé dícsim, i ober vszega lūbim; i zvūna tebé nikaj ne zselej szrcé moje. Oh Jezus moj! gda bom te glédao od líca do líca vu tvojem blázsensztvi? oh lūbav szrcá mojega! dáj mi tvojo lūbav, naj ona gorí vu meni.

Oh szladki Jezus! tí szí moja obramba, vūpanye, i trost moj. Oh Jezus! bodi meni Jezus, szkázsi mi tvojo szmilenoszt, i vcsíni me zvelicsanoga. Oh Jezus k-tebi zdihávam! Oh Jezus tebé ponízno zezávam! ino te proszim za tvoje tezske moke, i bridko szmrt, ne odūri me, i ne odvrszi od tébe gresnika na szkvárjenye, za steroga szí tvojo plemenito Krv pretocso, nego mi milosztivno dopūsztí vu tvojoj sz. miloscsi z etoga szvejta szrecsno preminoti, i vu tvojem králesztvi sze na vsze veke veszelíti. Amen.

Zselenye düse v-Nébo.

Oh sztüdenec zsítka, i zsila zsirocse vretine! gda pridem k-vodi tvoje szlatine z-ete püsztné zemlé? náj vídim tvojo Zmosznoszt, i díko, i z-vodov tvoje szmilenoszti vgaszim szvojo zséjo. Zséjam Goszpodne: ti szí vretina zsítka, napoj me. Zséjam tebé zsirovaga Bogá! oh gda bom vido on dén, dén radoszti, i veszélja, steroga szí pripravo szvojim vernim. Oh blázseni dén nema-jocsi szuncsenoga zahoda, i vecséra! oh dén pun vsze szrečnoszti! v-sterom bode csüla one veszéle recsi düsa moja od Goszpodna: idi notri vu radoszt Goszpada tvojega. Oh radoszt! gda bom te zse vzsi-vao? i ka me zadrzsáva? jaj meni! ka sze je moje csalársztvo podúzsalo. Hodi Goszpodne, i ne müdi sze! hodi Jezus, i pohodi me vu miri! hodi, i pelaj me z-ete telovne voze! hodi lübléni moj Zvelicsiteo; pokázsi mi tvoje lice, i zvelicsan bedem. Oh nebésza! prelepo meszto, gda bom tam prebivao. Oh Králesztvo! vu kom je nepomenkána szvetloszt, i mir Bozsi, gda bom te vido? oh náj dragse Králesztvo! vu sterom kralüjo vszi Szvétci, z-szvetlosztjom,

kakti z-gvantom odenyeni, na szvojih glávaj majocsi korono z-drágoga kaménya, gda bom ládao sz-tebom? oh plemenito králesztvo! geto je Lampas szám Agnec Bozsi, radoszt je neszkoncsana, szvetloszt brezi kníce, zsítek brezi szmrti, gda me zagrnés k-tebi? ah jasz nevolen gresnik! ki po szlapej etoga velikoga, i nesztálnoga morja vlácsim ládjo mojega tejla, nezna-jocsi csi pridem k-brodi vekivecsnoga blá-zsensztva. Oh szladka domovína! ozdalecs te glédam, i z-etoga britkoga morja te poz-drávlam. Oh gvüsna domovina! vö vrzseni szin Ejve z-etoga placsnoga dola k-tebi zdihávam, ino sze po poníznih molitvaj, po szkuzáj mojih ocsih, i po dobro-volnom podnásanyi ete telovne boleznoszt, szkr-blivo pascsim k-tebi príti. Ovo jasz szam vu zmesanom morji, ti pa na bregi sze-décsi glédas mojo pogibelnozt, zdrzsi me za volo tvojega szvétoğa Iména. Hodi oh Jezus! i podáj mi tvojo szvéto roko, ár pogiblem. Hodi Goszpodne, szvetloszt, vekivecsne díke, i trost pogíbajocse düse. Oh kak dugo bodes sze müdio k-meni príti? hodi k-betézsnomi, szlabomi, i zsalosztno-mi tvojemi szlugi! dotekni sze me z-prsz-

tom tvoje miloscse, i oszlobodi me od vsze nevole. Vzemi me, oh Bog moj! nazáj k-tebi vu domovino, z-stere szam szpadno. Szpelaj me z-ete telovne temníce, i telov-noga szvejta, vu vekivecsno blázsensztvo, geto mladoszt nigdár ne obsztára, lepota nigdár ne povéhne, lübvav ne pomenká zdrávje sze nigdár ne zbonta, i gde zsítek nezna konca. Oh bár da bi te zse vzsivao szre-csna domovina! gde boleznosztí nigdár ne bode csüti, radosztí konca nede viditi; gde je pripravo Goszpodin Bog szvojm vernim ono blázsensztvo, káksega je oko ne vi-dilo, vüha je ne csülo, vu cslovecse szrcé je ne zajslo. Naj sze práh nazáj obrné na telo, i düh najde k-tebi kak k-szvojami Zvelicsiteli. Oppri Goszpodne mojoj düsi dveri zsítka, kí szí meni sz-tvojom szmrt-jom zsítek szpravo. Prími me k-tesi milosz-tivni Jezus, kí szí razbojnika na krízsi mi-rajocsi k-tebi milosztivno príjao; naj te na veke lüvim, hválím, ino dícsím vu nebesz-koj domovini. Amen.

Pobüdenye Vere, Vüpanya, i Lübavi k-raszpétomi Jezusi vu szmrtnoj po- gibeli.

Goszpon Jezus Krisztus! jasz verjem, ka szí tí Bog i cslovik, Goszpod, i Odkü-
píteo moj, kí szí prevelike moke za mé
pretrpo, ino szí mro na krízsi. Verjem i
vsze ono, kajkoli szí po tvojoj Zárocsonci
sz. obcsinszkoi Materi Cérkvi na varvanye
pred mé posztavo! i vu toj veri scsém
zsiveti, ino mrejtí. Ah zsao mi je, ka szam
tvojo dobroto zbantüvao! i zsao mi je, ka
bole ne morem pozsalüvati moji necsa-
murni grehov. Darüj mi vremen Jezus moj
lübléni, naj morem na etom szvejti popu-
noma objokati mojo hüdobo, i krivico; ár
me vecs tezsíjo moji grehi, liki vsze telovne
böleznoszti. Vzemi eto bremen z-méne oh
Bog, i preszvejti me sz-tvojom miloscsom,
naj szpoznajocsi vsze moje grehe, dosztojno
za nyé pokoro morem vcsiniti. Rad od-
püsztim tvojo volo milosztivni Bozse vszejm,
kí szo me gda zbantüvái; csi szam pa jasz
koga zbantüvao, proszim ponízno, naj sze
i meni odpüszti.

Vüпам sze vu tvojoj Bozsánszkoi szmi-

lenosztí oh Bog moj! ka mi odpüsztis vsze moje grehe, ino mi darüjes mirovno trplivoszt vu etom mojem betégi. Nemam nej jasz novolen gresnik, na koga bi sze mogo naszloniti, nego na tvoje vrednosztí, na tvojo sz. szmrt, i na tvoje obecsanye, Jezus moj lübléni! Tí szí pravo: proszite, i vzemete! zdaj ponízno proszim tvojo milosco, daj mi jo. Ti szí velo: iscsite, i nájdete; ovo zdaj te z-szrcá iscsem, ne odüri me. Ti szí právo; trüplite, i odpré sze vám; ovo zse trüplem sz-poníznim mojim zdi hávanyem nad dverami tvoje nebecke Palacse, odpri mi, ah odpri Goszpodne! i prími me vu tvojo blázsensztvo. Í csi gli nigdár ne bi nebeszke díke zadobo, dönök bi te steo lübiti, oh Bog! ino tebi szlüzsi: ár szí ti vreden toga, naj jasz, i vsze sztvorjenyé brezi nájema tebé szrcá lübimo, i tebi verne szlüzsimo. Komi bodi hvála, i dika na vsze veke.

Ponízno Preporácsanye k-Jezusi na szmrtnom vremeni.

Jezus Szin zsívoga Bogá, mirajocsih zvelicsanye, i vekivecsni zsítek! ovo z-cejla

sze jasz gresna düsa na tvojo sz. volo naszlonim, vcsini z-menom, kak je tebi drágo, i meni hasznovito. Tí szi moj Jezus, meni rodjeni, meni szi zséjao, meni gladüvao, meni szi mole, meni szi sze poszto, i na krízsnom drevi szi szvojo sz. düso za mé szpüsztó; proszim te ponizno, naj mi bodo zdaj na haszek, stera szi meni dobro volno darüvao. Naj operé tvoja sz. Krv vtepeno mojo düso, i tvoje vrednoszti jo Ocsi nebeszkomi preporocsíjo. I csi de sze ponávlao beteg, povéksaj Goszpodne i tí tvojo miloscso, naj sze ne pomenká vu meni vera, vüpanye, i lübvav.

Jezus Szin Deve Maríe, zdrávje betézsnih, obramba gresnikov! Bog! Bog szrcá mojega, szmiluj sze meni vu etom sztiszkávanyi, i ne odüri me k-tebi setüvajocsega gresnika; vu tebi verjem, ne osztavi me; vu tebi sze vüпам, ne dopüsztí sze meni od tébe odlocsiti; lüvim te z-cejloga szrcá mojega, daj naj te lüvim na vsze veke. Szpomeni sze Jezus drági z-onih mok, stere szi vu vöri tvoje szmríti za mé pretrpo, i ne dopüsztí, ka bi mojo düso neprijátelje vu mojem szmrtnom vremeni szvojim szküsávanyem sztiszkavali, mantrali, i zapelali.

Jezus Szin Davidov! kí szi sze ne szpozábo med tvojimi sztrasnimi mokami na krízsnom drevi sz-tvojih neprijálov, nego szi sze ponízno za nyé molo szvojemi nebeszkomi Ocsi, govorécsi; Ocsa! odpüsztinyim; ár neznajo, ka csinijo, moli sze i za mé gresnika pri tvojem sz. Ocsi, naj ne gléda vnozsinó mojih grehov, za stere mi je z-szrcá zsao, nego na neszkoncsano vrednoszt tvoje sz. szmrti; ár szam niti jasz ne znao, ka szam csinio, gda szam pregrejso. Tí szi oh Jezus! pokoro csinécsemi razbojniki obecsao Paradizsom; trostaj i mené gresnika, kí sze tebi ponízno preporácsam, i vzemi me vu tvojo králesztvo. I kí szi tvojoj sz. Materzrocso Jánosa, tvojeja lüblénoga Vucseníka; vcsíni, naj i jasz bodem vreiden szin tvoje sz. Materé B. Divice Marie. Tí szi, oh Jezus moj! z-krízsa krizsao: zséjam; zsejao szi nájmre düso mojo, i düsa moja takáj zséja tebé. Tí szí vredno pravo Jezus moj lübléni; ka szo vsza szpunyena, stera je tebi Ocsa zapovedao; oh to jasz nemrem poleg isztine od méne vadlúvati, nego sze preporácsam vu tvojo vrednoszt, po sterój sze vü pam, ka mi tvoj Ocsa nebeszki bode milosztiven.

Tí szí sze, oh Jezus! tozso na krízsi: Bog!
 Bog moj! zakaj szí me osztavo; po etoj
 szlednyoj tozsbí proszim te ponízno, ne
 osztavi me nevolnoga gresnika, nego mi
 bodi moj trost, moja jákoszt, i radoszt na
 veke. Obszlednyim szí ti moj raszpéti Je-
 zus! düso tvojo vu roké tvojega Ocsé pro-
 porocso, i jasz vu tvoje sz. roké preporá-
 csam düso mojo. Oh Jezus moje cejlo vü-
 panye, i edna lübvav moja! Bog moj, i vsze
 dobro moje, bodi meni po etom zsítki mi-
 losztiven szodec. Oh Jezus! bodi meni Je-
 zus vu zsítki, i szmrti, i szpelaj me z-ete
 nevole vu tvoje blázsensztvo, naj te tam
 vu miri, i vu radoszti vzsivam na veke.

Opomínanye betezsnika.

Drági brat, szesztra, mati ocsa! etc.
 Veri mocsno vsze ono, ka verje, vcsí sz.
 obcsinszka Mati Cérkev, záto; ár je vsza
 znajocsi, i pravicsen Bog to nyej nazveszto.
 — — — Vüpaj sze vu Bozsoj milosztiv-
 noszti, i dobroti, ka ti scsé grehe odpüszt-
 titi, i po szmrti díko nebeszko darüvati; ár
 je sztálen vu szvojem obecsanyi. — — —
 Lübi predrágoga Goszpodna Bogá, náj bole

za volo nyegove nezgovorne dobrote. — —
 Pozsalüj vsze szvoje grehe záto, ka szi
 dobroga, i milosztivnoga Bogá zbantüvao.
 — — Obecsaj pobogsanye tvojega zsítka,
 ka sze scsés hábati od vszákoga greha. —
 — Püshti sze celo na Bozso volo, kamkoli
 scsé Goszpodin Bog sztebom obrnoti. Po-
 büdi vu szrci gorécse zselenye z-etoga
 csalárnoga szvejta na vekivecsnoszt potü-
 vati, i csi mores moli etak za menom.

Goszpodne Bozse! jasz nevolno sztvor-
 jenyé tvoje zselem mreti; ár szam mrtelne
 nature, i ti szi moj Bog tak dokoncsao,
 záto, naj sze szpuni tvoja sz. vola. Zselem
 mreti, naj sze ognem vszáke pogibeli, i na
 greh napelávajocse prilike; ár sze bojim,
 tebé dobroga Bogá zbantüvati. Zselem mreti,
 naj tebé Boga mojega nigdár vecs ne zban-
 tüjem. Zselem mreti, naj vu vekivecsni po-
 koj veszélo morem priti, i sz-tvojimi ver-
 nimi sze veszeliti na vsze veke.

Ne dopüshti záto milosztivni moj Ocsa
 nebeszki, ka bi me szkvarila malo-vred-
 noszt, i hüdoba moja, koga je sztvorila
 vszamogocsa jákoszt, i nezgovorna dobrotá
 tvoja. Ah naj ne bode nad menom zgüb-
 lena moka, krv, i brídka szmrt tvojega lüb-

lénoga Szina! i csi me na szkvárjenye
vrzsés, ka de meni hasznilo nyegovo krvno
prelējanye? sto bode te vu pékli hválo?
Szmiluj sze záto meni gresniki, dokecs je
vremen miloscse, i oszlobodi me vekivecsne
pogibelnoszti.

Naklányam sze i tebi ponízno, moj
predrági Jezus! i proszim te za tvoje sztrasne
moke, i brídsko szmrt, ne glédaj na cse-
mérne moje hüdobe, nego na szmilenoszt,
dobroto, i neszkoncsano tvojo vrednoszt,
i odpüsztí mi vu etom zsítíki vsze moje
grehe; naj me po szmrti tvoja pravica ne
vrzse vu ogen peklénszki.

Oh Maria, Mati Bozsa! moli sze za
mé zdaj, i vu vöri moje szmrti, Angeo Bozsi,
varüvács moj lübléni! kí szí meni od mo-
jega detinsztva za varüvácsi dáni, náj bole
me zdaj vari i bráni, od vszej moji nepri-
játelov; naj me ne zapelajo vu pogibel-
noszt. Amen.

Szlednye mirajocsega csloveka zdiávanye.

Oh preszladki za mé razpéti Jezus!
sz-tvojimi szvétimi rokami, stere szi na
krízsi vö vtégno, zagrni k-tebi düso mojo.
Prími me, oh Jezus! vu tvojo miloscso, i
vzemi vu miri düso mojo. Odpri mi Gosz-
podne, odpri nebésza, i prími me vu ve-
kivecsno radoszt, kí tébe ponízno zezávam,
vu tebi verjem, ino sze vü pam; tebé ober
oszega lü bim. Oh Maria Mati miloscse, i
Mati szmilenoszti! moli sze za mé gresnika
pri tvojem sz. Szini, naj me bráni od vszeh
moji neprijátelov, i po szmrti k-szebi príme
vu Nebésza. Jezus Szin Dávidov, szmiluj
sze meni! Agnec Bozsi! kí odjímles grehe
szvejta, szmiluj sze mi gresniki. Jezus! Je-
zus! Jezus! bodi meni milosztiven. Jezus!
vu tvoje preszvéte roké szpüsksam düso
mojo. Amen.

I. Prídavek.

Pobozsno Premislavanye od szlednyih csetvéri del.

I. Od Szmrti.

1. Mrejti je, vsza etoga szvejta dobra na veke osztaviti, i pojti na szlednyo bojno z-satanom, od stere viszi ali korona, ali kastiga vekivecsna.

2. Mrejti je, z-etoga zsítka na vekivecsnoszt, z-mrtelnoszt na nemrtelnoszt, z-etoga szvejta v-nébo, ali v-pekeo pojdti.

3. Po szmrti sze dokoncsa szromastvo Lázarov, i tak rávno obilnoszt bogácov, ár more cslovik vsza osztaviti.

4. Niti ne more szmrti niscse vujdti! ár je dokoncsano vszákomi csloveki ednok mrejtí! niti mladoszt, niti lepoto, niti zmosznoszt szmrt ne gléda.

5. Gde je zse Salamonova modroszt? gde Sámsonova krepkoszt? gde Absolónova lepota? gde Asverusova zmosznoszt?

6. Bode dén, i more biti naszkori príde,

steroga vecséra i tí ne bodes vido; i nocs, vu steroj te szmrt zadavi.

7. Vszáko vöro, vszáki híp, bole k-szmrti priblizsávas; ednok ti bode mrejtí, i more biti escse dnesz.

8. Gvüsna je szmrt, ali neznas, jeli vu mladoszti, ali vu sztaroszti? jeli eto, ali prísesztno leto? v-steroj vöri ne bos stímao, szin Cslovecsi pride.

9. Negvüsno je, jeli te Bog vö z-bríse z-etoga zsítka z-náglom szmrtjom, ali pa po dúgom betégi? Nevejs, jeli szrecsno, ali nezrecsno.

10. Szrecsna szmrt je konec vszeh boleznoszt, i nevol, zacsétek pa vsze dobre, i neszkoncsane radoszti. Ali jaj! neszrecsana szmrt je zacsétek nezrecsena mantre, i nepretrgnyene zsaloszti.

11. Pascsi sze tak zdaj za szrecsno szmrt, i csíni vsze ono, stero bi zselo vcsinyeno meti, da bi v-tom hípi mogao mrejtí.

12. Zakaj na szlednye vremen odlásas pobogsanye tvojega zsítka? redko je dobra készna pokora.

13. Csi sze ti zdaj, dokecs szí zdrav zsmetno vídi grehe práv objokati, i dobro csiniti, kak bodes mogo betezsen, i na pol

mrtev, za tvoje vnoge grehe dosztojno pokoro vcsiniti?

14. Oh keliko vör, dnévov, meszecov, i let szí do eti máo zobsztom szprevodo! príde vremen, gda bos szamo edno vöro zselo na zvelicsanye tvoje düse, i ne dobís jo.

15. Csi scsés dobro mrejtí, zsívi táksi zsítek, steroga naszledüje szrecsna szmrt; ár káksi je zsítek, táksa je i szmrt.

16. Csüdno prevelika Bozsa miloscsa je na to potrebna, naj on dobro mira, kí hüdo zsívi. Med szto jezermi sze komaj eden najde, kí hüdo zsíve, bi blázseno mogo mrejtí?

17. Oh ka bos te csinío gresnik, gda bodes vído na szmrtnom vremení ober tébe sztrasnoga szodca; pod tébom odpri pekeo! pred tebom tvoje vnoge rúzsne grehe; i okoli tébe sztojécsa peklénszka sztrasila?

18. Jaj kak zsalosztno sze ti bode te szpominati sz-tvojega hüdoga zsítka! bár da ne bi nigda zdihávao etak: ah gde szo oni drági dnévi, i leta, stere je meni Bog za zvelicsanye podelo? kak szam malo dobra vcsíno! oh kakszam vtraglivo Bogi

szlüzso! ali keszno: ár ne bode vecs vremena.

19. Ka bi ti hasznilo, csi bi z-blágom celoga szvejta ládao, da bi v-etom ocsnom megnenyi na szmrtnoj poszteli lezsao znajocsi, ka de ti vsza osztaviti, i nikaj z-tebom ne bos neszo zvün gvanta, steroga sze telo tvoje povije.

20. Gde je tvoj potni sztrosek na duggo pot vekivecsnoszti potreben? zaka sze zdaj ne szkrbis za nyega? pazi, naj od gláda ne merjé tvoja nevolna düsa.

21. Niscse bátrivnejse ne mira odonoga, kí nika nema, ka bi na etom szvejti osztavo; má pa doszta, ka na drügom szvejti najde.

22. Verni Bozsi szlugi, kí szo szedemdeszét, i vecs let vu püsztinaj nasztanoma Bogi szlüzsilí, bojali szo sze szmrti; i ka tí gresnik miszlis?

23. Zakaj tvojemi telovnomi hotejnji po voli hodis? neznas li, da po krátkom császi vu grob polozseno, tvoje telo i zemlov poszipano vonyalo, i csrvom jesztvina bode? pod té sze presztréjo moli i odevka tvoja csrvjé bodo.

24. Zakaj szvojím csütenyam dás tak

veliko szloboscsino? príde vremen, gda sze ocsi tvoje zapréjo, vüha oglühnejo, jezík zanejmi, ték preminé.

26. Glédaj mirajocsega csloveka, kak sze rumena fárba premini, ocsi notri fle-nijo, mrzli znój tocsi, dokecs düsa z-tela ne ide.

27. Csi bi szi bio med Caszarmi, i Králmi náj véksi, i naj szrecsnejsi, i dö-nok, csi bi mr'ó vu szmrtnom grehi, bio bi szíromák na veke.

28. Jeli tak scsés z-bogacom, ali z-Lázarom mrejtí? bogácovo szmrt je nasz-ledüvala nezrečna vekivecsnoszt, Lázarovo pa vekivecsna szrecsnoszt. Escse más vremen, sterosté szi odeberi.

29. Ka haszni zse bogáci, ka je vu dobroti, i vu naszladnoszti zsítka zsiveo? i ka skodi Lazari, ka je gladüvajocsi pun mozolov pred dverami bogáca lezsao?

30. Ete sze veszeli, i na veke sze bode radüvao v-Nébi; on pa trpí, i na veke trpo bode v-pékli.

31. Iscsi záto z-bojaznosztjom, i z-trepetanyom, oh Cslovik! tvoje zvelicsanye: pokoro vcsíni: pobožno zsívi; Bogá po-

nízno, i nepresztano moli; naj ti dá szmrt szrecsno.

32. Dokoncsaj z-Bozsom miloscsom tak zsveti, ka bos vszigdár gotov mreti. Káksega te najde szmrt, táksi bodes na veke.

33. Szpomeni sze, ka i tebé opomína sz. Paveo: ovo zdaj je vremen prijétno, ovo zdaj szo dnévi zvelicsanya.

34. I ka csi bodo dnesz proszili od tébe düso tvojo, stera szí szpravo, csida bodo? to znaj, da. Bogá bojécsemi dobro bode na szkrádnye.

Ponízno k-Bogi zdihávanye, grehsnoga csloveka.

I.

Oh Goszpod zsítka, i szmrti! znám da je vu tvoji zmozsní rokaj zsítek moj i szmrt. Jaj ka bode z-méne csi me, ti osztávis nevolnoga grehsnika? ah bojím sze jáko one szlednye vöre! v-steroj me zaszédejo moji neprijátelje, ino me z-vszej krajov sztiszkávali bodo, zselejocsi me zapelati, i pozsreti. Ali tvoja dobrotá me trosta, oh Bog

moj! ár szi tü vüpanye, i obramba moja
 vu vremeni nevol moji. Ovo zse zdaj po-
 büdim vu meni Bozsánszke jákoszti na on
 szlednyi híp potrebne: Verjem vu tebi, oh
 vekivecsna pravica! vü pam sze vu tebi, oh
 neszkoncsana szmilenoszt! lü bim te, oh nez-
 merjena dobrotá! odürjávam z-szrcá proti
 tebi vcsinyeno vszo hüdobo, i ráj scsém
 zse mreti, nego tebé, vsze dobro moje,
 zbantüvati. Dáj mi miloscsó tvojo, oh Jezus!
 kí szi mr'ó za moje zvelicsanye, naj ob-
 lübo mojo morem szpuniti. Ocsa Bog Ne-
 beszki! szmiluj szem meni, i oszlobodi me
 milosztivno od hüde szmrti! Szin Bog, od-
 küpíteo, szvejta, szmiluj sze meni zsaloszt-
 nomi gresniki, i oszlobodi me od nágle i
 nepripravne szmrti! szvéti Düh Bog, daj
 mi szrecsno z-szvejta preminoti. Oh Blá-
 zseno sz. Trojsztvo! szmiluj sze meni, i vu
 vremeni moje szmrti prími k-tebi düso
 mojo. Amen.

II. Od Szódbé.

1. Vu onom tisztom ocsnom megne-
 nyi v-sterom z-etoga szvejta preminés, taki
 sze düsa tvoja pred szodca posztávi, naj
 vzeme zaszlüzseni nájem.

2. Oh kak je sztrasto okornomi gresniki szpádnoti vu roké zshivoga Bogá szodca! niscse (krícsao je niki oszodjeni gresnik) niscse ne verje, kak je sztrastna szodba bozsa.

3. Pravicsen je szodec; molba, ni prosnya ne bode hasznola: Vszaznajocsi je, nika ne bos mogao pred nyim szkriti; niti zatajiti: vszemogocsi je, ne bode mogao niscse proti nyemi sztáti.

4. Lehko szí zse i ti obtozseni Bógi, tvojemí szodci, ka szí nyegovo blágo razszipao; ka bodes csinécsi, csi be ti po malom császi pravo; dáj racsun od szvoje spaníje.

5. Dáj racsun od vszega tvojege mislenya, gucsa, csinenya, i zamüdenya. Dáj racsun od tvojege odküplenya, i na právo vero pozványa.

6. Tozsili te bodo neprijátelje, ki szo te na greh napelavali: tivariske, i prijátelce, stere szí zapelao; düsnaveszt, stere opominanye szí zavrgo; escse i varüvács Angeo proti tebi sztáne, ka szí nyegovoga na dobro napelávanya ne naszledüvao.

7. Premiszli szí zdej, jeli bos sze mogo szpricsati, i zgovorjati? neznas li kak sze

je prepekao Job Patriárk: ka bom csinécsi gda gori sztane Goszpod na szodbo, i csi bode me pitao, ka bom odgovárjao nyemi?

8. Ka bos odgovárjao, gda bode ti Krisztus Jezus kázao szvoje petére Rane, stere szí sz-tvojimi neksamurnimi grehi teliko-krát ponovo?

9. Oh kak bi sze rad nazáj povrno na novi zsítek! ali ne bode ti dopüscseno, ár kamakoli drevo szpádne, tam osztáne.

10. Csi sze vu szmrtnom grehe nájdes, csüo bos one sztrasne recsí: odídi od méne prekléti: ár szí ne vreden glédati mojega lica. Odhájj vu ono meszto, v-stero te vlecse tvojih grehov zsmécsava.

11. Stero rejcs zseles od szodca csüti? jeli ono vezélo: hodte blagoszlovleni Ocsé mojega; ali pa ono sztrasno: odídite od méne prekléti? pazi, naj ta szlednya na té ne szpádne.

12. Csi te Goszpon Krisztus obszodi; i zracsóna med tvoje verne, oh kak velika bode tvoja radoszt! ali csi pa med szkvarjene v-peklénszko prepaszt, jaj kak sztrasna zsaloszt!

13. Osztávi te taki Varüvács tvoj Angeo, vu roké te dá pravicsen szodec tvo-

jim protivnikom, ki bodo csakali tvojo gresno düso, ino jo vneszéjo vu vozo pek-lénszko.

Ponízno k-Szini Bozsemi zdihávanye.

Goszpon Jezus Krisztus, Szin zshivoga Bogá! znám, ka tvojoj szodbi ne bom mogo vujdti; zdaj, dokecs je vremen miloscse, tebi sze ponízno naklányam, odpüsztí meni nevolnomi gresniki vsze moje grehe prvle, nego prídem na szodbo; ár tam zobsztom bode prosziti odpüscsenyé, geto ne bode vecs miloscse. Oh Jezus moj lübléni! csi bodes racsun jemaó od vszáke mánye rejcsi, jaj kak bode zavolo teliko sztrasne pszüje, preklinyanya, ogrizávanya, krive priszége, szpacslívoga gucsa, i drügi vnogi, preveliki mojih grehov? ah nejtí sze líce moje od nessamurne hüdohe moje! proszim te ponízno, odpüsztí mi je Goszpodne. Ne idi notri na szodbo sz-tvojim szlugom, i vu szrditoszti me ne kastigaj mili Bozse. Pravicsen Szodec zadomescsávanya, odpüsztí mi pred dnévom szodbe vsze grehe, moje mále, i velike! Vreden szam, morem szpoznati, vekivecsnoga szkvárjenya szen-

tencie, ka szam tebe, mojega Bog, Gosz-poda, i Zvelicsitela telikokrat szmeo zban-tüvati; ali da szí ti, oh Jezus! moj Zveli-csiteo, i tebi je lasztivno odpüsztití, ino sze nad gresnikom szmilüvati, proszim ponízno od tébe miloscsó, bodi meni Jezus, i po szmrti med tvoje verne zracsúnaj mi-losztivno düso mojo. Amen.

III. Od Pekla.

1. Ka pekeo jeszte, obcsinszka vera nász vcsí, i zaisztino drzsi; steri je meszto vsze nevole, moke, i mantré puno, onim od Boga pripravlono, ki vu szmrtnom grehi z-etoğa szvejta preminéjo.

2. Nega teliko zvezd na Nébi, niti pejszka teliko v-morji, keliko mok je pri-pravo Bog okornim gresnikom; ár sze vsza nevola na nyé szüne.

3. Kajkoli more ali düso, ali telo mantrati, ono sze vsze kakti potop razlije na szkvárjene; premiszli szí dobro, kak bos mogo teliko nevol podnásati, kí niti zobne boleznoszti ne mores mirovno trpeti?

4. V-pékli bode sztrasna kmíca, geto nigdár ne bode szvetloszti. Gori totio ogen

peklénszki i zsgé, ali né szvejtí, nego lí szamo na teliko, da vidijo szkvarjeni vráge, i szvoje továrise, stero je nyim na vékse moke.

5. Tam bode gláb, i zséja, joj i zobno skripanye; kacse i csemér, szmola, zsveplo, i sztrasna vonyba. Ali nájvéksa vpékli bode moka; da szkvarjeni nigdár ne bodo Bozsega lica vidili.

6. Oh ka csinis gresnik! kama setüjes neszrecsen? zakaj naszládnoszt szvojega tejla naszledüjes? dobro szí premiszli, kák bos mogo prebivati z-vekivecsnim zsárom.

7. Oh kmíca! oh zsárki ogen! oh glád, i zséja! oh sztrasna prepaszt peklénszka! sto bode te mogo podnásati?

8. Velika je sztánovito neszpametnoszt, edno malo vremena eti z-vecskimi, i telovnimi dobrotami zsiveti, i poleg tej hitró preminocsi naszladnoszt nebeszke díke blázsensztvo na veke zgübiti.

9. Premiszli szí, ka je vekivecsnoszt? da bi vesz ete szvejt edno morje bio, i vszáko jezero leto bi ftica lí edno kaplo szpila, prvle bi sze dönok zmenkalo to morje, nego bi kenec bio vekivecsnoszti.

10. Kák dugo Bog bode Bog, tak

dugo bodo szkvarjeni nepresztano goreli v-pékli; ár z-one peklénszke globoke jamé nigdár ne bode oszlobodjenyá.

11. Oh dúga vekivecsnoszt! oh sztrasnosztna véza peklénszka! geto sze rázum z-mrákom vekivecsne neznanoszti zakmicsi, vola sze vu hüdóm okorno obtrdí, ocsi bodo glédale peklénszka sztrasila, vüha sze napunijo z-jojóm i kricsóm, i to na veke.

12. Posztela ti dode, oh gresnik! vogelje, jejsztvina csemér, ogen, zsveplo, napitek sztrasna szrditoszt Bozsa, i to na veke.

13. Oh da bi steromi szkvarjenomi dopüscseno bilo nazáj príditi na ete szvejt, ka bi sto csiniti? i keliko trpeti? da bi tejm mokam mogo vujdti, i v-Nébo príditi: ali zse je keszno.

14. Ne je pa keszno tebi, ki más escse vüpanye k-zvelicsanyi. Pazi, pazi, dobro, naj i tí za velo ednoga szmrtnoga greha z-vnogimi drügimi ne goris vu peklénszkom ognyi.

15. Poszläsaj sz. Baziliusa tebé opominajocsega: miszli, oh cslovik! globoko jamo, sztrasno kmíco, ogen zsgajocsi, csrv grizécsi, i vsze nevole. Teh sze sztrasi, i

sztráhom, kakti zvüzdov nasáj drzsi od grehov hüda tvoja pozselenya, i csinenya.

16. Ne naszledüj onih gresnikov, ki tak zshivéjo, kak da nebi bilo pekla; nego z-bojaznosztjom, i trepetanyem íscsi düse tvoje zvelicsanye.

17. Merkaj, ka sze ne bos nigda szkvarjenimi etak prepekao v-pékli: oh jaz neszpameten! sztvorjeni szam za Nébo, ali jaj! zgübo szam jo. Moji znánci, prijatelje, i szoszidje sze vszelijo v-Nébi, jaz sze pa zsalosztim, i jocsem vu etoj prepasztí.

18. Oh kak bi i jasz lehko zadobo vekivecsno blázsensztvo! ovo, stero szam za neszpametne, drzsao, med Szini Bozse szo zracsunani, jasz szam pa vrzseni vu vünejsnyo kmíco. Jaj preminolo je vsze moje vüpanye.

19. Ali naj sze tak zsalosztno nigda zobsztom ne tozsis, naszledüj lepo opominanye sz. Baziliusa; csi szmo regresili brátja, ali nám je pokoro csiniti, ali na veke goreti.

20. Odeberi szí, ka sze ti vídi; pred tebom je ogen, i voda. Csi sze bojís pokore, boj sze bole pekla; csi sze ti zsmetno vidi zdaj dosztójno pokoro za grehe csi-

niti, zsmetnej bode na veke peklénszke moke trpeti.

Ponízno zdihávanye k-Goszpodni Krisztusi.

Oh razpéti Jezus, predrági moj Zvelicsiteo! kí ne zseles gresniki szmrt, nego ga milosztivno csákas na pokoro, ponízno tebi z-globocsine szrcá szvojega hvalo dájem za tvojo nezgrüntano dobroto, ka szime do eti máo zdrzsao vu zsítki, i ne szime poleg moje vrednoszti vrgo vu peklénszko sztrasno vozo. Preporácsam sze i na dale pod obrambo tvoje neszkoncsane miloscse, oh Jezus moj lübléni, vari me od vszáke pogibelnoszti, i náj bole me oszlobodi vekivecsnoga szkvárjenya; ár ka ti bode hasznilo, csi me vu prepaszt peklénszko vrzsés? ah ne dopüsztí, predrági moj Jezus! ka bi tvoja sz. Krv, stero sziza volo mojega zvelicsanya pretocso, meni na szkvárjenye bíla. Vadlujem, ka szam vnogokrát pregrejso, i hüdo szam pred tebom vcsíno; oh bár da bi sz-krvávimi szkuzami mogo doli oprati vsze szvoje hüdo! ah zsao mi je szrcá, zsao mi vszig-

dár bode, ka szam do eti máo ne dosztojno szlüzso. Odürjávam z-szrcá vszemoje grehe, bodi mi milosztiven moj preszladki Jezus, i podeli mi tvojo miloscso, naj te nigdár vecs ne zbantüjem. Oh lübvav moja! oh neszkoncsana dobrotá! oh Jezus moj! kí más klücese szmrti, i pekla, oszlobodi me od vekivecsnoga szkvárjenja, naj me ne zsgé zsarki ogen. Amen.

IV. Od nebeszke díke.

1. Ovo Nebeszka vráta szo ti odprta; csí scsés notri iti, mores. Ali to znáj, ka sze szamo oni notri püsztijo, ki Bozse, i sz. Materé Cérkvi Zapovidi zdrzsávajo.

2. Díka Nebeszka je meszto vszeh dobrot puno, geto nega greha, niti nikse kastige. Ne zsalosztí niti nikse nevole; nego vsze dobro, i blázseno.

3. Oh kak je lepi Jeruzsalem Nebeszki! steroga temelj je z-drágoga kaménja; dvanájszetera vráta z-dvanájszet dzsündzsov; escse i vilica toga meszta je z-csisztoga zláta.

4. Czerkev nyegova je vszamogocsi Goszpodin Bog, i Agnec. Niti je ne pot-

rebno v nyem szunca, niti mejszeca; ár Bozsa dika preszvejtí te verne.

5. I csiszti potok teccé vö idocsi od králeszkoga sztolca Bozsega; i z-oböj krajov toga potoka zsitka drejovo, stero vszaki mejszec szád prinása.

6. Ka tak dremles nevolna düsa, i ka sze müdis? zakaj sze za to plemenito, i neszkoncsane dobrote meszto boléne szkrbís, i ne pascsis?

7. Sztani gori, zezávaj na pomecs Goszpodna, naj te vodi po rávnoj poti, i naj ti pokázse díke szvoje blázsensztvo. Csi bos sz-Krisztusom trpo, zsnyim bodes i kralüvao.

8. Oh keliko znoja tocsijo tezsácke keliko trzsci nevole trpijo, i to záto, da bi máli csasz pó szvojem trüdi mogli szrecsni biti na etom szvejtí; i ti! sze ne bos bole szkrbo, da bi na veke mogo szrecsen biti?

9. Za eden máli szvetszki haszek, i dobícsek, keliko potüjes, ino sze trüdís, i za Nebeszko díko, gda gda nogo zdígnes?

10. Márnoszt je, hitro prejdocse bogásztvo iszkati, i v-nyem sze vüpati. Márnoszt, je dúgi zsítek zseleti, i za prisesztna sze ne szkrbeti.

11. Márnoszt je, telovna pozselenya naszledüvati, i ona lübiti, stera hitro preminéjo! ta pa ne setüvati, geto osztáne ve-kivecsna radoszt.

12. Keliko szo verni Bozsi trepeli na etom szvejtí? vnogi szo vsza osztavili, tejla szvoja szo trápili, i pod szlüzsbó vrgli, da bi sze zvelicsali; zakaj nyih ne naszledü-jes? jeli neznas, ka Nabeszko králesztvo szilo trpi, i ti szilni je vneszéjo?

13. I csi je Krisztusi potrebno bilo trpeti, i tak notri iti vu szvojo díko, zakaj ti drügo pot iscses v-nébo? to znáj, ka nam je po vnogi nevolaj potrebno notri idti vu kralesztvo Bozse.

14. Oh ne szo zaisztino vredna eta vremenitna trpljenja one prisesztne díke, stero prikázse Bog szvojim vernim.

15. Iscsi záto cslovik ta zgoránya, geto je Krisztus na desznici Bogé Ocsé szedécsi, i ne, stera szo na zemli. Tak sze vu sztávi eti vgányaj, naj vzemes plácso od Gosz-podna. Csi bodes sze pravdeno boro, vze-mes nepovehnyeno díke korono.

16. Vzemes ono blázsensztvo, od ste-roga píse sz. Paveo: oko je ne vidilo vüho je ne csülo, niti je vu cslovecse szcré ne

zaislo, ka je pripravo Bog oním, ki ga lü-bíjo.

17. I zdihávaj etak: oh Nebésza! oh lepe domovina! oh Bog, vsze dobro moje! zselej düsa moja vu tvoja prebivéliscsa. Kakkoli zsedem jelen setüje k-vertini, tak zselej düsa moja k-tebi Goszpodne.

18. Ah jasz nevolen cslovik! sto me oszlobodi z-tejla ete szmrti? gda sze szkázsen pred Bozsím licom? naj sze veszelim vu hizsi Goszpodna na veke.

19. Oh prezselni Jezus! gda bom glédao tvojega králesztva diko? oh gda bodem sztebom vu tvojem blázsensztvi, stero szí pripravo tvojím verním? oh bár da bi zse jasz bio v-Nébi.

Ponizno v-Nébo zselenye pobozsne Krsztsanszke düse.

Oh vekivecsna pravica! pravicsna Lü-bav, Bog moj, i vsze dobro moje! hvála tebi bodi od vsze sztvorjene sztvári na veke, ka szí ti sz. tvoje neszkoncsane mi-loscse nezgrüntano blázsensztvo, i nezréc-seno radoszt tvojím verním pripravo vu tvojem králesztvi; proszim te ponízno, Ocsa

moj drági Nebeszki, vlejci i mené, nevol-
 noga gresnika k-tebi z tvojom sz. milos-
 csom, i ne odpüsztí, ka bi me márnoszt
 etoga jálnoga szvejta od tvojega blázsen-
 sztva odtrgnola; nego vcsíni milosztivno,
 naj z-etoga placsnoga dola nepresztan zdi-
 hávam vu Nebésza z Ignácom govorécsi:
 ah kak mi vonya zemla gda glédam Ne-
 bésza! oh bár da bi tam bilo vszígdar
 szrcé moje, geto je isztínszka neszkoncsana
 radoszt! gori záto gori szrcé i düsa, pamet,
 ocsi, roké, i vsze kotrige moje, ta zgoránya
 iscsite naj prvle, i ne zemelszka, naj z
 vremenitnoga vu vekivecsna, z-nevole vu
 dobroto, i z-etoga csalárnoga szvejta vu
 Nebeszko domovino morem szrecsno pridti,
 i vu mojem Bogi szí pocsinoti. Radüj sze
 düsa moja, ár je tvoj nájem velíki vu Ne-
 bészaj! oh kak bode veszélo negda za ete
 zdánye krátke trplivoszti vzeti vekivecsno
 blázsensztvo! blázseni, ki prebivajo vu tvo-
 joj bizsi Goszpodne! na vsze veke te bodo
 oni hválili, ino dicsili. Díka Ocsi, i Szini,
 i sz. Dühi, ednomi pravomi Bogi, kí nam
 je pripravo veszélo prebiválicse vu szvo-
 jem králesztvi. Amen.

Szvéte peszmi.

Pri szveti Mesi.

1.

Hodte Bogá vszi dícsit
 Verni krscseniki,
 Szvéto Meso poszlusat
 Máli, i veliki;
 Bogi té áldov dajte,
 Koga sze dosztája:
 Szvesztvo navküp szpoznatje,
 Kak nász to vcsi vera.
 Goszpodne szmiluj sze!

Ka Mesa znamenüje,
 Daj nam prav szpoznati,
 Naj sze ne szpozábimo
 Jezus z-tvoje szmrti,
 I naj nepresztanoma
 Mi Bogá dícsimo,
 Kí nam je té dár szkázao;
 Vkom sze veszelimo.
 Goszpodne szmiluj sze!

Jaz nemrem poprijéti,
 Oh Jezus Szin Bozsi,
 Tvoje k-meni szkazane
 Gorécse lübavi!
 Ár szi ti szam obszebi
 Té aldov nasztavo,
 Vsterom szi krv i tejlo
 Tvoje nam podejlo.
 Goszpodne szmiluj sze!

Dika.

Díka Bogi na Nébi
 Mír lüdem na zemli,
 Kí szo vu pobožnoszti
 Pri etom áldovi.
 Díka Ocsi i Szini
 Bodi nyegovomi,
 Díka i po vszem szvejti
 Boj Dühi szvétomi.
 Goszpodne szmiluj sze!

Oh szvéti Agnec Bozsi!
 Od nász grehe vzemi,
 I vszo nyihovo ruzsnoszti
 Z-düs nasih operi;
 Daj, naj te nesztanoma
 Vredno vszi hválimo,

Pomiluj nász gresnike,
 Kí k-tebi kricsimo.
 Goszpodne szmiluj sze!

Evangeliom.

Kaj koli sze nahája
 V-Evangeliomí,
 Brezi dvojnoszti zhája
 Ono vsze z-vüszť bozsi;
 Szam Bog je on, kí nász vcsi,
 Vu nyem je isztina;
 Blazseni, kí sze navcsi
 Rejcs Szina bozsega.
 Goszpodne szmiluj sze!

Kredo.

Mi mocsno vadlujemo
 Bogá jedinoga,
 Steroga v-trej personaj
 Hváli vszaka düsa;
 Oco Bogá, i Sziná
 I szvétoga Düha
 Zvisávajmo z-csisztoga,
 I z-punoga szrcá.
 Goszpodne szmiluj sze!

Adlívanye.

Aldov te szvéte Mese
 Iz Mesnikovih rok
 Tebi za grehe nase
 Aldüjemo, oh Bog!
 Za tejm Ti tejlo nase
 Z-cejla darüjemo,
 I navküp düse nase
 Vszi preporácsamo.
 Goszpodne szmiluj sze!

Na áldov Ti prikázsemo
 Tebi Pehar szvéti,
 Naj sze z-lepim dihalom
 Tvoj presztol napuni.
 Ete dáre Bog drági
 Dobrovolno prími,
 I nase nakanenye
 Tak prijéte vcsíni.
 Goszpodne szmiluj sze!

Szvét.

Szvét, szvét zdaj vszi szpevajmo,
 Szvét szí Bog Sabaoth!
 Z-Angelmi Te zselejmo
 Dicsiti, oh Goszpod!

Puna jeszo Nebésza
 Tvoje bozse díke,
 Puna je i vsza zemla
 Zmosznosztí velíke,
 Goszpodne szmiluj sze!

Naj vredno popevamo
 Vu vszacom vremeni,
 Blazseni, ki je prisao
 Vu Bogá iméni;
 Hozanna na víszini
 Hvála bodi Bogi,
 Tak rávno i na zemli
 Po szvejta siríni.
 Goszpodne szmiluj sze!

Podigávanye.

Radüj sze, oh krscseník!
 Ar szí vido Bogá,
 Ino pred nyim klecsécsi
 Ponizi sze szrcá;
 Pod kejpom krüha, vina
 Moli ti Goszpodna
 Po kom je odküplena,
 Tvoja gresna düsa.
 Goszpodne szmiluj sze!

Pod krühsnim vinszkim kepom
 Je krv ino telo,
 Stero sze je v Marie
 Utrobi prijelo,
 Po tom za nász gresnike
 Na kríz prikováno,
 I Ocsi nebeszkomi.
 Gori aldüvano.
 Goszpodne szmiluj sze!

Precsiscsávanye.

Goszpodne ne szam vreden,
 Da ti prides k-meni;
 Ali vsze vüpanye mám
 Vu tvojoj miloscsi.
 Li z-ednom rejcsom povej,
 Ma düsa ozdrávi,
 Z-ruzsni grehov sze scsíszti;
 Miloscso zadobi,
 Goszpodne szmiluj sze!

Blagoszlov.

Oh Bog! to szvéto Meso
 Tebi aldüjemo,
 Primi ti dobrovolno
 Vszo pobożnoszt naso,

Blagoszlovi tve verne
 Vu düsi i teli,
 I nász tvoje szirote
 Zmiloscsom nadeli.
 Goszpodne szmiluj sze!

2.

Idem v-tojo szvéto czérkev
 O Goszpod! pred tvoj oltar,
 Tü szo szami zlati sztebri
 Tü tvoj thronus, dam ti dár.
 Pred teboim sze nanizávam
 Velki grehsnik omedlevam.
 Z-dühom gorécsega dima
 Goszpod! tebi áldov dam.

Salamon kraleszko czérkev
 Zidao, to je lepota,
 Tam je sztalno meszto mejla
 Skrinya méra Bozsega.
 Zágradio je z-lepotami
 Z-lanci vsze pozlacsenimi.
 Kerubimi szo lepsali
 Szvojimi perotami.

Jasz szírota, cserv zemelszki,
 Ka bom pa tebi zidao?
 Sztalno meszto gde ti szpravim?
 Ka bom tebi o Bog dao?
 Szamo prah i pepeo jeszam,
 Nikaj vreden grehsnik jeszam.
 Da z-nogami zemlo tlacsim,
 Niti toga vreden szam.

Csi sze ti moj dár dopadne
 Escse düso darüjem,
 Na vekvecsno tvojo szlüzsbo
 Szerce moje áldüjem.
 Preg sze dám toj lepoj cérkvi
 Na szlüzsbo szvetomi Dühi.
 Zapovej da moje szerce
 Tebi krali naj szlüzsi.

Naj mi szerce bole gori
 Do bozsanszke lübavi,
 Polejvaj ti moje szerce
 Z-roszov preszveté kervi
 Daj da bom jasz vszigdar vreden
 Za grehe sze vecs negenem.
 Med serege odebrane
 Daj da bodem posztavlen.

3.

Mi pred tebom klecsímo
 Goszpon Bog Szabaoth,
 Ponízno te proszimo;
 Szlisi nasz, o Goszpod!
 Naj ti mi prikazati
 Té áldov pobožsno,
 I pri nyem popevati
 Moremo prijétno.

Z-ednim dnévom on prvle,
 Kak je moke trpo,
 Jezus je krüh i vino
 Vzeo, i blagoszlovo,
 Vucsenikom je tá dao,
 Ino zapovedao,
 Rekocs: To i vi vcsínte
 Na mo szpomínanye.

Díka.

Díka Bogi na Nébi
 Mér na zemli lüdem:
 Oh Bog po tvojem Színi
 Daj dobro volo vszem;
 Nemirovnoszt odvrni,
 Od hüda nász bráni,
 Naj ti brez bojazoszti
 Moremo szlüzsiti.

O Szvéti Agnec Bozsi,
 Kí odjimles grehe,
 Vu miloscsi nász zdrzsi
 Z-tve velke dobrote;
 Hvalen bodi Düh Szvéti
 Od nász na vsze veke,
 Kí trostas na tom Szvejti
 V-nevoli tve verne.

Evangeliom.

Rejcs Evangeliomszka
 Szhája z-vüsztt Bozsánszkih
 I vsza Cérkev Krsztsanszka
 Na tom grünti sztoji:
 Té návuk je od Bogá,
 Kí nemre vkaniti;
 Blázsen, kí ga poszlüsa
 I rad príme gori.

Vadlűvanye.

Verjemo i szpoznamo
 Mi Boga ednoga,
 Ocsó vszi vadlűjemo
 Szvejta Sztvoritela;
 Od nyega sze narodo
 Jezus Szin od veka.
 Kak Cslovik sze poprijo
 Od Dűha szvétoga.

Aldüvanye.

Naj sze ti Bog dopádne
 Té áldov proszímó,
 Z-tejm za tvoje dobrote
 Ponízno hválímó;
 Po tom mi zadobímó,
 Kaj potrebüjemo,
 I miloscsó nájdemo,
 Kastig sze resímó.

Ka je zdaj krüh, i vino,
 Po tom sze preminí
 Na Jezusovo Tejlo,
 I krv sze precsiní;
 Tü sze aldüje szkrivno
 Za zsive, i mrtve,
 Ka je Krisztus áldüvao
 Szam na krízsi za vsze.

Szvét.

Gori zse k-pomocsníki
 Z-névól zdihávajmo,
 Vszeh seregov Goszpodí
 Szvét, Szvét, Szvét szpevajmo;
 Néba, zemla je puna
 O Bog tvoje díke,
 Dáj pogansztvo naj szpozna,
 Szvéto lme tvoje.

Pozdigávanye.

Szvét, Szvét, Szvét,
 Szvét, i preszvét,
 Jezus Krisztus Bozsi Szin,
 Nébe, zemle Goszpodin.
 Szvéta, szvéta, szvéta,
 Szvéta, i preszvéta,
 Je Krv práva Jezusa
 Lüblénoga Krisztusa.

Agnec Bozsi.

Oh Jezus Agnec Bozsi,
 Grehe nam odpüszi;
 Proszimo, ne prekrati
 Tvoje szmilenoszi;
 Prvo nego z-etoga
 Szvejta preminémo
 Bozsánszko szkrivno Szvesztvo
 Naj vredno prímemo.

Precsiscsávanye.

Goszpodne ne szam vreden,
 Da ti prídes k-meni,
 Ali vsze vüpanye mam
 Vu tvojoj milosci;
 Szamo edno recs povej,
 Mo düso ozdravi,

Z-tuzsnih grehov ocsísztí,
Miloscso zadobi.

Blagoszlov.

Té áldov naj ti bode
Oh Bog na postenyé,
Dáj nám tvoje miloscse,
Ino dári szvéte;
Blagoszlovi vsze verne
Vu Düsi i Tejli,
I nász tvoje szirote
Z-miloscsom nadejli,
rep. Tebi preporácsamo
Nász i blizsnye nase,
Ponízno sze molimo
Za vsze verne düse.

4.

Ocsa nas nam od Jezusa dáni
Tebe molécs vsza düsa pozdrávla.
Ocsa nas koga jezero szvetov
Nemre szkriti niti cela zemla
Szvéta molba, hvála díka tebi.
Zvisávamo tvojo vizokoszt,
Szvét ti szpeva v-prahi i v-zibeli
Vszaki cslovik dok sze v-grob porüsi.

Tvo králesztvo po miloscsi dáno,
 K-nam naj pride dom legoga méra,
 Domovina po Jezusi dana
 I stera csloveka v-nébo pela.
 Vola tvoja naj bode na zemli
 Kak pri blazsenih vu nébi je.
 Po pravici ino po csednoszti
 Naj bo kak en angeo cslovik vszaki.

Vretina vekvecsnoaga blazsensztva,
 Daj csloveki pomocs v-potrebcsini.
 Noj zlato nít ne proszi bogasztvo
 Zadovolnoszt daj k-nasemi krühi
 I csi szpadnemo po poti zsitka
 Odpüsztí nam mili Ocsa Bog!
 Kak i mi vszi szerca odpüsztimo,
 Csi od prijatla zbantüvani szmo.

Prími Goszpod! po zsegnanom szlugi
 Dece tvoje csiszti lepi áldov,
 Vzemi milosztivno ka szi nam dao
 Szkuze i vnozsino teski krízsov
 Vzemi Bozse! szmilenye naj najde
 Kak je najso Abela áldov
 Vem szi Ocsa nemores za vercsti
 Aldov dece verne mores vzéti.

Szvét szpevajmo Goszpod szvét velki Bog,
 Naj sze zdiga v-nébo szlávna peszem
 Szvét na veke, szvét naj kricsi szvaki
 Szvétmi Trojsztvi glaszno vizso zdignem
 Bodi moljen od nasz o Bog zmozszen!
 Zsitka nas'ga vszako minuto.
 Prav'mo Amen iz szerca celoga
 Nega Bogá, zvün nasega Boga.

5.

Pred Boga poklenimo,
 Podvzdignimo szercé,
 V-nebésza zdaj poslimo,
 Vsze miszle i zselé,
 Té dár preszvéte mese
 Primi od nász o Bog!
 Naj zbrise nase grehe
 Naj varje nász nadlog.

Mi grehsniki szpoznámo
 Zsálili szmo Bogá,
 O tesko veszt imámo,
 Pokoja nam nedá!
 Maria vszi szvetniki
 Pomócs proszimo vász,
 Szmo grehsniki veliki
 O kriszte! szmil' sze nász.

Bógi Bod' csaszt-i-hvála
 Na zemli mir lüdem
 Je miloszt bozsa dála
 Resenje, vszem sztvarem
 Bóg! hválo ti pojemo
 Priso szí greh odvzét',
 Ti szlávo csaszt dajémo,
 Ti szam o Bog! szí szvét.

Bóg szam nam oznanüje
 V-zsívlenje szrečno pót,
 Temoto razszvetlüje,
 Nasz varje grehsnih zmót,
 Krisztjani! poszlühsajmo
 Ka Jezus nász vucsi
 Ponjem sze vszi ravnajmo
 Da vszak szvéto zsivi.

To verjem Bog nebeszki
 Da ti szí sztvárník moji
 Odrese rod csloveski
 Je Szín jedini tvoj,
 Szvét Düh pri nász prebiva
 Od Jezusa poszlán
 Pomócs nyegovo vzsiva
 Na szveti vszák krisztjan.

Ka szi o Bog! oznanio,
 Ka je tvoj szin vucsio
 V-katolszkaj Cérkvi szranio
 Krv je za nyo prelio,
 To verjem vsze isztinszko
 Li Bog! pomócs mi dáj,
 Zsiveti tüd pravicsno,
 Da pridem v-szvėti raj.

Primi Bóg Ocsa vecsni!
 Od nász precsiszti dár,
 Ga grehsniki neszrecsni
 Dámo na tvoj oltár,
 Za szvoje hüdobije
 I celoga szvetá,
 Naj nász na csiszto zmije
 Nam tvojo miloszt da.

Ponizno vszi poslimo
 Té szvétí dár v-nebo
 Goszpod Bóga proszímo
 Da mu prijéten bo.
 Da naj mu bo hválenje
 Szpodobna vrecsna császt,
 Da dúsam da zshivlenje
 I cérkvi bozsi rászt.

Szvét, szvét, szvét Bog nebeszki
 Oblászt ti más csez vsze!
 Vesz szvejt i rod csloveski
 Ti hválo csaszt dáje.
 Naj vszigidár hválen bode
 Csesen i poviksan
 Odresit vsze národe
 Od Bóga nam poszlan.

Vsze Cérkve poglavára
 Sze szpomni o goszpod!
 Biskupe ino krála
 Zdrzsi je o goszpód!
 Ti vodi vsze krisztjane
 Ohráni szebi vdáne
 Njim daj nebeszki mir.

O angelci hitite!
 I pridite z-nebész;
 Z-nami szvéti krüs molite
 Ne vecs krüh, Bog je resz
 Pocsütgam vszim telesza
 Je Jezus tükaj szkrit,
 Dab' szkoro sli v-nebésza
 Ga glédat i csasztit.

Ti Jezus sze nam szmili
 Düs bratov v-szesztric,
 Da bodo mir dobili,
 Odresi je iz vic.
 Li pri tebi prebivat'
 Nam grehnikom tüd' daj
 Nebeszko radoszt vzsivat'
 Sz. szvetniki vekomaj.

Nas düh o Bog! ti poje
 Hválen bod' Ocsa ti,
 Králesztvo pridi tvoje,
 Naj sze ka scsés zgodi.
 Daj nam nas krüh, jed zdravo,
 Dugé odpüshti nam,
 Ne vpelaj nás v-szküsnpjávo
 Rejsi szo vrázsnikam.

Vzsivanje.

Moj Jezus tebe vzsiti!
 Iz szrca vesz zselim,
 Pa k-teb' nemorem priti
 Ki tolkokrat gresim
 Operi düso mojo,
 Szlaboshti njene vejs.
 Pokazsi miloszt szvojo
 Da v-dühi v-mene gres.

O Jezus' k-meni pridi,
 Prezseni grehov nocs,
 Da düsa moja vidi
 Dobrote tvoje mocs,
 Oszteni vedno v-meni
 Da düso mi zsisivis,
 Z-menojsze trdno szkleni
 Me szrecsnoga vcsinis.

Konecz.

Szvét dár szmo dokoncsali
 Csasztili szmo Boga,
 Bog Ocsi darüvali
 Njegovoga szína.
 Mrtvim i zsisivim szprava
 Za grehe naj bó to,
 Naj bó to vszem zasztáva
 Da pridemo v-nebo.

6.

Tebé, oh Bozsa vizkoszt,
 Klecsécs mí molimo!
 Szrcé k-tebi, kak je duzsnoszt,
 Oh Bog podignemo!
 Daj nam sztvoriteo szmilenye,
 Ino grehov odpüscsenye.

Oh Bog nász tvoje vernike
 Ne zavrzi nász gresnik
 Nász gresnike
 Ne zavrzi nász gresnike.

Tve dári zapravili szmo,
 Oh zsalosztén szpomin!
 K-tebi Goszpod zdaj bizsimo,
 Kak te zgübleni szin;
 Od greha szmo prekanyeni,
 Zato nam bodi szmileni.
 Oh Bog! neosztavi gresnika.
 Tvoga lüsztva pokornoga,
 Pokornoga
 Toga lüsztva pokornoga.

Díka.

Oh Bog Tebé hváliti
 Scsémo popunoma!
 Tvoje Imé szvetiti
 Zdaj i na vekoma.
 Díka, hváli bodi Tebi,
 Oh Bog! v-Trojsztvo jedini,
 Na zemli i na nébi
 Od nász tvoji verni,
 Od nász tvoji verni.

Kredo.

Oh vszamogocsi Bog! jaz verjem,
 Ka szi vsza z-nicesza sztvoro,
 Tri persone v-tebi vadlujem
 I edno szvéto naturo;
 Verjem vu Sziná jedinoga,
 Kí je rodjen ne sztvorjeni
 I prijét od Düha szvétoga,
 Za nász je cslovik rodjeni,
 Za nász je cslovik rodjeni.

Aldüvanye.

Té áldov gori vzemi
 Ocsa vsze miloszti,
 To je tvoj Szin prelübléni
 Nasztavo z-szkrovnoszti,
 Nyegova krv i tejlo
 Velike vrednoszti, je,
 Vö zbrise grehe nase,
 Odpré zvelicsanye.

Vzemi, Oh Bog, té dári
 Zdaj z-Mésnikovi rok!
 Stere mi gresne sztvári
 Aldüjemo Ti, oh Bog!
 Za gresnike na tom szvejti
 V-nevoli ino zsaloszti

More té áldov biti
 Pri Bogi zadoszta,
 Pri Bogi zadoszta.

Szvét.

Popevajte, szvét, szvét, szvét
 Je nas Bog Szabaoth!
 Szpevajmo z-Angelmi: szvét
 Je nas Bog i Goszpod!
 To moremo csiniti,
 Tvoje imé hváliti,
 To je nase dúzsnoszt,
 To je nase dúzsnoszt.

Pozdigavanye.

Poglej Ocsa z-tvoga thronusa
 Sze na oltár milosztivno,
 Za áldov ti dámo Jezusa,
 Koga vcsio szi prelübléno,
 Po nyem proszimo tvoji szlugi,
 Da nase grehe odpüsztis,
 Nevolni kricsimo v-zsaloszti,
 Da nász vu nébo ti püsztis.

Agnec Bozsi.

Glejte Jezusa v-mokaj! rep.
 Kak krv szvojo tocsi,

Ranyen záto na rokáj,	rep.
Da more pomocsti,	
On grehe vsze odjemle,	rep.
Da vszi v-raj pridemo,	
Nikoga vö nejemle,	rep.
Vszi ga tam	4 rep.
Najdemo.	

Precsiscsávanye.

Ah Bozse nej szam vreden!
 Ah Bozse nej szam vreden!
 Da k-sztoli prisztopim!
 Ti vcsíni da bom vreden,
 Ti vcsíni, da bom vreden,
 I da tebé lü bim.
 Oh zséjo mojo vgászi!
 Oh zséjo mojo vgászi!

Dáj, i da mi hászni
 Dáj i da mi hászni
 Na düs
 Na düs
 Na düs
 Na düs
 Na düs zvelicsanye.

Blagoszlov.

Zdaj z-mesov szmo gotovi,
 Aldov szpunyen je,
 Miloszt tvojo ponovi,
 Vszej nász prosnya je:
 Dáj nam tvoga blagoszlova
 Ober nász i nasa,
 Vari od zla, naj eta
 Nám na haszek bode Mesa.

7.

Z-áldovom k-Tebi prihaja
 O Bog! lüdsztvo vsze szveta,
 Da za tvojo vnogo dobro
 Tebi o Bog! hvalo da,
 Ti decsice szrecsno hvalo
 Nezaverzsés, tak nemilo
 Naj sze ti te dár dopádne
 Zmzsni Bozse vcsini to.

Díka.

Díka naj bo na vizzini
 Bogi szláve punomi
 Mir naj bode na nizini
 Lüsztvi dobrovolnomi

Daj da vszigdár zšivom verom
 Z-vüpanyom i lübéznosztjom
 Naj szpevamo hválo díko
 Oh Bog! tvojmi iméni.

Evangeliom. Verjem.

Jezus Ti szi szam prineszo
 Z-nébe preszvéte recsi
 Po tom szi nam drági dár dáó,
 To nasz práva vera vcsi.
 Práva vera ravna szerce,
 Ravnaj recs i vsze csinejnye.
 Bozse! Bozse! kama mo sli,
 Csi nasz miloszt zapüszi.

Aldov.

Na oltári sze ponovi
 Aldov krízsa szvétoga,
 Kak je z-kervjom za grehsnike
 Zvelicsár oprávo ga.
 Nega prelejánya kervi
 Dönok tü je zsegen szveti
 Obilno dol na nász roszi
 Rosza kervnolevanya.

Z-krühsnim ino vinszkim dárom
 Szerce ti darüjemo

Nase miszli, nase djánye
 Tüd zshivlenye dajemo.
 Zsegnaj ka ti poszvetijo
 Ka ti szlugi darüjejo.
 Ocsa! milosztivni Ocsa!
 Szlisi ka te proszimo.

Szvét.

Z-angelszkom mi zdaj vnozsinov,
 Szpevajmo szvét Goszpod Bog,
 Z-veszeljom csisztoga szerca
 Pejmo szvét je Goszpod Bog,
 Z-nami szpevaj néba, zemla,
 Tebi naj bo velka díka,
 Szvéti je Bog, szvéti je Bog
 Na vsze veke szvét je Bog.

8.

Kyrie.

Z-nebész poglej Bog Sabaoth!
 Na prah ino pepeo.
 Kí je po tebi o Goszpod!
 Zsiveti prav zacseo,

Ponízno zdaj na tleh lezsi,
 Szlabosztí szvoje netaji,
 Szlabosztí netaji.
 Szvoj greh objoka i szpozna
 Teb' csaszt i hválo da.

Gloria.

Bog Ocsa tebi szlísi csaszt,
 I hvála vekomaj,
 Szkoz szvojo mocs ino oblászt
 Tvoj szveti mir nam daj,
 Naj Tebi ino Jezusi
 I tüdi Dühi szvétomi
 I Dühi szvétomi,
 Veszélo bomo szlüzsilí
 V-lübezni zsiveli.

Credo.

Mi verjemo v-jedinoszti
 Li ednoga Boga.
 Szpoznamo pa persone tri
 Vsze bojsztva ednoga,
 Bog Ocsa on je sztvoro vsze,
 Bog Szin pa nasz odrejso je,
 Oh nasz odrejso je.
 Razszvetlenye pa cslovik 'ma
 Od szvétoga Düha.

Offertorium.

Podigni szerce kerscsenik!
 I zmesnikom darüj,
 Da bodes mili darovnik
 Bogi sze izrocsüj;
 Nebeszkomi sze Ocsi zdaj,
 Telo i düso daj
 Li glej da nyemi szerce dás,
 Od steroga vsze más.

Sanctus.

Kerscsanszka düsa hválo daj
 Neszkoncsnomi Bogi
 Pozdigni düh sze v-szvéti kraj
 K-Ocsi nebeszkomi.
 Glej Jezus je za tebe mro,
 Nebésza ti je gorodpro,
 Nebésza ti odpro.
 Záto nyemi hválo dávaj,
 Z-drüzsbov Angelszkov szpevaj.

Benedictus.

Pozdigni zdaj szvoje ocsi,
 Pogledni na oltár,
 Kak csüdno szé zdaj premeni
 Preszvéte Mese dár.

V-podobi krüha beloga,
 Molimo telo Jezusa,
 O telo Jezusa.
 Pod vinom pa mi molimo
 Kerv právo nyegovo.

Agnus Dei.

Poglejmo jagne bozse tam
 Za grehe zadoszta,
 Zsivlenye novo dája nám
 To hrána angelszka.
 Sto bo telo nyegovo vzeo,
 I szvéto kerv nyegovo pio,
 I kerv nyegovo pio.
 Zsivlenye vecsno on ima
 Od Szina bozsega.

Ite Missa est.

Dar szvéte mese je szkoncsan
 Poszlan v-szvéto Nébo,
 Nebeszki zsegen nam bo dan
 Za düso i telo.
 Veszélo pojmo zdaj od tod,
 Na szvoje dome o Goszpod!
 Na dome o Goszpod!
 Daj nam da enkrat pridemo
 Vszi vküp v-szvéto nébo.

Za Preminocse.

9.

Requem.

(O atyánk.)

Dobri Bozse! nas sztvoriteo,
 Mi pred tebom klecsimo,
 V-britko zsaloszt zakopani
 Szerce k-tebi zdignemo.
 Ti szí dao na szmert Jezusa
 Mili dár tvojege szercá
 Bodi szmilen etoj düsi,
 Naj miroven pokoj má.

Lektio.

Kak veszéle szo tve recsi
 Jezus! verjemo mi tebi,
 Da ki Tebe lübit' zná,
 On v-nebészaj meszto má.

Da kí v-Bogi szo zászpali
 Mertvi bodo gorisztali,
 Mine zemla i nebo
 Tve recsi osztánejo.

Offer.

Jezus krao díke nebeszke!
 Daj düsicam zvelicsanye,
 To szo düsic mile prosnye.

Rejsi je po tvo milosztí,
 Od grehov je oszlobodi,
 Z-teske moke vö je vzemi.

Poszlühni ponízne prosnye,
 Vzemi dráge nase dáre,
 Stere aldüjemo za nye.

Szvetloszt tvoje díke odpri,
 Stero negda Abrahami,
 I odvetki obecsao szí.

Szvétki.

Szvét, szvét, szvét szí zmoszni Bog
 nebeszki — Szmilén szodec vszigdár po pra-
 vici — Z-nebeszkimi dühi tak szpevati. —
 Díka naj bo Bogi na vizíni.

Po podig.

Jezus ti szí za csloveka
 Krizsati sze dovolio,
 Z-mokov ino szmerjov tvojov
 Ocsó Bogá pomorio.

O li bodi szmilen szodec!
 Preminocsoj düsici,
 Vcsini da li bode vredna
 Tve prelejane kervi.

Zavzsivanye.

Li szamo ti nepremines,
 Zsívi Bog nébe Goszpod!
 Nikaj tebi je, szto jezér
 I million rédov lejt.
 Zvüna tebe vsze minlivo,
 Ka szte lüdjé vi?
 V-prahi szo zse vnogi zmozsni
 Rodi, voji, národi.

10.

Cslovik! kí jos glédas szvojo zvezdico
 — Poszlhühsaj pazlivo bozso pravico —
 Vszáki more mrejtí, — Na szód bozsi idti
 — I racsun dati.

Bog bogat, szíromák, szlüga ali král
 — Mládi ali sztári, Bog je dokoncsal —
 Naj szmrt ne prestíma — Niksega iména
 — Niksega sztána.

Kak v-jeszeni lisztji z-drevja dolleti —
 Tak szmrt sztebo dela, dol' te povali —

Greh záto necsini — hüdobe sze ogni —
Naj te ne vkáni.

Glej proletno tráv'co kak hitro raszté
— Pa za edno malo, i vecs ne cveté —
O zakoj zse vszehnes! zsalosztno szí zdeh-
nes — Tak tüd' premínes.

Ne obečaj szebi dugo zšivlenje —
Šmrt za te bom hodi, pri dvejaj ti je —
Konec tvojša zšitka — Odrezse sze nitka
— Pa te vecs nega.

To je božsa vola, naj li sze zšodi —
Glej, pošvetno dobro, da nébo rodi — To
csi vóra vdári — Pa bomo vezéli — Pred
Bogom száli.

II.

Cšlovik! prah szí
Prah bomo vszi.
Kak mešla dim minemo
Dnez zšiveti, vütro mrejši
Hitro sze zná prigoditi,
Šzlab, nevolen ali zmošsen
Bode kak tráva pokosen.
Cšlovik! prah....

Nase telo
 Je nevolno
 Szlabosti podvrzseno
 Z-zemle je to telo vzéto,
 V-zemlo bo tüd' idti moglo.
 Ne pocsiva szmrt nemila
 Vsze nász v-zemle bo szprávila
 Nase telo...

Gda sze zvoni,
 Glász odleti,
 Pa ga niscse nevlovi,
 Mi vam vszi tak preminemo
 Kak dim meгла sze szkadimo,
 Goszpoda dnesz pocsasztimo,
 Vütro po csontaj klacsimo
 Gda sze zvoni....

Glej szmrt sztrasno,
 Kak je jaszno,
 Da te pita kaj csinís?
 I csi szi ne zsivo dobro
 Bridko bodes mrejtí moro
 Vszáki hip i vszáko vöro
 Známó mrejtí, je gotovo.
 Glej szmrt....

12.

Cslovik na nevolnom szveti
 Kratko csasza li zshiví,
 Doszta more on terpeti
 Malo sze pa veszelí,
 Li preteska mu je hoja,
 On ne najde tü pokoja,
 Z-jocsom na te szvejt pride.
 Z-jocsom tüdi odide.

Kako trava, on prirasze
 Pricvete kak rozsen cvet,
 Hitro pa ga szmert pobere,
 Nega bilo, nega szpet.
 Düsa sze k-Bogi poverne
 Telo v-hladni grob zagerne
 Vszaki hodi toto pod
 Naj bo hlapec al goszpod.

Krisztus je zshivlenye nase
 I premágana je szmert,
 Düso Jezus k-szebi vzeme
 Telo sztani Bozsi vert.
 Blazseni csi dobro vemo,
 Da za nyim k-Bogi idemo,
 Za pravicsne od ovod
 Je vszela v nébo pót.

Delo pokojni je szkoncsao,
 Zse delati je nehao,
 Nyega Goszpod je zse pozvao
 Da mu placсило bo dao,
 Szprevod'mo po zadnyoj hoji
 Nyegvo telo zdaj k-pokoji
 Düso pa zrocsimo mi,
 Dnesz vszi Bozsoj milosci.

Ka na szveti cslovik szejao,
 To bo tam po szmerti zseo
 Kaj kol dobroga pripravo,
 Bo vezelo z-szeböm v-zeo,
 Vsze vezelje zdaj minilo,
 Vsze poszvetno zapüsztilo
 Szamo dobre dela szo
 Stera ga szprevajajo.

Vsze poszvetno radüvanye
 Na tom szveti zadniha
 Imenitnoszt i bogasztvo
 Zdaj trosta nyemi neda,
 Szrecsno li tiszta düsa
 Bo toj poti szvet zapüscsa
 Stera krivic nepozna
 Vnoga dobrih del ima.

Cslovik z-toga szvejta ide
 V-hizso szvoje vecsnosztí.
 V-gizdi piha sze zvisüje,
 Pa li sz-praznimi recsmi.
 Gda zvonovi obmucsijo
 Sze trüd szkuze poszüsijo
 Nyegov vesz szpomin je v-kraj
 Meszto sze nepozna zdaj.

Pa zapiszanoi je v-knigi
 Tamkar vszakoga imé,
 Tüdi vsze dobro i hüdo
 Ka v-zsivlenyi csinio jé
 V-vecsnosztí bo vsze odkrito,
 Szkrivno bode ocsivesztno,
 Vsze bo cslovik ondi brao
 Gda de pred szodnikom sztao.

Blazseni pravicsni mertvi
 Ki v-Goszpodi merjejo
 Oni vszí k-szvojemi Ocsi
 Li pocsivat idejo.
 Nyih dobre dela vcsinyene
 Bodo naveke szlovele.
 Nyih csaszti vredno ime
 Med szvétimi szveti sze.

Vsze to szvetszko premozsénye
 Mertvomi je vzela szmert,
 Deszke stiri szo osztale
 Mu, ino raztergan pert,
 Minula je vsza lepota
 Minula je vsza dragota
 Szvéte csednoszti szamo
 Nyemi v-vecsnoszti cveto.

Vszi prijatli malo vrendi.
 Szó ga zapüsztili zdaj
 Li postene dobredüse
 Szprevodijo zdaj ga v-kraj,
 Vsze veszele tovarsije
 Dobrovolne i gosztije
 Mu trobina vzela je,
 Da za nyim opravla sze.

O Goszpod vszem vernim mertvim,
 Vecsna szvetloszt szvejtí naj
 Tela v-zemli mirno szpíjo
 Düse v-tebi naj zshivíjo
 Dokecs tovj preznozszen glász
 Nezbüdi k-sztajenji nász.

13.

V-Bogi verni vszi krisztjáni! — Dnesz szmo v-cérkev vküp zebráni — Na pobo-
zsno molenje — Za trpécse düse vsze, —
Bog, njé v-nébo pripalávaj — I njim vecsni
mir nadávaj — Vzeti nje k-izvolenim —
Vecsna szvetloszt szvejtí njim.

Tüdi verne nász na zemli — Negda
milo k-szebi vzemi; — gda zse szmrt po-
pádne nász — I nasz vnesce v-vecsni csasz
— Daj nam, naj sze szpokorimo, — I pra-
vicsno li zsvivimo, — Ino vecsno tebi vszi
— Bodemo dopadlivi.

Szvéto meso porocsimo, — Tebi Bog!
i pozselimo, — Grehov rejsi düse vsze,
— Vzeti nje med zvolene; — Tüdi nász
od grehov rejsi, — To mi Tebe v-szvétoj
Mesi — Szrcsno dnesz poproszimo —
Zveliko pobožsnosztjo.

Vari nász od vszega toga — Kajkoli
má szvejt hüdogá — Od szküsáve reisi
nász — Szkóz Tvoj vszemogocsi glász —
Daj nam mócs pokornim biti — Tvojo volo
tak szpuniti — Kak jo tvoji Angeli —
Szpunijo po Zvesztosztí.

Szvéti, szvéti, vszigdár szvéti — Zse-

lejmo prijétni biti, — Tebi csaszt ihvála vsza — Bodi z-szrca vszákoga — Verne düse Ti poszvéti — Dáj njim vecsni zsitek meti — Pri nebeszki Angelih — I prih vsze izvolenih.

Jezus! ti osztánes vszeli, — Vu pre-szvétom bozsem tejli — Bóg i cslovik grehsnikom — Na pomócs v-nebeszki dom; — Verne düse v-grehsnoj temi, — Milosztivno k-szebi vzemi, — I pomiloj tüdi nász, — Sz. tvojim mirom vecsni csasz.

Bozse Jagne, Jezus krizsan! — Izne-bész do nász pohizsan, — Vernim düsam pokoj dáj — Pelaj nje v-nebeszki ráj — Tüdi v-nasoj grehsnoj szili, — Polübézni sze nam szmili — Ino z-toga szveta nász — V-zemi v-blázsen vecsen csasz.

Jezus! ka szmo zdaj molili, — Ino tebe poprosili, to vszem vernim düsam ti — Dáj po tvojoj milosztii. — Blagoszlovi nasz na zemli — I nam grehe vsze od-jemli — Naj pri tebi vecsno vszi — Bo-demo zvelicsani.

14.

1. Vszak ki tü zshivé na zemli — Gráta k-práhi i pepeli. — Tak je bilo szklenyeno, — Ka zshivé bo v-zemlo slo.

2. Gda trobente bodo pele — Velki glasz po grobaj mele. — O moj Jezus tisztí csasz, — Milosztivno glej na nasz.

3. Gda nasz zoves k-szodbi nasi, — Daj da nasz tvoj glasz nesztrasi. — „Sztante gori k-racsuni, — Kak szte Bogi szlüzsili.“

4. Bog! naj ti bo k-dopadenyi — Düsi pa naj k-odresenyi — Eti szveti dari szo, — Sztere zdaj aldüjemo.

5. Dáre mi z-lübezni dámo, — Sztere vszi pri szercah mamó. — Naj bi toj düsi bili — K-troszt ino zvelicsanyi.

6. K-Bogi szerce ino stimo — Zdig-noti zsalosztni scsemo. Naveke szpejvajmo vszi — Bog: ti szvéti, szvéti szí.

7. Ocsa! glédaj nasz otroke — Vzemi düso v-tvoje roke. — Gda sze tela locs'la bo — Nam zeneszi szmileno.

8. Gda szvet zacsne szkoncsávati — Püszti nasz na desznoj sztáti. — Odpri nam nebeszki kraj, — I nam vecsno kro-no daj.

9. Szkázsi Jezus nam szmilenye, —
Da nam tvoje zaszlüzsenye — Ino tvoja
britka szmert — Odpre nam nebeszki vert.

10. Gda sze düsa tela lócsi — Pelaj
nasz ta v-nebo k-Ocsi. — Tam vszem ver-
nim düsam daj — Vecsno szvetloszt ve-
komaj.

15.

1. Z-globocsine sze glaszi; — Mili
glasz v-nebo kricsi: — Szmilen Jezus resi
nasz: — Szlisi nase peszmi glasz.

2. Düse z-hic zdihavajo, — Osztro tam
placsüjejo; — Csiszta düsa mora bit' —
Kí v-nebésza zselej prit'.

1. Poszluhsajte brátje vi, — Ka sze
v-necsnoszti godi, — Gde placüje vecsni
Bog — Po pravici vszaki dob.

2. Tam odperte knige szo — Vnjih
sze dela vsze stejo — Vszaka vóra vszaki
dan — Vszaki cslovik vszaki sztan.

3. Tam izgovor nevalja — Nikaj tajit
sze ne da — Ka je cslovik tü szejao —
Tam mu Szodec bode dao.

1. O prijatli szmilte sze; -- Vi nam zdaj pomagajte, — Polozsite na oltár, — Za nasz szvoje szerce vdár!

2. Z-mesnikom szeszklenite, — Szvéto meso szlísajte: — Ona bo hladilo nam, — Ona tüd' placсило vam.

3. Nas placsnik szam Jezus je — Ki za nasz darüje sze; — Ki za nasz na krizsi mro, — Nam bo tüd' nebo odpro.

1. O neszkoncsno szmilen' Bog! — Resi düse iznevól, — Naj v-nebészaj szpevajo. — Tebi peszem Angelsko.

2. Szvet' Goszpod Bog Szabaot — Ti sze szmilüj vszeh szivot, — On rad csüje vbogih glasz, — Hvala nyemi vszaki csasz!

1. Jezus szvojo kerv prelio, — Da bi szvet zvelicsan bio; — Düse veszelite sze, — Vas placsnik szam Jezus je.

2. Edna kapla nye kervi, — Vase mantre pogaszi, — Szmilen Jezus rejsi je — I ocsishti grehov vsze.

3. Mrtvi opomínajo, — „Skerbte bratja za nebo — Doklam mate lepi csasz, — Szpomnite sze tüdi znasz.“

1. Jezus sze nam vzsivat'da — Szkrit je vpodobi krüha, — Kaj kol mi tü verjemo — Tam v-nebeszaj gledajo.

2. Szkoro v-szvetoj nebi tam, — Bo veszelje dano nam. — Verne düse premocsno — Ober vszega zselejo.

3. Ocsa vszega szmilenya — Glej na szina szvojega! — Po nyem proszimo tebe — Vernih mertvih szmiluj sze!

1. Bog nyim vecsni pokoj daj — Vecsna szvetloszt szvejti naj — V-miri naj pocsi vajo — Szveto nebo vzsivajo.

2. Naj veszelo sztánejo, — Kada kszodbi pojdejo! — Vszem po szmrti vzsivat daj — Dobri Bozse lepi raj.

16.

Ocsa nas drági nebeszki — Zgledni sze zdáj eszi doli — Kak ti sze áldüje — Szin tvoj za nász grehsnike.

Po njejvoj szvétoj vrednoszti, — Teskoj moki britkoj szmrti, — Odpüsztí toj düsi — Za stero sze mesa szlüzsi.

Csi je zbg kakse grehote — Vr'sena

na teske moke — Szmiluj sze, zemi jo —
Z-Purgatoriumszke voze.

Proszimo te ponízno mi — Naj duzse
ona ne trpi — Nego naj- v-nebészaj —
Vzsiva dike vekvecsni raj.

17.

O düsa idi k-tvojemi
Ocsi ki te je sztvoro,
Setüj tá k-Szini Bozsemi
Ki tebe je odküpo.
Li idi k-Dühi szvétomi
Ki te tebe je poszvéto
Naj tebe vzeme k-vecsnomi
Veszelji gori v-nébo.

Csi pa za greha storoga
Bodes mogla terpeti,
Ino nemores do Boga
Tá zráven gori prídti,
Tak mi preporácsamo te
V-Jezusa szvéte rane
Po sterih szo verne düse
Od vszeh grehöv oprane.

Tva szkerb je vu zsitki bila
 Sztálno Boga hválíti,
 Právo vero szí glászila
 Kak tó zna dobro vszaki.
 Zdaj ti Bog korono dá
 Vu nebeszkom országi
 Stera je tam pripravlena
 Ki Bozse ime bráni.

To telo zdaj pokopajmo
 Po kerscsánszkoj navádi,
 Düso pa Bogi zracsujmo
 Naj jo pri szebi sztávi
 Bog daj na sztrasni szodnyi dén
 Veszélo nam vküp priti
 Dáj Bog! vszem vekivecsni mir
 Nam szrecsno zadobiti.

18.

Poszühste sze jocsne szkuzé
 I z-jaznite vas pogléd!
 Niksa zsela nepríneszé
 Vam pokojne nezaj vréd.
 Vasih dragih glasz i tejlo
 Nepride vecs k-nam nazaj,
 Ka je zsitka konecz melo
 Vu gorb zrüsi vsze szpadaj.

Kak polszko cvetje poszehne
 Stero tü lepo dehne,
 Tam vam tuzsnim szmert zadene
 Gda vam lübe v-kraj v-zeme.
 Szmert mahne pa sztarec pada
 Drügikrat pa poj b i szneha,
 Pred materjov csi odhaja
 V-grob vnogokrat szprevedna.

Nemájo sztálnosztí rozse
 Mores sze jih znebiti,
 Tak zemla zemelszke kozse
 V-szébe veli pá pridti
 Li düh naveke osztane
 Prijatla pokojnoga,
 Csisztoszt Bog v-nebo govrzeme
 Z-tem potrosta zsivoga.

Li gori o düsa glédaj!
 Z-meszta, placsa, prhnejnya
 Szvetszka dobra li tak vzsivaj
 Da nezgübis gorejnya
 V-nébi sze ti neproti szerd
 Boj, glad, beteg mi küga
 Tam tvojim lüblénim szmert
 V-szebi zsalca neküha.

Veszeli dén pa zjedini
 Te pri grobi jocsecse,
 Da naj vszáki szvoje vidi
 Brate szesztre sztárise
 Teda bomo vküp hválili
 Boga prelüblénoga
 Po terplenyi veszelili
 Vu miri navekoma.

Csasz moj'ga vandranya morti
 Kak meglá szkoro miné,
 Mojih vör szlednya naszkori
 Vdári lekko dnesz za mé.
 Nezablod'mo z'bozse poti
 Pravoverni nigdar doli
 Naj düsi Bog pride proti
 Telo pocsiiva v-grobi.

19.

1. Szmiluj sze meni o Bog! — Poleg
 tvoje velke szmilenoszti.

Pokosen szam kakti tráva,
 Szerce moje z-szeov neláda,
 Proszim Te Sztvoriteo,
 Mili Zvelicsiteo,

Primi mojo düso,
 Bár szam nezaszlüzso,
 V-nebeszko tvo hizso.

2. I poleg vnozsine szmilenosztí tvoje
 — Zbrisi grehe moje.

3. Vecs me operi za vol krivice moje
 — I od greha moj'ga ocsisztí me.

4. Ar krivico mojo szpoznam — I grehi
 moji szo proti meni vszigdár.

5. Tebi szamomi szam pregrehso, i
 hüdo nazócsi Tebe vcsino — Naj sze za
 pravicsnoga prestimas vu tvojih recsih, i
 obládas gda zse szodis.

6. Ovo vu krivicaj szam poprijeti —
 I vu grehi me je poprijéla mati moja.

7. Ovo szí pravico lübo — Neznana
 i szkrívna tve modrosztí szí oznano.

8. Poskrópi me z-hizsopom i csisztí
 bodem — Operi me i od sznega belejsi
 bodem.

9. Poszlühi mojmi dás radoszt i ve-
 szelje — I bodo sze radüvale kosztí po-
 nízne.

10. V-kraj oberni obráz tvoj od mojih
 grehov — I vsze krivice moje doli zbrisi.

11. Szerce csiszto sztvari v-mene o

Bog! — I dühá právoga ponovi vu zno-trinaj mojih.

12. Neverzsi me v-kraj od lica tvoj'ga — I tvoj'ga szvétoga düha ne vzemi v-kraj od méne.

13. Poverni meni veszélje blagoszlova tvojega — ino z-dühom poglavitnim ok-rejpi me.

14. Brezbozsne bom vcsio na tvoje zapovedi — I nepobojsni sze povrácsali bodo k-tebi.

15. Rejsi me Bog kervi, Bog zveli-csanya mojga — I popejvao bode jezik moj pravico tvojo.

16. Goszpodne goriodpri lampe moje — I vüsztá moja bodo nazvesztsávale.

17. Vem da bi steo áldov, dao bi ga tó sze zná — Gorécsim dárom ne bos rad.

18. Áldov za Boga düh pokorjeni — Szerce poterto i ponízno Bog! nezaverzsi.

19. Milosztivno csini Goszpodne v-dobroj voli tvojoj Sioni — Naj sze zo-zida Jeruzalem.

20. Teda prímes áldov pravice darü-vanya i zsgánya — Teda polozsijo na oltár tvoj teoce.

Pokoj vecsni darüj nyim Goszpodne
— I szvetloszt vszigdarsna náj nyim szvejtí.

20.

1. Málo dete zsivi v-nébi — Kí eti szpís szen preszladki — O! pocsivaj v-lepom míri — Pri Angelih vu veszélji. — Za nász tüdi rozsa lepa — tam vu nébi proszi Boga.

2. Tebe je szmert tüdi najsla — V-gingavoszti pokoszila, — Ali v-dühi szí cvetlica — V-nébi szí lepa rozsa. — Za nász tüdi rozsa lepa. — Tam vu nébi proszi Boga.

3. Lepa rozsa zdaj sze v-zemlo — Jezusega szvéto krílo. — Te szprávimo kak je duzsno. — Bog ti dal veszélje vecsno. — Za nász tüdi rozsa lepa. — Tam vu nébi proszi Boga.

V-Adventi.

21.

Angeo je prineszo — Marii hválenye
— Ka bo Szina prijéla — Od szvét'ga

Düha. — O proszi Maria za grehsnike nász. — Da hüdi protivník ne pride med nász.

Maria je právla — Szam dekla Goszpoda — Po Bozsjem velenyi sze men naj zgodi. — O proszi i. t. d.

Rejcs Bozsa je bíla — Pa telo posztála — Med nami prebíva nyoj Jezus ime. — O proszi i. t. d.

22.

Poszlan je Angeo Gabriel, Od Boga v-meszto Názareth, k-ednoj poníznoj Divice, právoj Bozsoj szlüzsbenice.

Sztopi v-preproszo hizsico, ino tam nájde Divico, stero je etak ponízno Bozsi szlüzsbenik pozdrávlo.

Zdrava bodi, oh Maria! csízta, ponízna Divica, miloscse puna Nebeszke, ober punoszti Angelszke.

I Goszpodin Bog je sztebom, kak za tebom, tak pred tebom, i blagoszlovlena szí ti med vszega szvejta zsenámi.

Kak je to Dejva szlísala, i szvétí náklon prijéla, jáko sze je presztrásila, i v-csízstom szrci zburkala.

Marii recse Gabriel! ne sztrasi sze, oh Maria! Bozsjo miloszt szí dobíla, koga szí jáko lübila.

Ti más Szina poprijéti, Boga Csloveka roditi, kí sze má veliki zvati, vesz volen szvejt odküpiti.

Za Jezusa ga más zvati, nyemi Bog Ocsa scsé dati, na dejsznoj roki szedeti, i na veke kralüvati.

Maria recse Angeli po iméni Gabrieli: Kakda bi to moglo biti, oh lübleni Angeo Bozsi!

Ar szam mozsá nej szpoznala, ne divojsztva pogibíla, nego szam je obvarvala, Bogi szam je darüvala.

Recse pa Angeo Maríi! Scsé nad té príti Düh szvéti, ino te má obszécanti, szvojem miloscsom nadejti.

I Osebeth tv'a rodbina, ovo szina je prijela, v-sztaroszti ga je rodila; ár je zmozsna rejcs goszpodna.

Ponízno recse Maria: ovo Bozsa szlüzsbenica, naj meni, oh Angeo Bozsi! bode poleg tvoje rejcsi.

Hvála ti bodi Goszpodne, kí szí rodjen od Dívce, z-Ocsom, ino szvétim Dühom bodi tí díka na veke.

23.

1. Zdrava Maria miloscse puna —
Tak Angeo pozdravlja devico Mario —
Odebráno mater Bozso.

2. Goszpod je z-tebom, blázsená zsená
— Ovo prímes dete pa bos prav vezela —
Néba zemla csüde puna.

3. O Angeo Bozsi! kak sze to zgoti
— Da szam devojcsica i nepoznam mozsa —
To bo szvedocsila néba.

4. Mocs szvet'ga Dühá, tebe obszén-
ca — Kak príde na zemlo, vjütro rosza
mila — Tak bodes Szina rodila.

5. Angeli verje dejva Maria, — „Jasz
szem pa ponízna, szam tva szlüzsbénica —
Naj bo kak je Bozsa vola.“

6. Deva Maria! lepa rozsica, vezeli
sze, Da szí mati prevelika — Iz med vszeh
szí odebrana.

7. Vtisej Szineka, szproszi nam dobra
— Kaj bo vcslovecsanye, nam vszem na
veliko, tüdi bode v-zvelicsanje.

24.

Maria bod hválena. — Ti szvetla zor-
nica. — Szvetloszt sze te obdája — Szí

csíszta devica. — Ti brezvszega greha —
 Nam vszem, na zvelicsanje — Bos mati
 goszpodna.

Szam Bog tebi vkloni sze — I zapo-
 vedáva — Hitro Angel Gabriel — poszlan
 je od Boga. — Recse o Maria! — Blázsene
 med zsenámi — Zvolena od Bóga.

Zselej dabi szpocséla — Rodila bi
 zsina. — Ki bode szí paszedo — Na thron
 Dávid krála. — Naj visnjega — I Jezus
 bode zváni — Brez konca král zmozsní.

Poklonis sze i recses; — Jasz szlüz-
 benica szam — Kaj meni ti velevas — Naj
 bo, kak Bog scsé szám — Veszeli glász
 je vkraj — Poszlani Angel ide — V-nebésza
 pá nazáj.

Szád ster'ga szí szpocséla — Prineszi
 szkor na szvejt! Mi csákamo ga zselno —
 Lübléno bo szprijét! — Vezálje razvésze
 — Ino nász z-szmrtné szénce — Na szvet-
 loszt pozove.

To pesem teb' szpevamo — Kí Bogá
 szí rodila — Z-jezikom ino szrcom — Tebi
 naj bo hvála — Tvoj szád prelübléni —
 Prelepo za nász proszi — Naj nam bo
 szmiléni.

25.

Vi obláki ga roszite — Ali zemla naj ga dá, — Vi nebésza ga poslite — Szkoro zvelicsitela, — Milo lüdjé zdihávali — V-grehi v-temi szo jécsali — Bog jetó zemlo prekleo, — Greh, nébo csloveki vzeo.

Nebeszki Ocsa sze nam szmili! — Vidi tolko bolecsin. — Da bi sze lüdje rejsili — Sze ponüdi bozsi szin — D'vico Gabriel pozdrávi — I Maria csiszta právi — „Glej pokorno je szrcé — Kak goszpod mi zapové.“

Brátja! doszta zse je szpánja — Glász nebeszki zove nasz! Dén sze blizsa nócs odgánja. — Zdaj prihája szrecsni csasz; — Odvrzsimo vszo hüdobo, — Oblecsimo pa szvetlóbo — Da preide grehov nócs — I nasz vodi bozsa mócs.

Ne zshivimo vecs pregrehsno — Szvét Apostol nasz vucsi, — Ne necsiszto, ne pozsresno — Nevocsenoszt naj bozsi. — Naj sze vszák pred njim ponizsa, — Sterga prihod ŝe nam blizsa, — Da bo sz-csisz-tim szrcem vszák — Zvelicsiteli ednák.

Na Bozsics.

26.

Jezusa poziblimo, — Szerce k-njemi nagnimo, — Nam sze je veszeliti — Dete lepi csasztiti. (O Dete mládo, o Dete szvéto.)

Njemi sze poklonimo — Lübleno ga csasztimo, — Vem je vszem na veszelje — Rodjeno to detece, (O Dete...)

Njegve szvéte rókice — Szrce ino nó-gice — Posteno je küsüjmo — Kako Boga postüjmo.

Szlabo dete viditi — Szilen veter pa kroti, — Tüd' na morji válovi szo — Njemi pokorni vszi.

Njegvi szlabi prszteci — Nebo zemlo szo dali — Vsze gore i planine — Globoke vsze doline.

Vsze cvetlice napóli — Gyanta po szvojoj vóli — Szam gyanta potrebüje, — Od mraza omedlüje.

On krmi vsze na szvejti — Dá vticsi-cam zsiveti — Materne przi vsziva — Bozso mogócsnoszt szkriva.

Njegove mále ocsi — Viditi szo brez moci, — Vsze vidijo po szvejti — Nikaj szkrito deteti.

V-stalci je Jezus rojen, — V-mrzle jaszli polozsen, — Dao nam je vszem szpoznati — Gizdoszti sze bojati.

Z-grehov gori sztanimó — Hüdobo zapüsztimo — Lepo nam je zsiveti — Csi scsémó szrecsno mrejtí.

K-Mariji pribezsimó — K-Jozsefi pritecimo — Dabi za nász proszila — Nébo nam pridobila.

27.

Hváléno bodi tó Dejte na szvejt dnesz rodjeno, od edne csiszte Divice nám vszem na veszélje. Da bi rodjeno ne bilo, tak bi gvüsno osztalo v-szkvárjenyi vsze lüsztvo; oh tí, szladki Jezusek! da szí tí rodjen Cslovik, od pekla nász bráni.

E'saiás te Prerok nam je tak popíszao; narodi sze od Dejve, tak veli, Mesiás nad sterim szo sze taki Angelje veszelili; ár je Zvelicsiteo, i od nyegva na roda radoszt szo nazvejsztíli naj prvle pasztirom.

Vzemimo záto na pamet te Angelszke recsi, ki je pravo Jozsef, nyega veszelécsi: Ovo príme Maria Színá od Düha szvétga, ki sze Jezus zové, to je to Zvelicsiteo, on

szvojom szvétom szmrtjom nász pekla mentüje.

Nam tém sze veszelimo, Krisztusa dícsimo; ár sze je za nász rodio, naj mi ne prejdemo: hválo dajmo tak Bogi, sz. Dühaproszimo, da v-nyem ne zdvojimo; ár ki vu nyem verjejo, nigdár oni ne prejdo, neg' zvelicsani bodo.

28.

1. Pasztéri! szpánye vszi vrste od sze — Dnesz zsaloszt odide — Veszelje k-nam pride — Tak angelci právijo, bogajte je.

2. Tam dete lezsi, vász lepo gledi — Od nyega dobite — Kaj v-szerci zselite — O hitro tá k-nyemí zdaj bezsite vszi.

3. Ne bojte sze ga za lübo vasz má — Zse roke raztegne — Za vámi tá szégne — Da mir i veszelje, zshivlenye vam dá.

4. Pri mesztici bo kak pravli vam szmo — Tam v-stali ne v-hrámi — Ne v-posztli na szlami — Tam iscsiti kaj vam je oblübleno.

5. Ti grehsnik! ki szpis, glej da sze zbüdis — O odpri szí ocsí, — Glej zarjo

ne nocsi — Znyov tvojga Zvelicsara k-
szebi dobis.

6. Veszeli té csasz, Kak szrecsen za
nasz! Vszo szkerb nam prezsenes — Vszi
zsaloszt nam vzemes — K-zahválnoj lü-
bezni nasz vabi tvoj glász.

7. O farniki vszi! Ki koli szte vi —
Vszi mozsje hlapcsicsi — Vsze zsene de-
klicsi! — Vszi odprte szerca, naj dete v-
nyem szpi.

29.

Maria sze zdaj trüdi ino Jozsefa büdi,
Sztani Jozsef dobro mo, rodila bom dete
SZVO.

Nesztrási sze Maria, da bos Boga rodila,
Da bos Boga rodila, i devica osztala.

V-plenice ga zdaj povij, naj mi zima neskodi,
Jezuseki drágomi, Szineki lüblénomi.

Krao sze rodi v-palacsi, Jezus v-prosztoj
stalicí,
Eto je lepa példa, szíromastva nasega.

Díka, hvála, postenyé bodi Bogi na veke,
 Ki je lübo tak té szvejt, naj ne zgübi otroke:

Mili, drági Jezus moj!

Bo, mi v-deli vszeli voj,

Pelaj düso po poti, z-stere je zablodila,
 Zbrisi doli grehoto, stera nyoj je skodila.

31.

Oh Maria! na te szvejt nam Sziná
 szvojga rodila, vu jaszlice polozsivsi nyega,
 tak je szpevala: szpi predrági moj szinek,
 pocsivaj Jezusek, veszelécsa sze tak ga
 trostala.

Volek, oszlek szvojjim szopom nyemi
 verno szlüzsjio; Bog i Cslovik zdaj med
 nami lezsi, nyega dícsimo! ár i nebeszke
 ftice, i divje zvirine nyega molijo, i zvisávajo.

I mi gresni Adama szinovje nyega dí-
 csimo, odícsene Narodjenjá dnéve veszélo
 szvétimo, Ocsi Goszpodni Bogi nám mi-
 losztivnomi hválo, i díko z-szrcá szpevajmo.

Ki je z-szvoje velike miloscse Szinka
 k-nám poszlao, ka bi on nász nevolne gres-
 nike v-Nébo pripelao; ki kak sze je na-
 rodo, táki je preganyen, miloszti nas Kráo,
 szladki Jezusek.

Oh ti milosztivna Mati Bozsa, Dejva Maria! vszemi szvejtí szi Zvelicsitela dnesz porodila, komi Angelje díko, i pasztirje hválo lepo szpevajo, nám mir glászijo.

Záto i mí na Angelszke recsi k-jaszlam setüjemo, i sz-pasztiri novo-rodjenoga Krála postüjmo; z-Jozsefom, i z-Marióm na kolenaj klecsécs nyega dícsimo, i zvi-sávajmo.

32.

1. O szvéti dén, nam veszélje! — Za kerscsenike vsze. — Szin Bozsi sze narodo je — Ime mu Jezus je — Kaj prva dva csloveka gda — Szkosz greh szprav'la szta, — To Jezus vsze popravo je — To velika miloszt je.

2. O Betlehem! bos vszem lüdem — Szkósz szvéto meszto ti — Da v-tebi k-nam dol prisla je — Szvetloszt k-zvelicsanyi — Nébe szvetloszt! zse cejli szvejt — Te csáka doszta lejt. — Mi proszimo te, szvejtí nam, — Po ceszti tá v-tvoj hram.

3. Kaj bomo mi za tvojo csaszt — Csinili tebi dnesz. — Da szi Goszpod i más oblászt — Na vsze pa tüdi nasz. —

Kaj tam pasztérci csinijo — Gda v-stal'co
pridejo, — Klecsécs tam nyega molijo —
O to mi duzsni szmo!

4. Nemüdmö sze, le hit'mo mi — Roke
povzdignimo. Obern'mo sze tá k-Jezusi —
Iz szerca recs'mo to. Nezgrüntana lübezen
ti — Mi molimo te vszi. — Li szlisi nasz,
zahválni glász — O Jezus szlisi nász.

33.

Poszlhühsajte vszi lüdjé!
Szvejtí dáno veszeljé,
Stero sze to nocs godi,
Gda sze Jezus narodi.

Mi szmo v-grehí rodjeni,
Od Satana zblodjeni:
Jezus znovics nász rodít,
Ide blodne napótít.

Od Adama nas örok,
Naj bo gresen vesz otrok:
Jezus té greh razmejcse,
Díko vecsno obejcse.

Mí szmo robi Satani,

Vcsinyeni po Adami:
 Jezus ide sze po nász,
 Naj odpela k-Ocsi nász.

Pekeo sztrasni zapéra,
 Zselno Nébo odpéra,
 Náj ne prejde ni eden
 Od Materé narodjen.

Záto sztante gresniki!
 Dajte díko Jezusi,
 Rodjenomi Marie,
 Ki vsze grehe zakrije.

Ti pa, Dejva Maria!
 Rodna vejka zvelicsna,
 Boj pri Jezusi pomocs,
 Gda szvejt gresi nevedocs.

34.

Z-Nebész poszlühsajte veliki glász sztári
 ino mládi: steroga vám povém, vszem na
 zvelicsanye, ne bojte sze.

Bozsi szvéti Szin z-viszokih Nebész, z
 Jesev'a korenyá na sze je tejlo vzeo z-Dejve
 sze narodo ovo nócs nani.

Nyega je Maria, drága Mati! v-plenice povila, polozsila v-jaszli, vu necsisztoj stali, krála szvejta.

Koga volem, i oszlek szpoznata v-stali za Goszpoda, ino ga od mraza szkrblívo bránita szvojim szopom.

Ino szo nyemi lepo szpevali Angelje Nebeszki: Díka vu viszini, mir bodi na zemli vszemi lüsztvi.

Radüj sze, ino sze vezeli zdaj, oh tí moja düsa! dnévi szo vezéli, i zvezde na Nébi od radoszti.

Za gresnoga Csloveka tá szvetloszt prisla je na te szvejt, záto díko, hválo, i postenyé dájmo Bogi.

35.

Z-Nebész pridocsi Angelje pasztirom szo nazvejsztili, da edno premílo Dejte lezsi vu tesznih jaszlicaj.

Notri v-meszti Dávidovom, Betlehem imenovanom, kak je to proroküvao nam Mikeás Prorok szveti szam.

On je Jezus, vszej Goszpod, i právi vszamogocsi Bog, vszega szvejta obrányeník v-Nebi je právi pomocsnik.

Tomi sze pa veszél'te vi, da sze je Bog zméro z-vami, v-nasem tejli, ino krvi, narodo sze je Bog právi.

Ka vám more vrág, ino greh, da je szam Bog pri vász vszeh, najsze bár pekeo, vrág szrdi, vas je tiváris Szin Bozsi.

On vasz nescse osztaviti, csi sze scséte v-nyem vüpati, nevole bodete meli, zsnyim te je lehko trpeli.

I da szte ví nyega roda, záto tak hvá-lite Boga, nyemi dajte vsze postenyé: ár szte nyegovo sztvorjenyé.

Hvála bodi tebi Kráo, ki szí sze nam zdaj szmilüvao, ino szí sze nam narodo k-veszél'ji, k-Zvelicsanyi.

36.

1. O lep' Jezus! v-tom novom leti bodi ti z-nami — O Maria; za nász sze ti moli prí tvojem Szini, — Naj v-etom novom leti, vu vszem nasem deli — Bodedemo Jezus po tvojoj voli.

2. O lep' Jezus! za tvo ime volo, sztani za lüdsztvo, — O Maria! z Jezusovo mocsjo, daj nam vsze dobro, — Naj v-etom novom leti i. t. d.

3. O lep' Jezus! dáj nam lübo zdráv-
je, daj nam veszélje, — O Maria! Jezusova
mati, türen nebeszki. — Naj v-etom no-
vom i. t. d.

V-poszti.

37.

Ah zbüdi sze zbüdi gresna moja düsa!

Ino vecs ne lübi gresnoga sztálisa.

Sztani gori! sztani, ino dobro razmi.

Kaksi glász pred tebom prelübléno sümi.

Düh szvéti te büdí szvojjim nadehnenyem,

Angeo opomina znotrejsnyim mislenyem.

Prebüdi zse, velí, o düsa neverna!

Sztani, i zse bodi ednok Bogi verna,

Da nébesz ne zaszpis, henyaj düsa szpati,

Vu nepokornoszti nadale lezsati.

Doszta szí zse szpála, i vrági szlüzsilá,

Dugo szí zse te szvejt, i tejlo lübila.

Ah za volo Bozso! zdaj sze zse opoti,

Dúzse ne odlásaj, nego sze szpomeni:

Da je nej zse dalecs konec tvojsza zsitka,

Szkoro de ti pojdti vö z-etoga szvejta,

Tvoje gresno tejlo mores osztaviti,

Naszládnoszt, i díko szvejta tü niháti.

Miszli, kama de ti potom odhájati,
 Da pred sztrasmim szodcom bodes mogla
 sztáti?

Kak bos sze szprejcsala za tvoje zsívlenye?

Za gúcs, i csinenye, i za vsze mislenye?

Oh jaj tebi teda, düsa zablodjena?

Kama te od szodca bodes oszodjena?

Nébe szí nej vredna; ár szí pregrisíla,

Hüdo szí miszlíla, gucsala, csiníla.

Jeli ka szí pekla vecskrát zaszlüzsilá?

Da bi preminola, zse bi v-nyem gorela

Jaj tebi na veke düsa! csi tá zájdes,

Az z-onoga ognya nigdár vö ne prides.

Vnogo milionov let v-pékli preminé,

Ali tvoja moka, ni vrág ne pogíne.

Szmrt bos szí zselela, da bi te szkoncsala;

Ali ni vüpanya nigdár ne bos mejla,

Nigdár ne presztáne tebé vrág mantrati,

O presztrasma moka to vszigdár trpeti!

Zmiszli kak velíka te csáka sztrahota,

Csi zse ne presztáne pri tebi grehota.

Sto zná, csi sze z-grehov právo zdaj ne

zcsísztis,

Escse dnesz, al vütro morebit sze szkvaris,

Záto sze szpomeni, ka ti je csiniti,

Za miloga Bogá! henyaj sze gresiti.

Zdaj escse más vrejmen na právo pokoro,

Jezus te je gotov vzéti vu miloscso.
 Vu preszvéte rane scsé te on prijéti,
 I od vszega hüda tebé obarvati.
 Sztani gori záto, na pot sze opravi;
 K dosztojnoj szpovidi z-szrcá sze pripraví.
 Szpomeni sze sz-tvojga do tej mao zshivlenya,
 Premiszli vsza dela, recsi, i mislenya.
 Pozsalüj vsze grehe z-mocsnim obecsanyem,
 Ka bos Bogá lübo z-vernim pobogsanyem:
 Szkrbi sze pokoro dobro dopuniti,
 Vüpaj sze da mores miloszt zadobiti.
 Morebit je eta poszlednya prilika,
 Szkom sze ti ponüja zdaj nebeszka díka.
 Záto tak ti zvrši zdaj tvojo pokoro,
 Kak bi v-szkrádnyoj vöri steo meti zvr-
 seno.
 Miszli da zdaj mores nebésza iszkati,
 Csi sze zseles negda pekla mentüvati.
 Csi bos pa nemárna zdaj, oh düsa gresna!
 Sto zná, jeli dobis zvelicsanye negda?
 Vari sze pijánsztva, pszüje, szrditoszti.
 Szpacslivoga gucsa, sále, i gizdoszti.
 Hábj sze szkóposzti i nevocsenoszti.
 Lakote, lotríje szrdá, i práznoszti.
 Glád, zséjo, i blato, zímo i vrocsíno,
 Trpi dobro-volno ti vszáko tezsino.
 Miszli, ka szí zse vecs kastig zaszlüzsilá;

Ar szi vecskrát pekla ti zse vredna bila.
 Jeli je za Bogá nej trpeti vredno?

Za Jezusa Imé, i za vecsno díko?
 Oh ka szo csínili, i za té trpeli

Vnogi verni szlugi, moj Jezus premili.
 Zakaj bi sze tebi moja gresna düsa

Vnozsalo trpeti edno malo trüda
 Zvrsi záto verno, ka szi nakanila,

I pokoro vcsíni, ka szi namejnila!
 Zdaj sze vu pokoro püsztí z-dobre vole,
 I za imé Bozsje trpi vsze nevole.

38.

Bozse milosztivni, nemrem povedati,
 kak mené sztrásijo tvoje szvéte recsi.

Znám, da mi je mreti: neznam gda,
 i kakda, dönok mi je drága ma gresna ná-
 vada.

Do szodnyega dnéva telo vu grob
 pojde, jaj! za düsov drhcsem, miszlécs
 kama príde.

Escse i na konci de mi na szod priti,
 geto sze vszi mrtvi morejo zbüditi.

Ah ka odgovorim Jezus moj lübléni!
 geto sze vsze sztvári zdigno proti meni.

I bodo me sztrasno nazócsi tozsile, ka szo tebi bole verno vsze szlüzsile.

Oh kak bode sztrasno! gda bodo na szodbi grehsne od pravicsni Angelje locsili.

Ah ka bo na deszno, ali levo pojti, odnet pa vu Nébo, ali v-pekeo iti.

Csi zdaj v-etom zsitki deszno pot jasz klácsim, vü pam sze vu Bogi, ka v-Nebésza prídem.

Ali csi po levoj bom do szmrtil hodo, to znám, ka vu pekeo zájdem sztanovito.

Zdaj sze tak szkrblivo szmrtil pripravljajmo, dén, i nocs szil dobra dühovna szpravljajmo.

Da szvéto zsivocsi vszi sze zvelicsamo, i preszvéto Trojsztvo na veke dícsimo. — Amen.

39.

(Priprava.)

Düsa moja premislávaj,
Ka zvelicsar tvoj terpi

I razjokano zdihávaj,
 Da za té preleva kri.
 Miloszt pri nyem bos dobila
 O li trüda sze neboj;
 Stero szi szkoz greli zgübila,
 Jezus bo dobiecek tvoj.

Glej! kak Jezus tapravicsnoszt:
 Pred Pilátusom sztoji,
 Kak neszmilena krivicsnoszt
 Tozsiti ga neboji.
 Krív je nej pa nics nedene,
 Mogo bo pravicsen mrejt,
 Szodnik szvojo szodbo szklene,
 Kak jo scséjo Judje met!

Od Pilátusa obszojen
 Jezus dale pelan je,
 Ino národ nepokojen
 Dela mi tezsáve vsze.
 Tezsek kríz mo nalozsili,
 Ga kervávo sztepli szo,
 Vleko ga je v-szmertnoj szili
 Zvisao je pokornoszt vsze.

Jezus pervics szkrízsom szpádne
 Od velike trüdnosztí.

Nesmilene grehsne jude
 Vídimó ga vézati.
 Nescsejo sze szpokojiti
 Szüvajo da szemno tá
 Szilijo ga dale idti
 Vlecsejo zvézanoga.

Tam na britkoj ceszti szrécsa
 Mati nyega v-zsalosztí,
 Sztráha puna i trepécsa
 To sze nyej pregrozno zdi,
 Li za Jezusa zsalüje
 Nad tezsávoj nyegovoj
 Z-pun'ga szerca szí zdihuje
 Szín jo gléda z-milosztíoj.

Ah! kak trüdna je ta ceszta,
 Komaj je dve sztó sztopiny,
 Denok zse nemore zmeszta
 Dale idti bozsi szín.
 Szimon Cirenenszki more
 On pri sziljen to csiní,
 Krízš pomága neszti d'gore
 Denok nébo zadobí.

Kaj veronika vcsiníla
 Naj nam vszígdar v-szerce bo,

Gda briszacso ponüdila
 Szvojo z-tem lübézen vszo.
 Glejmo záto tá na nyega
 Zderzsmo nyegov návuk zdaj,
 I ga lübmó z-szerca vszega
 Dá dobimo szvéti raj.

Zda med Jude prednye zadnye,
 Ki ga szilno vlecsejo
 Jezus zkrizsom drügocs szpadne
 Vszi ga sztrasno tepejo.
 Kerv zdaj szcurkoma mu tecse
 Niscse nema miloszti,
 On pa nyim nikaj nerecse
 Nego volno vsze terpi.

Jezus zsenam sze zaszмили
 Od szmilénya goszti jocs,
 Nyim kak rosza z-ócsih szilih
 On je lepo vcsi rekócs.
 Ví Jeruzalemszke zsene
 Le nikaj za volo mé
 Sze vam szkúza naj ne gene
 Nad sze rajsi jocste sze.

Bozsi Szin neduzsno jágne
 Tretics szpadne na obraz,

Tezsek krizs sze zsnyim prenagne
 On na tleh lezsi za nász.
 Szam nemore sze zravnati,
 Judje ga potégnejo,
 Dale scséjo ga pelati
 Krizs drügocs nalozsijo.

Ki nasziti vsze naszvejti
 I oblácsi sztvari vsze,
 Zucs i jeszih more vzéti,
 Pitvina prebritka je.
 To pa jos vsze nezadoszti,
 Nego dol' ga szlecséjo,
 I ga ranijo do koszti
 I ga zaszramüjejo.

Zdaj csrezródno groznoszt glejmo,
 Jezus bo na krizs raszpet,
 Zsnyim vszo zsaloszt vszerci mejmo,
 Da sztezsávov je objét.
 Gor na krizsi sziz zdiháva,
 Merje rad za grehsnike,
 Lüsztvo sze mu poszmeháva
 Ki té szmerti krivo je.

Gda szo ga na krizs pribili
 Lüsztvi sze zadoszta zdi,

Vzemlo krizs szo zaszadili
 Med razbojniki viszi
 Zdaj sze zemla sztrasno troszi,
 Deszník ki zsnyim krizsan je,
 Miloszt szi za grehe szproszí
 Szmertni sztrah vsze obide.

Jezus mirajocs obledne
 Szlovo dáva materi,
 Szvojo düso za nevredne
 Zrácsa Bogi vecsnomi,
 Jozsef mertvoga zdaj vzeme --
 Zkrizsa Materi ga dá,
 Sztrah je bio od szoncsne teme
 Szonce zany'ga zsaloszt má.

Grob je krédi, Jozsef pride
 I pokopa Jezusa,
 Mála csreda vernih zide
 Sze na tuzsen pot podá,
 Ta do groba ga szprevodi
 Z-jocsom i zdihávanyom,
 Al Maria bi náj rajsi
 Szvojim mrlá szinekom.

(Zahvála.)

Jezus tebi csaszt i hvála
 Bodi za té krizsov pót,
 I za vsze kaj bode dála,
 Tvoja miloszt jos dobrót
 Ali to ponizno proszim,
 Tvojo mantro, krizs, i szmert,
 Daj da vszigidár vszerci noszim
 Da mi bode raj odpert.

Szpadni grehsnik dol na kolna
 Ino zdehni k-Jezusi:
 Naj ti prosnya bo povolna
 Stero Mati zgovori,
 Jezus po Marii bodi
 Proszimo te vszi vküp zdaj
 Szmileni na szlednyoj szodbi,
 Pelaj nasz vnebeszki raj.

40.

Hodte sze vsze sztvári
 Glejte ka sze godi,
 On ki nasz vsze zsivi
 Grozne Mantre terpi.

Vesz zbicsan poplüvan
 Z-trnyom britko kronan
 Pred szodnika pelan
 Neduzsen vszmrt izdan.

Zse ide, zse de gnan
 Neszmileno szüvan,
 Z-tezskim krizsom obdan
 To vcsini grehsni sztan.

Poglej zse omága,
 Padne na trdo tla,
 Ka sze goditi zna
 Póti se doszta má.

O Marija! csi szmem,
 Henyaj z-jocsom tvojem
 Zsalosztno joces vem,
 Moko mu vnozsiz sztem.

Jezus nemoré vecs,
 Vsza nyegva mocs je vkraj
 Szimon pamága vlecs
 Zsmetnoga krizsa zdaj.

Szam pá szkrízsom nadján
 Szkrvjo vesz zsivot vgan

Brise obraz pun ran
Té kejp nanı bode dán.

O kak zsalosztoga
Vidimo pá Boga
Szkervjó obletoga
Natla pobitoga.

O zsalosztne zsene
Zvami tocsim szkuze
Pa pravi ne krez me
Jócste sze le krez sze.

Tretics potr lezsi
Csüdo da sze zsivi
O! Kak szte Judje vi
Jako neszmileni.

Zsucsom bo napájan
Szlecsen zaszramüvan
Pun krvi ino ran
To vcsini grehsen sztan.

Na krizs je zdaj razpét
Zsilce szo zaprestet
Poglej kaj moreszpet
Jezus za té terpet.

Vbritkoszti tü zsvi
 Kervávi pot poti
 Zsalüjite vsze sztvári
 Szin Bozsi szmrt trpi.

Marija k-tej hitim
 Tvojga Szina zselim
 Zvama dokécs zsvim
 Rad jocsem i trpim.

Tü za nász mrtvoga
 Molimo vszi Bogá
 Tüdi polozsmo ga
 Vgrob nasega szerca.

41.

O moj Jezus! kolko tuzsen
 Za mé mánter trpis?
 Pa ka zsarkih Ti bolezen
 Z-lübavi presztojís?
 Za to lübav nezahválen
 Nikaj nepovrném,
 Pozabliv jaz i nesztálen
 Od Teh sze odvrném.

Oszter trnav vejniec boda
 Szvéto tvojo glavo,

Te polejva znojna voda,
 Z-gláve krv na oko!
 Glávo szvoje jaz zdigávam
 Nori! vu gizdoszti,
 Z-okom szvojim pa zgledávam
 Gotov vu fancsoszti.

Jaz szam vreden venec trnav
 Na glávi nosziti.
 Znoj krvavi, potok szkuzav
 Za grehe tocsiti —
 Ti pa, drági Jezus lübi!
 Szam ga scsés trpeti,
 Naj te gresnik tak nezgübi,
 Szve díke prevzéti.

Nescsem vecs, neg tvo korono
 Jezus! obimati,
 Nescsen vecs zse mo persono
 Viszoko stimati;
 Ztvov koronov scsém zsiveti
 Sztálno na tom szvejtí
 Naj li morem Tebé meti,
 Gda mi bode mrejtí.

O! trnava tak korona
 Mojega Jezusa!

Boj mi pomocs, naj me lona
 Krv drága Krisztusa:
 Dáj mi trnye, o moj Bozse!
 Naj nyé eti noszim,
 Naj szí po nyem, o moj Bozse!
 Zvelicsanye szproszim.

42.

O Maria! tve zsalosztí!
 Scsém szedmére szpevati!
 Stere szí Tí mejla v-zsítki
 Zbog tva Szina trpeti.
 O ti gresnik, o gresnik!
 Szvejta blodni tü potnik!
 Glej na Mater Bozso Tí,
 Szedemkrát sze zsalosztí. rep.

Prva nyéna zsaloszt je to,
 Od Simeona csüla:
 Düso nyé mecs prebádao bo
 Zbog Sziná rodjenoga.
 O Maria! szproszí mi
 To miloscsó pri Bogi,
 Naj za vole Bozso jasz
 Zsaloszt noszim vszáki csasz.

Drüga nyéna zsaloszt bíla:
 Bejzati pred Herodom,
 Naj bi Szinka ne zgübila
 Pred tém nepriátelom;
 O Maria! szprosi mi
 To miloscsó pri Bogi,
 Naj sze ognem plásnika,
 Düse moje Szkvárnika.

Trétja nyéna zsaloszt bíla,
 V-Jeruzálema Cérkvi,
 Gda je Szinka tam zgübila,
 Iszkajocsa v-zsaloszt;
 O Maria! szprosi mi
 To miloscsó pri Bogi,
 Naj Jezusa ne zgübim,
 I ga nájdem, csi zgübim.

Strta zsaloszt: nyej glédati,
 Gda Szin nyéni Kríz s neszé;
 Kroto túzsno sze jokati,
 Gda dol po nyem znoj tecsé;
 O Maria! szprosi mi
 To miloscsó pri Bogi,
 Naj Kríz szvejta v-zsaloszt
 Sztálno morem nosziti.

Péta zsaloszt: gda je sztála
 Poleg krízsa Jezusa,
 Mirajocsega glédala
 Predrágoga Szineka;
 O Maria! szprosz mi
 To miloscsso pri Bogi,
 Naj sze nigdár od Krízsa
 Ne odvrném Jezusa.

Sészta zsaloszt: gda je z-Dárdow
 Szvéto Rebro Jezusa
 Eden vitéz odpro z-sztrasnov
 Zse na krízsi mrtvoga:
 Oh Maria! szprosz mi
 To miloscsso pri Bogi,
 Naj odprto mo szrcé
 Bozse príma gor recsi.

Szédma zsaloszt: gda je vidla
 Nyega tak jemati,
 I pod zsmeten kamen vidla
 Nyega tak zakopati;
 O Maria! szprosz mi
 To miloscsso pri Bogi,
 Naj me zcsíszti vu düsi,
 Pa te tejlo porüsi.

43.

Szin Ocsé Nebeszkoga, Pravica Bozsánszka, Bog-Cslovik je vlovleni vu nocsnom vrejmeni; — Od szvoji Vucsenikov on je osztávleni, i odáni Zsidovom grozno je zvézani.

V-prvoj vöri Goszpodna pelajo k-Piláti, ti, jáko obtozsenoga po krivoj szvedocsbi, Zvézanoga za vüho bijo hüdi szlugi, sz. líce poplüjo z-rúzsними szlinami.

V-trétjoj vöri kricsíjo, rászpi ga, i bíjo, v-bárson oblecsenoga zsidovje spotajo. Nyegvo glávo sz-trnavim véncom koronajo, kríz na nyega zválíjo, na szmrt ga pelajo.

V-sésztoj vöri je z-cvekmi Jezus na kríz pribit. Z-dvema razbojnikoma je Szin Bozsi razpét. Zséjaocsi z-csemérom on je napájani, Agnec Bozsi za grehe tak je ospotani.

Ob devétoj vöri Jezus mr'ó na krízsi, ino K-Ocsi kricsécsi szvojo düso szpüsztí. Te szvejt sze je potreszno, szunce je mraknolo, eden vítéz je odpro nyegvo szvéto rebro.

Vecsér je doli vzéto, z-krízsa sz. Tejlo, ne sze vö vjávilo nyegovo Bozsánsztvo.

Takso szmrt je sztrpelo toga zsítka vrástvo, jaj! díke korona je djána znág na zemlo.

Vu vöri pa Komplete vu grob polo-
zsíjo, i vu lelaken sz. Tejlo povijejo. Z-
drágom másztjom mázsejo; pismo sze
szpunijo; i mi sze szpominajmo zs-nyegve
szmrti sztálno.

Eto ti szpominanye Jezus tvoje moke
ponízno aldüjemo, i z-szrcá proszimo, Da
kí szi za nász trpo z-lübavi to moko, bodi
nám trost jedini vu szmrtnom vrejmeni.

44.

Sztála je Mati dreszélna, poleg krízsa
jako túzsna, gda je viszo szvéti Szin; gda
je viszo szvéti Szin.

Prezsalosztno nyéno düso, i potrto
szrcé túzsno, oszter mecs je prehodo: osz-
ter mecs prehodo.

O kak je dreszélna bila, blagoszlov-
lena, i mila Mati Sziná Bozsega: Mati Sziná
Bozsega.

Milo szi je zdihávava, gda je sztrasne
z ocsmí vídla moke Sziná szvétoga: moke
Sziná szvétoga.

Sto je, kí sze ne bi sztrszno, Mater

Bozso, da bi vido, vu tak velkoj zsaloszt?
vu tak velkoj zsaloszt?

Sto jo ne bi pomilovao, szkuzami lice
polejvao, vidivsi nyéno zsaloszt? vidivsi
nyéno zsaloszt?

Vidila je za gresnike trpécsega sz-
trasne moke, Sziná zbicsüvanoga: Sziná
zbicsüvanoga.

Glédala je Mati Sziná na krizsi mira-
jocsega, od vszeh osztávlenoga: od vszeh
osztávlenoga.

Oh predrága Bozsa Mati! dáj mi sz.
tebom táo prijéti zsalosztnoga trplejnya:
zsalosztnoga trplejnya.

Dáj naj sztebom pravo lü bim Jezusa,
i vecs ne zgü bim nyegove lübéznoszt:
nyegove lübéznoszt.

To mi szvéta Mati szproszi, i v-mojo
düso pritiszni rane Sziná tvojege: rane
Sziná tvojege.

Tálnika me v-mokaj vcsíni tvojga Sziná,
ino zvrácsi rane szrcá mojega: rane szrcá
mojega.

Dáj naj sztebom túzsno jocsem, i Je-
zusa pomilüjem, dokecs bom na tom szvejt:
dokecs bom na tom szvejt.

Poleg krízsa sztebom sztáti, i tebi sze

pridrüsiti, zselem vu dreszélnošti: zselem
vu dreszélnošti.

Oh Divic drága Divica! bodi meni
milosztivna, i dáj naj jocsem sztebom: i
dáj naj jocsem szteboni.

Dáj naj Krisztusove moke, i presztrasne
szmrti mantre, nosziti morem rane: nosziti
morem rane.

Z-ranami me Mati ráni, z-drágom kr-
vjom me opoji, za vol Sziná lübavi: za vol
Sziná lübavi.

Od lübavi prav zazsgani, po tebi Dejva
zdrzsáni naj bodem na dén szodnyi: naj
bodem na dén szodnyi.

Krisztusa krízis me obari, nyegova szmrt
me obátri, sz. miloscsa zdrzsi: sz. miloscsa
zdrzsi.

Gda tejlo sz-práhom posztáne, naj sze
düsa gori vzeme, v-Paradizsomszko radoszt:
v-Paradizsomszko radoszt.

45.

O moj Jezus! szladki Krisztus, zgledni
sze na krv tvojo, stero sziz za mé pretocso,
da sziz szztrasne moke sztrpo; za tve krvi
prelejánye, i Marie zsalüvanye, poszlühni
me, povrni me, oh predrági Jezus moj!

O moj Jezus! szladki Krisztus, pri tvojoj desznoj rani, hválím tebi za vsze sztare dáre navküp, i za nove, ka szi mi dáó od zatécska, i escse mi dás do konca, prestimávam i szpoznávam tvoje vnoge miloscse.

O moj Jezus! szladki Krisztus, pri tvojoj levoj rani, proszim te, mené preszveti, dáj teliko i jakosztí moje naj jaz szpoznám grehe, ino hüdo vsze zshivlenye, podeli mi tvo miloscso, naj sze právo szkorim.

O moj Jezus! szladki Krisztus, pri tvojoj desznoj nogi, grehe moje obzsalüjem, i pred szvetóm nyé vadlüjem, ovo z-szrcá vsze zsalüjem, i na pokoro sze dájem. O moj Jezus! drági Krisztus, pomiluj me szíroto.

O moj Jezus! szladki Krisztus, pri tvojoj levoj nogi, obecsám szprávom vernosztjom, da sze scsém sz-tvojom miloscsom potom grehote hábati vesz moj zsítek pobogsati. Ah trpeti, ino mreti ráj scsém, kak pregrisiti.

O moj Jezus! szladki Krisztus, pri tvojga szrcá rani, dáj krepkost mojoj szlabosztí, náj te lüvim z-cejle moci; pomágaj trpeti moke poleg tvoje szvete vole, to je mojga pokornoga szrcá zselnoszt, i prosnya.

O moj Jezus! szladki Krisztus, proszim
za pět tvojih rán, szvétom krvjom, kak pe-
likán mrtve mláde, poskropi me, i operi düso
mojo, prími jo vu lüfav tvojo, dáj mi já-
koszt, i to miloszt, naj te lüvim na veke.

46.

Oh moj Jezus preranyeni, i k-krizsi pri-
kovani!

Kí szí za mé moke sztrpo, ino mr'ó na
golgoti.

I to nej z-moje vrednosztí, neg sz-tvoje
lübeznosztí.

Zakaj te tak i jaz ne bi lübo z-szrcá pu-
nosztí.

Tebé Jezus ne odpüsztim nigdár, z-grehi
ne vrazim,

K-tebi sze mocsno prikaksim naj te nigdár
ne zgüvim,

Lüfav ti dám za lübéznoszt, bolezen za
boleznoszt,

Ar szí ti náj véksi moj trost, szrcá mojega
radoszt.

Moke, krizse dobrovolno dopüszi podnásati,
 Podeli mi Jezus drági pomocs, sz-tvoje
 vrednoszi.

Naj za vsze moje hüdobe morem na etom
 szvejtí,
 Vredno, i tebi príjétno pokoro jaz vcsiniti.

Da bi meo jezero zsítkov, tebi, oh Jezus
 drági!

Zselo bi je vsze na Aldov ponízno prí-
 kázati.

To te proszim v-szmrtnoj bojni, Jezus zme-
 nom osztani,

Te gresnika ne osztavi, naj me satan ne
 vkani.

Szpomeni sze z-obecsánya, Jezus drági!
 tvojega,

Ka szí nej za pravicsnoga, nego za kri-
 vicsnoga.

Doli sztopo tí csloveka z-nebész sz-tvoj-
 ga presztola,

Naj nám ne bo tvoja moka záto zobsztom
 velika.

Tí szí velo: nescsem szmrti, nego zsiték
 gresniki,

Kí sze k-tebi povrnoti zselej z-cejle pámeti :
 Odpüsztí nám tak hüdobe, i vsze nase
krivice,
 Ino nász vsíni talnike, Jezus! vekvecsne
díke.

47.

Pomiluj Goszpodne mojo gresno düso,
 I primi me nazáj vu tvojo miloscsó :
 Tve szrditoszti sztrelo, i presztrasno dárdo,
 Odvzemi od méne vszeh grehov kastigo.

Podéraj oh Bozse grehsno szrcé moje,
 Ino vrácsi rane moje gresne düse,
 Vadlujem grehe moje, szpoznávam hüdobe,
 I záto jaz nemam nikakse dobrote.

Grehi moji düso kak kacse grizéjo.
 Ino ne moje przi sztrasno prebádajo,
 Jaj kam sze vem szkriti, tvojim cseméron
vujdti ;
 Ar tvoji rok sztrela poszvod na mé cíla.

Szamomi tebi zsam jaz, Bog moj! pregreso,
 Ino szam pred tebom vnogo hüda vsíno :
 Ah milosztivni Bozse, ne glédaj krivice,
 Ne vrzi od tébe gresne düse moje.

Csi me kastigati scsés poleg vrednoszti,
 I prevnogim grehom vreden nájem dati.
 Jaj meni! morem prejditi, ino sze szkvariti;
 Ar sze moji grehi nemro v-rácsun vzéti.

Zse szam vu greh szpadno v-maternoju trobi,
 I zapleteni szam v-mrezse sztrasne szmrti.
 Ah nezgovorna mantra, ino sztrasna voza,
 Jaj kak me sztiskáva csalárnoszt satana.

Zcsiszti düso mojo Goszpodne z-hizsopom,
 Operi me szrcé sz-tvojom szmilenosztjom,
 Tve ocsinszke ocsi na gresnika vrzi,
 Meni tvo miloscsó, i pomocs prikázsi.

Moji vnogi grehov Goszpodne ne brodi,
 I me gresne gláve tak dugo ne szodi,
 Neg' zbrisi milosztivno dol hüdobó mojo,
 Ino mi povrni szrcá radoszt prvo.

Vü pam sze, ka mojo düso oveszelís,
 I escse vezélo vrejmen mi podilis.
 Te de radüvalo szrcé moje jáko,
 Escse sze i zsile v-meni ponovijo.

Odvрни tve ocsi od me necsisztocse,
 Ovo véhne lice od vnoge nevole,

Gresnika me ne szodi Bog poleg vrednoszti,
Nego poleg tvoje velke szmilenoszti.

Oszlobodi me zse vö od szmrtil zsalca,
Ino z-prezsmetnoga vnogi grehov robsztva,
Naj tebi szamo zshivem, na veke ne prejdem:
Naj k-tebi setüjem, tebé naszledüjem.

Tebi je náj dragsi dár potrto szrcé,
Prednyejse od zláta k-tebi zdihávanye,
Ovo záto zdihávam, tebi sze porácsam,
I na tvo dobrotó z-cejla sze naszlányam.

Hvála vszigdár bodi preszvetomi Trojsztvi,
Ocsi, Szini, Dühi oveszeliteli,
I dreszélmi gresnikov obátriviteli,
Ednómi právómi Bogi, i Goszpodni.

48.

Szmiluj sze nám, Bozse drághi, poleg
tvoje miloscse; z-Dávid Králoím te proszimo,
milo sze tebi molimo, da bi sze zs-nyim
szpokorili, liki szmo zs-nyim pregresili, ah
szmiluj sze! po velikoj Bozse tvojoj mi-
loszti.

Pomiluj nász, poleg mere Bog tvoje

szmilenoszt! na nász vrzsi mile ocsi, ár brez té nega pomocsi, Jezus za tvoje dobre, odpüszt! nám nase grehe. Ah zgledni sze na gresnike! vzemi k-tebi pokorne.

Ah szmiluj sze! ovo z-szrcá zsaó nám je za vsze grehe; známo, ka szmo mi gresniki túzsni, rúzsni, i veliki, ár szmo tebe zbantüvali, tvojo právdo prelomili: ne szmo vredni, oh Bog drági! záto tvoje miloscse.

Pomiluj nász poleg vere, i nasega vüpanya, dober sz! dáj odpüscsenye, pokornikom zvelicsanye, kí sze eti szpokorimo, naj vu pékli ne gorimo. Ah zgledni sze na grehsnike, prími nase molítve.

Ah szmiluj sze, i odpüszt! nám vsze grehe Bog mili! csiszto szrcé vu nász sztvori, po molitvaj, i pokori; Düh povovi, i hotenye, naj ti zshivé na ponenye, da te Bogá predrágoga, nigdár steCs ne zbantüje.

Pomiluj nász poleg mere, oh Bog, tvoje dobre! míle ocsi na nász vrzsi, od tébe nász ne odvrszi, znami vszigdár szám prebívaj, i od hüda nász zakrívaj, naj nász nikse szküsávanya na grehe ne zapela.

Szmiluj sze nám v-szkrádnyoj vöri, proszimo Jezus drági! Szakramentom mi ol-

társzki, naj moremo vredno vzéti, i zsnyim
düso Nährániti, od hüda sze obrániti. To
dobroto, i miloscsó, Jezus nám na prekráti.

Pomiluj nász, oh Bog! z-szrcá mi k-
tebi zdihávamo. Hválen bodi na viszini,
Ocsa. Szin, Düh, Bog jedíni; dáj nám gre-
hov odpüscsenyé, i vekivecsno zvelicsanye.
Ah szmiluj sze! i prími nász Bog vu tvoje
blázsensztvo.

49.

Jasz scsem tvoje mantre peti,
I szmilejnye z-tebom meti,
Jagne Bozse stero mret'
Prislo szí za me na szvet.

Odpevek:

Jezus! vtiszni rane szvoje,
Globoko v-pocsütke moje,
Bodi tvoja krev meni
K-trost ino zvelicsanyi.

Jasz to vidim v-ograd iti,
Ino k-Ocsi sze moliti,
Za moj i vszeh lüdiH greh
Krev potis, lezsécs na tléh.

Tebe lovit ino vézat
 Szüvat i za lásze tézat
 Ide vojszka Judovszka
 Judas nyim je vojvoda.

Od Pilatusa pravicsen
 Szpoznan — denok kak krivicsen
 K-sztebri szi privézani
 I neszmilno bicsani.

Nág pribit na krizsno drevo
 Zs-nyim povisan, na sztran levo
 Nagnes glavo, mœcs szfali,
 Düsa telo zapüsztü.

Jasz szam kriv te tvoje szmerti
 Jezus! tebe grehi moji
 Szo oudali bicsüvali
 Kronali i krizsali.

Ah! iz szerca sze jasz krivam
 I sze v-tvoje rane szkrivam
 Daj, da mi szkoz tvojo szmert
 Bo nebeszki raj odpert.

50.

Královo znamnye glej! sztoji
 Szvét' krizs, nebeszka lücs gorí,
 Na nyem zshivlenye szmrt vcsini,
 Zshivlenye szmertjov nam dobi.

Za nász je od kervi neznán
 Odperta je nyegöva sztrán,
 Lejva sze szvéta kerv iz rán,
 Da bi bio greh szveta oprán.

Prelepo i szvéto drejvo
 Rudécse pizano szkervjo
 Bilo szi vredno ti számo
 Nosziti tak szvéto telo.

Hválen szi ti preszvéti krizs
 Li ti nam vüpanye delis
 Li ti nam miloszt zadobis
 Pre grehe nase nam izbris!

Csaszt hvála bodi vekomaj
 Nebeszkomí Bogi vszelaj
 Preszvéti krizs nam vernim daj
 Da pridemo vnebeszki raj.

51.

Velki, máli sztrszni sze, vszáki gresnik jocsi sze; ár je právi Szin Bozsi, ki je trpo na krízsi.

Da je kacsá vkanila, Ejvo v-greh zapelala; záto nám je Szin Bozsi, Odküpiteo vszem dáni.

Sztári Adam je vmoro, novi nász je ozsivo, z-szvojom vrednosztjom Krví dráge na krízsnom drejvi.

Oh neszrecsna krivica! za té trpi pravica, Jezus Krisztus Szin Bozsi vnoga na Kalvárii.

Nega v-nyem szmilenoszti, ni szrcá boleznoszti, ki te pomilüvati Jezus nescse na krízsi.

Rane na szvéto m tejlí, sz-krvjom Krízspolejáni, ki vidi, i ne jocse, on nema zsive vere.

Pokajo sze pecsíne, mrakne mejszec, i szunce, vszá drüga sztívar sze gene, szam gresnik sze ne sztrszne.

Záto cslovik sztrszni sze; za tve grehe jocsi sze, naj ti zahman ne bode Jezusovo trplejnye.

Drági Jezus szmiluj sze! odpüsztí nám

grehe vsze, daj gresnikom Nebesza naj odpré tvoja moka.

Dáj nam szladko zaszpati v-nasem szkrádnym vrejmeni, vzemi nasz vu tvo radoszt, vu lepo vekivecsnoszt.

52.

Vidim etam lepo meszto, meszto tam Jeruzalem — Vidim lüsztvó terdokorno, Jezusa pelati szem. — Sztrasna Golgota trepecse, csüjem pravít, sztrasen glász — Glej nebeszki nas Sztvorítel, zsmeten kríz neszé za nász.

Glej ki sztvoro nébo zemlo, — Z-nikoj pozvao vsze sztvári, — Glej ki vsze zsívi rodove, — Zdaj na zemli tam lezsi — Vsze ga bije, vsze ga pszüje, — Vsze mu bridko szmert zseli — Vsze pod krízsom omedlüje, — I kervávi pot poti.

Gde szte zdaj vi galilejci. — Sterim on je krüh delio — Gde betézsni i vi szlepci, — Stere zdrave je csinio. — Naj bi eti szvedöcsili, — Da je Jezus pravi Bog. — Dalecs v-kraj szo vszi osztali, — Stere resio je z-nedlog.

Priblizsa sze sztrasna vöra — Eszi

gledaj gresnik ti — Sztrasna groza me
 obhaja — Vedit' kaj lüszto csini. — Szvéte
 roke zdaj pribije — Szvéte noge v-tegüje,
 — Szvéta kerv po krizsi lije — Mejmo
 v-szerci szmilejnye.

Jezus nazarenszki mira, — Sztrasno
 zible sze nebó — Plasno lüdsztvo sze
 zgledáva — I pecsine pokajo. — Milo gléda
 meszec bledi, — Szvetlo szunce otemni,
 — Jezus proti nébi gléda, — I gucsi
 szlednye recsi.

Ocsa zdaj je dokoncsano, — Gresnik
 bo zvelicsani, — Vszem rodovom naj bo
 znáno, — Da je szvejt odreseni — Potom
 szvéto glávo nagne, — Düso Ocsi porocsi,
 — Jezus ti neduzsno Jagne, — Nase vü-
 panye szí ti.

Na Vüzem.

53.

Veszeli sze o Maria.

Ka szi pervo túzsna bila.
 Ár koga szi ti noszila,
 Z-csisztim mlekem nadájala.
 Gor je sztano, kak je pravo
 I tebi majki obecsao.
 Moli Deva za nász Bogá,
 Tvojga Szina jedínoga.

Alleluja!
 Alleluja!
 Alleluja!

Da nam grehe on od-proszti
 Szvojo miloszt nam dopüszi.
 Vu-tom Vüzmenom veszelji
 Mi vszi hválo dajmo Bogi.
 Hvála bojdi Ocsi Bogi
 Hvála szini nyegovomi.
 Hvála i Dühi szvétomi
 Vszem trem jedinomi Bogi.

Alleluja!
 Alleluja!
 Alleluja!

54.

Krisztus je gorisztano, kí je z-Cslovekom posztao, moko, i szmrt je sztrpo, da bi nász vsze odküpo: proszimo te Jezus.

Krisztus, zmozen nas Kráo, bodi nám milosztiv.

Hválo mi dájmo Bogi, ino sze radüjmo vszi, ár je to te dén szvéti od Boga nám szprávleni: proszimo te Jezus Krisztus zmozen nas Kráo, bodi nám milosztiv.

Bila je szmrt nyegova to nase odküplenýé, nyega gori sztanejnye nase je zvelicsanye: proszimo te Jezus Krisztus, zmozen nas Kráo, bodi nám milosztiv.

Záto, ki szmo obcsinszke práve Vere krsztsanye, szrcá Bogi aldüjmo, hválo nyemi szpevajmo: proszimo te, Jezus Krisztus, zmozen nas Kráo, bodi nám milosztiv.

Ar je gorécso lübvav nám prikázao Bog Ocsa, da je Szina szvojega na szmrt dáo jedinoga: proszimo te, Jezus Krisztus, zmozen nas Kráo, bodi nám milosztiv.

Aldüvani je Krisztus Agnec Bozsi presvéti za nász vsze gresne lüdi, na kríznom vizécs drejvi: proszimo te Jezus Krisztus, zmozen nas Kráo, bodi nám milosztiv.

Ino to aldüvanye brez nase je vrednoszti, Krisztusova sz. Krv z-rúzsni grehov nász z-csízti: proszimo te Jezus Krisztus, zmozen nas Kráo, bodi nám milosztiv.

Krisztus je gorisztano, példo nám je

osztavo, da je i nám sztánoti gori vszem
na dén szodnyi: proszimo te Jezus Krisz-
tus, zmozszen nas Kráo, bodi nám milosztiv.

Záto tak zdaj mi z-nasih grehov gori
sztanimo, naj teda odícseno vszi gori posz-
tánemo: proszimo te Jezus Krisztus, zmo-
zszen nas Kráo, bodi nám milosztiv.

Oh Goszpon Jezus Krisztus! proszi
tvojega Ocsó, naj nám da vszem po szmrti
neszkoncsano blázsensztve: proszimo te
Jezus Krisztus, zmozszen nas Kráo, bodi
nám milosztiv.

Hválen bodi Bog Ocsa, ka szi nám
poszlaó Sziná, kí kralüje v-nebészaj zdaj,
i vekivekoma: proszimo te Jezus Krisztus,
zmozszen nas Kráo, bodi nám milosztiv.

55.

Nova nám je szvetloszt dnesz zisla radoszti;

Da je sztano gori Szin Bozsi od mrtvi.
Szmrt je on obládao, i pekeo je potro,

Záto Allelujo vszi nyemi szpevajmo.

Radüj sze zse Adam, Abel, Enok, Noe;

Ar je Jezus z-túzsne vász vö szpelao kmice.

Radüj sze Maria; ár tvojemi Szini

Vsza zmozsnooszt je dána v-Nébi, i na zemli.

Nej je zse Krváo nyegvo sz. Telo.

Ar je vu szvetlocso díke oblecsno.

Radüjmo sze i mi brátja vu Goszpodni,

Da je Krisztus z-mrtvih za nász sztano gori,

Ar on szvojm gori sztanejnem od mrtvih,

Szvétim Ocsom je nász zmiro gresne szini,

Na gori sztanejnye nám je pot pokázao,

Na právo pokoro miloscsó pripravo.

Dáj nám záto Jezus z-groba grehov sztáti,

Naj ti vszi szpévajmo Allelujo v-Nébi.

Alleluja Ocsi, Alleluja Szini,

Alleluja bodi i szvétomi Dühi.

Vu bojsztvi ednomi, v-Personah trójemi

Bogi Alleluja vszigdár bodi. — Amen!

56.

Lüblénomi Jezusi — Ki je sztano od szmrtni — Vszi sze mi dnesz radüjmo i veszélo szpevajmo — Alleluja, Alleluja.

Da nej sztano od mrtvi — Bibli bi mi neszrecsni — Vszi sze mi dnesz radüjmo i veszélo szpevajmo — Alleluja, Alleluja.

Szmrtni nyegove plácsa — Je nasa radoszt velka — Vszi sze mi dnesz radüjmo i veszélo szpevajmo — Alleluja, Alleluja.

Nyegvo gori sztanejnye — Boj nam na

zvelicsanye — Vszi sze mi dnesz radüjmo
i veszélo szpevajmo — Alleluja, Alleluja.

Cslovek zato vüzmeno — Naj dnesz
szpeva popevko — Vszi sze mi dnesz ra-
düjmo i veszélo szpevajmo — Alleluja, Al-
leluja.

Díka naj bode Ocsi — Szini Dühi
szvetomi — Vszi sze mi dnesz radüjmo i
veszélo szpevajmo — Alleluja, Alleluja.

57.

Zvelicsiteo je sztano — na trétji dén
szplo rano — Ki priso je za nász na szvejt
— Kak vüzemszko Jagne mrejt. — Alleluja.

Zdaj cslovik je odküplen — Na lanci
vrág obejsen — Ta szmert zgübila je szvoj
mecs — Na grobi nega kamna vecs. —
Alleluja.

Vszi steri szo szedeli — V-temnicaj,
szo vezeli — Zvelicsiteo nébo odpró —
Stero je Adam zapró. — Alleluja.

Hválimo nyegve rane — Szo trost pre-
velki one — V-nebésza pot nam je odpert
— Té mocsni je obládao szmert. — Alleluja.

Ja vera mi pokázse, — Ki naci verje
lazse — Da bom kak on, od szmertí

sztao — I zsivi z-mojga groba tao. — Alleluja.

Nocs stera me tam csáka, — Jasz li derzsim za mráka — Ar duzse Ona ne terpi — Dokecs me angeo ne zbüdi. — Alleluja.

Pred naj szvetejsim SS.

58.

O Jezus vesz moj drági Ti,
Lübezen szladka preg moci,
Szerce za tebe vsze gori,
Pa v-tebi li sze veszeli.

Nezmága zláto szunce Te,
Pa szkrije mili meszec sze,
Prijazna zarja zad' ti je,
I tüdi szvetle zvezdice.

Tak csiszto lilje ne cveto,
Ne blage rozse tak lepo.
Düha violce nedájo,
Ne drági klincki, tak lübo.

Tak szladka ne niedna sztvár,
Ne telko drag' nikaksi dár,

Tak mil' prijáteo ne nigdár,
Kak szerc ti mili goszpodár.

Ne ober tebe visjega,
Lepota zemle mine vsza,
Dühov premine vnozsina
Prebledi szvetloszt nebeszka.

Szerca veszélje Ti szladko!
Sto te nej lübo tak mocsno?
Gda iztecse zsvilenye to.
Me pelaj v-vecsni mir v-nebo.

59.

O szmileni Jezus! jasz lübirn tebé,
Gorécse do tebe je moje szrcé,
Jasz lübirn tebé, da szil lübo mené,
Iz celoga szerca jasz lübirn tebé.

Pred tvojmí nogamí jasz grehsnik klecsim,
Szem vecskrát greh vcsino, pobogsat zselim,
Te proszim lepo, gda merje telo
Da vzemes o Jezus! mo düso v-nebo.

60.

O hválimo i molimo.
 Szvéto telo Jezusa,
 Szvéto právo kerv hválimo,
 Nas'ga Zvelicsitela.
 Szvéto, szvéto naj bol' szvéto
 Jezusa právo telo.

Tü je právi Bog nebeszki
 Práva kerv vu isztini
 Blagoszlov' nasz Bog nebeszki!
 Lübvav v-szerce nam püshti.
 Szvéto, szvéto, naj bol' szvéto
 Jezusa právo telo.

61.

O vecsna pravica jasz verjem na te,
 Nezgrüntana miloszt jasz vü pam na te.
 O vecsna dobrotá, jasz velka szirota,
 Te lü bim nad vsze, pogledaj na me.

Ah zdaj zse jasz szposnam kak szlepi szam
 bio,
 Da szam te z-grehom jáko zsalosztio,
 Jasz grehsén szam tvojo lübézen po
 Szvojoj pregrehi zgü bio, i tebe odbio.

Ah szerce mi pocsi od zsalosztí zdaj,
 Po právoj pokori mi miloscsó daj,
 Vsza kerv, stera tecse, i z-krízsa mi
 Recse, potrostanya dár ti dávam vszigdár.

O Jezus lübléni, jasz vidim tvo sztrán
 Korono na glávi i tvojih pét rán
 Na krízsi viszécsi z-lübezni gorécsi,
 Z-lübezni szí mro i nébo odpro.

Glej Jezus preleva za mene szvo kri,
 Premocsno zsalüjem moj veliki greh,
 Ar ne szam ga lübo pa zdaj bom oblübo,
 Da ga nezgü bim nigdár zsalosztim.

Záto sze jasz krízsa na veke derzsim,
 Da zsív ino mertev ga vecs nezgü bim
 Scsém z-krízsom zsveti vecs krízse terpeti
 Scsém z-krízsom zaszpat' i z-krízsom gor-
 sztat'.

 62.

Jezus moje pozselejnye
 Moj jedíni lüblenik
 Ti szí moje vsze zsvlejnje
 Jasz tvoj voren vucseník.

Grehi me potrejti scséjo,
 Ka sze Jezus neglászi
 Ino dúsno mojo zséjo
 Szamo on mi pogászi.

Zsela scsé me dolpobiti,
 Záto sze za nyim podám,
 Scsém nocs ino dén hoditi,
 Csi le najti ga trost mam.

Sto mi v-nébo dá zletiti,
 Celó do trona príditi,
 Gde bom Jezusa videti
 Mogo ino hváliti.

Vsze nevole on prezsene
 Grehsni ogen pogászi,
 Terdo szerce k-jocsi gene
 Ino britko poszladi.

Vszaka tüdi duga ceszta,
 Celo lehka bo za mé,
 Csi le prídem tá do meszta,
 Gde mi Jezus prot idé.

Kikol pobožsno vöpovej
 Szladko Jezusa Imé

Te csi ga peccé kaksí greh
 Lehko grata mu szercé.

Jezus daj mi tvojo miloscso
 Ti mogocsni Bozsi Szin
 Naj mi pride szplo v-navado
 Szkósz imeti tvoj szpomin.

O vsze szvecke vi norosztí!
 Vsze vász lehko preg ta dam
 Csi li Jezusa szladkosztí
 V-szerce zadobiti znam.

Zsaloszt mi celo premine
 Neman vecs zseleti kaj
 Pun do Jezusa szlatine
 Zdaj zse mam nebeszki raj.

Od szladkoga Iména Jezusa.

63.

Jezus szladko szpomínanye,
 V-nasem szrci je veszélje,
 Od méda, i vsze szladkocse,
 Szlájse je zs-nyim prebívanye.

Nega lepsega szpevanya,
 Niti dragsega csütenya,
 Nit szlajsega szpomínanya,
 Od Jezusovga Iména.

Jezus vüpanye gresnikov,
 Náj véksi trost pokornikov.
 Szrecsni, kí tebé iscsejo,
 Szrecsnejsi, ki gori nájdo.

Jezus je szrcá szladkocsa,
 Zsiva voda, szvetloszt práva,
 Véksi od vszega veszélja,
 I od vszákoga zselenya.

Jezik nemre povedati,
 Ni szpismom sze popíszati,
 Kí je szpoznao, more znati,
 Ka je Jezusa lübiti.

Jezusa bom jaz v-poszteli
 Iszkao vu zaprtom szrci,
 Na potí, i vu szkrivnoszti,
 Iszkao bom ga z-lübéznoszti.

Rano vzorje z-Mariami
 Iszkao bom ga sztálno v-grobi,

Zdihávanyem vu zsalosztí,
Iszkaó bom z-cejle pámeti.

Grob bom szkuzami polejvaó,
Sz-túzsím kricsóm napunyávaó,
Jezusa nógé obímaó,
Inó bodem je kúsúvaó.

Oh Jezus Král csüdovítí,
Obládavník plemenítí,
Nezrecsene szí szladkosztí,
I tvojim verním prezselní.

Goszpodne ósztaní z-namí,
Sz-tvom szvetlosztjom nász preszvejtí
Odvzemi témnoszt pámetí,
Te szvejt szladkocsóm napuní.

Gda pohodís nasa szrcá,
Te nyím szvejtí tva pravíca,
Odúrno vcínís zemelszka,
Volo zdígnes na nebeszka.

Lübv Jezusa náj szlájsa,
Za ísztíno je néj dragsa,
Jezero-krát príjetnejsa,
Kak morejo zrecstí vúsztá.

To nám szvedocsijo moke,
 Szvéte krvi prelejánye,
 Po sterroj sze zvelicsanye,
 Nám dá, i Bogá videjnye.

Jezusa tak vszi szpoznajte,
 Lübvav za lübvav szkázsite,
 Nyega szkrblívo iscsite,
 Z-lübéznosztjom sze zazsgite.

Jezus zacsétek miloscse,
 I vsze radoszti vüpanye,
 Vretina csüdne szladkocse,
 I právo szrcá veszélje.

Jezus drági! dáj vu meni,
 Ogen csüti tvoje lübvavi;
 Naj te jasz negda nazocsi
 Glédam vu nebeszkoy díki.

Csih glih nemorem gúcsati
 Od tébe vredno, múcsati,
 Nemrem od tvoje lübvavi,
 Ar szam veszéli vu tebi.

Ki tebé jejo, gladüjo,
 Ki te pijéjo, zséjajo,

Drügo zseleti, neznajo,
Neg' tebé koga lübijó.

Koga tv'a lüfav zapóji,
Zná on ka Jezus nazocsi;
Blázen, koga zadovoli,
On nemre vecs kaj zseleti.

Jezus lepota Angelszka,
Vu vühi drága muzika,
Vu vüsztaj méda szladkocsa,
Vu szrci szladkoszt nebeszka..

Jezero-krát te jasz zselejm,
I zvüna tebé kaj nevejm:
Moj Jezus gda me pohodis
Ino veszéloga vcsinis?

Tvoja velika lübeznoszt,
Szprávi meni csüdno radoszt,
Od méda szlájso rázumnoszt,
I na vecsni zsiték miloszt.

Jezus vizzoka dobrota,
Ti szí szrcá radoszt csüdna,
Nezbrojena szí lepota,
Naj me zvézse lüfav tvoja.

Dobro Jezusa lübiti,
 I drügoga nej iszkati,
 Szebé z-cejla zatajiti,
 I nyemi sztálno szlüzsiti.

Oh Jezus, zdihávajocse
 Düse szí edno vüpanye;
 Tebé iscsem jaz szkuzami,
 Tebé zezávam v-pámeti.

Vu kaksté bodem jaz meszti,
 Zselejím sz. tébom prebivati;
 Kak bom veszél, gda te dobim,
 Oh kak szrecsen, csi te zdrzsim.

Tam bo szladko obímanye,
 I mirovno küsüvanye,
 I veszélo zgovárjanye,
 Oh blázseno prebivanye!

Ka szam iszkao, zse jaz vídim,
 I ka szam zselo, zse drzsim:
 Z-lübavi Jezusa gorim,
 Ino sze vu nyem veszelim.

Steri tak Jezusa lübi,
 Eta lüfav sze ne vgaszi,

Ne zmrzne, ni ne popüszti,
Ne god toga bole gori.

Eta lübvav nepresztano
Gori, i szládne precsüdno,
Tak napuni z-naszládnosztjom,
I z-nezgovornom radosztjom.

Eta lübvav z-nebész dána,
Mojemi szrci je drága,
Ona mi pamet zazsiga,
V-nyej sze mi veszeli düsa.

Oh blázseno zazsganye!
I gorécse pozselenye!
Tiho, szladko pocshivanye,
Z-Jezusom vküp prebívanye.

Jezus cvet Dejve Marie!
Lübvav szí nase szladkocse,
Tebi hvála, i postenye,
Králesztvo blázsene díke.

Hodi, hodi, oh Goszpodne!
Kí szí Král sztvári sztvorjene,
Korona díke vekivecsne,
Preszveti vsze tvoje verne.

Jezus od szunca szvetlejsi,
Ino od balsoma dragsi,
Od szladkoga méda szlájsi,
Od vsze sztvári lüblenejsi.

Koga tva lübvav prevzeme,
Mocs komaj vu nyem osztáne,
Gorécsi je, tak ga zazsgé,
Steroga napuni szrcé.

O szrcá, drágo zselejnye,
Lübéznosztí dopunejnye,
Moje szí edno veszélje,
Jezus szvejta zvelicsanye.

No zse lübléni poj na sztán,
K-Ocsi Bogi na dejszni sztrán:
Obládao, szí prótivnike,
Zse vszivaj dobroto dike.

Naszledüvao bom te vszigdár,
Ne osztávim te jaz nigdár,
Csi sztebom zdrzsís mo szrcé,
Jezus ne osztávis mené.

Setüjete sz. Angelje,
Vráta nebeszka odprite,

I Goszpodna pozdrávlajte:
Zdrav bodi Jezus Král díke.

Ti szi sztüdenec miloscse,
Szetloszt práve domovíne,
Odvzemi od nász dreszélje,
Podeli nám szvetloszt díke.

Tebé Angelje dícsijo,
I vszi blázseni hválijo,
Jezus vesz szvejt razvészeli,
Ino nász z-Ocsom vsze zméri.

Jezus vu miri kralüje,
Kí premore vsze csütejnye,
Moja pamet vszigdár v-méri
Zselej zsiveti na szvejti.

Jezus je k-Ocsi zasztopo
V-lepo nebeszko králesztvo,
Szrcé je od méne vtrgno,
Za szebom je nyé podigno.

Koga naszledüjmo z-hválom,
Z-molítvami, sz-popevanyom,
Náj nám v-králesztvi nebeszkom
Dá kralüvati on szebom.

64.

Csi Te Jezus jasz imam,
 Sze od Tebe nepodam,
 Te sze szerce veszeli,
 Vecs nepozna zsalosztí.

Csi Te Jezus jasz imam,
 Vékse szrecse nepoznam,
 Vszega mam obilno te,
 Imam nébe veszelje.

Csi Te Jezus jasz imam,
 Szrecso mi prineszes szam
 K-Bogi pridem pa nezaj,
 Gor v-veszéli szvétí kraj.

Csi Te Jezus jasz imam,
 Potüvati szrecsno znam,
 Z-toga szveta kak me vcsis,
 Ta v-nebeszki paradizs.

Diko z-veszeljom Ti dam,
 Ki Te v-szerci szvojem mam
 I te meti pozselim
 Proszim da Te nezgübir!

Od bojne nász oszlobodi,
 I po právoj poti vodi,
 Glád i pomor vkraj odvrni
 Od tvoji verni.

Oh Goszpodne, pri nász bodi!
 Ki szi zakrit v-etom Szvesztvi,
 Szmiluj sze nam, i darüj nam
 Trák tve miloszti.

Zgledni sze na nász szirote
 K-tebi Bog zdihávajocse!
 Poszlühni vsze zdihávanye
 Z-tvoje miloscse.

Vcsíni, da naj mi gotovi
 Bomo vu szkrádnym vrejmeni,
 I po szmrti naj pridemo
 V-díko nebeszko.

67.

Hodte hválte vszaki csasz,
 Eto szvesztvo na vesz glász,
 Stero je szam Jezus nihao
 Testament za nász.

Tü je krv ino telo,
 Jezusa Krisztusa pravo,
 Nede prejsla niedna düsa
 Stero Bog csuva.

Bodi vszigdár hváleno,
 Jezusa szveto telo,
 Kügo böjno glad neszrecso
 Tiraj szmileno.

Zsegnaj nasz o velki Bog!
 Krüh ovilen vszeh dobrót
 Ti nasz csuvaj ti nasz brani
 Vszech nevol okrog.

Daj da mu v-pobožsnoszt
 Brezi grehov zsiveli,
 Vero vüpanye i lübau
 Dáj nam do szmerti.

Gda pa z-szvejta minemo,
 Tá naj k-tebi pridemo,
 Nase prosnye nase szkuze
 Vzemi szmileno.

Bodi vszigdár hváleno
 Eden Bog szveto Trojsztvo
 Bodi dicseno hváleno
 Preszveto Trojsztvo.

68.

Molimo te Szvéta, i náj drágsa Manna,
 Seregov Goszpoda, i vszej králov krála:
 Zdrav bodi, oh krüh Angelszki!
 Na odküplenyé nám dáni,
 V-etom szkrivnom Szvesztvi.

Blágoszlovi Jezus ogrszko drzsanye,
 Blágoszlovi krála, i nase serege:
 Poteri neprijátele,
 Kí preganyajo tve verne,
 Rejsi nasz nevóle.

Izraelszke Szine, kí szi nigda bráno
 I vu túhoj zemli z-mannov szi je hráno:
 Hráni i nász szvétim Tejlom,
 Napój z-plemenitom krvjom,
 Potrdi z-miloscsom.

Hodte sze Angelje, nebeszki Korusje,
 Nepresztano hválte, szvét, szvét, szvét
 szpevajte:
 Zdravo bój oltárszko Szvesztvo,
 Pod krühsnim kejpom Bozsánsztvo,
 Szkrivno velicsánsztvo.

69.

Glaszno szpevajmo csaszt pozdignimo
 Jezus je v-belom krühi zakrit,
 Pred nasz posztavlen vszeli pripravlen
 Ovcsice szvoje blagoszlovit,
 Szvéto, szvéto, krez vsze je szvéto,
 Szvéto, szvéto, Jezusa prava kerv ino telo.

Roke szklenimo z-szerca zdehnimo:
 Szmiluj sze Jezus odküpiteo nas,
 Teb' sze zrocsimo i Te proszimo,
 Da nam szvoj szvéti blagoszlov das,
 Szvéto, szvéto, krez vsze je szvéto,
 Szvéto, szvéto, Jezusa prava kerv ino telo.

Zadnyics vszi vküpe recsimo tükaj
 O Jezus hvála Tebi naj bo,
 Enkrat podeli, da bi veszéli,
 Naveki peli ravno tako,
 Szvéto, szvéto, krez vsze je szvéto,
 Szvéto, szvéto, Jezusa prava kerv ino telo.

70.

K-Bogi miszeo ino düha,
 Pozdignimo zdaj mi i molimo,
 Krisztusa v-podobi krüha
 To v-pravom teli ga mi vidimo,

Zsegnaj nasz te proszimo ponizno
Trojno jedini szmilen Bog!

Rejsi nasz od vszeh nevol

Vzemi nasz, vzemi nasz, vzemi nasz.
V-miloszt gor, szmileni Bog!

Hválo vecsnomi szpevati

Pocsasztiti Jezusa,

More szerce nam goreti

Pred oblicsjom vecsnoga,

Komi szvecse v-csaszt gorijo

Naj gorécse bo szerce,

Vszi jeziki ga csasztijo

Vsze pred nyim naj v-kloni sze.

71.

Lübav moja, i vsze dobro tí szi szam oh
Jezus moj!

Ti szi zsítek, pot, pravica, i sze vüpanye
Bog moj!

Kajkoli je vesz ete szvejt, nej je drügo-
nego boj,

Vsze je jálno, i nesztálno, tí szi szam moj
právi voj.

Znám, da verne, díke puna, v-nébi csáka
korona,

Escse de mi greh odüren poleg moje
 oblübe,
 Escse lübvav ne presztáne, potrdi nakánenye..

72.

Lübvav! tü je tva viszina
 Tú zserjavca sze zsari,
 Tü sze vcsim tebe lübiti,
 Bog cslovik na oltári.
 O dáb' moja vszáka zsila
 Tebi vszigdár tak szpevela!
 Bod' brez konca hváleni
 Vpreszvétom szakramenti.

Blizo scses pri meni biti
 Zakrijes tvo viszokoszt
 Vtezsenedomi zsalosztnomi
 Dás vtísanye i szvetloszt,
 Náj szirmaksi, szme kteb' pridti.
 Szvét tvoj blagoszlov prijéti,
 Bod' brez...

Pretesko je potüványe,
 Dalecs je vnebésza pót,
 Záto nam je hrána dána
 Puna nebeszkih dobrót,

Potni naj sze zvelicsajo,
 Tvoje telo v-hráno májo
 Bod brez...

Ednok szi steo kerv tocsiti
 Na szvétom krizsnom drejvi,
 Ali za szrcsno lübezen
 Malo meszta, na krízsi,
 Vszak' dén sztópis knam sze doli
 Vszak' dén sze aldüjes Bogi
 Bod brez...

Ki vidi to globocsino!
 Ki csüti to mogocsnoszt?
 Pa zlübézni nej premino
 Nej zavergo okornoszt!
 Ah! zaneszi, dáj nam szkuze
 Da zmirímo tvoje szerce
 Brez henyanya lübiti
 Scsémo te v Szakramenti.

73.

Nisziko sze preklonimo,
 Vszi klecsécsi pohvalimo,
 V-podobi krüh beloga
 Nam nazocsnoga Boga
 To Bozse Jagne Jezusa.

Szpevaj szvéto, szvéto, szvéto,
 Szvéto je, krez vsze je szvéto,
 Preblázseno pravo Telo,
 To nas bo blagoszlovalo,
 O bodi vszigidár hváleno!

Jezus ti nas naj szladkejsi!
 Dobrotliv i naj szvetejsi!
 Teb' sze priporocsimo zdaj
 Osztani pri nasz vekomaj
 Pripelaj nasz vu szvéti kraj.

74.

Szém krisztjani prihajajte
 Puni vernogo düha,
 Na kolena pokleknite
 Dol' pred nasega Boga,
 Pod kejp krüha je preszvéti,
 Bozsi Agnec szkriti eti.
 Hválen bodi vszaki csasz,
 Jezus ki szi reso nasz,
 Jezus ki szi reso nasz.

Sztopte z-nebész dol' na zemlo
 Vszi Angelje Szvetniki,
 Naj prav molimo to telo
 Bojte nam pomocsniki.

Z-jednim dühöm je vszi molmo,
 Z-jednim glászom je vszi hválmo.
 Hválen bodi vszaki csasz,
 Jezus, ki szi reso nasz.

Pamet je preszlaba nasa,
 Prav zbrodíti to szkrivnoszt,
 Miloszt Bozsa dopernása,
 Ka nasa nezna szlaboszt.
 To je csiszta Bozsa Mana,
 Vernikom za hráno dána.
 Agnec Bozsi je etam,
 Ki odjemle grehe nam,
 Ki odjemle grehe nam.

Grehsniki sze príhajajte
 Tü je milosztí oltar,
 Jezusa ponízno proszte
 On poszlühne szvojo sztvár.
 Bridke szkuze polevajte,
 Szvoje grehe pozsalüjte,
 Proszte verno vszi Bogá,
 Da nam szvojo miloszt dá,
 Da nam szvojo miloszt dá.

Vszaki kricsi Bog daj meni,
 Miloszt da sze szpokvrim!

Od grehov mojih scsiscseni
 Tebe molim i hválim.
 Daj mi enkrat szrecsno mrejtí,
 I pridi vu raj Tvoj szvétí,
 Tam bom Si hvalo szpevao,
 Tam sze Tebi radüvao,
 Tam sze Tebi radüvao.

75.

Szladki Jezus pridi k-nam,
 Ti nasz k-szebi vabis szam,
 Nasih düsic zsenin szí,
 Jezus Te zselejmo mi.

Jezérkrát zselejmo Te
 Pridi Jezus pridi le,
 Jezérkrát zdihávamo
 Pridi Jezus proszimo.

Ne na szveti veszeljá,
 Stero szerce trostat zna,
 Ti o Jezus! Ti li szam
 Das veszelje v-szerce nam.

76.

Szlávo vecsnomi szpejvati
 Pohváliti Jezusa,

More szerce nam goreti
 Pred oblicsjom vecsnoga.
 Kako szvecse zdaj gorijo
 Naj gorécse szerce bo ;
 Zvoni lepo naj zvonijo
 Orgle znami szpevajo.

Szvéto, szvéto vszi szpejvajmo,
 Szvéto Jezusa telo :
 Z-szvétim glaszom povzdignimo
 Roke i szerce v-nebo.
 Blagoszlovi Jezus lübi,
 Csredo lüblenih ovcsic ;
 O niednoga nezgübi
 Tvojih bratov i szesztric.

Hvala, díka vszigdar bodi
 Triedinomi Bogi !
 Naj razzsirja sze povszodi
 Díka vszemogecsemi,
 Naj li Boga vszi szpoznajo
 Tüdi Szina Bozsega,
 Szvet'mi Dühi hvalo dájo
 Lüdsztva celoga szveta.

Kda pa bomo sze locsili,
 Vzeli od szveta szlovo ;

Dab' sze k-tebi povernoli
 Daj nam Bog, v-szveto nebo!
 Tam ti mo hvalo szpejvali
 Z-vszeri szvetni angelci
 Pri Ocsi sze veszelili
 Naveke prebivali.

77.

Néba, néba kak szí lepa — Szreccsen
 ki tebe zadobi — Kak szí zmozszna i ve-
 szela — Neszreccsen on ki te zgübi — Ka
 na szveti je lepoga — To li zcsiszta nikaj
 nej — I vsze ka je veszeloga — Szpodob-
 noga tebi nej.

Teszne poti vnogi trüdi — Steri v-
 nébo idejo — Vszi na szveti zdaj zshivocsi
 — Gori pridti zselejo — Dönok grehe
 szvecko díko — Osztaviti nescsejo — Kak
 v-nébi sze veszeliti — Z-blázsenimi zselejo?

Evangelium pa szvétí — Návuk dáva
 lepi nam — Ka je malo ti zebranih —
 Steri moro pridti tam — Gde sze verni
 szvéci Bozsi — V-blazsenoj lübeznoszti
 — Ocsé Boga na desznici — Vzsivajo mi
 radoszti.

Záto dokecs vremen mámo — Z-poníz-

nosztjom proszimo — Grehe sztrasne od-
 sztavimo — Zsitek nas pobogsajmo —
 Gvüsno bojmo ka dobimo — Szrecsno
 szveta idejnje — A po szmrli gori vnebi
 — Vekvecsno zvelicsanje.

78.

Na nébi i na zemli
 Na vsze kroje szveta
 Mi v-szvetom szakramenti
 Molimo Jezusa.

Vszi:

O hváleno dícseno — I od vszeh lüb-
 leno — Preszvéto Szerce Jezusa — Na
 vekiveke bo.

Za nasz je szerce bilo
 Vred kak szmo szpoznali
 Nam miloscso delilo
 V-oltarszkoj szkrivnoszti.

Nad vszakim sze szmiluje
 · Csi ravnok gresnik je
 Szpokorjeni dobili
 Szo grehov szmilejnje.

O Jezus! v-ranaj tvojih
 I v-szerci tvojem jasz
 Dobim v-nevolaj mojih
 Naj veksi trošt vszak csasz.

K-tom' szerci pribezsimó
 Te gda nam mrejtí bo
 Csi vredno zadobimó
 O Jezus tvo telo!

Vszech grehov nasz ocsiszti
 Po tvojoj miloszti
 Naj kerv tvojega szerca
 Nam bo k-zvelicsanyi.

79.

Pred Jezusa ponízno pokleknimo,
 Zvelicsitela verno mi molimo,
 Ki v-szakramenti szvetom tü zsivi
 To zsiva vera nasz vucsi.

Szpejvajmo szvéto, szvéto, krez vsze szvéto,
 K-naj véksoj hváli vernim razodeto
 Je Jezusa naj szvetejse telo,
 Zdaj nasz bo blagoszlovilo.

O bodi vszigdár hváleno zviseno
 V pobožnoszti ponízno vadlújemo
 Naj szvetejse Jezusovo telo
 Bod nam popotnica v-nebo.

80.

Priso szí o Jezus nas!
 Vsze szladkoszti v-szebi mas,
 Zdaj mi to obcsütimo,
 Naj Ti hvála díka bo.

Naj véksa dobrota Ti!
 Tü z-telom i krvjom szí,
 Zdaj to szrecsno vzsivamo,
 Naj Ti hvála díka bo.

Jezus Zvelicsiteo nas
 V-szerce nam veszelje das,
 Zato mi Te lübimo
 Naj Ti hvála díka bo.

81.

Veszeli sze düsa moja,
 Szerce sze rasztópi
 Zdaj Jezus szrecsa tvoja
 V-tebi z-tebom zsivi.

Zobsztom szi ne zselela,
 Darüvala szerce
 Po nyem szi hrepenela
 On on obiscse te.

82.

Vszi jeziki popejvajmo — Szkrivnoszt
 tejla bozsega — Drágoj krvi hválo dajmo
 — Stero vszega národa — Kral za, szvejť
 prelejao je — Naj bi nasz odküpo vsze.

On je rojen iz device — Dani nam k-
 odresenji — Je vucsio nász pot pravice —
 V-szvojem szvétoM navuki — Ino szvoje
 dnéve vsze — Csüdnovito szkoncsao je.

Pred trplenjom vzádnjoj nócsi — Gda
 szo szi vecserjali, — Jezus Vucsenikom
 zrócsi — Szvoje tejlo naj szi vszi — vszijajo
 Zvelicsara — V-krühi vini Jezusa.

Z-krüha csüdno je on vcsino — Szvoje
 telo blázseno, — Ž-vina csüdno je on
 vcsino — Szvojo krv prelübleno — Tó sze
 viditi ne dá — Mocsna vera to le zná.

Tomi szvesztvi hválo dájmo — Kelko le
 mogocse je — Nevi Zákon v-szrci mejmo
 — Meszto sztáre návade; — Ka ne razu-
 mimo mi — V-tom nasz vera najvucsi.

Bogi Ocsi ino Szini — Ino Dühi szve-
tomi — Dajmo radi i vészeli — Hválo diko
molbo vszi — Naj tak vszi doszégnemo —
Lep' nebeszko králesztvo.

K-blazsenoj D. Mariji.

83.

Bodi sztokrat pozdravlana
Mati Bozse miloszti
Tak szmilena ne niedna
Kak szí o Maria ti.

Odpev:

Tvoje szerce mi hválimo
O Maria milosztna
K-tvojmi szerci prebizsimo
Bozsja mati szmileni.

Ti szí csiszto szerce dala
Bogi vecsnomi za dár,
Pa devica szí osztala
Z-csisztim szrcóm ti vszigdar.

Ja iz tvoje szercsne kervi
Jezus je zsvlénye vzeo,

On je z-tvojem szerci zsivi
Bog i cslovik biti steo.

Kak je szerce te bolelo
Gda je Szin v-trplenje so
Kakso zsaloszt je trpelo
Gda za nasz je szmert preszto.

Szerce tvoje v-szkuzaj plava
V-zsaloszt i sze rasztopi
Kada Jezusova gláva
Z-krízsa nagnyena viszi.

Ti szi Jezusovo telo
Mertvo htela v-krilo vzet'
Tvoje szerce je zselelo
Zadnyics ga pri szebi met'.

On ma szerce kamenitno
Ki Mario glédát zna,
Tak terpeti grozovitno
I szmilejnye nyoj ne dá.

„Ves o grehsnik grehi tvoji
Pravi mati zsalosztna
Szo kak mecs vu düsi moji
Osztri do kervavoga.“

„Grehsnik al te to ne gene
 Da brez vszega szmilejnya
 Ti tak grozno mantras mene
 Kak szam tebi vcsinila?“

Denok z-menom mej szmilejnye
 Csi ga z-tebom nemas vecs,
 Ah pobogsaj to zsvilenye
 I odvzemi grehsni mecs.

O Maria szerce tvoje
 Zse sze meni mili zdaj
 Vzemi me za dete szvoje
 I me vari vekomaj.

K-tebi sze scsém jasz podati
 O Maria bodi ti,
 Moja prelüblena mati,
 Zdaj i v-szmertnoj zsalosztí..

V-szkuznoj zsalosztínoj dolini
 Mi tva deca jávkamo
 Bodi ti nas trost jedini
 K-tebi mi zdihávamo.

84.

Lepa szi lepa rozsa Maria,
 Tebe csaszti nebeszka drzsina,
 Angelci lepo szpevajó,
 Tebe Mario hválijo.

Z-nebész pa gléda Ocsa nebeszki,
 Vidi zgübleno deco na zemli,
 Poszlao Mario na te szvejt
 Naj bi rodila zvelicsan cvejt.

Kaj pa nam Eva je zagrehsila,
 To je Marija nazaj dobila,
 Nam je rodila Jezusa,
 Nasega Zvelicsitela.

Vod nasz Maria po pravój poti,
 Da nasz szküsavanye nepremoti,
 Da nasz szküsava nevlovi,
 Da nasz protivnik nedobi.

Gda pa mi bodemo mogli mrejtí,
 Pomagaj Maria nam prijeti,
 Isztinszko telo Jezusa,
 Nasega Zvelicsitela.

85.

Mario vszi dicsit, verni setüjte — Ar
ona pri Szini proszila bode — Zdravo o
Maria, tak veli vszaka sztvár — Blázsená
matí, tak prav'mo vszigdar.

Csi za nasz Maria proszila bode —
Lep' prosnyo materno Szin nezaverzse. —
Zdravo o Maria i. t. d.

Ta dejva je zsítek vszem pokornikom
— Velika patrona právornikom. — Zdravo
o Maria i. t. d.

Devica Maria je velka pomocs — Te
lepo proszimo bod' pri nasz to nocs. —
Zdravo o Maria i. t. d.

Da pa mi mrejtí bo, te proszim lepo
— Naj tam pri poszteli te bodem vido —
Zdravo o Maria i. t. d.

86.

O devica pomocsnica
Bila szi i bos nam ti,
Vsze szladkoszti, vsze miloszti
Tvoja roka nam deli.

Kak cvetécsa i düsécsa
Szi Maria rozsica,

Vszem iz raja szvet'ga kraja
 Düh nam dávas vüpanya.

Kak zornica pomocsnica
 V-temnoj noci szijas nam,
 Mati mila szeli bíla
 Szi nam bogim grehsnikam.

Pri szlabosztí i britkosztí
 Rada nam pomagás ti.
 Pri szküsavaj i tezsavaj
 Pomocsnica szeli szi.

Glász Marije naj razlije
 Sze po szveti vsze okol
 Nyo dicsimo nyo hvalimo,
 Pomocsnico vszeh nevol.

Lüba mati! v-zarji zlati
 Nam priszijas zadni dén,
 Bos proszila, bos molila
 Szrecsen bo nam szodnyi dén.

87.

O divica zvezd kralica!
 O Maria lepi cvejt,

Te lepote te csisztocsé
 Kako tvoja nema szvejt.

Lilia bela je ne cvela
 Tak vezelo kako ti,
 Rózsa drága sze nezmág
 Naj sze gde koli rodi.

Meszec mili sze je doli
 Vklono jako pred tebom.
 Zvezde szvetle szo sze szplele
 Vu tvoj venec z-postenyom.

Szvejt mi mrákne, gda obiszne,
 V-tebi szerce i oko,
 To divico szi kralico
 Zvolim naj mi dobro bo.

88.

Alma rademt.

O Jezusa mati drága!
 Ti szi v-nebo ravna vráta
 Po sterih lehko ta prido
 Ki koli prav k-Bogi ido.

O setüj vszem pomoc dati
 Ki sze scséjo pobogsati,

Szvoje grehe sztálno tozsécs
 Tebi Mati verno szlűzsécs.

Vsza sztvár sze je zacsüdila,
 Gda szí dejva porodila,
 Nam Szina Zvelicsitela,
 Pozdravlena od Angela.

Zgledni sze na nász grehsnike
 Naj bole na pokorníke,
 Naj sze i mi zvelicsamo
 Boga z-tebom vszi dicsimo.

89.

O Maria! nasa lűba mati — Prim nasz
 v-milosztno szercé, — Verne vsze, ki szvoje
 szercsne dare — Tebi nesz priporocse O
 Maria! O Marie! — Ti más milosztno
 szercé — K-tebi k-tebi hrepenijo — Nase
 miszli i zselé, — K-tebi k-tebi i. t. d.

Grehsnikom, Maria lűba mati — Vlej
 zsal'vanye vu szerce — Odvzemi vsze
 moke ino neszrecse — Vlej nyim miloscso
 v-szercé, — O Maria! O Maria! — Ti mas
 milosztno szercé — Szproszi da nam vecsni
 Ocsa — Vszem odpűszti grehoté, —
 Szproszi i. t. d.

Mérajocsim o Maria mati! — Bodi Ti pri poszteli — Potrüdi sze gda nam bode mrejtí — Te nam miloszt podeli — O Maria! O Maria! — Ti mas milosztno szercé — Vszí zselejmo Tvoji biti — Tvoji szini i cseré. — Tvoji szini i. t. d.

Zsive, mertve o Maria mati! — Primi v-milosztno szercé — K-szvet'mi Trojsztvi vsze vsze nasz pozovi — Nad oblake nad zvezde — O Maria! O Maria! — Ti mas milosztno szercé — Pomagaj nam prav zsveti — Vem szí mati milosti, — Vem szí mati i. t. d.

O Maria ober vszeh kralica! — Poszlühni nase prosnye — Dobra deca tvoja scsémo biti — Nase te zselej szercé — O Maria! O Maria! — Ti mas milosztvo szercé — Vari nasz vu pravój veri — Szproszí nam zvelicsanye, — Szproszí nam i. t. d.

90.

Regina Coeli.

Kralica nebe i zemle
Te sze vesz szvet radüje.

Veszeli sze o Maria
Koga szí vredno noszila.

Kak je pravo gor je sztano,
Na veke bo on kralüvao.

Moli za nasz vszigdár Boga
Szinka tvoj'ga predragoga.

Alleluja! Alleluja!

91.

Salve Regina.

Pozdravlena vszeh kralica, o Maria!
Celoga szveta obramba, Alleluja!

Kerubim veszelte sze,
Szerafim popevajte,
Szalve, szalve, szalve Regina.

Ti mati szí vsze milosztí, o Maria!
Po tebi Bog miloszt deli, Alleluja!
Kerubim i. t. d.

Mati mi k-tebi kricsimo, o Maria!
 Mi tvoja verna deca szme, Alleluja!
 Kerubim i. t. d.

Zdihava verno szerce naj, o Maria!
 Z-doline szkuz gor k-tebi zdaj, Alleluja!
 Kerubim i. t. d.

Vszem k-szerci déni tvo roko, o Maria!
 Oberni k-nam szmilno oko, Alleluja!
 Kerubim i. t. d.

Vem tvoja roka mocsna je, o Maria!
 Da grehe nam odvézse vsze, Alleluja!
 Kerubim i. t. d.

Po szmertí pa pokazsi nam, o Maria!
 Ti Jezusa v-nebeszah tam, Alleluja!
 Kerubim i. t. d.

92.

Pozdravléna zsená tak angel veli,
 Zdaj bodi hválena med nami lüdmí.

Odpevek :

Maria devica te hval'mo na glas,
 Nebeszka kralica li proszi za nasz.

Szi v-mladoszti verno hválila Bogá,
Szkerbela szi lepo za szrecio szvetá.

Precsiszta deklica posteno zsvivis,
Kak jüterna zvezda sze lepo szvetlis.

Kak rozsa cvetécsa sze lepo derzsis,
Kak rosza trepécsa sze greha bojis.

Szi mati posztála kak koli Bog scsé,
Rodila szi krála nebész i zemlé.

Ja szvetoga Düha poszoda szi ti,
Nebeszokoga krüha nam v-szebi derzsi.

I bozsjega mira nam szkrinya szi ti,
Da v-njoj sze nabira kaj szvejt pomiri.

Od tvojega rojsztva je csüdesni glász,
Szin vecsnoga Boga je rojen za nász.

Precsüdesna mati brez vszega mozsá,
Je v-rojsztvi szpoznati, rodis nam Bogá.

Devica csisztejsa, kak lilje nam szo,
Szi vszem naj vrednesa za szvéto nebo.

Pred bogom szi bila ponizna celó,
V-nebészaj dobila szi krono za tó.

Ja csi te dícsijo tam angeli vszi,
Te z-Bogom gledijo, tak lepa szi tí.

Nasz zvolene vcsini ti takso mocs más,
Pri tvojemí Színi vsze sz-szprosznyoj valás.

Gléj da mo zse szlabi k-szmerti nam bó,
Na nász nepozabi, podáj nam rokó.

I gor nasz ta szpravi vu szveto nebó
Pa bodemo szrecsni na veke celó.

93.

Vtégni z-nebész, mila mati szvo roko —
Nezaverzsi v-potrebcsini mo prosnyo. — Ma-
ria! Maria! Maria mati Bozsa (nasa.)

Ti szama szi za Bogom pemocsnica
— Ti pomagaj, ár szi zmozsna devíca.

Neodöri nasz nevolne grehsnike —
Proszí Szina naj má z-nami szmilejnye.

O Maria! zvüna tébe pri Bogi — Nema
tuzsni grehsnik nikse pomocsi.

Csi nasz zverzsés mila mati kam mo sli?
— Za vol vnogi ruzsni grehov ka mo mi?

Gda pa pride szkradnya vöra zshivlenya
— Gda bo düsa szlovo vzela od tela.

Te nasz trostaj ki szmo tebe lübili — Pro-
szí za nasz Jezusa, naj sze szmili, Maria i. t. d.

94.

Salve Regina.

Zdrava bodi o kralica,
 K-tebi kricso tvoja deca,
 Zdrava Mati me vüpanye,
 Zsitka szladko batrivanye.

K-tebi Kricsimo pregnani,
 Eve szini, ti boj znami.
 Gda jocsécs v-etoj dolini
 Zdihavamo k-tebi gori.

Boj nasa zagovornica,
 Neszkрати nam tvoj'ga lica
 Pokazsi Szina tvojega,
 V-pregoni brani vszakoga.

Moli za nasz predrágoga
 Szada tela zdaj tvojega
 Jezusa blagoszlovnoga
 Naj vékse hvále vrednoga.

O ti kroto milosztivna,
 O pobožsna dobrotivna,
 O szladka dejva Maria,
 Brezi tebe szmert je britka.

95.

Ave Regina.

Zdrava kralicza nebeszka,
 Zdrava boj goszpa ongelszka,
 Zdravo korén, vrata zvana
 Odkod nam je szvetloszt dana.

Veszeli se o devica!
 Csiszta navküp i rodica,
 Dece tvoje poszlühni glasz.
 I Jezusa moli za nasz.

96.

Ti ki nad trume nebeszke vsze
 Blizsnya pred Jezusom nájdes sze
 Ti Mati Goszpodva nasa pomócs,
 Razjaszni nam pamet i pameti nócs.
 Prosz Marija, proszi za nasz
 Zdaj i poszebno na zdányi csasz.

Düse, ki vgresnih vézaj ticsé
 K-tebi pozsalvane pribezsé
 Prot tebi obracsajo szkuzne ocsí
 O Maria premila szmil' sze nyim ti.
 Prosz Marija...

Lüba neduzsnoszt tüd k-tebi kricsi
 Dab'szi obcsuvala csiszto szercé
 Sze k-tebi obrácsa zdoline szolzé
 Zavüpanye trdo do tebe met' csé.
 Proszü Marija...

Bog ti je veliko dao oblászt
 Teda Marija ti gre vsza csaszt
 Podpiraj nasz szvojo mogocsno prosnjo
 Da szrecsno vszi pridemo k-tebi vnebo.
 Proszü Marija...

97.

Vejsz o Marija
 Moje veszelje
 Vejsz moje zsele!
 Lübio bi ti!
 Zmérom pri tebi.
 Hoteo bi sztati,
 Lübléna mati!
 Ne zverzsi mene.

Kaj pa ti hocses,
 Moja kralíca!
 Szlatka divica!
 Da ti podam!
 Drügo kaj nemam,

Proszim ponizno,
 Vzem' szerce revno
 Rad ti je dam.

Pa ti kralica!
 Szi je zse vzéla,
 Ino je vnešla
 Za té gori,
 Mati preblaga
 Ti je obráni,
 Hüdomi vbráni
 Rejsi je ti.

98.

Marija ti pomágaj nam!
 Te pozdrávlamo divica!
 Sze ti vklányamo kralica
 Marija! Marija, le ti pomagaj nam.

Marija ti pomagaj nam!
 Kada bomo mogli mrejtí;
 Ti nam dáj pomócs prijéti
 Marija! i. t. d.

Marija ti pomágaj nam!
 Gda ocsi zse otemnejo,
 Vüszta vecs negovorijo
 Marija! i. t. d.

Marija ti pomágaj nam!
 Gdá zse düsa ide ztejla,
 Britkoszt i sztrah nasz posztrela
 Marija i. t. d.

Marija ti pomágaj nam!
 Gda pa bomo sze lócsili,
 I sze v-vecsnoszt preszelili
 Marija! i. t. d.

Marija ti pomágaj nam!
 Szproszí nam od tvojsza Szina
 Da nam bode szodba mila
 Marija! i. t. d.

Marija ti pomágaj nam!
 Gda pa bomo zse zaszpáli
 Da bi szrecsno gorisztáli
 Marija! i. t. d.

Marija ti pomágaj nam!
 Da bi nebészaj vszi veszeli
 Tebi csaszi i hválo peli.
 Marija, Marija! pripelaj nasz vu szvétiraj.

99.

Veszelo peszem jezik moj.
 Mariji vcsaszt i szlávo poj,

Ki je brez greha prijéta
 Posztála Mati Bozsa szvéta
 Záto joj vedno csaszt doni
 Od vszeh jezikov i sztráni
 Hváléna szí Marija ti
 Vsza puna bozse milosztí.

Csi pitam drobne fticsice
 Kaj tak lepo mi szpevate
 Da milih peszmih glasz medeni
 Odmeva lóg i gozd zeleni.
 Marijo mi pozdrávlamo,
 Mi fticsice odpevajo,
 Hvaléna szí Marija ti
 Vsza puna bozse milosztí.

Csi pitam njezne rozsice
 Kaj tak lepo sze szpletate
 Vprekraszen vencsek razeveteni
 Iz nyega klije düh medeni
 Mariji Venec szpletamo
 Mi rozsice prikimajo
 Hvaléna szí...

Csi pitam szvetle zvezdice
 Kaj tak lepo sze vtrinjate?
 Po nébi sze vas szvit razlejva
 Kak rajszka zarja lübezniva,

Mariji krono szpletamo
 Mi zvezdice odmevajo
 Hvalena...

Csi pitam bozse angelce,
 Kaj tak lepo popejvate,
 Da vesz néba vradoszti pláva,
 Po raji sze razlejva szláva
 Mariji szlávo pojemo
 Mi Angelci odpevajo
 Hvalena...

Hvalena szí Marija ti,
 Vsza puna bozse miloszti,
 Razlágaj sze po zemli cejli
 Odpevaj szejtí raj veszéli.
 Kralica szláve i csaszti
 Pozdrav naj vekoma bodi
 Hvalena...

100.

Dajto bregi i doline
 Gore, trávnikí planine,
 Vszí divico pohválite
 Ki je lepsi, nema szvejt.

Vszí potoki vi sümécsi
 Lübi fticski zsvergolecsi,

Premogocnoj vszeh kralici
Pejte hválo na vez glász.

Vszi recsite o Divica!
Kako lepa szi kralica,
Bodi csaszt i hvála vecsna
Tvojmi sztvorteli Bógi.

Ti szi Szunce, szerce grejes
Od lübezni, stero szejes.
Ti szi Meszec razvetlenya
Od szvetloszti vszeh nebész.

Lilija, rozsa szi cvetécsa,
Naj prijetnejse diséca,
Szi brezi greha vsza csiszta
Puna lübeznivoszti.

Ka te dela lübeznivo,
I goszpodi dopadlivo?
To je tvoja prelepota
Puna i poniznoszti.

O Marija! Bógi drága
Nam pa szlatka mila blága
Kako lübis szvojga Szina
Bodi milosztivna nam.

101.

Naj bol blaga mila drága
 Szi Maria divica ti,
 I csisztejse i szvetejse
 Néj bilo nigdár sztvári.

Tvoje oblicsję lepoticsję
 Je zgol miloszt i szlatkoszt,
 Nej cslovesko je nebesko
 Zmága angelszko szvetloszt.

Dopadlive lübeznive
 Zvezde ocseza tvoje szo,
 Kako psice vsze szladcsice
 Nase szerce ranijo.

Perle dráge, lübe bláge
 Tvoje szvéte szo roké,
 Pune gnade stere rade
 I obilno nam delé.

Ti divica szi kralica
 Cejle zeme vszeh nebész,
 Pa ponizsas i priblizsas,
 Sze do revnih nász zarész.

Gda bos dála prikázala
 Tüdi mojim sze ocsem,

Szkoro szkoro prid' odzgoraj
Da tebe glédat' idem.

Brez racsuna düs rejsila
Szi szovrázsniki iz rok,
Pridi kmeni i me deni
V-trumo rejsenih otrok.

Csasztimo ga, hválimo ga
Ki nam tákso Mater zbrao,
Lübimo ga, molimo ga,
Ki je csaszt Mariji dao.

Zsivi, zsivi, kricsmo zsivi,
Vszerci nam Marije ime,
Hváli vedno hváli vredno
Jezusa szvéto szercé.

102.

Szvéta Maria!
Proszi Boga za nasz!
Mati o szmilena
Szlisi ti nasz!

Odpevek:

Moli Boga za nasz,
Zdaj i na zadnyi csasz.
Proszi Maria vnebézaj za nasz.

Szvéta Boga rodica

Proszi Bogá za nász i. t. d.

Szvéta Devic Devica

Proszi Boga za nász i. t. d.

Mati Krisztusova

Proszi Boga za nász i. t. d.

' I tak dale &c.

103.

Szvéta Marija szlátko imé,

K-tebi zdiháva nase szercé,

Rozsa dühovna,

Miloszti puna,

Proszi Marija za gresnike vsze

Szvéta Mati bozsa szlatko imé,

K-tebi zdiháva nase szercé.

Szvéta devic devica i. t. d.

Mati Krisztusova — —

Mati bozse miloszti —

Mati precsiszta,

Mati brez vszega greha,

Mati nedúzsna,

Mati nájszvetejša,

Mati lübléna,

Mati precsüdna,

Mati sztvoritela,
 Mati odresitela,
 Devica premódra,
 Devica hválevredna,
 Devica postenya vredna,
 Divica mogocsna,
 Divica szmilena,
 Divica verna,
 Podoba pravice &e.

Glej szvétga Jozsefa krisztján — Szpodo-
 bno ga csasztiti, — Mariji Zsenin csiszt
 je dán — Jo csiszto obrániti. — Nad Jezu-
 som imá oblászt — Kak precšüdna táka je
 császt. — Jos bozsi várh szme biti.

Nikaj sze Jozsef ti neboj, — Ga Angel
 opomina, — v-szvétošzi tvojoj vrlo sztoj
 — Glej szam Bog te szpomina, — Od
 Marije ne lócsi sze — Od szvétga düha
 tó je vsze — Zse bodeta vidila.

Potróstan, je Mario vzel, — V-szir-
 mastvi, je rodila — Pa z-Materjo je bio
 veszel — Szta Jezusa molila — Szorvázšni-
 kom v. Egipt. bézsi, — Zgüblenoga v-cirkvi
 dobi — Vsze to mu Bog posila.

Je sz-szinom i devico bio — V-veszelji
 i britkoszti — Za nje sze vszigdár je potio

— I zsivo vu szvétošti. — Doszta jo vszigdár meo nadlóg — Za to ga tūd ne-lócsi Bóg — Bio je továrs szlatkoszti.

O szvéti Jezusov rednik! — te pro-szimo na szvejti — Nam szlabim bodi po-mocsnik — Dáj miloszt nam prijeti — Premágovati hüdo zdaj — V-nebésza pridti k-Bogi kdaj — I szrecsno tam zsvieti.

105.

Naprej :

Pojd'mo drüzsba! na bozso pot
 Da nam vsze grehe mili Bog,
 Z-szvoje knige vö-zbrise
 Stere nelübi niscse.

Vszi.

Blagoszlovi Bog! v-pokóri
 Tvoje verne povszoj poti
 Da szrecsno pa pridemo
 Nase zdrave najdemo.

Vém szi Ti povszod nazócsi
 Tvo szercé tü i tam vóscsi
 Vsze dobro nam nevrednim
 Tvojih dárov potrebnim.
 Blagoszlovi i. t. d.

Ti vidis nasa znotresnya,
Kakkoli szkrivna mislenya.

Prvle kak ponejmimo

Ti znas ka mi zselejmo,
Blagoszlovi i. t. d.

Vsze nevóle i teskocse,

Nase szkuze zsele vrócse

Lehko bi znas pihno tá

Da bi li steo tü domá.

Blagoszlovi i. t. d.

Sto more na csasz i meszte

Dön'k tvo sztisznoti nebészko

Obilno darovitnoszt

Brez konca milosztivnoszt,

Blagoszlovi i. t. d.

Dugo szta molila Anna

I nye tivaris Elkana

Za odvetek na brejgi

Szvojga doma v-Efrajmi

Blagoszlovi i. t. d.

Dön'k szta li v-Szilai szina

Szamuela szí szproszila

Kam szta vecskrat rómala,

Szvo neplodnoszt jokala.

Blagoszlovi i. t. d.

Bog je Goszpod szvoji miloscs
 Gde scsé deli nyé nisterócs
 I tam rad obdarüje
 Kam drüzsba zdaj potüje.
 Blagoszlovi i. t. d.

Naj sze telo nase trüdi
 Lübvav proti Bogi zbüdi
 Bozso vtisa szerditoszt
 Nasa potna terplivoszt.
 Blagoszlovi i. t. d.

Mario mo sli pozdrávlav
 V-nyé szercé sze priporácsat
 Ocsiveszno vadlüvat
 Za mater jo postüvat.
 Blagoszlovi i. t. d.

K-predgi.

106.

Z-veszeljom sze v-cirkev szmo priszli mi zdaj
 Ar cirkev je Bogi en zvoleni kraj.

Odpevek:

O szveti Düh! daj nam zdaj — práve za-
 sztopnoszti,
 Radi bi znali mi bozse recsi.

Mi radi bi prisli gor' k-Ocsi domo
Pa neznamo stera pot pela v-nebo.

Prav tesko le pride tá zšiv ino zdrav
Ki nescse sze ognoti grehsni szküsňjav.

Vszi dužsni szmo verno moliti Bogá
Pa kak bi ga molo ki vero nezná.

Csednoszt brez Boga je práva noroszt
Ki predga krscsanszka dá pravó modroszt.

Zdaj zmiszli püsztimó szkerbi za telo
Da li oszkerbimo szí szvojo düso.

107.

Hodi Düh szvéti trétja persona,
Edne nature Ocse i Szina,
Ki od grehsne szí tezsáve,
Nego zse rejso szí szerce
Hodi Düh szvéti goszt nase zsele.

Hodi Düh szvéti sze doli na nasz,
Bog je tim vernim pa poszlao on csasz,
Gda bi bili Apostoli,
Vszi vu hizsi vküp zebráni
Tebe szo csakali düh prezselni.

Hodi Düh szvéti znébe viszoke,
 Tebi ocsi i szini navküpe,
 Vu nerazlocsenom bojstvi
 Zdaj i vszigdár more biti,
 Hvála dika na velikom szvejti.

108.

Pridi szvéti Düh! razsiri — Szvojo
 szvejloszt ober nász — Pelaj nász po právoj
 téri — K-nasoj szrecsi vszáki csasz.

Daj nam zselo k-navuki — Pomagaj
 nam vszakomi — Vszigdár ravno tak zsi-
 veti — Kako zselejs ti imeti.

Csaszt, lepota i bogasztvo — Vsze li
 kratek csasz trpi — Vsze poszvetno ple-
 mentasztvo — V-práh pepeo sze premini
 — prejsla bo — zemla nebo — Navuki
 vsztánejo.

109.

Ocsa nas ki szí vnebeszah vzemi
 Milosztivno dár iz nasih rók,

Glej o ocsa! vrevsini i vtemi

Povzdigávamo szerce o Bog!

Csüdno krez szvetove ti kralüjes,

Csüdno zmocsjov szvojoj vsze derzsis,

Hvála tebi, ki nasz obdarüjes.
 Lübeznivo vsze sztvari derzsis.

Tam vnebézah glaszno vsze prepeva
 Poszvecseno bod' tvoje ime.
 Vszaka sztvarca tüdi nam veleva
 Cszaszt i hvála, ki nasz sztvoro je,
 O ime naj szlajse vsze szlatkoszti
 Zrecsi te nam c'lo mogocse ni,
 Ocse Sztvárnik szvetloscsa modroszti
 Král, Goszpod, lübézen vsze szti ti.

Vtrojih rokah ocsa! je vsze szrecsno,
 I zvélicsanye izvára tam,
 Pridi knam tvoje králesztvo vecsno,
 Pridi, pridi, knam o lübi ocsa szam!
 Vpráhi Glej mi revezsi klecsimo,
 Szpráha k-tebi roke szklenemo.
 K-tebi pridti zszerca brepenimo,
 K-tebi ocsa naj da pricemo.

Jezus je za nász krvavi pot potio.
 Zsnyega je tekla rejsna krv,
 Za grehsne nász lüdi;
 Angelci szo vküp pobirali
 Vzlate kelihe szo lejvali,
 Ocseti nebeszkomi.

110.

O Bog vorjem! jasz sze vü pam, Bozse drá gi lü bim te. Krsztsenik sze imenü jem, i tvoj návuk vesz vadlü jem; ár szi tak tí szam odlocso, i po Cérkvi szi nász navcso. Vu toj veri, i vüpanyi, v-lü bavi potrdi me.

O Bog verjem! jasz sze vü pam, Bozse drá gi lü bim te. Nikoga ti prekaniti nemres, nit prekanyen biti; ár szi ti vsza znás, i vsza vídis, i od veka vsza prevídis. Vu toj veri, i vüpanyi, v-lü bavi potrdi me.

O Bog verjem jaz sze vü pam, Bozse drá gi lü bim te. Ka szi eden Bog jaz verjem, i Persone tri vadlü jem, da je Szin z-Cslovekom posztao, ali navkü p i Bog ob-sztao. Vu tvoj veri, i vüpanyi, v-lü bavi potrdi me.

O Bog verjem! jaz sze vü pam, Bozse drá gi lü bim te. Verjem, da vszem dás na szodbi, kajkoli do oni vredni, dobrim nébo, hü dim pekeo, gde sze gresnik bode plakao. Vu toj veri, i vüpanyi, v-lü bavi potrdi me.

O Bog verjem! jaz sze vü pam, Bozse drá gi lü bim te. Da mi grehe odpü sztiti, tvojo miloszt podiliti, kí sz-faliti nikak nem-

res; ár szi veren, i vsze mores. Vu toj veri, i vüpanyi, v-lübavi potrdi me.

O Bog verjem! jaz sze vüпам, Bozse drági lüбim te. Ar szi tí naj vékse dobro, komi nikaj ni szpodobno, záto vsze lüбavi vreden vszem szi kroto tí potreben. Vu toj veri, i vüpanyi, v-lübavi potrdi me.

O Bog verjem! jaz sze vüпам, Bozse drági lüбim te. Moje grehe vsze zsalüjem, i, zsalosztno je vadlüjem, ár szam Bogá predobroga, zbantüvao tebé Goszpoda. Vu toj veri, i vüpanyi, v-lübavi potrdi me.

O Bog verjem! jaz sze vüпам, Bozse drági lüбim te. Ovo zdaj ti zse oblüбim, vu szrci mocsno potrdim, ka sze zselem szpovedati, i moj zsítek pobogsati. Vu toj veri, i vüpanyi, v-lübavi potrdi me.

O Bog verjem! jazs sze vüпам, Bozse drági lüбim te. Moje grehe gda zsalüjem, za pokoro ti aldüjem, od eti máo govorenje, vsze csinenje, i trpljenje. Vu toj veri, i vüpanyi, v-lübavi potrdi me.

O Bog verjem! jazs sze vüпам, Bozse drági lüбim te. K-tomi zselem jaz pomocsi, keliko mi bode mocsni, da bi sze vszi zveli-

csali, na vsze veke te dicsili. Vu toj veri,
i vüpanyi, v-lübavi potrdi me.

O Bog verjem! jasz sze vüpam, Bozse
drági lüvim te. Na to lübvav me pomozi,
vu vszem dobrom me pokrepi, naj ti mo-
rem nagoditi, i nebésza zadobiti. Vu toj
veri, i vüpanyi, v-lübvav potrdi me.

III.

Szvéta krizsna pot.

Krátki návuk

kak sze má szvéta krizsna pot pohoditi.

Lübléni krscsenik!

Zselejs sz. krizsno pot zvelicsno obhoditi, tak zversavaj naszledüvajocsa.

1. Podüdi vu szobi grehov pozsälüvanye ino oblübi zsitka pobogsanye.
2. Mej dobro zselenye po toj szvétoj poti vu ponüdjoni odpüsztkaj tálnik posztánóti.
3. Proszi Bogá za miloscso, naj to pobožno szlüzsbó vredno na tiszti konec oprávis, k-steromi je narocsena.
4. Pervo kak pred posztanenya, to je Stácie sztopis, moli pripravno molitev pred velkim Oltárom.
5. Po pripravnoj molitvi sztopi k-pervoj Stácie, doli poklekni, glávo ponizi i verno moli,
6. Idocsi od edne Stácie do rüge popevaj eden versus Peszmi: „Sztála je mati dreszélna“, ali Peszem od Krisztusovoga terplenya.
7. Po dokoncsani posztanenyaj sztopi pred velki oltár ino oprávi zádnyo molitev. Po

tom opravlanyi mej vüpanye, ka szi sz.
krizsno pot dosztojno obhodo i miloscso
pri Bogi najso.

Pripravna Molitev pred velkim Oltárom.

Oh vszamogocsi vekivecsni Goszpodin
Bog nebeszki! jasz nevolna grejsna kotruga
szpádnem na grejsna kolina moja pred
Tebom i z-velikov szrecsnov poníznosztjov
molim Te kak dobroga milosztivnoga
Goszpoda i Bogá mojega. Jasz verjem v-
Tebi oh vekivecsna pravica, jasz sze vü-
pam v-Tebi oh nezracsúnana milosztivnoszt,
jasz lübirim Tebé kakti náj vékso i vsze lü-
béznosztí vredno bozsánszko dobrotó; i
záto zselem i szkuzé tocsécs z-plácsnim
szercom jocesem sze za vsze vcsinyene
grehe moje, z-sterimi szam Te gda szvejta
zbantüvao; ali zdaj z-pomocsjov Dühá
szvétoga mocsno sze zalübirim moj grejsen
zsitek pobogsati i Tebé nigdár vecs ne
zbantüvati, na zadovolscsino pa i na mér
zbantüvanya Tvojega gori aldüjem Tebi
nasega Zmiritela Jezus Krisztusa vrednoszt
i dosztojoszt britke moke, mantre i krizsne

szmerti, steroga szkrovnoszt jasz po etoj kervavoj krizsnoj poti z-zsalosztim szerco premislávajocs zselem pohoditi, i potom vsza obilna proscsejnya za gresno düso mojo i za vsze v-purgatoriumi bodocse osztávlene düsice poleg tvoje szvéte vole gori aldivajocs zadobiti zselem i proszim; zgledni sze záto oh raszpeti Goszpon Jezus Krisztus na nász i na naso szercsno pokoro i molitev, vzemi gori mojo pokorno düso v-miloscso, da tak eto krizsno pot hasznoviti obhoditi moremo. Amen.

Peszem :

„Sztála je mati dreszélna.“

1. Posztanenye (Stácia).

V. Molimo Te oh drághi Jezus Krisztus, i hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po szvétom krizsi tvojem odküpo szí szvejt.

Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Premiszli eti oh grejsnik! kak nas lübéni Odküpiteo Krisztus Jezus, pravicsen i vekivecsen szodec, od krivicsnoga szoda Pontiusa Pilátusa na spotlivo krizsno szmert bio je oszodjeni.

Molitev.

Oh Goszpon Jezus Krisztus! ki da bi mené od vekivecsnoga szkvarjena oszloboda, za mojo volo na bridko krizsno szmert steo szí oszodjen biti; dopüsztí mi dober Jezus! da po trplinovszti tvojoj od szmrtni grehov moji oszlobodjen od Tébe csüti bodem vreden one szlatke recsi. Hodite blagoszlovleni Ocsé mojega. Amen.

Szmiluj sze nám Goszpodne, szmiluj sze nám.

2. Posztanenyé (Stácia).

V. Molimo Te oh drághi Jezus Krisztus i hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po sz. krizsi tvojem odküpo szi szvejt.
Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Premiszli eti oh grejsen cslovek! Zvelicsitela tvojege idocsega na odlocseno szmrtno meszto na sészt dvajszeti vgonyányov dalecs, eti na vékso nyegovo obzsalnoszt necsamurni Zsidovje szklekli szo zs-nyega bársonszki gvant i vu právi nyegov gvant szo ga oblekli (da bi szebole pozno) i k-tomi veliki i prezsmeten krizs na nyegovo szvéto plecse szo djali.

Molitev.

Oh najkrotkejsi Jezus! ki z-velike kmeni szkázena lübéznoszt na ranyena krváva i zbita szvéta plécsa tvoja preveliki zsmeten krizs gori vzéti i na pripávleno áldova meszto vlecsti szi privolo; vcsini oh mili Jezus, naj jaszvszákeféle trplivnoszt, zsmécsavo, mantre i boleznoszt krizse dobrovolno podnásati bode mogo. Amen.

Szmiluj sze nám Goszpodne, &c.

3. Posztanye (Stácia).

V. Molimo Te oh drági Jezus Krisztus, i
hválímo mi vszi Tebé.

R. Ár po sz. krizsi tvojem odküpo szi szvejt.
Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Eti premiszli oh düsa krscsanszka!
predrágoga Zvelicsitela tvojega Jezusa
Krisztusa pod prevelikim i zsmetni krizsom
ob prvím na zemlo szpádnyene.

Molitev.

Oh preszladki Jezus! ki da bi mené
od grehov moji zlehkoto, z-zsmécsavov
prezsmetnoga krizsa ob teo verzsem na
zemlo szi szpadno: molim sze Ti, oh
milosztivni Jezus, preszveti pamet mojo,
naj jaz zsmécsavo grehov moji isztinszko
szpoznati morem, i vcsini, da Tebé, oh
moj Jezus! naszledüvajocs teskocso vszej
nevol i krizsov moji vu dobrovolnoj trp-
livnoszti primati i nosziti bodem mogo.
Amen.

Szmiluj sze nám Goszpodne, szmiluj
sze nám.

4. Posztanenye (Stácia.)

V. Molimo Te oh drági Jezus Krisztus, i hválímo mi vszi Tebé.

R. Ár po sz. krízsi tvojem odküpo szvejt.
Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Premiszli eti oh grejsna düsa! preveliko zsaloszt, túzsne bridke szkuzé tocsé-cse materé Jezusove, stere je preterpela na poti idocsega lüblénoga Sziná szvo-jega krízis noszécsega i vszega vejcs z-kervjov polejánoga.

Molitev.

O Goszpodne mili moj odküpiteo Jezus Krisztus naj milosztivnejši! ki od zsmétnoga krízsa vezš trüden zsalosztno i plácsno mater tvojo szí milüvao Tebi na poti proti dojdoca kak szamoga szébe, vsini oh lübléni Jezus! naj jasz po isztinszkom grehov moji zsalüvanyem eto tvojo zsaloszt vu szerci mojem morem zacsütiti i Tebé vszigdár ali najbole vu szkrádnyoj vöri mojoj düsi proti idocsega viditi bodem mogo. Amen. — Szmiluj sze nám, &c.

5. Posztanenyje (Stácia.)

V. Molimo Te oh drághi Jezus Krisztus, i hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po szvétom krizsi tvojem odküpo szí szvejt.

Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Eti oh cslovik zivocsi! premiszli krizsa prevelikoga bridko zsmécsavo na plécsaj Jezusa Krisztusa vizécso, pod sterov zmécovov jáko trüden i szlab naj na poti nebi mro, priszilili szo Zsidovje Simona Cireneusa, naj za nyim noszi krizs nyegov.

Molitev.

Oh prelübléni Jezus! ki z-velike kmeni prikázane lübéznoshti idocs od Simona Cireneusa steo szí sze zlehkotiti, Tebé ponízno proszim, da ki szam te eti mao escse vu nikom ne zlehkoto, posztavi krizs tvoj na méne i prebridki mok tvoji vcsini me delnika. Amen.

Szmiluj sze nám Goszpodne, szmiluj sze nám.

6. Posztanenyé (Stácia.)

V. Molimo Te oh drágy Jezus Krisztus, i hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po sz. krizsi tvojem odküpo szvejt.
Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Premiszli eti oh grejsnik! Jezusa Krisztusa kak od pobožsne Veronike szebi proti dojdócse robec primle i zs-nyim preszvéti szvoj obráz vezš z-kervjov oblejáni bris i na nyem szvojega szvétoga obráza kejp osztávla.

Molitev.

Oh Goszpon Jezus Krisztus! ki z-robcom pobožsne szlüzsbence szvoje Veronike obráz Tvoj obriszati i na onom robci preszvétoğa obráza tvojeğa z-kervjov Tvojov zmálanoga kejp osztaviti szí steo, naj pokolenyi cslovicsánszkomi právi szpomenek i kejp tvoj osztávis, dopüszti i dáj milosco molim Te oh drágy Jezus, naj düsa moja kak drüga Veronika z-poniznim szercá mojega robcom predrágo lice Tvoje rúzsno za méne poplüvano pobožsno, obrise. — Szmiluj sze nám, &c.

7. Posztanenyé (Stácia.)

V. Molimo Te oh drághi Jezus Krisztus, i hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po sz. krizsi tvojem odküpo szí szvejt.
Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanyé.

Eti oh cslovik pobožno premiszli, kak je predrághi Krisztus Jezus od vnogi veliki mok jáko zmantráni i od teskoga krizsnoga pota jáko trüden, pa na zemlo krotó jáko szpadno.

Molitev.

Oh prelübléni moj Odküpiteo Jezus Krisztus! ki szí tak spotlivno na szmert pelani i od veliko ranyenoga tejla Tvojega gingavocse ob drüгим na zemlo szpadno. Tebé ponízno proszim, preszvéti pamet mojo, naj z-právov poníznosztjov zvisávanyé moje odürjávajocsi za zvelicsanyé moje na zemlo pádajocsega Tebé pobožno gori podignoti bodem vrejden. Amen.

Szmiluj sze nám Goszpodne, &c.

8. Posztanenyé (Stácia)

V. Molimo Te oh drághi Jezus Krisztus, i hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po sz. krizsi tvojem odküpo szí szvejt.
Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Premiszli oh ti grejsnik! veliko Krisztusa Jezusa lübéznoszt, ki sze je k-onim pobožnim zsenam, stere szo nyega naszledüvale i nad nyim bridko jokale, pod zsmécsavov krizsa eberno govorécsi; Cseri Jeruzsálemszke! ne jocste sze nad menov, nego szamé nad szebov i szini vasimi.

Molitev.

Oh najterplivnejši Jezus! ki z-velike proti meni lübéznosztí vü najvéksi mokaj posztávleni za vékse derzsis szkuzé nad Tebom sztocsene, kak boleznosztí szvojo, molim Te ponizno, ki szí sze na pobožni zsen jokanye milosztivno z-gledno, na moje telikájse zgledni sze i vcsini, da Te na szkrádnyoj vöri mojoj veszélo viditi bodem vreden. Amen.

Szmiluj sze nám Goszpodne, &c.

9. Posztanenyé (Stácia.)

V. Molimo Te oh drághi Jezus Krisztus, i hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po szvéto m krizsi tvojem odküpo sziszejt.

Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Eti premiszli oh cslovik! Krisztusa Jezusa pod breg Kálvárie dojdócsega, obtrétjim, — od veliki mok, mantránya, presztrasnoga vnogo szto jezero vdárcov biszivanya vszega szlaboga na zemlo padajocsega.

Molitev.

Oh dober Jezus! ki da bi mené od moji grehov oszlobodo, pretesko eto krizsno pot i teliko terpljenja i na zemlo szpadája za mojo volo podneszti i preterpeti szisteo, vcsini oh lübléni Jezus! da jasz Tvoje na zemlo szpadája pobozsno premislávajocsi, genem sze na vszák denésnye vekivecsnoszti premislávanye i zshivlenye mojega pobogsanya. Amen.

Szmiluj sze nám Goszpodne, szmiluj sze nám.

10. Posztanenye (Stácia.)

V. Molimo Te oh drági Jezus Krisztus, i hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po sz. krizsi tvojem odküpo szi szvejt.
Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Eti szi pzemiszli oh grejsnik preveliko Krisztusa Jezusa moko, stero szo nyemi necsamurni Zsidovje pridáveli gda szo gvant cejlomi ranyenomi teli prirascseni, i vu onom zimszkom vremeni i z-krvjov namerzsnyeni gvant z-kozsov vréd zsnyega szo szlekli, i vsze nyegove rane ponovili, k-tomi na spot lüsztví do nágoga szlecsenoga i od velke moke zsédnoga z-jesziom i z-csemérom vküp zmejsanim napájali.

Molitev.

Oh Goszpon Jezus Krisztus! ki naj bi düse moje goloto i szramoto pokrio, gvant tvoj szvétí na spot lüdih do nágote dáo szi z-szébe szlecsti; za to moko i obzsálnoszt tvojo ponizno Te molim, szlecsi me od vszej szvecki dügovány pozselenya i vcsini, da mi vsze etoga csalárnoga szveta naszládnosztí i veszélja bridka posztánejo, da etak bridkocso přesztrasni mok tvojih vszigdár

z-tebom kostati bodem mogo. Amen. —
Szmiluj sze nám &c.

II. Posztanenyé (Stácia.)

V. Molimo Te oh drághi Jezus Krisztus, i
hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po szvéto m krizsi tvojem odküpo
szi szvejt.

Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Premiszli eti oh grejsen cslovik! Zve-
licsitela nasega Goszpodna Jezusa Krisztusa
szvéto telo, kak sze na krizsi rázno vte-
güje, i kak sze na krizs mertik od nyega
jemplé.

Molitev.

Oh premilosztivni Jezus! ki z-velike
k-meni imajocse lübéznoshti na krizs raz-
péti, pribiti szi sze dopüszo, dopüshti meni
oh Jezus moj proszim Te, da jasz roké i
nogé moje rázpnem, i csuvam sze od vsza-
koga greha, naj tak na etom szveti z-tebom
razpéti vekivecsno tvoje díke delnik posz-
tánoti bodem vreden. Amen.

Szmiluj sze nám Goszpodne &c.

12. Posztanenyé (Stácia.)

V. Molimo Te oh drághi Jezus Krisztus, i hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po sz. krizsi tvojem odküpo szí szvejt.
Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Premiszli eti oh grejsen cslovik! kak je to krizsno drevo, na sterom je Jezus Krisztus pribiti bio, na vizsino podignyeno i vu zemlo zakopano, na sterom on Jezus Krisztus za roké i nogé z-cvekmi pribiti, nezimerno je terpo.

Molitev.

Szpoznávam oh dober Jezus! da grehi moji, z-sterimi szam Te telikokrát zbantüvao, bili szo oni hahárje, ki szo Te tak nemilosztivno mantrali, i jedini zrok szo grehi moje bridke Tvoje moke i szmrti, i záto z-veszega szrca mojega nyé odür jávam, da po milosci Tvojoj nescsem sze vecs vu nyé povernoti. Pomozi me záto oh Jezus, ki te ponizno proszim, po vrednoszti szv. kervi tvoje za méne prelijáne, da obcsuvam düso mojo od vekivecsnoga szkvarjenja. Amen. Szmiluj sze nám &c.

13. Posztanenyé (Stácia.)

V. Molimo Te oh drághi Jezus Krisztus, i hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po sz. krizsi tvojem odküpo szi szvejt.
Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanyé.

Premiszli eti oh veren i tuzsen krscsenik! telo Krisztusa Jezus z-krizsa dolivzéto, i vu roké zsalosztne materé Marie dáno, stere vmorjeno szvéto i vsze ranyeno ona premislávajocsa kakti na po mrtva, z-telikimi je zmocsala szkuzami, da sze je düsa nyéna cejla na szkuzé obernyena vidila.

Molitev.

Naklanyam Te bi sze oh lübléni Jezus, ki zdaj eti vu narocsaj zsalosztne materé tvoje mertev lezsis, i z-poníznim szercom klecsécs molim Te oh moj Jezus! daj düsi mojoj, da Te boda mogla vu preszvéto otárszkom Szvesztvi vszigdár k-szebi vu csisztoCSI szerca prijéti, i da Ti oh moj Jezus! vu düsi mojoj kakti vu ednom nóvom grobi milosztivno prebivas. Amen.

Szmiluj sze nám Goszpodne &c.

14. Posztanenye (Stácia.)

V. Molimo Te oh drági Jezus Krisztus, i hválimo mi vszi Tebé.

R. Ár po sz. krizsi tvojem odküpo szi szvejt.
Ocsa nas, zdrava Maria.

Premislávanye.

Eti oh düsa grejsna z-túzsxim szercom i z-kuznimi ocsmi premiszli, kak je preszvéto Krisztusovo telo pobožno bilo vu grob pelozseno, i kak milo one telo plakajocs küsüvala je zsalosztna mati Maria.

Molitev.

Oh milosztivni Goszpodne Bozse! ki szi z-velike k-meni prikázane lübeznoszti eto tesko pot szvétoga krízsa dopernoszti steo, naklanyam tebi sze, diko i hválo dávam odicsenomi téli Tvojemi za méne i za cejli szvejti vmorjenomi i zakopanomi; i proszim Tebé za vszo ono kerv, stero szi pretocso, i mantre, stero szi za mene preterpo, vuzsgi z-ognyom lübéznoszti Tvojo bozsánszko szercé, moje, naj potom bridke moke Tvoje premislávati, rane Tvoje szvéte zapovidi tak odürjávati i Tvoje szvéte zapovidi tak morem obderzsávati, da na szkrádnjoj szmertnoj vöri mojoj preszvéte kervi

Tvoje haszek szpoznati i vzéti bodem mogo Amen.

Szmiluj sze nám Goszpodne, szmiluj sze nám.

Zádnya Molitev pred velkim Oltárom.

V. Szvojemi lasztivnomi szini je Bog grehe nase odpüsztó.

R. Nego za vsze nasz dáó ga je vu roké nepriátelszke.

Molimo.

Zgledni sze oh Goszpodne Bozse, miló Te proszimo, na ponizno etó obcsino Tvojo, i na nyé pokoro i na pozsalüvanye grehov nyihóvi, za stero Zvelicsiteo nas drági Krisztus Jezus ne dvoji vu nepriátelszke roké sze podati i krizsno terplenye i szmert preterpeti; ki z-Tebom zshivé i kralüje na vsze veke. Amen.

Vu iméni Ocsé, i Sziná, i Dühá szvé-toga. Amen.

112.

I.

Szkrivnoszti veszeloga rozsnovencia.

1. Ki nam zshivé pravo vero. 2. Ki nam da trdo vüpanye. 3. Ki nam vuzsge szercsno lübezen. — 1. Koga szí od Düha szvetoga poprijela. 2. Koga szí k-Elisabeti noszila. 3. Koga szí rodila. 4. Koga szí v-cerkvi darüvala. 5. Koga szí v-cerkvi najsla.

II.

Szkrivnoszti zsalosztynoga rozsnovencia. V-poszti.

1. Ki nam poterdi szpomin. 2. Ki nam razszvejti pamet. 3. Ki nam nagne volo. — 1. Ki je za nasz kervavi pot potio. 2. Ki je za nasz bicsüvan bio. 3. Ki je za nasz z-ternyom kronan bio. 4. Ki je za nasz teski krizs neszo. 5. Ki je za nasz krizsan bio.

III.

Szkrivnoszti odicsenoga rozsnovenca. Od Vüzma do Adventa.

1. Ki nam vodi nase mislenye. 2. Ki nam vodi nase govorenye. 3. Ki nam vodi nase djánye. — 1. Ki je od szmerti sztano. 2. Ki je v-nebésza só. 3. Ki nam je szvétoğa Düha poszlaó. 4. Ki je tebé v-nebésza vzeó. 5. Ki je tebé v-nebészaj kronao.

Po vszákom táli sze moli za verne preminocse düse.

Molitva.

O ti csiszta kralica! szvétoğa rozsnovenca Maria, v-tvoje materno krilo denemoto naso szlabo molitev. Proszimo te, da jo szvétoj Trojici zrocsis za zsive, i mertve, da po nyej zadobimo odpüscsenye grehov, sztanovitoszt vu dobrom poszlednyo miloscso i mok odresenye. Amen.

113.

Vera.

Jasz verjem v-tebi o Bog moj! kak vu mojem pravom i zshivom Bogi, ki vsze dobro plácsas, hüdo pokastigas. — Verjem, da szi trójni vu personaj jedini vu bozsánsztvi. Verjem v-Bogi Ocsi ki me sztvoro, v-Bogi Szini, ki me je odküpo i v-Bogi szvéto Dühi, ki me je szvom szvéto miloscsom poszvétó. Jasz verjem i vadlujem ono szvéto vero, stero je vcsio Jezus Krisztus, stero szo szvéti Apostolje glászili, i stero derzsi szvéta krscsánszka katholicászka i Apostolszka mati cirkev, i vu etoj szvétoj veri, zvün stere niscse nemre zvelicsanye zadobiti zselem zsveti i mrejtizáto: da szi Ti szám Bog, ki szi pravica vekivecsna, pa nikoga nemres vkaniti, to nazvejszto.

Vüpanye.

Jasz sze vüпам vu tvojoj neszkoncsanoj miloszti, o Bog moj! ti jedini i najjaksi pomocsnik vsze moje dühovni i tevolne potrebsine. Vüпам sze vu vrednoszti neprecenyene kervi mojga Zvelicsi-

tela Jezusa Krisztusa! da mi odpüsztis vu
 vszem mojem zsitki vcsinyene vsze moje
 grehe, i dás meni milosco, zsitek vekiv-
 vecsni zadobiti. To sze zato vü pam, ar szi
 ti tak obecsao, ki szi naj mocsnejsi i naj
 pravicsnejsi vu tvojem obecsanyi. V-tom
 vüpanyi zselem zsveti ino mreti, poterdi
 me o moj Bog! zdaj i vu vöri moje szmerti.

Lübézen.

Lübim te o moj Bog! da szi tí naj
 véksa i brezkoncsa dobrotá! Lübim te z-
 celoga szercá, z-cele düse, z-cele pámeti
 i z-vsze moci moje. Lübim Te o Bog!
 ober vsze sztvorjene sztvári, zalovo Tvoje
 neizrecsene dobrote, lepote i lübezni; da
 szi Ti vreden, ki szi zacsétek i globocsina
 vsze dobrote, goré cse i vszemogocsé lü-
 béznosztí. O da bi Te tak mogo lübiti,
 kak Tebé lübijo, i naveke lübili bodo vszi
 odebráni i angelje vu nebészaj! k-steroj
 molo málo i merzlo lübezen prilozsim ino
 prikapsim.

Zsalüvanye.

O moj Bog! mené zsalosztijo vszi
 moji vcsinyeni grehi, naj bole zato, da

szam Bogá, naj vékso dobroto zbantüvao;
 ali zdaj scsém sze pobogsati z-bozsov po-
 mocsjov. — Proszim dühovnoga oco, naj
 mi dajo pokoro i odvézanye grehov.

114.

Te Deum laudamus.

Tebe Bog mi hvalimo!

Kak Goszpoda postüjemo,
 Tvojo mocs szpoznavamo,

Vszi po nyoj szmo i zshivemo,
 Vsze ka sztvoro szí kricsi
 Vecsni ti nas Ocsa szí.

Vsze ka neba vszebi ma

Angeli i Kerubimi,
 Oblasztnikov vojszka vsza,
 Vsze moci i Szerafimi,
 Vsze vsze szpejva na vez glasz,
 Tvoje hvále vszaki csasz.

Trikrat szvét Bog Szabaot,

Bog nezgrüntane oblászti,
 Celoga szvejta Goszpod,
 Vsze je puno tvoje csaszti,
 Zemla morje i nebo,
 Je od nye napunyeno.

Puna csüdov jeszi Mati,
 Vszo csaszt tebi scsémo dati
 O Mati Sztvoritela!
 Ino Zvelicsitela!

Ti divica naj csednejsa,
 Divica naj postenejsa,
 O divica mogocsna
 Od nasz bodi hvalena.

Szmlena szi ti divica,
 Nam vszem vernim pomocsnica,
 Gledaló pravice szi
 Ino sztol vsze modroszti.

Ti Maria szi zacsétek
 Cejloga szvejta dobicsek
 O poszoda dühovna!
 Poszoda hvále vredna.

Poszoda vsze pobožsnoszti
 Szkrivna rozsa vsze szvetoszti
 Na sterroj nega ternya
 Nit' greha nikaksega.

Zoves sze türen Davidov
 Mocsen türen Elefantov
 Hizsa szi ti prelepa
 Puna zláta csisztoga.

Ti skryňa Bozsjeĝa mira
 Szkoz te sze nebo odpira
 Lepa zvezda zornica
 Bodi nam pomocsnica.

Ti szi zdravje betezsnikov
 I obramba vszeh gresnikov
 Tih nevolnih trostarca
 Szi ti vszidár Maria.

O kralica vszeh angelov!
 Kralica vszeh patriarkov,
 Kralica vszeh prorokov,
 Ino vszeh szpovednikov.

Kralica vsze manternikov,
 Kralica vszeh szpovednikov,
 O kralica devic vszeh,
 O kralica szvetcov vszeh.

Jagne Bozse ki odjemles
 Szveta grehe i gorprimes
 Drügocs vmiloszt grehsnike
 I szercsne szpokornike.

Odpevek:

O Goszpod to mi zselimo!
 K-tebi milo vszi kricsimo

Odpüszti, nasz szlisi
 Ino szmiluj sze krez nasz
 Zdaj ino na zadni csasz.

117.

Ocsa Sztvarnik nébe zemle! — Szin
 nasz rejsi, greh odjemle — Szvéti Düh pa
 nam deli — Dáre Bozse miloszti.

(Vsza kerscsanszka te vnozsina. — Moli
 szveta te Trojica! — Szmiluj sze, szmiluj
 sze — Nad nami vsze gresnike, — Szlisi
 prosnye nase vsze.)

Bod hválena o devica! — Zemle i
 nebesz kralica! — O Maria zvolena —
 Mati Zvelicsitela.

(Od vsze hüda nasz ti bráni, — Nasa
 mati nam osztani — Proszi ti, Proszi ti —
 Tam za nasz pri Jezusi — Mati Bozse mi-
 loszti.)

O naj lepsa, naj csisztejsa — Csüdo-
 vitna naj szvetejse — Mati szí brezi greha
 — Nam rodila Jezusa.

(Od vsze hüda i. t. d.)

Sztvoritel Zvelicsitela — Mati szí tüd
 Vucsenika — Ober vszeh zsen zvisena —
 Od vszeh rodov hvalena.

(Od vsze hüda i. t. d.)

O Maria prelübléna — Najmodresa
dobrotivna, — Verna i mogocsna szí —
K-tebi pribezsimó mi.

(Od vsze hüda i. t. d.)

Ti szí sztolec vsze modroszti — I po-
szoda vsze szvetoszti — Szí razgled pra-
vice nam — Vbogim grehsnim szírotam.

(Od vsze hüda i. t. d.)

O Maria! csiszta lilja! — Zrok szí na-
sega veszelja — Szrečno pot nam kazses
ti — Vsze kercsánsztvo te hváli.

(Od vsze hüda i. t. d.)

Rozsa szkrivna, hizsa zlata — Mirnim
szí nebeszka vrata — Zvezda zorjanszka
szí ti — Vszem ki v-nebesza zseli.

(Od vsze hüda i. t. d.)

Zvisen türen David krala — Szí Maria
ti posztála — Mocsen tür'n szlonokoszten
— Brani szlabe nász vszak dén.

(Od vsze hüda i. t. d.)

Skrinya Bozsega szí mira, — Zsegen
nam od tebe zvéra — Pribezsiszce grehs-
nikom — I tolazsba szir'makom.

(Od vsze hüda i. t. d.)

Zdrávje szí betézsnim mati — Dás pravicsno nam szpoznati — V-szili ino britkoszti — Da pomocs kerscsanom szí.

(Od vsze hüda i. t. d.)

Angelov ino vszeh szvétcov — Szí ocsákov manternikov — Vszeh devic kralica tam — V-szvéti kraj pomagaj nam.

(Od vsze hüda i. t. d.)

Jagne Bozse prelübleno — Greh nam jemles milosztivno — Jagne Bozse mir nam daj — Jagne Bozse daj nam raj.

(Glej pred tebom tü klecsimo — Tvoje milosztí zselimo — Szlisi nasz, szlisi nasz — Po Marii proszimo — Pridi tvoje kralesztvo.)

118.

Oszter szodec vszeh grehsnikov!

Mili Ocsa tvojih szinov!

Ki vu nebeszaj sztojís,

Bijes, darüjes, protis.

Odpevek:

Poszlühni nasz milosztivno!

Vrácsaj od nasz szükesino!

Kügo, bojno, glad, tocso,
Daj nam mir, szér, krüh, rozso.

Vszaki dén i vszako vöro,
Vszako sztvár derzsis povolno,
Ti szi jáko obilen,
Zmoszen Goszpod i szmilen.

Tvoja roka blagoszlavla,
Na nász descs i szunce dáva.
Da vesz szad raszté, cveté,
Verlo zsétvo prineszé.

Csi sze cservje povnozsijo,
Nase trüde potrosijo,
Té kastige szo vredni,
Nasi prevnogi grehi.

Csi od tocse i vihéra,
Ograd, pole, nema mira,
To szmo szi zaszlüzsilii
Ar szmo te zapüsztili.

Csi skodi mraz i szühsava,
Csi szpodje kerma odpláva,
Csi nikaj nedozori,
Te sze grehsnik szam znori.

Csi vu zraki gromi, bliszka,
V-nasa szerca sztrah sze tiszka,

Ti sze zmozsno nam protis
Z-Ocsinszkov rokov grozis.

Ti szi poszlao Egiptom,
Vu vremeni Jozsefovom
Szedméro lejt obilnih,
Pa toliko szükesnih.

Gda bi Achab hüd' kralüvao,
Israela szi bicsüvao,
Da szi Nebo zaperto
Derzsao pol' sterto leto.

Zemla szüha je szpokala,
Vlaga z-nébe ne kapala,
Za vol toga bolvansztva
Grehsnoga cslovecsansztva.

119.

O Bog! poglej milosztivno
Na to zemlo gde hodimo.
Nase szerce sze sirí,
Szpozna da szi Ocsa Ti.
Tvoja roka zsegen dava,
Descs i szunce nam pripravla.

Z-veszeljom szmo mi szejali,
V-ime Bozse szmo delali,

Ti szi szamo rejcs pravo,
 Pa szi celi szvejt sztvoro.
 Mili Ocsa! tvoj je zsegen,
 Szunce, descs daj vszaki tjeden.

Kaj szejati ne zadoszta,
 Zraszti neda mócs králesztva,
 Nemre niscse niedno
 Presztvoriti perico,
 Iz viszine zsegen pride,
 Descs i szunce nam priszije.

Ki tag mnogo rozs opravla,
 Ki tak szkerbno ptice szpravla,
 On vsze hrani na vsze sztran,
 Nas je tüdi Ocsa szam.
 Vszem pobožsnim zsegen dávas,
 Szunce, descs lepo pripravlas.

Daj naj drevje szad prinasa,
 Klasz nyivi sze zdigava,
 Daj naj tersz grozdje rodi,
 Trávník naj sze zeleni.
 Daj nam zsegen mili Ocsa!
 To je nasa lepa prosnya.

Bráni nasz od vsze neszrecsé,
 Naj szerce nam netrepecse,

Vu zsaloszti zóvi nász,
 Naj csújemo mili glász,
 Grehsno pot naj zapüsztimo,
 Po germlanci dár dobimo.

Zernye v-zemli naj pocsiva,
 Naj do csasza tam prebiva,
 Ki nam telo v-grob szadi
 On je tüdi gorzbüdi,
 Vszi pobožsni nyegov zsegen
 Vzemejo naveke. Amen.

120.

Kyrie eleison, eleison — Jezus sze
 rodi vu stalici — Hodte pasztéri njemi sze
 vi naklonite.

Christe eleison, eleison — On za
 nász trpi v-pervoj vöri — Hodte pasztéri
 njemi sze vszi naklonite.

Mati Maria trpi zimu — Ar neje najsla
 sztána Szinu — Hodte pasztéri njemi sze
 vszi naklonite.

Dika.

Priso je z-nébe — Angeo k-pasztérom
 i veli — Glejte to szvetloszt — I idte
 taki v-Betlehem.

Nájdete tánkar majko Mario z-Szinekom — Ki sze vam rodi na zvelicsánje — V-jaszlicaj.

Najdete poleg jünca, szomára v-stalici — Dragoga Szinka — Majke Marie na szlami.

Evangeliom.

Dvanajshta je zdaj vöra — Na rejcs pazite — Velika sze szvetloszt vidi od vszeh sztránih, i veszelje csüje — Angeli prihajajo, i radoszt názvescsajo — Oh csüda velika.

Ah sto je pa tomi zrok — To nevejmo mi — Da Bog z-nébe sztopo je — I na zemli rodi sze — Z-device Marie — I vu stalici lezsi, z-plenicami zamotan — Drhese on za nász.

Verjem.

Hodte vküper, veszelit sze, ár prislo je zvelicsánya, — Tam vu nazareti je vu Betlehemi Jude, szam vu mrzloj stalici, gor na trdoj szlamici — Pocsiva i szpáva — Nunaj szpavaj malo dete — Vszi ga taki pohodite vu méri naj pocsiva.

Eto dete jáko lepo — Rávno tákse, kak králeszko — Nyemi je ime Jezus, kak

je Angeo nazvejszto — Lezsi v-mrzloj stali-
lici — Gol na trdoj szlamici — Pocsiva i
szpáva — Nunaj szpávaj málo dete —
Vszi ga taki pohodite vu méri naj pocsiva.

Aldüvanye.

Veszeli vszi bojmo dnesz krsztseníki,
— Ár sze nam Jezusek na szvet rodi —
Vu ednoj stalici — Gori na szlamici —
Právi Szin Bogá zdaj zimo trpi.

V-Betlehem pride z-Jozsefom Maria —
Szemtam hodita, proszita sztaná — Ali vsze
puno lüdsztva je bilo, — Maria za porod
nej nájsla meszto.

Ideta tuzsniva z-várasa — Tám edno
stalá zapázita, — V-stero Maria z-Jozsefom
ide, — Ár blüzi zse porod nyéni bio je.

Tam Maria Szineka porodi — Oszlek
i volem ga szapov topi, — Angeli szpevajo,
njemi sze radüjo — Ár Bozsega Szina zdaj
vidijo.

Jezusek, Jezusek! gde sziz zdaj Ti —
Maria Jozsef sze nad tebm szkuzi — Za
grehsnikov volo sze na szvet rodisz, — Pa
denok pri lüdi sztán nedobisz.

Dajmo mi sztáne Jezusi — Vu nasem
csisztom szrcseci, — Naj bode pri nasz on
vszigdar — I naj nasz ne odsztavi nigdar.

Szvét.

O Detece mo predrágo, veszela szam
 Ti — Ti sze meni vsze mo blágo, szpe-
 vala bom Ti — Szinek, szinek moj pre-
 drági szladko zaszpi Ti — Oh! golobek
 moj szrcseni vsze moje szi Ti — Vsze
 moje szi Ti.

Tebé, Ocsa lübi vszigdár ober vszej
 lüdih — Ár szi nyegov Szinek právi ni edev
 drügi — Zaszpi, zaszpi mili Szinek vzemi
 pokoj tvoj — Zse prihája tihi szinek, ti szi
 szokol moj — Ti szi szokol moj.

Lepa moja ti rozsica, mili Szinek moj
 — Kak disécsa violica, drági golob moj
 — Moj Lilium lepi beli, veszel mi bojdi
 — O ti klincsec moj cserleni, szladko mi
 zaszpi — Szladko mi zaszpi.

121.

Hvála.

O Jezus hvála zdaj
 Bodi tebi vszelaj
 Szkoz tvojo szmert nam daj
 Lübit' te vekomaj.

Kazalo.

Prvi táo.

Rane molítvi k-preszvétomi Trojsztvi.

	Sztrán
Prva molítev	23
Drüga molítev	26
Tretja molítev	27

Litanije.

K-preszvétomi Trojsztvi	28
K-Ocsi Bogi	41
Od szladkoga Iména Jezusovega	56
K-Dühi szvétomi	61
Od preszvétoga oltárszkoga Szvesztva	69
Od Zsitka i Szmrti Jezus Krisztusa	81
K-blázsenoj D. Marii	93
Vszeh Szvétcov	99

Molítve.

Vadlíványa Vere Sz. Athanázius Püspeka	33
Prvo Preporácsanye k-Ocsi Bogi	37
Drügo Preporácsanye k-Bogi Ocsi „z-Ocsa nasa“ szpelano	37
Hválo dávanje Sz. Ambr. i Agost	47
Preporácsanye, k-Szini Bo'semi	49
Molítev k-Jezusi za szrecsno szmrt	52
Molítev sz. Bernárda	54
Preporácsanye k-szvétomi Dühi	60
Preporácsanye k-preszvétomi oltárszk. Szvetsztvi	67

	Sztrán
Peszem od sz. oltárszkoga Szvesztva	73
Ponizno zdihávanye k-razpétomi Jezusi	75
Preporácsanye k-pét Jezusovim ranám	77
Molítev od szeden zláti rejcsi Krisztusovih	87
Preporácsanye k-blázsnoj D. Marii	88
Sz. Bernárda zdihávanye k-B. D. Marii	90
Molítev od szedmérih Zsalosztih B. D. Marie	90
Krátko Preporácsanye k-sz. Józsefi	97
Molítev k-szvétoim Petri Apost.	98
Molítev k-szvétoim Pavli Apost.	98
Molítev k-szvétoim Stevani ogrszkomi Králi	98

Drügi táo.

Pod sz. Mésöv molítve.

Molítve pri sz. Mése	110
Priprávlanye k-Szpovidi	132
Pozsalüvanye grehov	136
Ponizno zdihávanye k-Ocsi Bogi	137
Pobüdejnye Vere, Vüpanya, i lübavi	139
Ponizno zdihávanye k-Goszpodni Jezusi za odpüs- csanyo grehov	140
Eti premislávaj szvoje grehe i obsinyaj tvojo düsno veszt	142
Po Szpóvidi	146
Pred Precsiscsávanyom	148
Po Precsiscsávanyi	151
Krátko Preporácsanye k-blazsenoj D. Marii	154

Trétji táo.

Vecserásnye k-Bogi Zdihávanye, i Preporácsanye.

Hválím te, i dicsím	156
Zdihávanye k-Bogi za odpüscsanye grehov z-Davidom L. Zsoltara	158
Zdihávanye z-David. CXXIX. Zsoltára	160
Preporácsanye k-blazsenoj D. Marii	162
Preporácsanye k-Angeli Varüvácsi	162

	Sztrán
Gda sze zse na pocsinek ravni cslovik, naj etak zdi- háva k-Bogi	163
Gda sze sz-poszvecsenov vodov poskropis, pravi	165
Prekrizsi sze, i pravi	165

Priprávlanye k-szmrti.

Objokanye grehov	167
Szlednye Zdihávanye betezsnikov k-Jezusi	169
Zselenye düse v-Nébo	171
Pobüdenye Vere, Vüpanya, i Lübavi k-raszpétomi Je- zusi vu szmrtnoj pogibeli	174
Ponizno Preporácsanye k-Jezusi na szmrtnóm vremeni	175
Opominanye betezsnika	178
Szlednye mirajocsega csloveka zdihávanye	181

I. Prídavek.

Pobozsno Premislávanye od szlednyih csetvéri del.

I. Od Szmrti	182
Ponizno k-Bogi zdihávanye grehsnoga csloveka	187
II. Od Szodbe	188
Ponizno k-szini Bozsemi zdihávanye	191
III. Od Pekla	192
Ponizno zdihávanye k-Goszpodni Krisztusi	196
IV. Od nebeszke díke	197
Ponizno v-Nébo zselenye pobozsne Krsztsanszke düse	200

Szvéte peszmi.

Pri szveti Mesi.

1. Hodte Bogá vszi dícsit	202
2. Idem v-tojo szvéto czérkev	208
3. Mi pred tebom klecsimo	210
4. Ocsa nas nam od Jezusa dáni	214
5. Pred Boga pokleknimo	216

	Sztrán
6. Tebé oh Bozsa vizokoszt	221
7. Z-áldovom k-Tebi prihaja	226
8. Z-nebész poglej Bog Sabaot	228

Za preminocse.

9. Dobri Bozse! nas Sztvoriteo	232
10. Cslovik! ki jos glédas szvojo zvezdico	234
11. Cslovik! prah szí	235
12. Cslovik na nevolnom szveti	237
13. V-Bogi verni vszi krisztjáni	241
14. Vszak ki tü zsvé na zemli	243
15. Z-globocsine sze glaszi	244
16. Ocsa nas drági nebeszki	246
17. O düsa idi k-tvojemi	247
18. Poszühste sze jocsne szkuzé	248
19. Szmiluj sze meni o Bog	250
20. Málo dete zsví v-nébi	253

V-Adventi.

21. Angeo je prineszo	253
22. Poszlan je Angeo Gabriel, od Boga	254
23. Zdrava Maria miloscse puna	256
24. Maria bod hválena	256
25. Vi obláki ga roszite	258

Na Bozsics.

26. Jezusa poziblimo	259
27. Hváleno bodi tó Dejte na szvejt dnesz	260
28. Pasztéri! szpánye vszi vrste od sze	261
29. Maria sze zdaj trüdi ino Jozsefa büdi	262
30. Nocs szvetimo Jezusa	263
31. Oh Maria! na te szvejt nam Sziná	265
32. O szvétí dén, nam veszelje	266
33. Pozlúsajte vszi lüdjé	267
34. Z-Nebész poszlúhsajte veliki glász	268
35. Z-Nebész pridocsi Angelje pasztirom	269
36. O lep' Jezus! v-etom novom leti	270

V-Poszti.

Sztrán

37. Ah zbüdi sze zbüdi gresna moja düsa	271
38. Bozse milosztivni, nemrem povedati	274
39. Düsa moja premislavaj	275
40. Hodte sze vsze sztvari	281
41. O moj Jezus! kolko tuzsen	284
42. O Maria! tve zsaloszt	286
43. Szin Ocsé Nebeszkoa, Pravica	289
44. Sztála je mati dreszélna, poleg krizsa	290
45. O moj Jezus! szladki Krisztus, zgliedni	292
46. Oh moj Jezus preranyeni, i k-krizsi	294
47. Pomiluj Goszpodne mojo gresno düso	296
48. Szmiluj sze nám, Bozse drági poleg	298
49. Jasz scsém tvoje mantre peti	300
50. Královo znamenye glej! sztoji	302
51. Velki máli sztrszni sze, vszáki	303
52. Vidim etam lepo meszto, meszto tam.	304

Na Vüzem.

53. Veszeli sze o Maria	306
54. Krisztus je gori sztano, ki je z-Cslovekom	306
55. Nova nám je szvetloszt dnesz zisla radoszti	308
56. Lüblénomi Jezusi	309
57. Zvelicsiteo je sztano	310

Pred najszvetejsim SS.

58. O Jezus vesz moj drági Ti	311
59. O szmileni Jezus! jasz lüvim tebé	312
60. O hvalimo i molimo	313
61. O vecsna pravica jasz verjem na te	313
62. Jezus moje pozselejnye	314
63. Jezus szladko szpomínanye	316
64. Csi Te Jezus jasz imam	325
65. Bodi zdravo szvéto Tejlo precsisztoga	326
66. Eto je veliko Szvétsztvo	326
67. Hodte hválte vszaki csasz	327
68. Mólimo te szvéta, i náj dragsa Manna	329
69. Glaszno szpejvajmo csaszt pozdignimo	330

	Sztrán
70. K-Bogi miszeo ino düha	330
71. Lübvav moja, i vsze dobro ti szi szam	331
72. Lübvav! tü je tva viszina	333
73. Niszoko sze priklonimó	334
74. Szem krisztjani prihajte	335
75. Szladki Jezus pridi k-nam	337
76. Szlávo vecsnomi szpejvati	337
77. Néba, néba kak szi lepa	339
78. Na nébi i na zemli	340
79. Pred Jezusa ponizno pokleknimo	341
80. Priso szi o Jezus nas	342
81. Veszeli sze düsa moja	342
82. Vszí jeziki popejvajmo	343

K-blazsenoj D. Mariji.

83. Bodi sztokrat pozdrávléna	344
84. Lepa szi lepa rozsa Maria	347
85. Mario vszi dicsit, verni setüjte	348
86. O devica pomocsnica	348
87. O divica zvezd kralica	349
88. O Jezusa mati drága	350
89. O Maria! nasa lüba mati	351
90. Kralica nébe i zemle	353
91. Pozdravlena vszeh kralica, o Maria	353
92. Pozdravlena zsene tak angel veli	354
93. Vtégni z-nebész, mila mati szvo roko	356
94. Zdrava bodi o kralica	357
95. Zdrava kralica nebeszka	358
96. Ti ki nad trume nebeszke vsze	358
97. Vejs o Marija	359
98. Marija ti pomágaj nam	360
99. Veszelo peszem jezik moj	361
100. Dajte bregi i doline	363
101. Naj bol blaga mila drága	365
102. Szvéta Maria	366
103. Szvéta Marija szlatko imé	367
104. Glej szvétge Jozsefa krisztján	368
105. Pojd'mo drúzsba! na bozco pot	369

K-predgi.

Sztrán

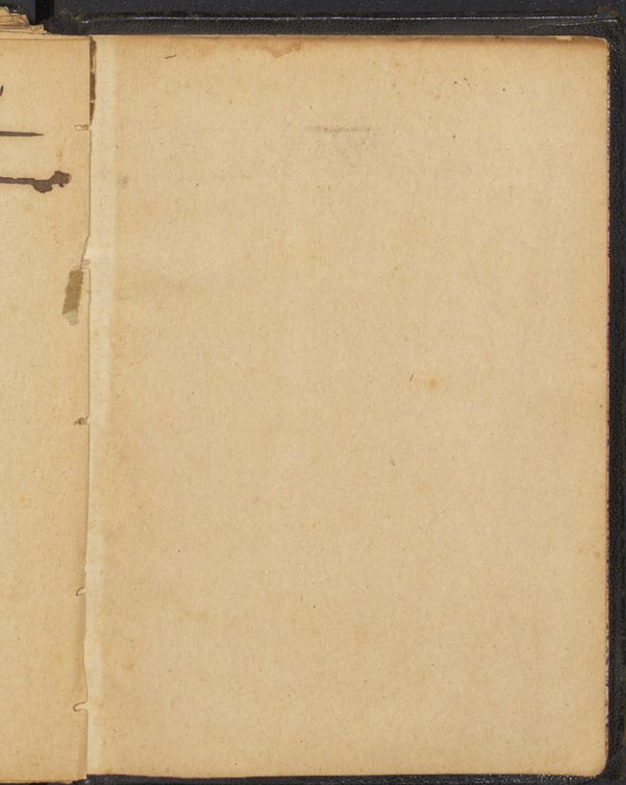
106. Z-veszeljom sze v-cirkev szmo prisli	371
107. Hodi Düh szvéti tretja persona	372
108. Prídi szvéti Düh! razsiri	373
109. Ocsa nas ki szí vnebeszah vzemi	373
110. O Bog verjem! jasz sze vüпам Bozse	375
111. Szvéta krizsna Pót	378
112. Szkrivoszti	396
113. Vera, Vüpanye, Lübézen, Zsalüvanye	398
114. Te Deum laudamus	400
115. Nezapüszi nász vszigdár	401
116. O Bog Ocsa, Szin Düh szvéti	401
117. Ocsa sztvarnik nébe zemle	405
118. Oszter szodec vszeh grehsnikov	407
119. O Bog! poglej miloszívno	409
120. Kyríe eleiszon, eleiszon	411
121. Hvála	414



KNJIŽNICA IVAN ŠKAFAR
SLOVENSKA KRAJINA

1895 June James

1111111111111111



Univerzitetna knjižnica Maribor



S

106140



098508086

COBISS ☐

Za spomin moje prve
svete meše

Felsőlendva, 1919. sept. 28.

Sommer Rudolf Timót
professor.



DELICIAE BENEDICTINORUM.

TURRI ORATA PINXIT.



